

7504





M504

NOVÍSIMO

MISAL DEVOCIONARIO.

22

PREPARACION

PARA

OIR CON ATENCION Y ASISTIR CON RECOGIMIENTO
ESPIRITUAL AL SANTO SACRIFICIO DE LA MISA.



Al entrar en la Iglesia.

Entraré, Señor, en tu casa poseído de tu santo temor, y postrado de rodillas ante tu altar santo, tributaré alabanzas á tu santísimo Nombre.

Al tomar agua bendita.

Esta agua bendita sea salud y vida para nosotros.

Oracion para antes de la Misa.

Ungid, Señor, mis labios, con vuestra gracia para que yo bendiga dignamente vuestro santo nombre; purificad mi corazón de todo mal pensamiento, de todo deseo vano y extraño. Iluminad mi entendimiento é inflamad mi voluntad para que pueda asistir al santo sacrificio de la Misa, digna, atenta y devotamente, y con tal disposición de alma y cuerpo, que merezca ser escuchado por vuestra Divina Majestad, mediante los merecimientos de Nuestro Señor Jesucristo.

Oh amantísimo Jesus mio, yo os ofrezco este supremo homenaje que os es debido, uniendo mi

ASPERSION DEL AGUA BENDITA.

intencion á la que vos tuvísteis en vuestras alabanzas al Eterno Padre, viviendo en carne mortal sobre la tierra. Amen.

ASPERSION DEL AGUA BENDITA.

El sacerdote celebrante con capa pluvial correspondiente al Oficio del dia, llega al altar acompañado de los Ministros, y arrodillados en las gradas, toma de manos del Diácono el hisopo y rocía con agua bendita tres veces el altar, despues á sí mismo, y luego, levantado, á los Ministros, entonando la Antífona *Asperges me, etc.*, que continua el coro.

Ant. Asperges me, Domine, hyssopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem dealbabor.

Salmo 50. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

ŷ. Gloria Patri, etc.

Ant. Rociarásme, Señor, con el hisopo, y seré purificado; me lavarás, y quedaré más blanco que la nieve.

Salmo 50. Ten piedad de mí, ¡oh Dios! segun la grandeza de tu misericordia.

ŷ. Gloria al Padre, etc.

Y se repite la *Antífona* hasta el *Salmo*.

Desde el Domingo de Resurreccion hasta el de Pentecostés inclusive, se dice:

Ant. Vidi aquam egredientem de templo à latere dextro, alleluja:

Ant. Yo ví una agua que salia del lado derecho del templo, aleluja:

ASPERSION DEL AGUA BENDITA.

et omnes, ad quos per-
venit aqua ista, salvi
facti sunt, et dicent:
Alleluja, alleluja.

Salmo 117. Confite-
mini Domino, quoniam
bonus: quoniam in sæcu-
lum misericordia ejus.

Ÿ. Gloria Patri, etc.

y todos á quienes esta
agua ha rociado, han
sido salvados, y cantar-
rán: Aleluya, aleluya.

Salmo 119. Alabad
al Señor, porque es
bueno, porque hace bri-
llar eternamente su mi-
sericordia.

Ÿ. Gloria al Pa-
dre, etc.

Y se repite la *Antífona* hasta el *Salmo*.

Mientras se canta en el Coro, el Celebrante ro-
cia con agua bendita al clero, y despues al pue-
blo, diciendo en voz baja el Salmo *Miserere mei,*
Deus, etc.

Concluida la aspersion vuelve el Celebrante al
altar, y estando de pié, dice con las manos juntas:

Ÿ. Ostende nobis,
Domine, misericordiam
tuam.

℞. Et salutare tuum
da nobis.

Ÿ. Muéstranos, Se-
ñor, tu misericordia.

℞. Y danos tu sal-
vacion.

En tiempo pascual se añade *Aleluya* despues
del versículo y del responsorio.

Ÿ. Domine, exaudi
orationem meam.

℞. Et clamor meus
ad te veniat.

Ÿ. Dominus vobis-
cum.

℞. Et cum spiritu
tuo.

Ÿ. Oye, Señor, mi
oracion.

℞. Y mi clamor lle-
gue á ti.

Ÿ. El Señor sea con
vosotros.

℞. Y con tu espí-
ritu.

ASPERSION DEL AGUA BENDITA.

OREMUS.

Exaudi, Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

OREMOS.

Oyenos, Señor santo, Padre todopoderoso, Dios eterno; y dignate enviar desde el cielo tu Santo Angel, que sea el guardian, el apoyo, el protector y defensor de todos los que están reunidos en este santo templo. Por Jesucristo Señor Nuestro.

R. Así sea.



COMUN DE SANTOS.



Misas votivas de Santa María, y para las festividades de la Bienaventurada Virgen María que no la tienen propia.

I.^a DE PASCUA Á PENTECOSTÉS.

Introito. (*Sedulius.*) *Salve, Sancta.*

Dios te salve, oh Santa Madre, que engendraste al Rey que gobierna los cielos y la tierra por toda la eternidad.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en pensamientos sublimes; al Rey consagro yo esta obra mia.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Dios te salve, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios y Señor, concedes á tus siervos gozar de continua salud de alma y cuerpo; y por la intercesion gloriosa de la Bienaventurada siempre Virgen María, seamos libres de la tristeza presente y gocemos de la gloria eterna. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Eccl. c. 24, v. 14.)

Desde el principio y antes de los siglos, ya recibí yo el sér; y no dejaré de existir en todos los siglos venideros; y en el Tabernáculo santo ejercité el ministerio mio ante su acatamiento. Y así fijé mi estancia en el monte Sion, y fué el lugar de mi reposo la ciudad santa, y en Jerusalem está el trono mio. Y me arraigué en un pueblo glorioso, y en la porcion de mi Dios, la cual es su herencia, y mi habitacion fué en la plena reunion de los Santos.

Gradual. Aleluya, aleluya. (*Números 17.*) *Ÿ.* La vara de Jesé floreció; una Vírgen dió á luz á un Dios y hombre. Dios volvió la paz, reconciliándose en la cima del monte Ima. Aleluya.

Ÿ. Dios te salve, María, llena de gracia, el Señor es contigo; bendita eres entre todas las mujeres. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 19, v. 25.)

En aquel tiempo: Estaban junto á la Cruz de Jesus su Madre, y la hermana de su Madre María Cleophás, y Ma-

ría Magdalena. Habiendo mirado, pues, Jesus á su Madre y al discípulo que él amaba, el cual estaba allí, dice á su Madre: Mujer, ahí tienes á tu hijo. Despues dice al discípulo: Ahí tienes á tu Madre. Y desde aquel punto la recibió el discípulo por suya.

Ofertorio. Bienaventurada eres, oh Vírgen María, que llevaste en tu seno al Criador de todos; engendraste al que te hizo, y permaneces Vírgen para siempre. Aleluya.

Secreta. Que con tu favor, oh Señor, y con la intercesion de la Bienaventurada siempre Vírgen María, esta oblacion nos alcance una perpétua y presente prosperidad y paz. Por, etc.

Prefacio de la Vírgen.

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Vírgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre. Aleluya.

Poscomunion. Habiendo recibido los auxilios de nuestra salvacion, pedímoste, oh Señor, nos concedes, que seamos protegidos en todas partes con el patrocinio de la Bienaventurada Vírgen María, en cuya veneracion ofrecemos estos dones á tu Majestad. Por, etc.

2.º DE PENTECOSTÉS AL ADVIENTO.

Introito. (*Sedulius.*) *Salve, Sancta.*

Dios te salve, oh Santa Madre, que engendraste al Rey que gobierna los cielos y la tierra por toda la eternidad. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 44.*) Rebosando está mi pecho en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra mia.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. ¡Oh cielos! derramad, etc.

Las Oraciones y Epístola como en la Misa anterior.

Gradual. Bendita y venerable eres, oh Vírgen María, pues sin el mas ligero menoscabo de tu integral virginidad, te has admirado de verte Madre del Salvador.

Ÿ. ¡Oh Vírgen, Madre de Dios! el que no cabe en los cielos, hecho hombre, se encerró en tu seno.

Ÿ. Despues del parto permaneciste Virgen inmaculada. Madre de Dios, intercede por nosotros. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 27.)

En aquel tiempo: Estando Jesus hablando á las turbas, hé aquí que una mujer, levantando la voz en medio del pueblo, exclamó: «Bienaventurado el vientre que te llevó, y los pechos que te alimentaron.» Pero Jesus respondió: «Bienaventurados mas bien, los que escuchan la palabra de Dios y la ponen en práctica.»

Ofertorio. Dios te salve, María, llena de gracia, el Señor es contigo; bendita eres entre todas las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre.

Secreta, como en la Misa anterior.

Prefacio de la Virgen.

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre.

Poscomunion, como en la Misa anterior.

En las Misas votivas de la Santísima Virgen, la segunda Oracion es la del dia, y la tercera del Espíritu Santo. Pero en el Sábado y Misas de infraoctava, en las fiestas de la Señora que la tienen, la segunda y tercera Oracion son las siguientes.

Del Espíritu Santo.

Oracion. Oh Dios, que instruiste los corazones de los fieles con la ciencia del Espíritu Santo; dadnos el saber rectamente segun el mismo Espíritu, y gozar siempre de su consuelo. Por el mismo, que, etc.

Contra los perseguidores de la Iglesia.

Oracion. Rogámoste, Señor, que admitas propicio las preces de tu Iglesia, para que destruidos todos los errores y toda oposicion, pueda servirte con segura y completa libertad. Por, etc.

O por el Papa.

Oracion. Oh Dios, pastor y rector de todos los fieles; mira propicio á tu siervo N....., á quien quisiste elegir Pastor de tu Iglesia; haz, te pedimos, que aproveche con su palabra á aquellos á quienes preside, para que merezca llegar á la vida eterna, juntamente con la grey que le ha sido encomendada. Por, etc.

Del Espíritu Santo.

Secreta. Pedímoste, oh Señor, que santifiques los dones que te ofrecemos, y que purifiques nuestros corazones con la luz del Espíritu Santo. Por, etc.

Contra los perseguidores de la Iglesia.

Secreta. Protégenos, Señor, á los que celebramos tus santos misterios, á fin de que adheridos á las cosas divinas, te sirvamos en cuerpo y alma. Por, etc.

O por el Papa.

Secreta. Rogámoste, Señor, que te dignes aplacarte con los dones ofrecidos, y gobernar con proteccion asídua á tu siervo N....., á quien elegiste Pastor para presidir á tu Iglesia. Por, etc.

Del Espíritu Santo.

Poscomunion. Purifique, oh Señor, nuestros corazones la infusion del Espíritu Santo, y fecúndelos con la íntima aspersion de su rocío. Por, etc.

Contra los perseguidores de la Iglesia.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor Dios nuestro, que no permitas sucumban á los peligros de nuestra frágil humanidad, los que te dignas regocijar con la participacion de tus Sacramentos. Por, etc.

O por el Papa.

Poscomunion. Protéjanos, Señor, te rogamos, esta percepcion del Sacra-

mento divino, y salve siempre y defiendada á tu siervo N....., á quien elegiste Pastor de tu Iglesia, juntamente con la grey que le ha sido encomendada. Por nuestro, etc.

En todas las demás Infraoctavas, las terceras Oraciones son las mismas puestas arriba, Ecclesiæ tuæ ó Deus omnium, etc., pero las segundas, en lugar de las Oraciones al Espíritu Santo, se dicen las siguientes á la Bienaventurada Virgen María.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios y Señor, concedes á tus siervos gozar de continua salud de alma y de cuerpo; y por la intercesion gloriosa de la Bienaventurada siempre Virgen María, seamos libres de la tristeza presente y gocemos de la alegría eterna. Por, etc.

Secreta. Que con tu favor, Señor, y con la intercesion de la Bienaventurada siempre Virgen María, esta oblacion nos alcance una perpétua y presente prosperidad y paz. Por, etc.

Poscomunión. Habiendo recibido los auxilios de nuestra salvacion, pedímoste, Señor, nos concedes, que seamos protegidos en todas partes con el patrocinio de la Bienaventurada siempre Virgen María, en cuya veneracion ofrecemos estos dones á tu Majestad. Por, etc.

Colecta concedida á los Reinos de España por los Sumos Pontífices Pio V y Gregorio XIII, y despues por decreto de la Sagrada Congregacion de Ritos de 13 de Julio de 1575.

Guarda, Señor, de toda adversidad á tus siervos nuestro Papa N....., nuestro Obispo N....., á nuestro Rey N....., á la Reina y al Príncipe con toda la familia Real; al pueblo que le está encargado, y á su ejército; concédenos la paz y la salud durante nuestra vida, y separa de tu Iglesia todo mal; sean destruidos con el poder de tu diestra todos los pueblos paganos y herejes; y dignate librar por tu misericordia á los cautivos cristianos que están detenidos bajo el poder de los sarracenos, y de darnos y conservarnos los frutos de la tierra. Por, etc.

Esta Colecta, así en las Misas privadas como en la solemne, se dice, tanto en la primera Oracion como en la Secreta y Poscomunión, despues de la última Oracion de la Misa del dia, y bajo su terminacion, á no ser que termine con esta conclusion, Que contigo, que entonces se dice: Por el mismo Señor Nuestro Jesucristo.

Y se dice indistintamente, sin variacion alguna, aunque preceda la oracion A cunctis ó por la Iglesia. (Decreto de la Sagrada Congregacion de Ritos de 13 de Mayo de 1804.)



VIGILIA DE UN APÓSTOL.

Introito. (*Salmo 51.*) *Ego autem.*

Yo, al contrario, á manera de un fértil olivo, subsistiré en la casa del Señor, por haber esperado en la misericordia de mi Dios; y esperaré el auxilio de tu nombre, por ser, como es, tan bueno para tus santos.

(*Salmo id.*) ¿Por qué haces alarde de tu malignidad, tú que solo empleas el valimiento para obrar la iniquidad?

Y. Gloria al Padre, etc. Yo, al contrario, etc. (*Se repite hasta el Salmo.*)

Oracion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, que la venerable solemnidad de tu Apóstol N....., que anticipamos, no solo aumente nuestra devocion, sino que asegure tambien nuestra salvacion. Por Jesucristo Nuestro Señor tu Hijo, que vive y reina contigo, en unidad del Espíritu Santo, Dios por todos los siglos de los siglos. Y. Amen.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Eccl. 44, v. 26, y 45, v. 2.*)

La bendicion del Señor cayó sobre la cabeza del justo, y así le dió la he

rencia, repartiéndosela entre las doce tribus; y halló gracia entre su pueblo. Y le engrandeció é hizo temible á los enemigos; y él con su palabra hizo cesar las horrendas plagas. Glorificóle en presencia de los reyes; dióle preceptos ó mandamientos, que promulgase á su pueblo; y le mostró su gloria. Santificóle por medio de su fe y mansedumbre, y escogióle entre todos los hombres. Y le dió cara á cara los mandamientos, y la ley de vida y de ciencia; y lo hizo excelso. Asentó con él un pacto eterno, y le ciñó con el cingulo de la justicia, y le ornó con la corona de gloria.

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano plantado en la casa del Señor.

ŷ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, y tu verdad por la noche.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 12.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «El precepto mio es, que os améis unos á otros, como yo os he amado á vosotros. Que nadie tiene amor

mas grande, que el que da su vida por sus amigos. Vosotros sois mis amigos, si haceis lo que yo os mando. Ya no os llamaré siervos; pues el siervo no es sabedor de lo que hace su amo; mas á vosotros os he llamado amigos, porque os he hecho *y haré* saber cuantas cosas oí de mi Padre. No me elegisteis vosotros á mí, sino que yo soy el que os he elegido á vosotros, y destinado para que vayais *por todo el mundo*, y hagais fruto, y vuestro fruto sea duradero, á fin de que cualquiera cosa que pidiéreis al Padre en mi nombre, os la conceda.»

Ofertorio. (*Salmo 8.*) Coronástele de gloria y de honor, y le has dado el mando sobre las obras de tus manos, Señor.

Secreta. Al ofrecerte, oh Señor, estos sagrados misterios con la reverencia debida á la sublimidad apostólica, suplicámoste que, por los sufragios de tu Apóstol *N.....*, cuyo nacimiento al cielo celebramos anticipadamente, te ofrezca siempre tu pueblo debidamente sus votos, y alcance de ti lo que desea. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Salmo 20.*) Grande es su gloria por la salvacion que le has conce-

dido, aunque le revestirás de una gloria y esplendor mucho mas grande, Señor.

Poscomunion. Pedímoste oh Señor, que aplacado con la súplica de tu Apóstol N. no solo nos concedas el perdon de nuestros pecados, sino la salvacion eterna. Por, etc.



COMUN DE UN MÁRTIR PONTÍFICE.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (Ecl. 45, 30.)*Statuit ei.*

ASENTÓ el Señor con él un pacto eterno; y dióle el sacerdocio de la nacion y le llenó de felicidad y gloria.

(Salmo 131.) Acuérdate, oh Señor, de David, y de toda su gran mansedumbre.

Y. Gloria al Padre, etc. Asentó el Señor, etc.

Oracion. Atiende, oh Dios todopoderoso, á nuestra flaqueza, y pues nos agrava el peso de nuestros pecados, protéjanos la gloriosa intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SANTIAGO APÓSTOL.

(C. I, v. 12.)

Carísimos: Bienaventurado aquel hombre que sufre *con paciencia* la tentacion ó *tribulacion*, porque despues que fuere *así* probado, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido á los que le aman. Ninguno cuando es tentado, diga que Dios le tienta, porque Dios no puede *jamás* dirigirnos al mal; y así él á ninguno tienta, sino que cada uno es tentado, atraído y halagado por la propia concupiscencia. Despues la concupiscencia, en llegando á concebir *los deseos malos*, pare el pecado; el cual una vez consumado, engendra la muerte. Por tanto no os engañeis en esta materia, hermanos míos muy amados. Toda dádiva preciosa y todo don perfecto de arriba viene, como que descende del Padre de las luces, en quien no cabe mudanza, ni sombra de variacion. *Porque por un puro querer de su voluntad* nos ha engendrado *para hijos suyos* con la palabra de la verdad, á fin de que seamos como las primicias de sus *nuevas criaturas*.

Gradual. (Salmo 88.) Hallé á David, siervo mio: ungué con mi óleo sagra-

grado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Y. Nada podrá adelantar contra él el enemigo; no podrá ofenderle mas el hijo de la iniquidad.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salmo 109.*) Tú eres sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (C. 14, v. 26.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á las gentes que le seguian: Si alguno viene á mí, y no aborrece *ó no ama menos que á mí* á su padre y madre, y á la mujer y á los hijos, y á los hermanos y hermanas, y aun á su vida misma, no puede ser mi discípulo. Y el que no carga con su cruz, y no me sigue, tampoco puede ser mi discípulo. Porque ¿quién de vosotros queriendo edificar una torre, no echa primero despacio sus cuentas, para ver si tiene el caudal necesario con que acabarla, no le suceda que, despues de haber echado los cimientos, y no pudiendo concluirla, todos los que lo vean comiencen á burlarse de él, diciendo: «Ved ahí un hombre que comenzó á edificar, y no pudo rematar?» O ¿cuál es el rey que

habiendo de hacer guerra contra otro rey, no considera primero despacio, si podrá con diez mil hombres hacer frente al que con veinte mil viene contra él? Que si no puede, despachando una embajada, cuando está el otro todavía lejos, le ruega con la paz. Así pues, cualquiera de vosotros que no renuncia todo lo que posee, no puede ser mi discípulo.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Le acompañarán mi verdad y mi clemencia, y en mi nombre será exaltado su poder.

Secreta. Recibe, Señor, benigno las hostias que te ofrecemos por los méritos de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., y concédenos por ellos que lleguemos al descanso sempiterno. Por Nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunión. (*Salmo 88.*) Una vez para siempre juré por mi santo nombre, que no faltaré á lo que he prometido á David: su linaje durará eternamente, y su trono resplandecerá para siempre en mi presencia, como el sol, y como la luna, y como el Iris, testimonio fiel en el cielo.

Poscomunion. Fortalecidos con la participacion de los dones sagrados, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que expe-

rimentemos el efecto de la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., cuyo culto celebramos. Por, etc.



DE UN MÁRTIR PONTÍFICE.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Dan. 3.*) *Sacerdotes Dei.*

SACERDOTES de Dios, bendecid al Señor; Santos y humildes de co-razon, alabad á Dios.

(*Salmo id.*) Obras todas del Señor, bendecid al Señor; alabadle y engrandecedle por los siglos de los siglos.

∴ Gloria al Padre, etc. Sacerdotes de Dios, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad del bienaventurado Mártir y Pontífice N....., concédenos propicio, que nos regocijemos con la proteccion de aquel, cuyo nacimiento al cielo celebramos. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA SEGUNDA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. I, v. 3.)

Hermanos: Bendito sea Dios Padre de Nuestro Señor Jesucristo, el Padre de

las misericordias, y Dios de toda consolacion, el cual nos consuela en todas nuestras tribulaciones, para que podamos tambien nosotros consolar á los que se hallan en cualquier trabajo, con la misma consolacion con que nosotros somos consolados por Dios. Porque á medida que se aumentan en nosotros las aflicciones *por amor* de Cristo, se aumenta tambien nuestra consolacion por Cristo. Porque si somos atribulados, lo somos para vuestra edificacion y salud; si somos consolados, lo somos para vuestra consolacion; si somos confortados, lo somos para confortacion y salvacion vuestra, cuya obra se perfecciona con la paciencia con que sufrís las mismas penas, que igualmente sufrimos nosotros; de suerte que nuestra esperanza sea firme por lo tocante á vosotros, sabiendo que así como sois compañeros en las penas, así lo sereis tambien en la consolacion, en Nuestro Señor Jesucristo.

Gradual. (*Salmo 8.*) Coronástele de honor y gloria.

Y. Y le has dado el mando sobre las obras de tus manos.

Aleluya, aleluya. Y. Este es el Sacerdote que coronó el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 16, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y cargue con su cruz, y sígame. Pues quien quiere salvar su vida *obrando contra mí*, la perderá; mas quien perdiere su vida por amor de mí, la encontrará. Porque ¿de qué le sirve al hombre el ganar todo el mundo, si pierde su alma? O ¿con qué cambio podrá el hombre rescatarla, *una vez perdida*? Ello es que el Hijo del hombre ha de venir revestido de la gloria de su Padre, acompañado de sus Angeles, *á juzgar á los hombres*, y entonces dará el pago á cada cual conforme á sus obras.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio, ungué con mi óleo sagrado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te ofrecemos, y por los mismos atiéndenos benignamente, mediante la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice *N.....* Por, etc.

Comunion. (*Salmo 2.*) Pusiste, Se-

ñor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta sagrada Comunion de toda mancha; y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., haga que seamos participantes del remedio celestial. Por, etc.



DE UN MARTIR NO PONTÍFICE.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (*Salmo 20.*) *In virtute tua.*

EN tu poder, oh Señor, hallará el justo su alegría, y saltará de extremo gozo por la salvacion que le has enviado. Tú le has cumplido el deseo de su corazon.

(*Salmo id.*) Por quanto te has anticipado á él con bendiciones amorosas, pústele sobre la cabeza una corona de piedras preciosas.»

Y. Gloria al Padre, etc. En tu poder, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas, que los que celebramos el nacimiento al cielo de tu bienaventurado Mártir N....., seamos por

su intercesion fortificados en el amor de tu nombre. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 10, v. 10.)

El Señor condujo al justo por caminos seguros, mostrándole el reino de Dios, y le dió la ciencia de los Santos, enriquecióle en medio de las fatigas, y recompensó abundantemente sus trabajos. Cuando querian sorprenderle con sus fraudes, el mismo Dios le asistió, é hizo-le rico. Le guardó de sus enemigos, defendióle de sus seductores, é hizo salir vencedor en la gran lucha, para que conociese que de todas las cosas, la más poderosa es la sabiduría. Esta no abandonó al justo cuando fué vendido *de sus hermanos*, antes bien le libró de los pecadores; descendió con él al hoyo ó *mazmorra*, y no le desamparó en las prisiones, sino que le dió el gobierno del reino, y el poder contra aquellos que le habian deprimido; y convenció de mentirosos á los que le habian difamado; y el Señor nuestro Dios le dió una gloria eterna.

Gradual. (*Salmo III.*) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que

toda su afición la pone en cumplir sus mandamientos.

Y. Poderosa será sobre la tierra la descendencia suya; bendita será la generación de los justos.

Aleluya, aleluya. (*Salmo 20.*) Tú, Señor, pusiste sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 10, v. 34.)

En aquel tiempo: Dijo Jesús á sus discípulos: «No teneis que pensar que yo haya venido á traer la paz á la tierra: no he venido á traer la paz, sino la guerra; pues he venido á separar al hijo de su padre, y á la hija de su madre, y á la nuera de su suegra; y los enemigos del hombre serán las personas de su misma casa. Quien ama al padre ó á la madre mas que á mí, no merece ser mio; y quien ama al hijo ó á la hija mas que á mí, tampoco merece ser mio. Y quien no carga con su cruz y me sigue, no es digno de mí. Quien *á costa de su alma* conserva su vida, la perderá; y quien perdiere su vida por amor mio, la volverá á hallar. Quien á vosotros recibe, á mí me recibe; y quien á mí me recibe, recibe á aquel

que me ha enviado á mí. El que hospeda á un Profeta en atencion á que es Profeta, recibirá premio de Profeta; y el que hospeda á un justo en atencion á que es justo, tendrá galardón de justo. Y cualquiera que diere de beber á uno de estos pequeñuelos un vaso de agua fresca, solamente por razon de ser discípulo mio, os doy mi palabra, que no perderá su recompensa.

Ofertorio. (*Salmo 8.*) Tú, Señor, le coronaste de gloria y de honor, y le constituiste sobre las obras de tus manos.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que habiendo aceptado nuestros dones y nuestros ruegos, no solo nos purifiques con los misterios celestiales, sino que nos oigas con clemencia. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 16.*) El que quiera venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y cargue con su cruz: y sígame.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor Dios nuestro, que así como nos regocijamos en la conmemoracion de tus Santos por medio de un acto temporal, del mismo modo nos alegremos con aspecto sempiterno. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



DE UN MARTIR NO PONTÍFICE.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Salmo 63.*) *Lætabitur justus.*

SE alegrará el justo en el Señor, y esperará en él; y serán aplaudidos todos los de recto corazón.

(*Salmo id.*) Escucha, oh Dios mio, mi oracion cuando á ti clamo; libra mi alma del temor que me causa el enemigo.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Se alegrará el justo, etc.

Oracion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir N....., seamos libres de todas las adversidades en el cuerpo, y purificados de los malos pensamientos en el alma. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á TIMOTEO. (C. 2, v. 8, y 3, v. 10.)

Carísimo: Acuérdate que Nuestro Señor Jesucristo, del linaje de David, resucitó de entre los muertos, segun mi Evangelio, por el cual estoy yo pade-

ciendo hasta verme entre cadenas como malhechor; si bien la palabra de Dios no está encadenada. Por tanto, todo lo sufro por amor de los escogidos, á fin de que consigan tambien ellos la salvacion, adquirida por Jesucristo, con la gloria celestial. Tú, pues, ya has visto mi doctrina, mi modo de proceder, el fin que me propongo, cuál es mi fe, mi longanimidad, mi caridad, mi paciencia; cuáles las persecuciones y vejaciones que he padecido; lo que me aconteció en Antioquía, é Iconio, y en Lystria; cuán grandes han sido las persecuciones que he tenido que sufrir, y cómo de todas me ha sacado salvo el Señor. Y *ya sabes que* todos los que quieren vivir virtuosamente segun Jesucristo, han de padecer persecucion.

Gradual. (*Salmo 36.*) Si cayere el justo no se lastimará, pues el Señor pone su mano por debajo.

ÿ. Pasa el dia ejercitando la misericordia, y dando prestado; y bendita será su descendencia.

Aleluya, aleluya. (*Juan 8.*) ÿ. El que me sigue no camina á oscuras, sino que tendrá la luz de la vida. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. IO, v. 4.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Nada está encubierto que no se haya de descubrir; ni oculto, que no se haya de saber. Lo que digo de noche, decidlo á la luz del dia; y lo que os digo al oido, predicadlo desde los terrados. Y no temais á los que matan al cuerpo y no pueden matar al alma; temed antes al que puede arrojar alma y cuerpo en el infierno. ¿No es así que dos pájaros se venden por un cuarto, y no obstante, ni uno de ellos caerá en tierra sin que lo disponga vuestro Padre? Hasta los cabellos de vuestra cabeza están todos contados. No teneis, pues, que temer; valeis vosotros mas que muchos pájaros. En suma, á todo el que me reconociese y *confesare por Mesías* delante de los hombres, yo tambien le reconoceré y *me declararé por él* delante de mi Padre, que está en los cielos.»

Ofertorio. (Salmo 2.) Pusístele sobre la cabeza una corona de piedras preciosas; pidióte vida, y se la concediste. Aleluya.

Secreta. Sea bien recibida, Señor,

nuestra devocion en tu presencia, y tambien saludable para nosotros, por la intercesion de aquel, en cuya solemnidad la ejecutamos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Juan 12.*) El que me sirve, sígame; que donde yo estoy, allí estará tambien el que me sirve.

Y Poscomunion. Reparados con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir N....., experimentemos el efecto del sacrificio que celebramos. Por, etc.



OTRAS EPÍSTOLAS Y EVANGELIOS

PARA EL COMUN DE UN MÁRTIR.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SANTIAGO.

(C. 1, v. 2.)

Carísimos: Tened por objeto de sumo gozo el caer en varias tribulaciones, sabiendo que la prueba de vuestra fe produce ó *ejercita* la paciencia. Y que la paciencia perfecciona la obra; para que *así* vengais á ser perfectos y cabales, sin fal-

tar en cosa alguna. Mas si alguno de vosotros tiene falta de sabiduría, pídasela á Dios, que á todos da copiosamente, y no zahiere á nadie; y le será concedida. Pero pídala con fe, sin sombra de duda ó desconfianza; pues quien anda dudando, es semejante á la ola del mar alborotada, y agitada del viento acá y allá; así que un hombre semejante no tiene que pensar que ha de recibir poco ni mucho del Señor. El hombre de ánimo doble es inconstante en todos sus caminos. Aquel humano que sea de baja condicion, ponga su gloria en la *verdadera* exaltacion suya; mientras el rico la debe poner en su abatimiento, ó en *humillarse á sí mismo*, por quanto él se ha de pasar como la flor del heno; pues *así como* en saliendo el sol ardiente se va secando la yerba, cae la flor, y acábase toda su vistosa hermosura; así tambien el rico se marchitará en sus andanzas. Bienaventurado, *pues*, aquel hombre que sufre *con paciencia* la tentacion ó tribulacion, porque despues que fuere así probado, recibirá la corona de vida, que Dios ha prometido á los que le aman.

LECCION DE LA EPÍSTOLA PRIMERA DE SAN PEDRO
APÓSTOL. (C. 4, v. 13.)

Carísimos: Alegraos de ser participantes de la Pasion de Jesucristo, para que cuando se descubra su gloria, os goceis tambien con Él llenos de júbilo. Si sois infamados por el nombre de Cristo, sereis bienaventurados; porque la honra, la gloria y la virtud de Dios, y su Espíritu mismo, reposa sobre vosotros. Pero jamás venga el caso en que alguno de vosotros padezca por homicida, ó ladron, ó maldiciente, ó codiciador de lo ageno. Mas si padeciese por ser cristiano, no se avergüence, antes alabe á Dios por tal causa; pues tiempo es de que comience el juicio por la casa de Dios. Y si primero empieza por nosotros, ¿cuál será el paradero de aquellos que no creen al Evangelio de Dios? Que si el justo á duras penas se salvará, ¿á dónde irán el impío y el pecador? Por tanto aquellos mismos que padecen por la voluntad de Dios, encomienden por medio de sus buenas obras sus almas al Criador, el cual es fiel.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 12, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «En verdad, en verdad os digo, que si el grano de trigo, despues de echado en la tierra, no muere, queda infecundo; pero si muere, produce mucho fruto. Así el que ama *desordenadamente* su alma, la perderá; mas el que aborrece ó *mortifica* su alma en este mundo, la conserva para la vida eterna. El que me sirve, sígame; que donde yo estoy, allí estará tambien el que me sirve; y á quien me sirviere, le honrará mi Padre.»



COMUN DE MUCHOS MÁRTIRES.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (*Salmo 78.*) *Intret in conspectu.*

ASCIENDAN, Señor, ante tu acatamiento los gemidos de los encarcelados; paga á nuestros vecinos con males siete veces mayores; y toma venganza de la sangre de tus siervos, que ha sido derramada.

(*Salmo id.*) Oh Dios, los gentiles han

entrado en tu heredad, han profanado tu santo templo, y han dejado á Jerusalem tal como una barraca de hortelano.

ʎ. Gloria al Padre, etc. Asciendan, Señor, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, nos defienda la festiva memoria de tus bienaventurados Mártires y Pontífices N..... y N....., y que su venerable intercesion nos recomiende para contigo. Por, etc.

Si no fueren Pontífices, se dicen las Oraciones de la siguiente Misa.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 3, v. 1.)

Las almas de los justos están en la mano de Dios, y no llegará á ellas el tormento de la muerte *eterna*. A los ojos de los insensatos pareció que morian, y su tránsito, *ó salida del mundo*, se miró como una desgracia, y como un aniquilamiento su partida de entre nosotros; mas ellos, á la verdad, reposan en paz. Y si delante de los hombres han padecido tormentos, su esperanza está llena *ó segura* de la *feliz* inmortalidad. Su tribulacion ha sido ligera, y su galardón será grande; porque Dios hizo prueba de ellos, y ha-

llólos dignos de sí. Probólos como al oro en el crisol, y los aceptó como víctima de holocausto, y á su tiempo se les dará la recompensa. *Entonces* brillarán los justos como el sol, y como centellas que discurren por un cañaveral, así *correrán de unas á otras partes*. Juzgarán á las naciones, y señorearán á los pueblos; y el Señor reinará con ellos eternamente.

Gradual. (*Exodo 15.*) Glorioso es el Señor en sus Santos; admirable en su majestad, y obrador de prodigios.

✠. Tu diestra, Señor, ha demostrado su soberana fortaleza; tu diestra, Señor, es la que ha herido al enemigo de tu pueblo.

Aleluya, aleluya. (*Eccl. 44.*) ✠. Sepultados en paz fueron los cuerpos de los Santos, y vive su nombre por todos los siglos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 21, v. 9.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Cuando sintiéreis rumores de guerra y sediciones, no queráis alarmaros: es verdad que primero han de acaecer estas cosas, mas no por eso será luego el fin. Entonces, añadió Él, se le-

vantará un pueblo contra otro pueblo, y un reino contra otro reino. Y habrá grandes terremotos en varias partes, y pestilencias, y hambres, y aparecerán en el cielo cosas espantosas, y prodigios extraordinarios. Pero antes que sucedan todas estas cosas, se apoderarán de vosotros y os perseguirán, y os entregarán á las sinagogas, y os meterán en las cárceles, y os llevarán por fuerza al *tribunal* de los reyes y gobernadores por causa de mi nombre, lo cual os servirá de ocasion para dar testimonio *de mí*. Por consiguiente, imprimid en vuestros corazones la máxima de que no debeis discurrir de antemano cómo habeis de responder, pues yo pondré las *palabras* en vuestra boca, y una sabiduría á que no podrán resistir, ni contradecir todos vuestros enemigos. *Y lo que es más*, sereis entregados á los *magistrados* por vuestros mismos padres, y hermanos, y parientes, y amigos, y harán morir á *muchos* de vosotros; de suerte que sereis odiados de todo el mundo por amor de mí: no obstante, ni un cabello de vuestra cabeza se perderá. Mediante vuestra paciencia, salvareis vuestras almas.»

Ofertorio. (*Salmo 67.*) Admirable es

Dios en sus Santos; el Dios de Israel, él mismo dará virtud y fortaleza á su pueblo. Bendito sea Dios. Aleluya.

Secreta. Atiende, Señor, á nuestras humildes súplicas que en la conmemoracion de tus Santos hacemos, á fin de que los que no tenemos confianza en nuestra justicia, seamos ayudados con los méritos de aquellos que supieron agradarte. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Y si delante de los hombres han padecido tormentos, Dios hizo prueba de ellos; probóles como al oro en el crisol, y los aceptó como víctimas de holocausto.

Poscomunion. Rogámoste, Señor, ya que estamos satisfechos con la recepcion de los misterios de nuestra salud, que seamos ayudados con las oraciones de aquellos, cuya solemnidad celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



COMUN DE MÁRTIRES.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Salmo 44.*) *Sapientiam.*

CELEBREN los pueblos la sabiduría de los Santos, y repítanse sus alabanzas en las asambleas sagradas, pues su nombre vivirá por los siglos de los siglos.

(*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor: á los rectos de corazón es á quienes está bien el alabarle.

V. Gloria al Padre, etc. Celebren los pueblos, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos concedes el celebrar el nacimiento al cielo de tus bienaventurados Mártires *N.* y *N.*; haz, Señor, que en la bienaventuranza eterna gocemos también de su compañía. Por nuestro, etc.

Si fuesen Pontífices se dicen las oraciones de la Misa anterior.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURIA.

(C. 5, v. 16.)

Los justos, al contrario, vivirán eternamente, y su galardón está en el Señor, y el Altísimo tiene cuidado de ellos. Por

lo tanto recibirán de la mano del Señor el reino de la gloria, y una brillante diadema; los protegerá con su diestra, y con su santo brazo los defenderá. Se armará de todo su celo, y armará *tambien* las criaturas para vengarse de sus enemigos. Tomará la justicia por coraza, y por yelmo el juicio infalible; embrazará por escudo impenetrable la rectitud.

Gradual. (*Salmo 123.*) Nuestra alma escapó cual pájaro del lazo de los cazadores.

ŷ. Fué roto el lazo y nosotros quedamos libres. Nuestro socorro viene del nombre del Señor, criador del cielo y de la tierra.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo 67.*) Celebren festines los justos, y regocíjense en la presencia de Dios, y huélguense con alegría. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6, v. 17.)

En aquel tiempo: Bajando Jesus del monte se paró en un llano, juntamente con la compañía de sus discípulos, y de un gentío de toda la Judea, y *en especial* de Jerusalem, y del país marítimo de Tiro y de Sydon, que habian venido á oír-

le y á ser curados de sus dolencias. Asimismo los molestados de los espíritus inmundos eran *tambien* curados; y todo el mundo procuraba tocarle, porque salia de él una virtud que daba la salud á todos. Entonces, levantando los ojos hácia sus discípulos, decia: Bienaventurados *vosotros* los pobres, porque vuestro es el reino de Dios. Bienaventurados los que ahora teneis hambre, porque sereis saciados. Bienaventurados los que ahora llorais, porque reireis. Bienaventurados sereis cuando los hombres os aborrezcan, y os separen *de sus Sinagogas*, y os afrenten, y abominen de vuestro nombre como maldito, en odio del Hijo del hombre. Alegraos en aquel dia, y saltad de gozo, porque os está reservada en el cielo una grande recompensa.

Ofertorio. (*Salmo 149.*) Gozaránse los Santos en la gloria, y regocijarse han en sus moradas; resonarán en sus bocas elogios de Dios. Aleluya.

Secreta. Ofrecémoste, Señor, los dones de nuestra devocion, los que te sean gratos en honor de tus Santos, y á nosotros saludables por tu misericordia. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) A vosotros,

empero, que sois mis amigos, os digo: no tengais miedo de los que os persiguen.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, por la intercesion de tus Santos Mártires N. y N., que recibamos con alma pura lo que tomamos con la boca. Por nuestro, etc.



COMUN DE MÁRTIRES.

(TERCERA MISA.)

Introito. (Salmo 36.)

Salus autem.

LA salvacion de los justos viene del Señor, y él es su protector en el tiempo de la tribulacion. (Salmo *id.*) No envidies la prosperidad de los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

Y. Gloria al Padre, etc. La salvacion, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tus Santos Mártires N. y N.; suplicámoste nos concedas propicio, el que nos estimulen y enciendan los ejemplos de aquellos, cu-

yos merecimientos nos regocijan. Por nuestro, etc.

Si son Pontífices se dicen las oraciones de la primera Misa de Mártires.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
HEBREOS. (C. IO, v. 32.)

Hermanos: Traed á la memoria aquellos primeros dias *de vuestra conversion*, cuando despues de haber sido iluminados, sufrísteis *con valor admirable* un gran combate de persecuciones: por un lado, habiendo servido de espectáculo al mundo, por las injurias y malos tratamientos que habeis recibido; y por otro, tomando parte en las penas de los que estaban entre cadenas, y llevásteis con alegría la rapiña de vuestros bienes, considerando que teníais un patrimonio mas excelente y duradero. No querais, pues, malograr vuestra confianza, la cual recibirá un grande galardón. Porque os es necesaria la paciencia, para que haciendo la voluntad de Dios, obtengais la promesa, pues dentro de un brevísimo tiempo, *dice Dios*, vendrá aquel que ha de venir, y no tardará: entre tanto el justo, añade el Señor, vivirá por la fe.

Gradual. (Salmo 33.) Clamaron los

justos, y oyólos el Señor, y librólos de todas sus aflicciones.

ʎ. El Señor está al lado de los que tienen el corazon atribulado, y él salvará á los humildes de espíritu.

Aleluya; aleluya. ʎ̄. El cándido ejército de los Mártires te alaba, Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 24, v. 3.)

En aquel tiempo: Estando Jesus sentado en el monte del Olivar, se llegaron *algunos de los* discípulos y le preguntaron en secreto: Dinos, ¿cuándo sucederá eso? ¿Cuál será la señal de tu venida y del fin del mundo? A lo que Jesus les respondió: Mirad que nadie os engañe; porque muchos han de venir en mi nombre, diciendo: Yo soy el Cristo ó *Mesías*, y seducirán á mucha gente. Oireis asimismo noticias de batallas, y rumores de guerras. No hay que turbaros por eso: que si bien han de preceder estas cosas, no es todavía esto el término: es verdad que se armará nacion contra nacion, y un reino contra otro reino, y habrá pestes, y hambres, y terremotos en varios lugares; empero todo esto aún no es mas que el prin-

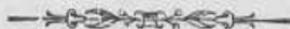
cipio de los males. En aquel tiempo se-
reis entregados á *los magistrados* para ser
puestos en los tormentos, y os darán la
muerte; y sereis aborrecidos de todas
las gentes por causa de mi nombre, *por
ser discípulos míos*. Con lo que muchos
padecerán entonces escándalo, y se ha-
rán traicion unos á otros, y se odiarán
recíprocamente. Y aparecerá un gran nú-
mero de falsos Profetas, que pervertirán
á mucha gente. Y por la inundacion de
los vicios, se resfriará la caridad de mu-
chos: mas el que perseverase hasta el fin,
ese se salvará.

Ofertorio. (*Salmo 3.*) Las almas em-
pero de los justos están en la mano de
Dios, y no llegará á ellos el tormento de
la muerte eterna; á los ojos de los insen-
satos pareció que morian; mas ellos, á
la verdad, reposan en paz. Aleluya.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que se
aplaque tu justicia con los dones ofreci-
dos; y por la intercesion de tus Santos
Mártires N. y N., defiéndenos de todos
los peligros. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 10.*) Lo que os di-
go de noche, decidlo á la luz del dia; y lo
que os digo al oido, predicadlo desde los
terrados.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta comunión de todo crimen, y háganos participantes del remedio celestial, por la intercesion de tus Santos Mártires *N. y N.* Por, etc.



OTRAS EPÍSTOLAS Y EVANGELIOS

PARA MUCHOS MÁRTIRES.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 10, v. 17.)

Dios dió á los justos el galardón de sus trabajos, y los condujo por sendas maravillosas, y sirviólos *de toldo* durante el calor del día, y suplió de noche la luz de las estrellas. Los pasó por el Mar Rojo á la otra orilla, y los fué guiando entre montañas de agua. Pero á sus enemigos los sumergió en el mar, y *despues* los hizo salir *muertos* del profundo abismo. Así es, que los justos se llevaron los despojos de los impíos, y celebraron con cánticos, oh Señor, tu nombre santo, alabando todos á una, tu diestra vencedora, oh Señor, Dios nuestro.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
ROMANOS. (C. 5, v. 1.)

Hermanos: Justificados, pues, por la fe, mantengamos la paz con Dios, mediante nuestro Señor Jesucristo, por el cual asimismo, en virtud de la fe, tenemos cabida en esta gracia, en la cual permanecemos firmes, y nos gloriamos esperando la gloria de los hijos de Dios. Ni nos gloriamos solamente en esto, sino tambien en las tribulaciones; sabiendo que la tribulacion ejercita la paciencia, la paciencia sirve á la prueba *de nuestra fe*, y la prueba *produce* la esperanza, esperanza que no burla; porque la caridad de Dios ha sido derramada en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo, que se nos ha dado.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
ROMANOS. (C. 8, v. 18.)

Hermanos: A la verdad que yo estoy firmemente persuadido, de que los sufrimientos ó *penas* de la vida presente no son de comparar con aquella gloria venidera, que se ha de manifestar en nosotros. Así las criaturas todas están aguardando con grande ansia la manifestacion

de los hijos de Dios. Porque se ven sujetas á la vanidad ó *mudanza*, no de grado, sino por causa de aquel que los puso tal sujecion; con la esperanza de que serán tambien ellas mismas libertadas de esa servidumbre á la corrupcion, para participar de la libertad y gloria de los hijos de Dios. Porque sabemos que hasta ahora todas las criaturas están suspirando por ese día, y como en dolores de parto. Y no solamente ellas, sino tambien nosotros mismos, que tenemos las primicias del Espíritu Santo, nosotros con todo eso, suspiramos de lo íntimo del corazon, aguardando *el efecto de* la adopcion de los hijos de Dios, *esto es*, la redencion de nuestro cuerpo.

LECCION DE LA EPÍSTOLA SEGUNDA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 6, v. 4.)

Hermanos: Portémonos en todas cosas como deben portarse los ministros de Dios, con mucha paciencia en medio de tribulaciones, de necesidades, de angustias, de azotes, de cárceles, de sediciones, de trabajos, de vigiliass, de ayunos; con pureza, con doctrina, con longanimidad, con mansedumbre, con *uncion del* Espíritu Santo, con caridad

sincera, con palabras de verdad, con fortaleza de Dios, con las armas de la justicia *para combatir* á la diestra y á la siniestra; en medio de honras y deshonoras, de infamia y de buena fama; tenidos por impostores, siendo verídicos; por desconocidos, aunque muy conocidos; casi moribundos, siendo así que vivimos; como castigados, mas no muertos; como melancólicos, estando *en realidad* siempre alegres; como menesterosos, siendo así que enriquecemos á muchos; como que nada tenemos, y todo lo poseemos.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
HEBREOS. (C. II, v. 33.)

Hermanos: Los santos por la fe conquistaron reinos, ejercitaron la justicia, alcanzaron las promesas, taparon las bocas de los leones, extinguieron la violencia del fuego, escaparon del filo de la espada, sanaron de *grandes* enfermedades, se hicieron valientes en la guerra, desbarataron ejércitos extranjeros; mujeres hubo que recibieron resucitados á sus difuntos *hijos*. Mas otros fueron estirados en el potro, no queriendo redimir la vida *presente*, por asegurar otra mejor en la resurreccion. Otros asimismo sufrie-

ron escarnios y azotes, además de cadenas y cárceles; fueron apedreados, aserrados, puestos á prueba *de todos modos*, muertos á filo de espada; anduvieron girando de acá para allá, cubiertos de pieles de oveja y de cabra, desamparados, angustiados, maltratados; de los cuales el mundo no era digno; yendo perdidos por las soledades, por los montes, y *recogiéndose* en las cuevas y en las cavernas de la tierra. Y todos estos, probados con el testimonio de su fe, se hallaron dignos de la recompensa en nuestro Señor Jesucristo.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI DE SAN JUAN.

(C. 7, v. 13.)

Después de esto: Hablándome uno de los Ancianos, me preguntó: «Estos que están cubiertos de blancas vestiduras, ¿quiénes son? y ¿de dónde han venido?» Yo le dije: «Mi Señor, tú lo sabes.» Entonces me dijo: «Estos son los que han venido de una tribulación grande, y lavaron sus vestiduras, y las purificaron en la sangre del Cordero; por esto están ante el solio de Dios, y le sirven *alabándole* día y noche en su templo; y aquel que está sentado en el solio, habitará en me-

dio de ellos; ya no tendrán hambre ni sed, ni descargará sobre ellos el sol ni el bochorno; porque el cordero que está en medio del solio será su pastor, y los llevará á fuentes vivas, y Dios enjugará todas las lágrimas de sus ojos.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 5, v. I.)

En aquel tiempo: Viendo Jesus á todo ese gentío, se subió á un monte, donde habiéndose sentado, se le acercaron sus discípulos, y abriendo su boca, los adoctrinaba, diciendo: «Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos. Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra. Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados. Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados. Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia. Bienaventurados los que tienen puro el corazón, porque ellos verán á Dios. Bienaventurados los pacíficos, porque ellos serán llamados hijos de Dios. Bienaventurados los que padecen persecucion por la justicia, porque de ellos es

es el reino de los cielos. Dichosos sereis cuando los hombres por mi causa os maldijeren, y os persiguieren, y dijeren con mentira toda suerte de mal contra vosotros: alegraos y regocijaos, porque es muy grande la recompensa que os aguarda en los cielos.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. II, v. 25.)

Por aquel tiempo: Exclamó Jesus, diciendo: «Yo te glorifico, Padre *mio*, Señor de cielo y tierra, porque has tenido encubiertas estas cosas á los sabios y prudentes *del siglo*, y las has revelado á los pequeñuelos. Sí, Padre *mio*, *alabado seas*, por haber sido de tu agrado que fuese así. Todas las cosas las ha puesto mi Padre en mis manos. Porque nadie conoce al Hijo, sino el Padre; ni conoce ninguno al Padre, sino el Hijo, y aquel á quien el Hijo habrá querido revelarlo. Venid á mí todos los que andais agobiados con trabajos y cargas, que yo os aliviare. Tomad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazon; y hallareis el reposo para vuestras almas. Porque suave es mi yugo, y ligero el peso mio.»

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 47.)

En aquel tiempo, decia Jesus á los doctores de la ley y á los fariseos: «¡Ay de vosotros, que fabricais mausoleos á los Profetas, despues que vuestros mismos padres los mataron! En verdad que dais á conocer que aprobais los atentados de vuestros padres; porque si ellos los mataron, vosotros edificais sus sepulcros. Por eso tambien dijo la sabiduría de Dios: «Yo les enviaré Profetas y Apóstoles, y matarán á unos y perseguirán á otros, para que á esta nacion se le pida cuenta de la sangre de todos los Profetas, que ha sido derramada desde la creacion del mundo acá, desde la sangre de Abel hasta la sangre de Zacarías, muerto entre el Altar y el Templo. Sí, yo os lo digo: á esta raza de hombres se les pedirá de ello cuenta *rigurosa*.»

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LÚCAS. (C. IO, v. 16.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «El que os escucha á vosotros, me escucha á mí; y el que os desprecia á vosotros, á mí me desprecia. Y

quien á mí me desprecia, desprecia á aquel que me ha enviado.» Regresaron *despues* los setenta y dos discípulos llenos de gozo, diciendo: «Señor, hasta los demonios mismos se sujetan á nosotros por la virtud de tu nombre.» A lo que les respondió: «Yo estaba viendo *desde el principio del mundo* á Satanás caer del cielo á manera de relámpago. Vosotros veis que os he dado potestad de hollar serpientes y escorpiones, y todo el poder del enemigo, de suerte que nada podrá haceros daño. Con todo eso, no tanto habeis de gozaros porque se os rinden los espíritus *inmundos*, cuanto porque vuestros nombres están escritos en los cielos.»

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Guardaos de la levadura de los fariseos, que es la hipocresía. Mas nada es *tan* oculto, que no se haya de manifestar; ni *tan* secreto, que al fin no se sepa. Así es que lo que dijísteis á oscuras, se dirá en la luz del día; y lo que hablásteis al oído en las alcobas, se pregonará sobre los terrados. A vosotros,

empero, que sois mis amigos, os digo yo *ahora*: No tengais miedo de los que matan el cuerpo, y esto hecho, ya no pueden hacer mas. Yo quiero mostraros á quién habeis de temer; temed al que, despues de quitar la vida, puede arrojar al infierno; á este es, repito, á quien habeis de temer. ¿No es verdad que cinco pajarillos se venden por dos cuartos, y con todo, ni uno de ellos es olvidado de Dios? Hasta los cabellos de vuestra cabeza están todos contados. Por tanto, no teneis que temer *que Dios os olvide*; mas valeis vosotros que muchos pajarillos. Os digo, pues, que cualquiera que me confesare delante de los hombres, tambien el Hijo del hombre le confesará ó *reconocerá por suyo* delante de los ángeles de Dios.»



COMUN DE UN MARTIR

EN TIEMPO PASCUAL.

Introito. (Salmo 63.) *Protexisti me.*

Tú, Dios *mio*, me has defendido de la conspiracion de los malignos, del tropel de los que obran la iniquidad.

Aleluya, aleluya. (Salmo *id.*) *ñ.* Es-

cucha, oh Dios mio, mi oracion, cuando á ti clamo; libra mi alma del temor que me causa el enemigo.

Y. Gloria al Padre, etc. Tú me has defendido, etc.

Oracion para un Mártir Pontífice.

Atiende, oh Dios todopoderoso, á nuestra flaqueza, y pues nos abruma el peso de nuestrós pecados, protéjanos la gloriosa intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N..... Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra oracion para un Mártir Pontífice.

Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N.....; concédenos propicio, que nos regocijemos con la proteccion de aquel, cuyo nacimiento al cielo celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Oracion para un Mártir no Pontífice.

Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, nos concedes, que los que celebramos el nacimiento al cielo de tu bienaventurado Mártir N....., seamos fortificados por su

intercesion en el amor de tu nombre. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra oracion para un Mártir no Pontífice.

Concédenos, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir N....., seamos libres de todas las adversidades en el cuerpo, é igualmente purificados de los malos pensamientos en el alma. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 5, v. 1.)

Los justos se presentarán con gran valor contra aquellos que los angustiaron y robaron *el fruto* de sus fatigas. A cuyo aspecto se apoderará de estos la turbacion, y un temor horrendo; y asombrarse han de la repentina salvacion *de los justos*, que ellos no esperaban *ni creian*; y arrepentidos, y arrojando gemidos de su angustiado corazon, dirán dentro de sí: «Estos son los que en otro tiempo fueron el blanco de nuestros escarnios, y á quienes proponíamos como un ejemplo de oprobio. ¡Insensatos de nosotros! Su *tenor de vida* nos parecia una necesidad, y su muerte una ignominia; mirad cómo

son contados en el número de los hijos de Dios, y cómo su suerte es *estar* con los Santos.»

Puede tambien ser la Epístola de San Pablo á Timoteo, Acuérdate, etc., como en la segunda Misa de un Mártir no Pontífice, Lætabitur, etc.

Aleluya, aleluya. (Salmo 88.) Los cielos celebrarán tus maravillas, como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Y. Tú pusiste, oh Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Yo soy la verdadera vid, y mi Padre es el labrador. Todo sarmiento que en mí, *que soy la vid*, no lleva fruto, le cortará; y á todo aquel que diere fruto, le podará para que dé mas fruto. Ya vosotros estais limpios, en virtud de la doctrina que os he predicado. Permaneced en mí, que yo permaneceré en vosotros. Al modo que el sarmiento no puede de suyo producir fruto, si no está unido con la vid, así tampoco vosotros,

si no estais unidos conmigo. Yo soy la vid, vosotros los sarmientos; quien está unido, *pues*, conmigo, y yo con él, ese da mucho fruto; porque sin mí nada podeis hacer. El que no permanece en mí, será echado fuera como el sarmiento *inútil*, y se secará, y le cogerán, y arrojarán al fuego, y arderá. *Al contrario*, si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pedireis lo que quisiéreis, y se os otorgará.»

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Los cielos celebran, Señor, tus maravillas, como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Para un Mártir Pontífice.

Secreta. Recibe, Señor, con benignidad las hostias que te ofrecemos por los méritos de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., y concédenos llegar al descanso sempiterno. Por, etc.

Otra Secreta para un Mártir Pontífice.

Santifica, oh Señor, los dones que te dedicamos, y por los mismos atiéndenos benigno, mediante la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice. N..... Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Para solo Mártir.

Secreta. Suplicámoste, oh Señor, que habiendo aceptado nuestros dones y nuestras oraciones, nos purifiques con los misterios celestiales, y nos oigas benigno. Por nuestro Señor Jesucristo.

Otra secreta para solo Mártir.

Sea acepta nuestra devocion, oh Señor, en tu presencia, y hágase saludable á nosotros por los ruegos de aquel, en cuya solemnidad la ejecutamos. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 63.*) Alegrarse há el justo en el Señor, y esperará en él; y serán aplaudidos todos los de recto co-razon.

Para un Mártir Pontífice.

Poscomunion. Renovados con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que experimentemos el efecto de la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., cuyo culto celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra Poscomunion para un Mártir Pontífice.

Haz, Señor, que esta comunión nos purifique de toda mancha; y que por la intercesión de tu bienaventurado Mártir y Pontífice N....., nos hagas participantes del remedio celestial. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Para solo Mártir.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor Dios nuestro, que así como nos congratulamos en la conmemoración de los Santos por medio del oficio corporal, del mismo modo nos alegremos con tu aspecto sempiterno. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra Poscomunion para solo Mártir.

Fortificados con la participación del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que experimentemos el efecto de la intercesión de tu bienaventurado Mártir N....., cuyo culto celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



COMUN DE MARTIRES

EN TIEMPO PASCUAL.

Introito. (*Salmo 144.*) *Sancti tui, Domine.*

BENDÍGANTE, oh Señor, todos tus Santos; ellos publicarán la gloria de tu reino. Aleluya, aleluya.

(*Salmo id.*) Ensalzarte hé, oh Dios y Rey mio, y bendeciré tu santo nombre desde ahora y por los siglos de los siglos.

y. Gloria al Padre, etc. Bendígante, oh Señor, etc.

Para Mártires Pontífices.

Oracion. Oh Dios, Señor, que nos sirva de estímulo y defensa la festividad de tus bienaventurados Mártires y Pontífices N..... y N....., y que su venerable intercesion nos recomiende para contigo. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Para Mártires no Pontífices.

Oracion. Oh Dios, que nos haces la gracia de que celebremos el nacimiento al cielo de tus Santos Mártires N..... y N.....; concédenos tambien que gocemos de su

compañía en la eterna bienaventuranza. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra oracion para Mártires no Pontífices.

Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tus Santos Mártires N..... y N.....; suplicámoste nos concedas propicio, que seamos estimulados por los ejemplos de aquellos, cuyos merecimientos nos llenan de alegría. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PEDRO APÓSTOL. (C. I, v. 3.)

Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que por su gran misericordia nos ha regenerado con una viva esperanza de *vida eterna*, mediante la resurreccion de Jesucristo de entre los muertos, para *alcanzar algun dia* una herencia incorruptible, y que no puede contaminarse, y que es inmarcesible, reservada en los cielos para vosotros, á quienes la virtud de Dios conserva por medio de la fe, para haceros gozar de la salud, que ha de manifestarse *claramente* en los últimos tiempos. Esto es lo que debe trasportaros de gozo, si bien ahora, por un poco de tiempo, conviene que seais

afligidos con varias tentaciones, para que vuestra fe, probada de esta manera, y mucho mas acendrada que el oro, que se acrisola con el fuego, se halle digna de alabanza, de gloria y honor en la venida manifiesta de nuestro Señor Jesucristo *para juzgaros.*

Aleluya, aleluya. *ŷ.* Tus Santos, Señor, florecerán como el lirio; y serán tan agradables á tu presencia como el olor del bálsamo. Aleluya.

ŷ. (Salmo 115.) De gran precio es á los ojos del Señor la muerte de los Santos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 5.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Yo soy la vid, vosotros los sarmientos: quien está unido, *pues*, conmigo, y yo con él, ese da mucho fruto, porque sin mí nada podeis hacer. El que no permanece en mí, será echado fuera como el sarmiento *inútil*, y se secará, y le cogerán, y arrojarán al fuego, y arderá. *Al contrario*, si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pedireis lo que quisiéreis, y se os otorgará. Mi Padre queda glorificado en que

vosotros lleveis mucho fruto, y seais *verdaderos* discípulos míos. Al modo que mi Padre me amó, así os he amado yo. Perseverad en mi amor. Si observáreis mis preceptos, perseverareis en mi amor, así como yo tambien he guardado los preceptos de mi Padre, y persevero en su amor. Estas cosas os he dicho, á fin de que, *observándolas fielmente*, os goceis en el gozo mio, y vuestro gozo sea completo.»

Ofertorio. (*Salmo 37.*) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos en él vosotros, todos los de recto corazon. Aleluya, aleluya.

Para Mártires Pontífices.

Secreta. Atiende, oh Señor, á las súplicas, que en la conmemoracion de tus Santos te ofrecemos, para que los que no tenemos confianza en nuestra justicia, seamos ayudados con los méritos de aquellos que supieron complacerte. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Para Mártires no Pontífices.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, los dones de nuestra devocion, los cuales

séante gratos en honor de tus Santos, y á nosotros saludables por tu misericordia. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra Secreta para Mártires no Pontífices.

Rogámoste, oh Señor, te aplaques con los dones ofrecidos, y por la intercesion de tus Santos Mártires N..... y N....., defiéndenos de todos los peligros. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor, aleluya: á los rectos de corazon es á quienes les está bien el alabarte. Aleluya.

Para Mártires Pontífices.

Poscomunion. Te suplicamos, oh Señor, ya que nos vemos satisfechos con los misterios saludables, que seamos ayudados con las oraciones de aquellos cuya solemnidad celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Para Mártires no Pontífices.

Poscomunion. Suplicámoste, oh Señor, nos concedas, por la intercesion de tus Santos Mártires N..... y N....., que lo que hemos tomado por la boca, lo re-

cibamos con una alma pura. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Otra Poscomunion para Mártires no Pontífices.

Haz, oh Señor, que esta comunión nos purifique de toda mancha; y por la intercesión de tus Santos Mártires N..... y N....., nos hagas participantes del remedio celestial. Por, etc.



OTRA EPÍSTOLA Y OTRO EVANGELIO

PARA EL COMUN DE MÁRTIRES EN TIEMPO PASCUAL.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI DE SAN JUAN.

(C. 19, v. 1.)

Déspués de estas cosas, yo Juan, oí en el cielo como una voz de muchas gentes que decían: Aleluya: la salvación y la gloria, y el poder *son debidos* á nuestro Dios; porque verdaderos son y justos sus juicios, pues ha condenado á la gran ramera, la cual estragó la tierra con su prostitucion, y ha vengado la sangre de sus siervos derramada por las manos de ella; y segunda vez repitieron: Aleluya. Y el humo de ella *ó de su incendio* está su-

biendo por los siglos de los siglos; *no se acabará jamás*. Y los veinticuatro ancianos, y los cuatro animales, se postraron, y adoraron á Dios que estaba sentado en el slio, diciendo: Amen. Aleluya. Y del slio salió una voz que decia: Alabad á nuestro Dios todos sus siervos, y los que le temeis, pequeños y grandes. Y o una voz como de gran gent, y como el ruido de muchas aguas, y como el estampido de grandes truenos, que decia: Aleluya; porque tomó ya posesion del reino el Señor Dios nuestro todopoderoso. Gocmonos y saltemos de júbilo, y dmosle la gloria, pues son llegadas las bodas del Cordero, y *la Iglesia* su esposa se ha puesto de gala. Y se le ha dado se vista de tela de lino finísimo, brillante y blanco. Cuya tela finísima de lino son las virtudes de los Santos. Y djome *el Angel*: Escribe: Dichosos los que son convidados á la cena de las bodas del Cordero.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 16, v. 20.)

En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos: «En verdad, en verdad os digo, que vosotros llorareis y planreis, mientras el mundo se regocijará; os con-

tristareis, pero vuestra tristeza se convertirá en gozo. La mujer en los dolores de parto está poseida de tristeza, porque le vino su hora; mas una vez que ha dado á luz un infante, ya no se acuerda de su angustia, con el gozo *que tiene* de haber dado un hombre al mundo. Y así vosotros al presente, á la verdad, padecéis tristeza, pero yo volveré á visitaros, y vuestro corazon se bañará de gozo, y nadie os quitará vuestro gozo.»

En las siguientes Misas de Comun de Confesores y Vírgenes y demás festividades, en el tiempo Pascual, todo se dirá como en ellas está espresado, solo que en el Introito, antes del Salmo se añadirán dos Aleluyas, y una al final del Ofertorio y Comunión, si no la tienen. Y omitido el Gradual, se dirán dos versículos con cuatro Aleluyas como en las mismas se anotan.



COMUN DE CONFESOR PONTÍFICE.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (*Ecl.* 45.)*Statuit.*

EL Señor hizo con él un pacto de paz y le constituyó Príncipe, adjudicándole para siempre la dignidad Sacerdotal.

(*Salmo* 131.) Acuérdate de David, oh Señor, y de toda su gran mansedumbre.

ÿ. Gloria al Padre, etc. El Señor hizo, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas, que la venerable solemnidad de tu bienaventurado Confesor y Pontífice *N.....*, nos aumente la devocion y el deseo de nuestra salvacion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. c.* 44, *v.* 16, *y c.* 45, *v.* 2.)

Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida, y fué hallado justo, y en el tiempo de la ira vino á ser instrumento de reconciliacion. No tuvo semejante en la observancia de

la ley del Altísimo. Por eso juró el Señor darle gloria en su descendencia. Le dió la bendición de todas las naciones, y confirmó su pacto sobre su cabeza. Reconocióle con sus bendiciones, conservó para con él su misericordia, y encontró gracia ante los ojos del Señor. Glorificóle en presencia de los reyes, y le dió la corona de la gloria. Asentó con él un pacto eterno, y dióle el sacerdocio de la nación, y le llenó de felicidad y gloria. A él fué concedido el ejercer las funciones del Sacerdocio, y cantar alabanzas en su nombre, y ofrecerle incienso digno en olor de suavidad.

Gradual. (*Ecl. 44.*) Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida.

ŷ. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo 109.*) Tú eres Sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

En tiempo Pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. (*Salmo 109.*) Tú eres Sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

ÿ. Este es el Sacerdote á quien coronó el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 25, v. 14.)

En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: Un hombre, yéndose á lejanas tierras, convocó á sus criados, y los entregó sus bienes, dándole al uno cinco talentos, á otro dos, y uno solo á otro, á cada uno segun su capacidad, y marchóse inmediatamente. El que recibió cinco talentos, fué, y negociando con ellos, sacó de ganancia otros cinco. De la misma suerte, aquel que habia recibido dos ganó otros dos. Mas el que recibió uno fué é hizo un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su Señor. Pasado mucho tiempo volvió el amo de dichos criados, y llamólos á cuentas. Llegado el que habia recibido cinco talentos, presentóle otros cinco, diciendo: Señor, cinco talentos me entregaste, hé aquí otros cinco que he ganado con ellos. Respondióle su amo: Muy bien, siervo bueno, *siervo diligente* y leal, ya que has sido fiel en lo poco, yo te confiaré lo mucho; ven á tomar parte en el gozo de tu Señor. Llegóse despues el que habia recibido dos

talentos, y dijo: Señor, dos talentos me diste, aquí te traigo otros dos, que he granjeado con ellos. Díjole su amo: Muy bien, siervo bueno, y pues has sido fiel en pocas cosas, yo te confiaré muchas mas; ven á participar del gozo de tu Señor.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David siervo mio; unguile con mi óleo sagrado: mi brazo le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. Te rogamos, Señor, que nos alegren en todas partes tus Santos, para que mientras reverenciamos sus méritos, esperitemos su patrocinio. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituye mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, que, dándote gracias por los dones recibidos, recibamos superiores beneficios por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice N..... Por, etc.



DE UN CONFESOR PONTÍFICE.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Salmo 131.*) *Sacerdotes tui.*

REVÍSTANSE de justicia tus Sacerdotes, y regocíjense tus Santos; por amor de David, siervo tuyo, no apartes tu rostro de tu ungido.

(*Salmo id.*) Acuérdate de David, oh Señor, y de toda su gran mansedumbre.

Y. Gloria al Padre, etc. Revístanse de justicia, etc.

Oracion. Pedímoste, Señor, que oigas las súplicas que en la solemnidad de tu bienaventurado Confesor y Pontífice N..... te hacemos, para que nos absuelvas de todos los pecados por la intercesion de aquel que mereció servirte dignamente. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. 7, v. 23.)

Hermanos: Además aquellos Sacerdotes fueron muchos, porque la muerte les impedia que durasen siempre; mas Jesus, como siempre permanece, posee

eternamente el sacerdocio. De aquí es que puede perpétuamente salvar á los que por medio suyo se presentan á Dios, como que está siempre vivo para interceder por nosotros. A la verdad, tal como este nos convenia que fuese nuestro Pontífice, santo, inocente, inmaculado, segregado de los pecadores *ó de todo pecado*, y sublimado sobre los cielos; el cual no tiene necesidad, como los demás Sacerdotes, de ofrecer cada dia sacrificios, primeramente por sus pecados, y despues por los del pueblo; porque esto lo hizo una vez *sola*, ofreciéndose á sí mismo Jesucristo Señor nuestro.

Gradual. (*Salmo 131.*) Vestiré á sus Sacerdotes de santidad, y sus Santos saltarán de júbilo.

Y. Aquí haré florecer el cetro de David; preparada tengo una antorcha á mi ungido.

Aleluya, aleluya. (*Salmo 109.*) Juró el Señor, y no se arrepentirá; tú eres Sacerdote sempiterno segun el orden de Melchisedech. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. **Y.** (*Salmo 109.*) Ju-

ró el Señor, y no se arrepentirá; tú eres Sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

ÿ. (*Eccl. 45.*) Le amó el Señor, y le adornó y vistió con la estola de la gloria. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 24, v. 42.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Velad, pues, vosotros, ya que no sabeis á qué hora ha de venir vuestro Señor. Estad ciertos que si un padre de familia supiera á qué hora le habia de asaltar el ladron, estaria seguramente en vela, y no dejaria minar su casa. Pues asimismo estad vosotros igualmente apercebidos; porque á la hora que menos penseis, ha de venir el Hijo del hombre. ¿Quién pensais que es el siervo fiel y prudente, constituido por su Señor *mayordomo* sobre su familia para repartir á cada uno el alimento á su tiempo? Bienaventurado el tal siervo, á quien, cuando venga su Señor, le hallare cumpliendo así con su obligacion. En verdad os digo, que le encomendará el gobierno de toda su hacienda.»

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y

mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

✓ **Secreta.** Te suplicamos, Señor, que nos haga aceptos á tu Majestad la solemnidad anual de tu Santo Confesor y Pontífice N....., á fin de que por estos oficios de piadosa pacificacion reciba él aumento de gloria, y á nosotros nos alcancen los dones de tu gracia. Por, etc.

☉ **Comunion.** (*Mat.* 24.) Bienaventurado el tal siervo, á quien, cuando venga su Señor, le hallare así velando; en verdad os digo, que le encomendará el gobierno de toda su hacienda.

☉ **Poscomunion.** Oh Dios, remunerador de las almas fieles; haz que consigamos el perdon de nuestros pecados por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice N....., cuya venerable festividad celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



OTRAS EPÍSTOLAS Y EVANGELIOS

PARA CONFESOR PONTÍFICE.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
HEBREOS. (C. 5, v. 1.)

Hermanos: Todo Pontífice entresacado de los hombres, es puesto para beneficio de los hombres en lo que mira á *el culto de Dios*, á fin de que ofrezca dones y sacrificios por los pecados; el cual sepa *sobrellevar* y condolerse de aquellos que ignoran y yerran, como quien se halla igualmente rodeado de miserias; y por esta razon debe ofrecer sacrificio en descuento de los pecados, no menos por los suyos propios que por los del pueblo. Ni nadie se apropia esta dignidad, si no es llamado de Dios, como Aaron.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á
LOS HEBREOS. (C. 13, v. 7.)

Hermanos: Acordaos de vuestros Prelados, los cuales os han predicado la palabra de Dios; cuya fe habeis de imitar, considerando el fin *dichoso* de su vida. Jesucristo, el mismo que ayer es hoy, y lo será por los siglos *de los siglos*. No os

dejeis despues descaminar ó llevar de aquí allá por doctrinas diversas y extrañas. Lo que importa saber sobre todo es fortalecer el corazon con la gracia de *Jesucristo*, no con las viandas aquellas que de nada sirvieron *por sí solas* á los que andaban *vanamente confiados* en ellas. Tenemos un altar, ó *una víctima divina*, del que no pueden comer los que sirven al tabernáculo; porque los cuerpos de aquellos animales, cuya sangre ofrece por el pecado el Pontífice en el Santuario, son quemados *enteramente* fuera de los alojamientos ó *de la poblacion*. Que aun por eso Jesus, para santificar al pueblo con su sangre, padeció fuera de la *puerta de la ciudad*. Salgamos, pues, á él fuera de la ciudad ó *alojamientos*, y sigámosle cargados con su improprio. Puesto que no tenemos aquí ciudad fija, sino que vamos en busca de la que está por venir. Ofrezcamos, pues, á Dios por medio de él, sin cesar, un sacrificio de alabanza, es á saber, el fruto de labios que bendigan su *santo* nombre. Entre tanto no deis en olvido *el ejercer* la beneficencia, y el repartir con otros vuestros bienes; porque con tales ofrendas se gana la voluntad de Dios. Obedeced á vuestros Prelados, y estadles su-

misos, ya que ellos velan, como que han de dar cuenta á Dios de vuestras almas.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 33.)

En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos: «Nadie enciende una candela para ponerla en un lugar escondido, ni debajo de un celemin, sino sobre un candelero, para que los que entran vean la luz. Antorcha de tu cuerpo son tus ojos. Si tu ojo estuviere puro y sano, todo tu cuerpo será alumbrado; mas si estuviere dañado, tambien tu cuerpo estará lleno de tinieblas. Cuida pues de que la luz que hay en ti, no sea ó no se convierta en tinieblas. Porque si tu cuerpo estuviese todo iluminado, sin parte alguna oscura, todo lo demás será luminoso, y como antorcha luciente te alumbrará.»

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. IO, v. I.)

En aquel tiempo: Eligió el Señor otros setenta y dos *discípulos* y los envió delante de él, de dos en dos, por todas las ciudades y lugares á donde habia de venir él mismo. Y les decia: «La mies á la verdad es mucha, mas los trabajado-

res pocos. Rogad pues al dueño de la mies que envíe obreros á su mies. Id vosotros. Hé aquí que yo os envío á predicar como corderos entre lobos. No lleveis bolsillo, alforja, ni zapatos, ni os pareis á saludar á nadie por el camino. Al entrar en cualquier casa, decid ante todas cosas: La paz sea en esta casa, que si en ella hubiere algun hijo de la paz, descansará vuestra paz sobre él; donde no, volverá á vosotros. Y perseverad en aquella misma casa, comiendo y bebiendo de lo que tengan, pues el que trabaja merece su recompensa. No andeis pasando de casa en casa. En cualquiera ciudad que entráreis, y os hospedaren, comed lo que os pusieren delante, y curad á los enfermos que en ella hubiere, y decidles: el reino de Dios está cerca de vosotros.»

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MARCOS. (C. 13, v. 33.)

En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos: «Estad pues alerta, velad y orad, ya que no sabeis cuándo será el tiempo. A la manera de un hombre, que saliendo á un viaje largo dejó su casa, y señaló á cada uno de sus criados lo que debia hacer, y mandó al portero que velase. Ve-

lad pues *tambien vosotros* (porque no sabeis cuando vendrá el dueño de la casa; si á la tarde, ó á la media noche, ó al canto del gallo, ó al amanecer), no sea que viniendo de repente, os encuentre dormidos. En fin, lo que á vosotros os digo, á todos lo digo: Velad.»



COMUN DE DOCTORES.

Introito. (Ecl. 15.)

In medio.

EN medio de la Iglesia le abrirá la boca, llenándole de espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto de gloria.

(Salmo 91.) Bueno es tributar alabanzas al Señor, y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

Y. Gloria al Padre, etc. En medio de la Iglesia, etc.

Oracion. Oh Dios, que hiciste al bienaventurado N....., ministro de la salvacion eterna de tu pueblo; suplicámoste nos concedas, que merezcamos tener por intercesor en los cielos, al que tuvimos por doctor de la vida en la tierra. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA SEGUNDA DE SAN PABLO Á
TIMOTEO. (C. 4, v. 1.)

Carísimo: Te conjuro pues delante de Dios y de Jesucristo, que ha de juzgar vivos y muertos al tiempo de su venida y de su reino: predica la palabra *de Dios con toda fuerza y valentía*, insiste con ocasión y sin ella; reprende, ruega, exhorta con toda paciencia y doctrina. Porque vendrá tiempo en que *los hombres* no podrán sufrir la sana doctrina, sino que, teniendo una comezon extremada de oír *doctrinas que lisonjean las pasiones*, recurrirán á una caterva de doctores propios para satisfacer sus *desordenados* deseos; y cerrarán su oído á la verdad, y los aplicarán á las fábulas. Tú entre tanto vigila en todas las cosas *de tu ministerio*, soporta las aflicciones, desempeña el oficio de evangelista, cumple todos los cargos de tu ministerio. Vive con templanza. Que yo ya estoy á punto de ser inmolado, y se acerca el tiempo de mi muerte. Combatido hé con valor; he concluido la carrera; he guardado la fe. Nada me resta sino aguardar la corona de justicia que me está reservada, y que me dará el Señor en aquel dia como justo juez; y no solo á

mí, sino tambien á los que *llenos de fe* desean su venida.

Gradual. (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Ÿ. La ley de su Dios la tiene en medio de su corazon, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Ecl. 45.*) El Señor amó al justo, le adornó y vistió con la estola de su gloria. Aleluya.

En tiempo Pascual se omite el Gradual y se dice:

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Ecl. 45.*) El Señor amó al justo, le adornó y vistió con la estola de su gloria. Aleluya.

Ÿ. (*Oseas 14.*) El justo brotará como el lirio; y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 5, v. 13.)

En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos: «Vosotros sois la sal de la tierra. Y si la sal se hace insípida, ¿con qué se le volverá el sabor? Para nada sirve ya, sino para ser arrojada y pisada de las gentes. Vosotros sois la luz del mundo. No

se puede encubrir una ciudad edificada sobre un monte; ni se enciende una luz para ponerla debajo de un celemin, sino sobre un candelero, á fin de que alumbre á todos los de la casa. Brille así vuestra luz ante los hombres, de manera que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen á vuestro Padre que está en los cielos. No penseis que yo he venido á destruir *la doctrina de* la ley ni de los Profetas: no he venido á destruirla, sino á darle su cumplimiento. Que con toda verdad os digo, que antes faltará el cielo y la tierra que deje de cumplirse perfectamente cuanto contiene la ley, hasta una sola jota ó ápice de ella. Y así, el que violare uno de estos mandamientos, por mínimos que parezcan, y enseñare á los hombres á hacer lo mismo, será tenido por el mas pequeño, *esto es por nulo*, en el reino de los cielos; pero el que los guardare y enseñare, ese será tenido por grande en el reino de los cielos.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano.

Secreta. No nos falte, Señor, la pia-

dosa intercesion de tu Santo N....., para que no solo te haga aceptos nuestros dones, sino que nos alcance siempre el perdon de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Oh Señor, para que tus sacrificios nos den la salvacion, sea nuestro intercesor tu bienaventurado Confesor é insigne Doctor N..... Por, etc.



OTRA EPÍSTOLA PARA DOCTORES.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. 39, v. 6.*)

El justo, despertándose muy de mañana, dirigirá su corazon al Señor que le crió, y se pondrá en oracion en la presencia del Altísimo. Abrirá su boca para orar y pedirá perdon de sus pecados. Que si aquel gran Señor quisiere, le llenará del espíritu de inteligencia, y derramará sobre él, como lluvia, máximas de su sa-

biduría; y en la oracion dará gracias al Señor, y pondrá en práctica sus consejos y documentos, y meditará sus ocultos juicios. Expondrá públicamente la doctrina que ha aprendido, y pondrá su gloria en la ley del Testamento del Señor. Celebrarán muchos su sabiduría, la cual nunca jamás será olvidada. No perecerá su memoria, y su nombre será repetido de generacion en generacion. Las naciones pregonarán su sabiduría, y la Iglesia celebrará sus alabanzas.



COMUN DE CONFESOR NO PONTIFICE.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (*Salmo 36.*)*Os justi.*

LA boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente; la ley de su Dios la tiene en medio del corazon.

(*Salmo id.*) No envidies á los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

y. Gloria al Padre, etc. La boca del justo, etc.

Oracion. Oh Dios que nos alegras con

la festividad anual de tu bienaventurado Confesor N.....; concedenos propicio, que imitemos las acciones de aquel cuyo nacimiento al cielo celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. 31, v. 8.)

Bienaventurado el hombre que es hallado sin culpa, y que no anda tras del oro, y no pone su esperanza en el dinero y en los tesoros. ¿Quién es este y le elogiaremos? Porque él ha hecho cosas admirables en su vida. Él fué probado por medio del oro, y hallado perfecto; por lo que soportará gloria eterna. Él podia pecar, y no pecó; hacer mal, y no lo hizo; por eso sus bienes están asegurados en el Señor, y celebrará sus limosnas toda la congregacion de los Santos.

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

ŷ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Sant. 1.*) Bienaventurado aquel hombre que sufre la

tentacion; porque despues que fuere probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. (*Sant. 1.*) Bienaventurado aquel hombre que sufre la tentacion, porque despues que fuere probado, recibirá la corona de vida. Aleluya.

(*Ecl. 45.*) El Señor le amó, le adornó y vistió con la estola de la gloria. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Estad con vuestras ropas ceñidas á la cintura, y tened en vuestras manos las luces ya encendidas, *prontos á servir á vuestro Señor*, y sed semejantes á los criados que aguardan á su amo cuando vuelve de las bodas, á fin de abrirle prontamente, luego que llegue y llame á la puerta. Dichosos aquellos siervos, á los cuales el amo al venir encuentra así velando; en verdad os digo, que arregazándose él su vestido, los hará sentar á la mesa, y se pondrá á servirles. Y si vie-

ne á la segunda vela, ó viene á la tercera, y los halle así prontos, dichosos son tales criados. Tened esto por cierto, que si el padre de familia supiera á qué hora habia de venir el ladron, estaria ciertamente velando, y no dejaria que le horadasen ó *forzasen* la casa. Así vosotros, estad siempre prevenidos, porque á la hora que menos penseis, vendrá el Hijo del hombre.»

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Ofrecémoste, Señor, hostias de alabanza en conmemoracion de tus Santos, por cuya intercesion confiamos ser libertados de los males presentes y futuros. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 24.*) Bienaventurado el tal siervo, á quien cuando venga su Señor, le hallare así velando; en verdad os digo, que le encomendará el gobierno de toda su hacienda.

Poscomunion. Reparados con la comida y bebida celestial, te rogamos humildemente, oh Dios nuestro, que seamos fortalecidos con los ruegos de aquel, en cuya conmemoracion los hemos percibido. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

DE UN CONFESOR NO PONTÍFICE.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (Salmo 91.) *Iustus ut palma.*

FLORECERÁ como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano, plantado en la casa del Señor, en los átrios de la casa de nuestro Dios.

(Salmo id.) Bueno es tributar alabanzas al Señor, y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

Y. Gloria al Padre, etc. Florecerá como, etc.

Oracion. Atiende, Señor, á las súplicas que te hacemos en la festividad de tu bienaventurado Confesor N....., para que los que no tenemos confianza en nuestros merecimientos, seamos ayudados con los ruegos de aquel que supo complacerte. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 4, v. 9.)

Hermanos: Estamos sirviendo de espectáculo al mundo, á los Angeles y á los hombres. Nosotros somos *reputados*

como unos necios por amor de Cristo; mas *vosotros* sois los prudentes en Cristo; nosotros flacos, vosotros fuertes; vosotros sois honrados, nosotros viles y despreciados. Hasta la hora presente andamos sufriendo el hambre, la sed, la desnudez, los malos tratamientos, y no tenemos dónde fijar nuestro domicilio; y nos afanamos trabajando con nuestras propias manos: nos maldicen, y bendecimos; padecemos persecucion, y la sufrimos con paciencia; nos ultrajan, y retornamos súplicas; somos, en fin, tratados, hasta el presente, como la basura del mundo, como la escoria de todo. No os escribo estas cosas porque quiera sonrojaros, sino que os amonesto como hijos míos, muy queridos en nuestro Señor Jesucristo.

Gradual. (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Y. La ley de su Dios la tiene en medio de su corazón, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salmo 111.*) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su afición la pone en cumplir sus mandamientos. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. *Y.* (Salmo 111.) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su atencion la pone en cumplir sus mandamientos. Aleluya.

Y. (Oseas 14.) El justo brotará como el lirio, y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (C. 12, v. 32.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: No teneis que temer vosotros, pequeña grey, porque ha sido del agrado de vuestro Padre celestial daros su reino eterno. Vended, *si es necesario*, lo que poseeis, y dad limosna. Haced unas bolsas que no se echen á perder; un tesoro en el cielo que jamás se agota; adonde no llegan los ladrones, ni roe la polilla. Porque donde está vuestro tesoro, allí estará vuestro corazon.

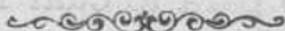
Ofertorio. (Salmo 120.) Oh Señor, en tu poder hallará el justo su alegría, y saltará de extremo gozo por la salvacion que le has enviado; Tú le has cumplido los deseos de su corazon.

Secreta. Suplicámoste, oh Dios todo-

poderoso, que la oblacion de nuestra humildad te sea agradable en honra de tus Santos, y nos purifique tanto en el cuerpo como en el alma. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 19.*) En verdad os digo, que vosotros que habeis abandonado todas las cosas, y me habeis seguido, recibireis cien veces mas y poseereis la vida eterna.

Poscomunion. Rogámoste, oh Dios todopoderoso, que los que hemos recibido el alimento celestial, seamos por él fortalecidos contra toda adversidad, mediante la intercesion de tu bienaventurado Confesor N..... Por, etc.



OTRA EPÍSTOLA Y EVANGELIO

PARA CONFESOR NO PONTÍFICE.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS PHILIPENSES. (C. 3, v. 7.)

Hermanos: Aquellas cosas que *antes* consideraba yo como ventajas mias, me han parecido desventajas ó *pérdidas* al poner los ojos en Jesucristo. Y en verdad, todo lo tengo por *pérdida* ó *desventaja* en

cotejo del sublime conocimiento de mi Señor Jesucristo, por cuyo amor he perdido todas las cosas, y las miro como basura, por ganar á Cristo, y en Él hallarme, no con tener la justicia mia, la cual es la que viene de la ley, sino aquella que nace de la fe de Jesucristo, la justicia que viene de Dios por la fe, á fin de conocerle á Él, *esto es, á Cristo*, y la eficacia de su resurreccion, y participar de sus penas, asemejándome á su muerte; de modo que al cabo pueda arribar á *merecer* la resurreccion de los muertos: no que lo haya logrado ya *todo*, ni llegado á la perfeccion de asemejarse á Cristo; pero yo sigo mi carrera, por ver si alcanzo aquello para lo cual fuí destinado ó llamado por Jesucristo.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 19, v. 12.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: «Un hombre de ilustre nacimiento marchóse á una region remota para recibir *la investidura* del reino, y volver con ella. Con cuyo motivo, convocados diez de sus criados, dióles diez marcos de plata, diciéndoles: «Negociad con ellos hasta mi vuelta.» Es

de saber que sus naturales le aborrecian; y así despacharon tras de él embajadores, diciendo: «No queremos á ese por nuestro rey.» Pero habiendo vuelto, recibida *la investidura* del reino, mandó luego llamar á los criados á quienes habia dado su dinero, para informarse de lo que habia negociado cada uno. Vino, pues, el primero, y dijo: «Señor, tu marco ha rendido diez marcos.» Respondióle: «Bien está, buen criado; ya que en esto poco has sido fiel, tendrás mando sobre diez ciudades.» Llegó el segundo, y dijo: «Señor, tu marco ha dado de ganancia cinco marcos.» Dijo asimismo á éste: «Tú tendrás tambien el gobierno de cinco ciudades.» Vino otro, y dijo: «Señor, aquí tienes tu marco de plata, el cual he guardado envuelto en un pañuelo; porque tuve miedo de ti, por cuanto eres hombre de un natural austero: tomas lo que no has depositado, y siegas lo que no has sembrado.» Dícele el amo: «Oh mal siervo! por tu propia boca te condeno: sabias que yo soy un hombre *duro* y austero, que me llevó lo que no deposité, y siego lo que no he sembrado; ¿pues cómo no pusiste mi dinero en el banco, para que yo en volviendo lo recobrase con in-

tereses?» Por lo que dijo á los asistentes: «Quitadle el marco y dádsele al que tiene diez marcos.» Replicáronle: «Señor, que tiene ya diez marcos.» Yo os declaro, *respondió Jesus*, que á todo aquel que tiene, dársele ha, y se hará rico; pero al que no tiene, aun lo que *parece que tiene* se le ha de quitar.»

MISA PARA ABADES.

Introito. (*Salmo 36.*)

Os justi.

LA boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente: la ley de su Dios la tiene en medio del corazon.

(*Salmo id.*) No envidies la prosperidad de los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

V. Gloria, etc. La boca del justo derramará, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, que la intercesion del bienaventurado Abad *N.....* nos recomiende para contigo, á fin de que consigamos con su patrocinio lo que no podemos con nuestros merecimientos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Eccl.* 45, v. 1.)

El justo es amado de Dios y de los hombres, cuya memoria se conserva en bendicion *entre su pueblo*. Hízole el Señor semejante en la gloria á los Santos, y engrandecióle, é hízole terrible á los enemigos; y él con su palabra hizo cesar las horrendas plagas. Glorificóle en presencia de los reyes; dióle preceptos ó *mandamientos* que promulgase á su pueblo, y le mostró su gloria. Santificóle por medio de su fe y mansedumbre, y escogióle entre todos los hombres. Por eso oyó á Dios y su voz; y le hizo *Dios* entrar dentro de la nube, donde cara á cara le dió los mandamientos, y la ley de vida y de ciencia.

Gradual. (*Salmo* 30.) Señor, te has anticipado á él con bendiciones amorosas; pusístele sobre la cabeza una corona de piedras preciosas.

¶ Te pidió vida, y tú le has concedido alargar sus dias por los siglos de los siglos.

Aleluya, aleluya. (*Salmo* 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y

descollará cual cedro del Líbano. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. (Salmo 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano. Aleluya.

Y. (Oseas 14.) El justo brotará como el lirio, y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19, v. 27.)

En aquel tiempo: Dijo Pedro á Jesus: «Bien ves que nosotros hemos abandonado todas las cosas, y te hemos seguido. ¿Cuál será, pues, nuestra recompensa?» Mas Jesus le respondió: «En verdad os digo, que vosotros que me habeis seguido, en el día de la resurreccion *universal*, cuando el Hijo del hombre se sentará en el solio de su Majestad, vosotros tambien os sentareis sobre doce sillas, y juzgareis á las doce tribus de Israel. Y cualquiera que habrá dejado casa, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó esposa, hijos, ó heredades por cau-

sa de mi nombre, recibirá cien veces mas *en bienes mas sólidos*, y poseerá *despues* la vida eterna.»

Ofertorio. (*Salmo 30.*) Tú le has cumplido, Señor, el deseo de su corazon y no has frustrado los ruegos que formaron sus labios; pusístele sobre la cabeza una corona de piedras preciosas.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que estas hostias puestas sobre los sagrados altares, nos sean, por las oraciones de San N..... Abad, provechosas para la salvacion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Servidor fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Protéjanos, Señor, la intercesion de tu bienaventurado Abad N....., juntamente con la percepcion de tu sacramento, para que no solo imitemos los ejemplos insignes de su vida, sino que experimentemos los sufragios de su intercesion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



COMUN DE UNA VÍRGEN Y MARTIR.

(PRIMERA MISA.)

Introito. (*Salmo 118.*) *Loquebar.*

Yo hablaba de tus testimonios delante de los reyes, y no me avergonzaba de ellos; y me recreaba en tus preceptos, objeto de mi amor.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan según la ley del Señor.

V. Gloria al Padre, etc. Yo hablaba de tus testimonios, etc.

Oracion. Oh Dios, que entre otras maravillas de tu poder, diste fuerzas aun al sexo mas frágil para que consiguiese la victoria del martirio; concédenos propicio, que los que celebramos la festividad de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N....., vayamos á ti siguiendo su ejemplo. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Eccl. c. 51, v. 1.)

Te glorificaré, oh Señor y Rey; á ti alabaré, oh Dios, Salvador mio. Gracias

tributaré á tu nombre, porque tú has sido mi auxiliador y mi protector, y has librado mi cuerpo de la perdicion, y del lazo de la lengua maligna, y de los labios que urden la mentira; y delante de mis acusadores te has manifestado mi defensor. Y por tu gran misericordia, de la cual tomas nombre, me has librado de los *leones* que rugian, ya prontos á devorarme; de las manos de aquellos que buscaban cómo quitarme la vida; y del tropel de *diversas* tribulaciones que me cercaron; de la violencia de las llamas, entre las cuales me ví encerrado, y así es que en medio del fuego no fuí abrasado; del profundo seno del infierno ó *sepulcro*, y de los labios impuros, y del falso testimonio; de un rey inícuo y de lengua injusta. Mi alma alabará al Señor hasta la muerte, porque salvas á los que en tí esperan, y los libras de las manos de las naciones enemigas, Señor Dios nuestro.

Gradual. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad.

ŷ. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo id.*) Serán presentadas al Rey las vírgenes que

han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con alegría. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. *Y.* (Salmo 44.) Serán presentadas al Rey las Vírgenes que han de formar el séquito de ella: ante tu presencia serán traídas tus compañeras con alegría. Aleluya. *Y.* Con esta tu gallardía y hermosura camina, avanza prósperamente, y reina. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 25, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: «Semejante será el reino de los cielos á diez Vírgenes, que tomando sus lámparas, salieron á recibir al esposo y á la esposa. De las cuales cinco eran necias, y cinco prudentes; pero las cinco necias, al coger sus lámparas, no se proveyeron de aceite; al contrario, las prudentes, junto con las lámparas, llevaron aceite en sus vasijas. Como el esposo tardase en venir, se adormecieron todas, y *al fin* se quedaron dormidas. Mas llegada la media noche, se

oyó una voz que gritaba: «Mirad que viene el esposo, salid al encuentro.» Al punto se levantaron todas aquellas Vírgenes, y aderezaron sus lámparas. Entonces las necias dijeron á las prudentes: «Dadnos de vuestro aceite, porque nuestras lámparas se apagan.» Respondieron las prudentes, diciendo: «No sea que este que tenemos no nos baste para vosotras y para nosotras; mejor es que vayais á los que le venden, y compreis el que os falta.» Mientras iban éstas á comprarle, vino el esposo, y las que estaban preparadas, entraron con él á las bodas, y se cerró la puerta. Al cabo vinieron tambien las otras Vírgenes, diciendo: «¡Señor! ¡Señor! ábrenos.» Pero Él respondió y dijo: «En verdad os digo, que no os conozco.» Así que, velad vosotros, ya que no sabeis ni el dia ni la hora.»

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Serán presentadas al rey las Vírgenes que han de formar el séquito de ella: ante tu presencia serán traídas sus compañeras con fiestas y regocijos: al templo del Rey su Señor serán llevadas.

Secreta. Recibe, Señor, los dones que te ofrecemos en la solemnidad de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N.....,

con cuyo patrocinio confiamos ser libres de todo mal. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 118.*) Confundidos sean los soberbios por los inícuos atentados que han cometido contra mí: entre tanto, yo meditaré tus mandamientos y tus justas determinaciones para no quedar confundido.

Poscomunion. Socórrannos, Señor, los misterios que hemos recibido; y por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N....., hagan que gocemos de la proteccion eterna. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



DE UNA VÍRGEN Y MARTIR.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Salmo 118.*) *Me expectaverunt.*

ESTUVIERON los pecadores á la mira de mí para perderme; yo me dediqué, Señor, á estudiar tus oráculos; tengo visto el fin de lo mas perfecto y cumplido; solo tu ley no tiene ningun término ni medida.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que

proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

Y. Gloria, etc. Estuvieron los pecadores, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, nos concedas el perdon de nuestros pecados por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N....., que siempre te fué agradable, así por el mérito de su pureza, como porque acreditó tu poder en el martirio que padeció por la confesion de la fe. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. c. 51, v. 13.)

Señor Dios mio, tú ensalzaste mi morada sobre la tierra, y yo te supliqué que me librases de la muerte, que todo lo disuelve. Invoqué al Señor, padre de mi Señor, que no me desamparase en el tiempo de mi tribulacion, y mientras dominaren los soberbios. Alabaré sin cesar tu *santo* nombre, y te celebraré con acciones de gracias, pues fué oida mi oracion. Y me libraste de perdicion, y me sacaste á salvo en el tiempo calamitoso. Por tanto te glorificaré, y te cantaré alabanzas, Señor Dios nuestro.

Gradual. (*Salmo 45.*) La ayudará Dios con su rostro; Dios está en medio de ella y no será conmovida.

Ÿ. Un rio caudaloso alegra la ciudad de Dios: el Altísimo ha santificado su tabernáculo.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Esta es la vír- gen sábia, y una del número de las pru- dentes. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. Ÿ. Esta es la virgen sabia, y una del número de las prudentes. Aleluya.

(*David 4.*) ¡Oh cuán bella es la ge- neracion casta con esclarecida virtud! Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 13, v. 44.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus dis- cípulos esta parábola: «Semejante es el reino de los cielos á un tesoro escondido en el campo, que si lo halla un hombre, lo encubre *de nuevo*, y gozoso del hallazgo, va, y vende todo cuanto tiene, y compra aquel campo. El reino de los cielos es asimismo semejante á un mercader,

que trata en perlas finas; y viniéndole á la mano una de gran valor, va y vende cuanto tiene, y la compra. Tambien es semejante el reino de los cielos á una red barredera, que echada en el mar allega todo género de peces: la cual, en estando llena, sácanla los pescadores, y sentados en la orilla, van escogiendo los buenos y los meten en sus cestos, y arrojan los de mala calidad. Así sucederá al fin del siglo: saldrán los Angeles y separarán á los malos de entre los justos, y arrojarlos han en el horno del fuego; allí será el llanto y el crugir de dientes. ¿Habéis entendido bien todas estas cosas?» «Sí Señor,» le respondieron. Y él añadió: «Por eso todo doctor *bien* instruido en lo que mira al reino de los cielos, es semejante á un padre de familias, que va sacando de su repuesto cosas nuevas y cosas antiguas, *segun conviene.*»

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Derramada se ve la gracia en tus labios; por eso te bendijo Dios para siempre.

Secreta. Recibe, Señor, benigno las hostias que te ofrecemos por los méritos de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N....., y concédenos, que alcancemos el auxilio perpétuo de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 118.*) Ejercido hé la rectitud y la justicia; no me abandones en poder de mis calumniadores. Me encaminé por la senda de todos tus preceptos, y he detestado todos los caminos de la iniquidad.

Poscomunion. Satisfechos con la liberalidad del don divino, te rogamos, oh Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen y Mártir N....., vivamos siempre en su participacion. Por, etc.



OTRO EVANGELIO

PARA UNA VÍRGEN Y MÁRTIR.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19, v. 3.)

En aquel tiempo: Se llegaron á Jesus los Fariseos para tentarle, y le dijeron: «¿Es lícito á un hombre repudiar á su mujer por cualquier motivo?» Jesus en respuesta les dijo: «¿No habeis leído que aquel que al principio crió al linaje humano, crió un *solo* hombre y una *sola* mujer, y *que se* dijo: por tanto dejará el

hombre á su padre y á su madre, y unirse ha con su mujer, y serán dos en una sola carne? Así que ya no son dos, sino una sola carne. Lo que Dios, pues, ha unido, no lo desuna el hombre.» «Pero ¿por qué, replicaron ellos, mandó Moisés dar libelo de repudio, y despedirla?» Díjoles Jesus: «A causa de la dureza de vuestro corazon os permitió Moisés repudiar á vuestras mujeres, mas desde el principio no fué así. Así pues os declaro, que cualquiera que despidiere á su mujer, sino en caso de adulterio, y *aun en este caso* se casare con otra, este tal comete adulterio; y quien se casare con la divorciada, tambien lo comete.» Dícenle sus discípulos: «Si tal es la condicion del hombre con respecto á su mujer, no tiene cuenta el casarse.» Jesus les respondió: «No todos son capaces de esta resolucion, sino aquellos á quienes se les ha concedido *de lo alto*. Porque hay unos eunucos que nacieron tales del vientre de sus madres; hay eunucos que fueron castrados por los hombres; y eunucos hay que se castraron *en cierta manera* á sí mismos por amor del reino de los cielos *con el voto de castidad*. Aquel que pueda ser capaz de eso, séalo.»

COMUN DE MUCHAS VÍRGENES
Y MÁRTIRES.

Todo se dice como en la Misa anterior, segunda para una Virgen y Mártir, excepto la Epístola y las Oraciones, que son las siguientes.

Oracion. Haz, Señor Dios nuestro, que veneremos con continúa devocion los triunfos de tus Santas Vírgenes y Mártires N..... y N....., para que ya que no podamos celebrarlas como merecen, les tributemos al menos nuestros humildes obsequios. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
CORINTHIOS. (I, c. 7, v. 25.)

Hermanos: En órden á las vírgenes, precepto del Señor yo no le tengo, doy, sí, consejo, como quien ha conseguido del Señor la misericordia de ser fiel *ministro* suyo. Juzgo, pues, que este estado es ventajoso á causa de las miserias de la vida presente: que es, *digo*, ventajoso al hombre no casarse. ¿Estás ligado á una mujer? No busques quedar desligado. ¿Estás sin tener mujer? No busques el casarte. Si te casares, no por eso pecas. Y si una doncella se casa, tampoco

peca; pero estos tales sufrirán en su carne aflicciones y trabajos *inseparables del matrimonio*. Mas yo os perdono; *déjolo á vuestra consideracion*. Y lo que digo, hermanos *mios*, es, que el tiempo es corto, y que así lo que importa es que los que tienen mujer, vivan como si no la tuviesen; y los que lloran, como si no llorasen; y los que huelgan, como si no se holgasen; y los que hacen compras, como si nada poseyesen; y los que gozan del mundo, como si no gozaran de él; porque la escena ó *apariencia* de este mundo pasa *en un momento*. Ahora bien, yo deseo que vivais sin cuidados ni inquietudes. El que no tiene mujer, anda *únicamente* solícito de las cosas del Señor, y en lo que ha de *hacer para* agradar á Dios. Al contrario, el que tiene mujer anda afanado en las cosas del mundo, y en cómo ha de agradar á la mujer; y así se halla dividido. De la misma manera la mujer no casada, y una vírgen, piensa en las cosas de Dios, para ser santa en cuerpo y alma, en nuestro Señor Jesucristo.

Secreta. Te rogamos, Señor, aceptes los dones puestos sobre tus altares con motivo de la festividad de tus Santas Vírgenes y Mártires N..... y N....., á fin

de que, así como por estos santos misterios les concediste la gloria, del mismo modo nos concedas á nosotros el perdón de nuestros pecados. Por, etc.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, nos concedas por la intercesion de tus Santas Vírgenes y Mártires N..... y N....., que lo que hemos tomado por la boca, lo percibamos con almas puras. Por, etc.



COMUN DE VÍRGENES.

(PRIMERA MISA DE UNA SOLO VÍRGEN.)

Introito. (*Salmo 44.*)

Dilexisti.

AMASTE la justicia y aborreciste la iniquidad; por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría, con preferencia á tus compañeras.

(*Salmo id.*) Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra mia.

Y. Gloria al Padre, etc. Amaste, etc.

Oracion. Oyenos, oh Dios Salvador nuestro, para que así como nos alegramos en la festividad de tu bienaventura-

da Virgen N....., consigamos tambien instruirnos en el fervor de una piadosa devocion. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. IO, v. 17, y II, v. I.)

Hermanos: El que se gloria, gloriése en el Señor. Pues no es aprobado el que se abona á sí mismo, sino aquel á quien Dios abona ó *alaba*. ¡Oh si soportáseis por un poco mi indiscrecion! Mas, sí, soportadme *y sufridme*, ya que soy amante celoso de vosotros, *y celoso* en nombre de Dios. Pues que os tengo desposados con este único esposo, que es Cristo, para presentaros á él como una *pura* y casta vírgen.

Gradual. (*Salmo 44.*) Con esta tu gallardía y hermosura, camina, avanza prósperamente, y reina.

ŷ. Por medio de la verdad, y de la mansedumbre y de la justicia; y tu diestra te conducirá á cosas maravillosas.

Aleluya, aleluya. N. Serán presentadas al rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con alegría. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. (*Salmo id.*) Serán presentadas al rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con alegría. Aleluya.

Y. Con esa tu gallardía y hermosura, camina, avanza prósperamente, y reina.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 25, v. I.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: «Semejante será el reino de los cielos á diez vírgenes, que tomando sus lámparas, salieron á recibir al esposo y á la esposa. De las cuales cinco eran necias, y cinco prudentes; pero las cinco necias, al coger sus lámparas, no se proveyeron de aceite: al contrario, las prudentes junto con las lámparas llevaron aceite en sus vasijas. Como el esposo tardase en venir, se adormecieron todas, y *al fin* se quedaron dormidas. Mas llegada la media noche se oyó una voz que gritaba: «Mirad que viene el esposo, salid al encuentro.» Al punto se levantaron todas aquellas vírgenes y aderezaron sus lámparas. Entonces las

necias dijeron á las prudentes: «Dadnos de vuestro aceite, porque nuestras lámparas se apagan.» Respondieron las prudentes diciendo: «No sea que este que tenemos, no nos baste para nosotras y para vosotras; mejor es que vayais á los que le venden, y compreis el que os falta.» Mientras iban estas á comprarle, vino el esposo, y las que estaban preparadas entraron con Él á las bodas, y se cerró la puerta. Al cabo vinieron tambien las otras vírgenes, diciendo: «¡Señor! ¡Señor! ábrenos.» Pero Él respondió y dijo: «En verdad os digo, que yo no os conozco.» Así que, velad vosotros, ya que no sabeis ni el dia ni la hora.»

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Hijas de reyes son tus damas de honor; á tu diestra está la Reina con vestido bordado de oro, y engalanada con varios adornos.

Secreta. Séate acepta, Señor, la oblation de tu pueblo en honor de tus Santos, por cuyos méritos confiesa haber recibido auxilio en la tribulacion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Mateo 25.*) Las cinco Vírgenes prudentes cogieron, juntamente con las lámparas, aceite en sus vasijas; mas llegada la media noche, se oyó

una voz que gritaba: «Mirad que viene el esposo; salid á recibir al Señor Jesucristo.»

Poscomunion. Saciaste, Señor, á tus fieles con los sagrados dones, y por lo mismo te suplicamos que nos conserves siempre en tu amor, por la intercesion de aquella cuya solemnidad celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



DE UNA SANTA SOLO VIRGEN.

(SEGUNDA MISA.)

Introito. (*Salmo 44.*) *Vultum tuum.*

TODOS los poderosos del pueblo te estarán rogando, fijos los ojos en tu rostro. Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella: ante tu presencia serán traídas sus compañeras con fiestas y regocijos.

(*Salmo id.*) Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos: al Rey consagro yo esta mi obra.

V. Gloria al Padre, etc. Todos los poderosos, etc.

Oracion. Oyenos, oh Dios, Salvador nuestro, para que así como nos alegramos en la festividad de tu bienaventurada Vírgen N....., así tambien consigamos el fervor de una piadosa devocion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

La Epístola y el Evangelio como en el comun de muchas Vírgenes y Mártires, pág. CLI.

Gradual. (*Salmo 44.*) El Rey se enamoró de tu beldad, porque es el Señor Dios tuyo.

Ÿ. Escucha, oh hija, y considera, y presta oido.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Esta es la Vírgen sabia, y una del número de las prudentes. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. Ÿ. Esta es la vírgen sabia, y una del número de las prudentes. Aleluya.

(*Sabid. 4.*) ¡Oh cuán bella es la generacion casta con esclarecida virtud! Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella: ante tu presencia serán traídas sus compañeras

con fiestas y regocijos; serán llevadas al templo del Rey.

Secreta. Séate acepta, Señor, la oblacion de tu pueblo en honor de tus Santos, por cuyos méritos confiesa haber recibido auxilio en la tribulacion. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Mateo 13.*) Semejante es el reino de los cielos á un mercader que trata en perlas finas; y viniéndole á las manos una de gran valor, dió cuanto tenia, y la compró.

Poscomunion. Saciaste, Señor, á tus fieles con los sagrados dones; y por lo mismo te suplicamos que nos conserves siempre en tu amor por la intercesion de aquella cuya solemnidad celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



COMUN DE UNA MARTIR NO VIRGEN.

Introito. (*Salmo 118.*) *Me expectaverunt.*

Los pecadores estuvieron á la mira de mí para perderme; yo me dediqué, Señor, á estudiar tus oráculos; tengo visto el fin de lo mas perfecto y cumplido; solo tu ley no tiene ningun término ni medida.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Los pecadores estuvieron, etc.

Oracion. Oh Dios, que entre las demás maravillas de tu poder, diste fuerza aun al sexo mas frágil, para que consiguiese la victoria del martirio; concédenos por tu bondad, que los que celebramos el nacimiento al cielo de tu bienaventurada Mártir N....., caminemos á ti por la imitacion de sus ejemplos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Si fuesen mas de una, se dice la siguiente:

Oracion. Rogámoste nos concedas, oh Señor Dios nuestro, que veneremos con incesante devocion las palmas de tus Santos Mártires N..... y N....., para que ya que no podemos celebrarlas como se merecen, lo hagamos al menos con humildes obsequios. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 51, v. 1.)

Te glorificaré, oh Señor y Rey; á ti alabaré, oh Dios, Salvador mio. Gracias tributaré á tu nombre, porque Tú has

sido mi auxiliador y mi protector, y has librado mi cuerpo de la perdicion y del lazo de la lengua maligna, y de los labios que urden la mentira; y delante de mis acusadores te has manifestado mi defensor. Y por tu gran misericordia, de la cual tomas nombre, me has librado de los *leones* que rugian, ya prontos á devorarme; de las manos de aquellos que buscaban cómo quitarme la vida; y del tropel de *diversas* tribulaciones que me cercaron; de la violencia de las llamas, entre las cuales me ví encerrado; y *así es que* en medio del fuego, no fuí abrasado; del profundo seno del infierno, y de los labios impuros, y del falso testimonio; de un rey inícuo, y de lengua injusta. Mi alma alabará al Señor hasta la muerte, porque salvas á los que en ti esperan, y los libras de las manos de las naciones enemigas, Señor Dios nuestro.

Gradual. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad.

Ÿ. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Con esa tu gallardía y hermosura camina, avanza prósperamente, y reina. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. *Y.* (Salmo *id.*)
Con esa tu gallardía y hermosura camina, avanza prosperamente, y reina. Aleluya.

Y. Reina por la verdad, por la mansedumbre y por la justicia; y tu diestra te conducirá á cosas maravillosas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 13, v. 44.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: Semejante es el reino de los cielos á un tesoro escondido, etc., *como en la Misa siguiente de Viudas, pág. CLXVII.*

Ofertorio. (Salmo 44.) Derramada se ve la gracia en tus labios; por eso te bendijo Dios para siempre, y en los siglos de los siglos. Aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, los dones que te ofrecemos en la solemnidad de tu bienaventurada Mártir N....., por cuyo patrocinio confiamos ser libres de todo mal. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Si fuesen mas de una, se dice la siguiente:

Secreta. Te rogamos, Señor, que aceptes los sacrificios ofrecidos en tus altares con motivo de la festividad de tus Santas Mártires N..... y N....., á fin de que, así como por estos santos misterios concediste á ellas la gloria, del mismo modo nos concedas á nosotros el perdón de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 118.*) Sin causa ninguna me han perseguido los príncipes, mas mi corazón ha temido siempre tus palabras; alegrarme hé en tus promesas, como quien halla ricos despojos.

Poscomunion. Auxíliennos, oh Señor, los misterios recibidos, y por la intercesion de tu bienaventurada Mártir N....., hágannos gozar de la proteccion eterna. Por, etc.

Si fuesen mas de una, se dice la siguiente

Poscomunion. Pedímoste, Señor, nos concedas por la intercesion de tus Santas Mártires N..... y N....., que lo que hemos tomado por la boca, lo recibamos con alma pura.



COMUN DE VIUDAS.

Introito. (*Salmo 118.*)*Cognovi.*

HE conocido, Señor, que tus juicios son justísimos, y conforme á tu verdad me has humillado; traspasa con tu santo temor mis carnes, pues tus juicios me han llenado de espanto.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. He conocido, Señor, etc.

Oracion. Oyenos, oh Dios Salvador nuestro, para que así como nos alegramos en la festividad de tu bienaventurada *N.....*, del mismo modo consigamos el fervor de una piadosa devocion. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Prov. 31, v. 10.)

¿Quién hallará una mujer fuerte? De mayor estima es que todas las preciosidades traídas de lejos, y de los últimos términos del mundo. En ella pone su confianza el corazón de su marido; el cual no tendrá necesidad de botín ó despojos

para vivir. Ella le acarreará el bien todos los días de su vida, y nunca el mal. Busca lana y lino, de que hace labores con la industria de sus manos. Viene á ser como la nave de un comerciante, que *con la industria* trae de lejos el sustento. Se levanta antes que amanezca, y distribuye las raciones á sus domésticos y el alimento á sus criadas. Puso la mira en unas tierras, y las compró: de lo que ganó con sus manos plantó una viña. Revistióse de *varonil* fortaleza, y esforzó su brazo. Probó y echó de ver que su trabajo le fructifica; por tanto tendrá encendida la luz toda la noche. Aplica sus manos á los quehaceres *domésticos*, aunque fatigosos, y sus dedos manejan el huso. Abre su mano para socorrer al mendigo, y extiende sus brazos para amparar al necesitado. No temerá para los de su casa los frios ni las nieves, porque todos sus domésticos traen vestidos forrados. Se labró ella misma para sí un vestido acolchado; de lino purísimo y de púrpura es de lo que se viste. Su esposo hará un papel brillante en las *asambleas públicas*, sentado entre los senadores del país. Ella teje *finísimas telas*, y las vende, y entrega también *ricos* ceñidores á los negociantes

cananeos. La fortaleza y el decoro son sus atavíos; y estará alegre y risueña en los últimos días. Abre su boca con sábios discursos, y la ley de la bondad ó amor gobierna su lengua. Vela sobre los procederés de su familia, y no come ociosa el pan. Levantáronse sus hijos y aclamáronla dichosísima: su marido *tambien*, y la alabó *diciendo*: Muchas son las hijas, ó esposas que han allegado riquezas, mas á todas has tú aventajado. Engañoso es el donaire y vana la hermosura: la mujer que teme al Señor, esa será la celebrada. Dadle *alabanzas para que goce* del fruto de sus manos, y celébrense sus obras en la pública asamblea *de los jueces*.

Gradual. (*Salmo 44.*) Derramada se ve la gracia en tus labios; por eso te bendijo Dios para siempre.

Ÿ. Reina por medio de la verdad, y de la mansedumbre y de la justicia; y tu diestra te conducirá á cosas maravillosas.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Con esa tu gallardía y hermosura camina, avanza prósperamente, y reina. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo id.*) Con

esa tu gallardía y hermosura camina, avanza prósperamente, y reina. Aleluya. Reina por medio de la verdad, de la mansedumbre y de la justicia; y tu diestra te conducirá á cosas maravillosas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 13, v. 44.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: «Semejante es el reino de los cielos á un tesoro escondido en el campo, que si lo halla un hombre, lo encubre de *nuevo*, y gozoso del hallazgo, va, y vende todo cuanto tiene, y compra aquel campo. El reino de los cielos es asimismo semejante á un mercader que trata en perlas finas, y viniéndole á la mano una de gran valor, va, y vende todo cuanto tiene, y la compra. Tambien es semejante el reino de los cielos á una red barrera, que echada en el mar allega todo género de peces; la cual, en estando llena, sácanla los pescadores, y sentados en la orilla, van escogiendo los buenos y los meten en sus cestos, y arrojan los de mala calidad. Así sucederá al fin del siglo; saldrán los Angeles, y separarán á los malos de entre los justos, y arrojarlos han en el horno del fuego: allí será

el llanto, y el crugir de dientes. ¿Habeis entendido bien todas estas cosas?» «Si Señor,» le respondieron. Y él añadió: «Por eso todo doctor *bien* instruido en lo que mira al reino de los cielos, es semejante á un padre de familias, que va sacando de su repuesto cosas nuevas y cosas antiguas *segun conviene.*»

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Derramada se ve la gracia en tus labios; por eso te bendijo Dios para siempre y por los siglos de los siglos.

Secreta. Séate, Señor, acepta la oblacion de tu pueblo hecha en honor de tus Santos, por cuyos méritos reconoce haber recibido auxilio en la tribulacion. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad; por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría, con preferencia á tus compañeras.

Poscomunion. Saciaste, Señor, á tus siervos con los dones sagrados, y por tanto te suplicamos que nos conserves siempre en tu amor, por la intercesion de aquella cuya festividad celebramos. Por nuestro, etc.



OTRA EPÍSTOLA PARA VIUDAS.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á TIMOTEO. (C. 5, v. 3.)

Carísimo: Honra á las viudas, que verdaderamente son tales. Que si alguna viuda tiene hijos ó nietos, atienda primero á gobernar bien su casa, y dar el retorno debido á sus padres, pues esto es lo que á Dios agrada. Mas la que verdaderamente es viuda y desamparada, espere en Dios y ejercítese en plegarias y oraciones noche y dia. Porque la que vive en deleites, viviendo está muerta, *pues lo está en su alma*. Hazles, pues, entender estas cosas para que sean irrepreensibles. Que si hay quien no mira por los suyos, mayormente si son de la familia, este tal negado ha la fe, y es peor que un infiel. No sea elegida viuda *para el servicio de la Iglesia* de menos de sesenta años de edad, ni la que haya sido casada mas de una vez: sus buenas obras den testimonio de ella, si ha educado bien á sus hijos, si ha ejercido la hospitalidad, si ha lavado los piés de los Santos, si ha socorrido á los atribulados, si ha practicado toda suerte de virtudes.

ANIVERSARIO DE LA DEDICACION
DE UNA IGLESIA.

Introito. (*Genes. 28.*) *Terribilis.*

CUÁN terrible es este lugar! Verdaderamente esta es la casa de Dios y la puerta del cielo; y llamarse há casa de Dios.

(*Salmo 83.*) ¡Oh cuán amables son tus moradas, Señor de los ejércitos! Mi alma suspira y padece deliquios por estar en los átrios del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. ¡Cuán terrible, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos presentas el día de la dedicacion de este santo templo consagrado en honra tuya, y nos das salud para asistir á los sagrados misterios; oye benigno las preces de tu pueblo, y concede que cualquiera que entre en este templo á pedir beneficios, se regocije de haber conseguido todo cuanto solicita. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI DE SAN JUAN.
(C. 21, v. 2.)

En aquellos dias: Ví yo la ciudad santa, la nueva Jerusalem, descender del cie-

lo por la mano de Dios, compuesta, como una novia engalanada para su esposo. Y oí una voz grande que venia del trono, y decia: «Ved aquí el tabernáculo de Dios entre los hombres, y *el Señor* morará con ellos. Y ellos serán su pueblo, y el mismo Dios, habitando en medio de ellos, será su Dios, y Dios enjugará de sus ojos todas las lágrimas: ni habrá ya muerte, ni llanto, ni alarido, ni habrá mas dolor, porque las cosas de antes son pasadas.» Y dijo el que estaba sentado en el sόlio: «Hé aquí que renuevo todas las cosas.»

Gradual. Este lugar ha sido hecho por Dios, y es una morada inestimable, exenta de toda mancha.

y. Oh Dios, á quien asiste el coro de Angeles, oye las preces de tus siervos.

Aleluya, aleluya. (*Salmo 137.*) Te adoraré en tu santo templo y tributaré alabanzas á tu nombre. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. (*Salmo 137.*) Te adoraré en tu santo templo, y tributaré alabanzas á tu santo nombre. Aleluya.

Y. Bien fundada está la casa del Señor sobre una piedra firme. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 19, v. 1.)

En aquel tiempo: Habiendo Jesus entrado en Jerichó, atravesaba la ciudad. Y hé aquí que un hombre *muy* rico llamado Zacheo, principal entre los publicanos, hacia diligencias para conocer á Jesus de vista: y no pudiendo á causa del gentío, por ser de muy pequeña estatura, se adelantó corriendo, y subióse sobre un cabrahigo ó *higuera silvestre* para verle: porque habia de pasar por allí. Llegado que hubo Jesus á aquel lugar, alzando los ojos le vió, y díjole: «Zacheo, baja luego, porque conviene que yo me hospede hoy en tu casa.» El bajó á toda prisa, y le recibió gozoso. Todo el mundo, al ver esto, murmuraba diciendo que se habia ido á hospedar en casa de un hombre de mala vida. Mas Zacheo, puesto en presencia del Señor, le dijo: «Señor, *desde ahora* doy yo la mitad de mis bienes á los pobres, y si he defraudado en algo á alguno, le voy á restituir cuatro tantos mas.» Jesus le respondió: «Ciertamente que el dia de hoy ha sido dia de salvacion para esta

casa, pues que tambien este es hijo *de la fe* de Abraham. Porque el hijo del hombre ha venido á buscar y á salvar lo que habia perecido.

Credo.....

Ofertorio. (*Paralip.* 29.) Oh Dios y Señor, con sencillez de corazon he ofrecido gozoso todas estas cosas, y he visto con grande alegría á tu pueblo, que aquí está congregado. Oh Dios de Israel, conserva eternamente este afecto de su corazon. Aleluya.

Secreta. Rogámoste, Señor, atiendas á nuestras humildes súplicas (á fin de que cuantos nos hallamos reunidos dentro del ámbito de este templo, cuyo dia aniversario de su dedicacion celebramos, te agrademos con plena y perfecta devocion de cuerpo y alma) para que mientras te ofrecemos los presentes votos, merezcamos llegar con tu ayuda á los premios eternos. Por, etc.

Comunion. (*Mat.* 21.) Mi casa será llamada casa de oracion, dice el Señor. En ella, todo el que pide, recibe; el que busca, encuentra; y al que llamare, se le abrirá.

Poscomunion. Oh Dios, que con pie-

dras vivas y escogidas preparas eterna morada á tu Majestad; dignate auxiliar á tu pueblo suplicante, para que lo que es provechoso á tu Iglesia en los espacios materiales, se amplíe con aumentos espirituales. Por, etc.

En el dia mismo de la dedicacion de la Iglesia se dice la Misa anterior, excepto las Oraciones, que son las siguientes.

Oracion. Oh Dios, que contiene invisiblemente todas las cosas, y sin embargo, manifiestas visiblemente en beneficio del género humano las señales de tu poderío; ilustra este templo en que habita tu poder, y concede, que todos los que reunidos aquí á pedir, clamasen á ti en cualquier tribulacion, consigan los beneficios de tu consolacion. Por, etc.

Secreta. Oh Dios, que eres autor de los dones que te se consagran, derrama tu bendicion sobre esta casa de oracion, para que sea sentido el efecto de tu defensa por todos cuantos invoquen en ella tu Santo nombre. Por, etc.

Poscomunion. Rogámoste, oh Dios omnipotente, que apliques atento los oídos de tu piedad á cuantos te pidan en este lugar, que aunque indignos, hemos dedicado á tu nombre. Por, etc.

En el día de la dedicacion de un Altar, se dice la misma Misa anterior, excepto las Oraciones, que son las siguientes.

Oracion. Oh Dios, que con la reunion de tus Santos te formas una morada eterna; concede un incremento celestial á esta fábrica tuya, á fin de que seamos siempre socorridos por los méritos de aquellos cuyas reliquias reverenciamos aquí con piadoso afecto. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, oh Señor Dios nuestro, que descienda tu Espíritu Santo sobre este altar, el cual no solo santifique los dones de tu pueblo, sino que limpie tambien benignamente los corazones de los que de ellos participan. Por, etc.

Poscomunion. Señor Dios omnipotente, santifica con la bendicion de tu poder celestial este altar, dedicado á tu santo nombre, y concede tu auxilio á todos los que en ti esperan, á fin de que se obtenga aquí la virtud de los Sacramentos y el efecto de los votos que te se dirigen. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.



SANTORAL.



FIESTAS DE MAYO.

Domingo I de Mayo.—MATERNIDAD DE LA B. V. MARÍA.

Introito. (*Salmo 112.*)

Quis sicut.

 **QUIÉN** como el Señor Dios nuestro? Él tiene su morada en las alturas, y está cuidando de las humildes criaturas, en el cielo y en la tierra. Aleluya, aleluya.

ŷ. (*Salmo 45.*) Un rio caudaloso alegra la ciudad de Dios; el Altísimo ha santificado su tabernáculo.

ŷ. Gloria al Padre, etc. ¿Quién, etc.

Oracion. Interceda por nosotros, oh Señor Jesucristo, tu Santísima Madre María, y alcáncenos con su intercesion tu gracia, de la que nos hemos apartado por el pecado, para que los que veneramos en la tierra su Maternidad, merez-

camos gozar en el cielo de su exaltacion sobre todos los Angeles. Que vives, etc.

Commemoracion del Domingo.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Eccl. 24, v. 23.*)

Yo, como la vid, broté pimpollos de suave olor, y mis flores dan frutos de gloria y de riqueza. Yo soy la madre del bello amor, y del temor, y de la ciencia *de la salud*, y de la santa esperanza. En mí está toda la gracia *para conocer* el camino de la verdad; en mí toda esperanza de vida y virtud. Venid á mí todos los que os hallais presos de mi amor, y saciaos de mis *dulces* frutos; porque mi espíritu es mas dulce que la miel, y mas dulce que el panal de miel mi herencia. Se hará memoria de mí en toda la série de los siglos. Los que de mí comen, tienen siempre hambre de mí, y tienen siempre sed los que de mí beben; *jamás se empalagan*. El que me escucha, jamás tendrá de qué avergonzarse; y aquellos que se guian de mí, no pecarán. Los que me esclarecen, obtendrán la vida eterna.

Aleluya, aleluya. *N. (Isaías 11.)*

Saldrá un renuevo del tronco de Jessé, y de su raíz se elevará una flor. Aleluya.

Y. Y reposará sobre él el espíritu del Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 2, v. 43.)

En aquel tiempo: Cuando ya se volvian, se quedó el Niño Jesús en Jerusalem, sin que sus padres lo advirtiesen. Antes bien, persuadidos de que venia con alguno de los de su comitiva, anduvieron la jornada entera, buscándole entre los parientes y conocidos. Mas como no le hallasen, retornaron á Jerusalem en busca suya. Y al cabo de tres dias *de haberle perdido*, le hallaron en el templo, sentado en medio de los doctores, que ora les escuchaba, ora les preguntaba. Y cuantos le oian quedaban pasmados de su sabiduría y de sus respuestas. Al verle, pues, sus padres quedaron maravillados. Y su Madre le dijo: «Hijo, ¿por qué te has portado así con nosotros? ¡Mira cómo tu padre y yo, llenos de afliccion, te hemos andado buscando!» Y Él les respondió: «¿Cómo es que me buscábais? ¿No sabíais que yo debo emplearme en las cosas que miran al servicio de mi

Padre?» Mas ellos *por entonces* no comprendieron el sentido de su respuesta. En seguida se fué con ellos, y vino á Nazareth, y les estaba sujeto.

Credo.....

Ofertorio. (*Mat. 1.*) Estando desposada María, Madre de Jesus, con Joseph, sin que antes hubiesen estado juntos, se halló que habia concebido en su seno por obra del Espíritu Santo. Aleluya. •

Secreta. Oh Dios omnipotente y misericordioso, que elegiste á la beatísima Vírgen María por Madre de tu unigénito Hijo; haz, te rogamos, por sus oraciones y méritos, que seamos contados entre sus elegidos. Por, etc.

Prefacio, *en la Maternidad.*

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Vírgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre. Aleluya.

Poscomunion. La benditísima Madre, de quien ha nacido la fuente de misericordia, sane el alma de todos los fieles de la enfermedad del pecado, por virtud del fruto bendito de su vientre. Que estando sentado á la diestra del Padre vi-

ve y reina en unidad del Espíritu Santo Dios por todos los siglos de los siglos. Amen.

Ultimo Evangelio del domingo que corresponda.

Domingo id.—Fiesta del Rosario de la B. V. MARÍA.

Introito. (*Sedulius.*) *Salve, Sancta.*

Dios te salve, oh Santa Madre, que engendraste al Rey que gobierna los cielos y la tierra por toda la eternidad. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 44.*) Rebosando está mi corazón en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra mia.

ÿ. Gloria, etc. Dios te salve, etc.

Oracion. Oh Dios, que quisiste que la B. Virgen, Madre de tu Hijo unigénito, fuese hecha plantel de rosas; rogámoste nos concedas, que por la intercesion de la beatísima María, percibamos espiritualmente la suavidad y el olor de la misma rosa, que es Cristo. Por el mismo Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Prov. 8, v. 22.)

El Señor me tuvo consigo al principio de sus obras, desde el principio antes que criase cosa alguna. Desde la eternidad tengo yo el principado *de todas las cosas*, desde antes de los siglos, primero que fuese hecha la tierra. Todavía no existían los abismos ó *mares*, y yo estaba ya concebida; aún no habían brotado las fuentes de las aguas, no estaba sentada la grandiosa mole de los montes, ni aún había collados, cuando yo había ya nacido; aún no había criado la tierra, ni los ríos, ni los ejes del mundo. Cuando estendía él los cielos, estaba yo presente; cuando con ley fija encerraba los mares dentro de su ámbito; cuando establecía allá en lo alto las regiones etéreas, y ponía en equilibrio los manantiales de las aguas; cuando circunscribía al mar en sus términos, é imponía la ley á las aguas para que no traspasasen sus límites; cuando asentaba los cimientos de la tierra, con él estaba yo disponiendo todas las cosas; y eran mis diarios placeres el holgarme continuamente en su presencia; el holgarme *en la creacion* del universo; siendo todas

mis delicias estar con los hijos de los hombres. Ahora, pues, ó hijos, escuchadme: «Bienaventurados los que siguen mis caminos. Oid mis documentos, y sed sábios, y no queráis desecharlos. Bienaventurado el hombre que me escucha, y que vela continuamente á las puertas de mi casa, y está en observacion en los umbrales de ella. Quien me hallare hallará la vida; y alcanzará del Señor la salvacion.

Aleluya, aleluya. *Y.* Yo como rio caudaloso, y como acueducto, salí del paraiso, y dije: «Regaré el huerto de mis plantíos, y embriagaré el fruto de mi prado.» Aleluya.

Y. Me introdujo el Rey en su huerto, junto á las caudalosas corrientes, donde floreció nuestro plantel, y las flores producen frutos. Aleluya.

✠ PRINCIPIO DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. I.)

Libro de la genealogía de Jesucristo, hijo de David, hijo de Abraham. Abraham engendró á Isaac. Isaac engendró á Jacob. Jacob engendró á Judas y á sus hermanos. Judas engendró á Thamar, á Phares y Zara. Phares engendró á

Esron. Esron engendró á Aram. Aram engendró á Aminadab. Aminadab engendró á Naason. Naason engendró á Salmon. Salmon engendró de Rahab á Booz. Booz engendró de Ruth á Oved. Oved engendró á Jessé. Jessé engendró al rey David. El rey David engendró á Salomon, de la que fué de Urías. Salomon engendró á Roboam. Roboam engendró á Abías. Abías engendró á Asá. Asá engendró á Josaphat. Josaphat engendró á Joram. Joram engendró á Ozías. Ozías engendró á Joatham. Joatham engendró á Achaz. Achaz engendró á Ezechías. Ezechías engendró á Manassés. Manassés engendró á Amon. Amon engendró á Jonás. Jonás engendró á Jechonías y á sus hermanos, cerca del tiempo de la trasportacion de los judíos á Babilonia. Y despues que fueron trasportados á Babilonia, Jechonías engendró á Salathiel. Salathiel engendró á Zorobabel. Zorobabel engendró á Abiud. Abiud engendró á Eleacim. Eleacim engendró á Azor. Azor engendró á Sodoc. Sodoc engendró á Achim. Achim engendró á Eliud. Eliud engendró á Eleazar. Eleazar engendró á Matham. Matham engendró á Jacob. Jacob engendró á Joseph, el esposo de Ma-

ría, de la cual nació Jesus, por sobrenombre Cristo.

Credo.....

Ofertorio. Bienaventurada eres, oh Virgen María, que llevaste en tu seno al Criador de todos: engendraste al que te hizo, y permaneces Virgen para siempre. Aleluya.

Secreta. Escucha, oh Dios misericordioso, la súplica de tus siervos, para que los que nos congregamos en la solemnidad del Rosario de la Virgen, Madre de Dios, seamos libres por ti, mediante su intercesion, de los peligros que nos amenazan. Por el mismo, etc.

Prefacio de la Virgen en la solemnidad.

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre. Aleluya.

Poscomunion. Hechos participantes de la mesa celestial, imploramos tu clemencia, oh Señor Dios nuestro, á fin de que los que celebramos la solemnidad del Rosario de la Madre de Dios, seamos libres por su intercesion de todos los males que nos amenazan. Por el mismo Jesucristo, etc.

Viernes I de Mayo.—NUESTRA SEÑORA DE LA VICTORIA.

Misa: Salve, Sancta Parens, etc., la votiva del tiempo, pág. XLV.

Credo.....

Prefacio de la Virgen, en la festividad.

Domingo II de Mayo.—NUESTRA SEÑORA DE LOS DESAMPARADOS y su octava.

Misa, la votiva propia del tiempo, pág. XLV, excepto la siguiente primera

Oracion. Oh Dios, que nos concediste venerar á la B. Virgen María con el dulcísimo título de los Desamparados, y por su intercesion te has dignado conferirnos tanta gracia, que ninguno de los que han acudido á su patrocinio ha sido abandonado; concédenos á tus siervos, que puestos bajo la proteccion de tu gran Madre, nunca seamos desamparados de tu benignidad. Por el mismo, etc.

Credo.....

Prefacio de la Virgen, en la festividad.

Domingo id.—NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO.

Misa, la votiva del tiempo, pág. XLV, excepto esta primera

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que cooperando el Espíritu Santo preparaste el cuerpo y alma de la gloriosa Virgen Madre María, para que mereciese ser hecha una morada digna de tu Hijo; concede, que los que nos alegramos en la festividad de su Rosario, seamos libres, por su piadosa intercesion, de los males presentes y de la muerte eterna. Por el mismo, etc.

Credo.....

Prefacio, *en la festividad.*

Domingo V despues de Pascua.—Traslacion de SAN JUAN DE MATA.

Misa Os justi, etc., primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, excepto la siguiente

Oracion. Llénanos, Señor, con aquella caridad de que San Juan se halló vehementemente inflamado, para que por la intercesion de aquel cuya traslacion

celebramos con solemne oficio, seamos llevados felizmente á ti, que eres la misma caridad. Por, etc.

Commemoracion y último Evangelio del Domingo quinto.

Martes despues del Domingo de la Ascension.—Fiesta de SANTA EMERENCIANA, Virgen y Mártir, y su octava.

Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. cXLV; la Epístola de la primera del mismo comun, Loquebar, pág. cXLI.

Viernes despues del Domingo de Ascension.—NUESTRA SEÑORA DE LA LUZ.

Introito. (*Sedulius.*) *Salve, Sancta.*

DIOS te salve, oh Santa Madre, que engendraste al Rey que gobierna los cielos y la tierra por toda la eternidad. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta mi obra.

V. Gloria, etc. Dios te salve, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios y Señor nuestro, concedes á tus siervos go-

zar de continúa salud de alma y cuerpo, y por la intercesion gloriosa de la bienaventurada siempre Vírgen María, seamos libres de la tristeza presente y gocemos de la alegría eterna. Por, etc.

Epístola como en la fiesta de la Maternidad, primer domingo de Mayo, pág. 141.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Salmo 19.*) La vara de Jesé floreció; una Vírgen dió á luz á un Dios hombre. Dios volvió la paz, reconciliándose en la cima del monte Ima. Aleluya.

ŷ. (*Luc. 1.*) Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo, bendita eres tú entre todas las mujeres.

Si se traslada esta fiesta fuera del tiempo pas-cual, se dice:

Gradual. *ŷ.* (*Isaías 11.*) Saldrá una vara del tronco de Jesé, y de su raiz se elevará una flor.

ŷ. Y reposará sobre él el Espíritu del Señor.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Id.*) Sabed que una Vírgen concebirá y parirá un hijo, y su nombre será Emanuel (Dios con nosotros).

Evangelio como en la fiesta del Rosario, primer domingo de Mayo, pág. 146.

Ofertorio. (*Mateo 1.*) Estando desposada María, Madre de Jesus, con Joseph, sin que antes hubiesen estado juntos, se halló que habia concebido en su seno por obra del Espíritu Santo. Aleluya.

Secreta. Que con tu favor, Señor, y con la intercesion de la bienaventurada siempre Vírgen María, esta oblacion nos alcance una perpétua y presente prosperidad y paz. Por, etc.

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Vírgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre. Aleluya.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta comunion de todo crimen, é intercediendo la bienaventurada Vírgen, Madre de Dios, nos haga ser participantes del remedio celestial. Por el mismo, etc.

Dia 1.—Santos Apóstoles FELIPE y SANTIAGO.

Introito. (*2 Esdr. 9.*) *Clamaverunt.*

LAMARON á ti, Señor, en tiempo de su tribulacion, y Tú los escuchaste favorablemente desde tu trono. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 32.*) * Regocijaos, oh justos, en

el Señor; la alabanza está bien en la boca de los rectos de corazón.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Clamaron á ti, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos alegras con la solemnidad anual de tus Apóstoles Felipe y Santiago; concédenos propicio, que nos instruyamos con los ejemplos de aquellos, de cuyos méritos nos regocijamos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 5, v. 1.)

Los justos se presentarán, etc., *de la Misa Protexisti, pág. xcvi.*

Aleluya, aleluya. (*Salmo 88.*) Los cielos publicarán tus maravillas, Señor, y harán manifiesta tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Ÿ. (*Juan 14.*) Tanto tiempo há que estoy con vosotros, ¿y aún no me habeis conocido? Felipe, quien me ve á mí, ve también á mi Padre. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 14, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «No se turbe vuestro corazón. Pues creéis en Dios, creed también en

mí. En la casa de mi Padre hay muchas habitaciones; que si así no fuese, yo os lo hubiera dicho. Yo voy á preparar lugar para vosotros. Y cuando habré ido, y os habré preparado lugar, vendré otra vez y os llevaré conmigo, para que donde yo estoy, esteis tambien vosotros. Que ya sabeis á dónde voy, y sabeis asimismo el camino.» Dícele Tomás: «Señor, no sabemos á dónde vas, pues ¿cómo podremos saber el camino?» Respondióle Jesus: «Yo soy el camino, y la verdad, y la vida: nadie viene al Padre, sino por mí. Si me hubiérais conocido á mí, hubiérais sin duda conocido tambien á mi Padre; pero le conoceréis luego, y ya le habeis visto *en cierto modo*.» Dícele Felipe: «Señor, muéstranos al Padre, y eso nos basta.» Jesus le responde: «Tanto tiempo há que estoy con vosotros, ¿y aún no me habeis conocido? Felipe, quien me ve á mí, ve tambien á mi Padre. ¿Pues cómo dices tú: muéstranos al Padre? ¿No creéis que yo estoy en el Padre, y que el Padre está en mí? Las palabras que yo os hablo, no las hablo de mí mismo. El Padre que está en mí, Él mismo hace *conmigo* las obras *que yo hago*. ¿Cómo no creéis que yo estoy en el Padre, y que el Padre

está en mí? Creedlo á lo menos por las obras que yo hago. En verdad, en verdad os digo, que quien cree en mí, ese hará tambien las obras que yo hago, y las hará todavía mayores; por cuanto yo me voy al Padre. Y cuanto pidiéreis al Padre en mi nombre, yo lo haré.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Los cielos celebrarán tus maravillas, Señor, y anunciarán tu verdad en la congregacion de Santos. Aleluya, aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, propiciamente estos dones que te ofrecemos para solemnizar la fiesta de tus Apóstoles Felipe y Santiago, y aparta de nosotros todos los castigos que justamente merecemos. Por, etc.

Comunion. (*Juan 14.*) Tanto tiempo há que estoy con vosotros, ¿y aún no me habeis conocido? Felipe, quien me ve á mí, ve tambien á mi Padre. Aleluya. ¿No crees tú que yo estoy en mi Padre, y que mi Padre está en mí? Aleluya, aleluya.

Poscomunion. Alimentados con los misterios saludables, te suplicamos, oh Señor, que seamos ayudados con las ora-

ciones de aquellos cuya festividad celebramos. Por, etc.

*Si esta fiesta se traslada fuera del tiempo pas-
cual, se dice la misma Misa, excepto lo siguiente:*

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 5, v. 12.)

En aquellos dias: Los Apóstoles hacian muchos milagros y prodigios entre el pueblo. Y todos *los fieles*, unidos en un mismo espíritu, se juntaban en el pórtico de Salomon. De los otros, nadie osaba juntarse con ellos; pero el pueblo hacia de ellos grandes elogios. Con esto se aumentaba mas y mas el número de los que creian en el Señor, así de hombres como de mujeres; de suerte que sacaban á las calles á los enfermos, poniéndolos en camillas y lechos, para que pasando Pedro, su sombra tocase por lo menos en alguno de ellos, y quedasen libres de sus dolencias. Concurria tambien á Jerusalem mucha gente de las ciudades vecinas, trayendo enfermos y endemoniados, los cuales eran curados todos.

Gradual. (*Salmo 44.*) Los establecerás príncipes sobre toda la tierra; ellos conservarán la memoria de tu nombre, Señor.

(*Salmo id.*) En lugar de tus padres, te nacerán hijos; por esto los pueblos te cantarán alabanzas.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Juan 14.*) Tanto tiempo há que estoy entre vosotros, ¿y aún no me habeis conocido? Felipe, quien me ve á mí, ve tambien á mi Padre. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 18.*) Su sonido se ha propagado por toda la tierra, y hasta el cabo del mundo se han oido sus palabras.

Comunion. (*Mateo 19.*) Vosotros que me habeis seguido, os sentareis sobre sillas para juzgar á las doce tribus de Israel.

Dia 2.—San ATANASIO, Obispo, Confesor y Doctor.

Introito. (*Ecl. 15.*) *In medio Ecclesiæ.*

EN medio de la Iglesia le abrirá la boca, llenándole del espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto *que le cubrirá* de gloria. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 91.*) Bueno es tributar alabanzas al Señor; y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

v. Gloria, etc. En medio, etc.

Oracion. Pedímoste, Señor, que oigas las súplicas que en la solemnidad de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Atanasio te hacemos, para que nos absuelvas de todos los pecados, por la intercession de aquel que mereció servirte dignamente. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA SEGUNDA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 4, v. 5.)

Hermanos: No nos predicamos á nosotros mismos, sino á Jesucristo Señor nuestro; haciéndonos siervos vuestros por amor de Jesus, porque Dios, que dijo que la luz saliese de en medio de las tinieblas, Él mismo ha hecho brillar su claridad en nuestros corazones, á fin de que nosotros podamos iluminar á los demás por medio del conocimiento de la gloria de Dios, segun que ella resplandece en Jesucristo. Mas este tesoro le llevamos en vasos de barro frágil y quebradizo, para que se reconozca que la grandeza del poder *que se ve en nosotros*, es de Dios y no nuestra. Nos vemos acosados de toda suerte de tribulaciones, pero no por eso perdemos el ánimo; nos hallamos en grandes apuros, ó *sin recursos*,

mas no desesperamos; somos perseguidos, mas no abandonados; abatidos, mas no enteramente perdidos; traemos siempre *representada* en nuestro cuerpo por todas partes la mortificacion de Jesus, á fin de que la vida de Jesus se manifieste tambien en nuestros cuerpos. Porque nosotros, bien que vivimos, somos continuamente entregados en manos de la muerte por amor de Jesus, para que la vida de Jesus se manifieste asimismo en nuestra carne mortal. Así es que la muerte imprime sus efectos en nosotros, mas en vosotros *resplandece* la vida. Pero teniendo un mismo espíritu de fe *que David, quien, segun está escrito, decia: Creí, por eso hablé con confianza*, nosotros tambien creemos, y por eso hablamos; estando ciertos de que quien resucitó á Jesus, nos resucitará tambien á nosotros con Jesus, y nos colocará con vosotros *en su gloria*.

Aleluya, aleluya. *Ÿ. (Salmo 109.)*
Tú eres Sacerdote sempiterno segun el orden de Melchisedech. Aleluya.

ŷ. (Santiago 1.) Bienaventurado el hombre que sufre la tentacion; porque despues que fuese así probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

Si se celebra despues de Pentecostés, se dice:

Gradual. (*Eccl.* 44.) Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida.

y. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

Aleluya, aleluya. (*Sant.* 1.) Bienaventurado el hombre que sufre la tentacion; porque despues que fuere así probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 10, v. 23.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Entre tanto, cuando en una ciudad os persigan, huid á otra. En verdad os digo, que no acabareis *de convertir* á las ciudades de Israel, antes que venga el Hijo del hombre. No es el discípulo mas que el maestro, ni el siervo mas que su amo. Si al padre de familias le han llamado Belzebú, ¿cuánto mas á sus domésticos? Pero por eso no les tengais miedo. Porque nada está encubierto, que no se haya de descubrir, ni oculto que no se haya de saber. Lo que os digo de noche, decidlo á la luz del dia; y lo que os

digo al oído, predicadlo desde los terrados. Y nada temais á los que matan al cuerpo, y no pueden matar al alma; temed antes al que puede arrojar alma y cuerpo en el infierno.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio; ungué con mi óleo sagrado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo. Aleluya.

Secreta. Te suplicamos, Señor, que nos haga aceptos á tu Majestad la solemnidad anual de tu Santo Confesor y Pontífice Atanasio, á fin de que por estos oficios de piadosa pacificación, reciba él un aumento de gloria, y á nosotros nos alcance los dones de tu gracia. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Mat. 10.*) Lo que os digo de noche, decidlo á la luz del día; y lo que os digo al oído, predicadlo desde los terrados. Aleluya.

Poscomunion. Oh Dios, remunerador de las almas fieles; haz que consigamos el perdón de nuestros pecados, por la intercesión de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Atanasio, cuya venerable festividad celebramos. Por, etc.

Dia id.—SAN FÉLIX, Diácono y Mártir.

Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa In
virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice,
pág. xcvi.

**Dia id.—BEATA MAFALDA, Virgen, rei-
na de Castilla.**

Misa Dilexisti, primera de una Virgen, pági-
na CLIII, excepto la siguiente primera

Oracion. Oh Dios, que enseñaste á la
Beata reina Mafalda á despreciar con
alma pura las cosas caducas del mundo
y á seguir las celestiales; concédenos á
tus siervos, que despreciando las cosas
terrenas, nos hagas participantes de los
bienes celestiales. Por, etc.

**Dia 3.—INVENCION DE LA SANTA
CRUZ.**

Introito. (Galat. 6.) *Nos autem.*



NOSOTROS nos conviene gloriarnos
en la cruz de nuestro Señor Je-
sucristo, en quien está la salud,
la vida y nuestra resurreccion, y
por quien somos salvados y libertados.
Aleluya, aleluya.

(*Salmo 66.*) Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga; haga resplandecer sobre nosotros la luz de su rostro, y nos mire compasivo.

y. Gloria, etc. A nosotros, etc.

Oracion. Oh Dios, que renovaste los prodigios de tu Pasion en la ilustre invencion de la Cruz, instrumento de nuestra salvacion; concédenos, por el inestimable precio de este árbol de la vida, que consigamos los auxilios de la eterna. Que vives, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS PHILIPENSES. (C. 2, v. 5.)

Hermanos: Habeis, pues, de tener en vuestros corazones los mismos sentimientos que tuvo Jesucristo en el suyo. El cual, teniendo la naturaleza de Dios, no fué por usurpacion, *sino por esencia* el ser igual á Dios; y no obstante se anonadó á sí mismo tomando la forma *ó naturaleza* de siervo, hecho semejante á los *demás* hombres, y reducido á la condicion de hombre. Se humilló á sí mismo haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz. Por lo cual tambien Dios le ensalzó *sobre todas las cosas*, y le dió nombre superior á todo nombre, á fin de que

(*aquí se arrodilla*) al nombre de Jesus se doble toda rodilla en el cielo, en la tierra y en el infierno; y toda lengua confiese que el Señor Jesucristo está en la gloria de Dios Padre.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Salmo 95.*) Publicad entre las naciones, que reinó el Señor desde la Cruz. Aleluya.

y. Dulce leño, dulces clavos que sostuvisteis tan dulce peso, y que fuisteis solos dignos de llevar al Rey y Señor de los cielos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 3, v. 1.)

En aquel tiempo: Habia un hombre de la secta de los Fariseos, llamado Nicodemo, varon principal entre los judíos, el cual fué de noche á Jesus, y le dijo: «Maestro, nosotros conocemos que eres un maestro enviado de Dios *para instruirnos*, porque ninguno puede hacer los milagros que tú haces, á no tener á Dios consigo.» Respondióle Jesus: «Pues en verdad, en verdad te digo, que quien no renaciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios *ó tener parte en él.*» Dícele Nicodemo: «¿Cómo puede nacer un hombre, siendo viejo? ¿Puede acaso volver otra

vez al seno de su madre para renacer?» «En verdad, en verdad te digo, respondió Jesus, que quien no renaciere *por el bautismo* del agua y la gracia del Espíritu Santo, no puede entrar en el reino de Dios. Lo que ha nacido de la carne, carne es, mas lo que ha nacido del espíritu, es espíritu *ó espiritual*. Por tanto no extrañes que te haya dicho: Os es preciso nacer otra vez. Pues el espíritu *ó el aire* sopla donde quiere, y tú oyes su sonido, y no sabes de dónde sale, *ó á dónde va*; eso mismo sucede al que nace del espíritu.» Preguntó Nicodemo: «¿Cómo puede ser esto?» Respondióle Jesus: «¿Y tú eres maestro en Israel, y no entiendes estas cosas? En verdad, en verdad te digo, que nosotros no hablamos sino lo que sabemos bien, y no atestiguamos sino lo que hemos visto, y *con todo* vosotros no admitís nuestro testimonio. Si os he hablado de cosas de la tierra, y no me creéis, ¿cómo me creereis, si os hablo de cosas del cielo? Ello es así, nadie subió al cielo, sino aquel que ha descendido del cielo, á saber: el Hijo del hombre que está en el cielo. Al modo que Moisés en el desierto levantó en alto la serpiente de bronce, así tambien es menester que el

Hijo del hombre sea levantado en alto, para que todo aquel que crea en él, no perezca, sino que logre la vida eterna.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 117.*) La diestra del Señor obró prodigios; la diestra del Señor me ensalzó; no moriré, pues, sino que viviré y contaré todas las maravillosas obras del Señor. Aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, favorablemente el sacrificio que te ofrecemos, para que nos libre de todas las calamidades de la guerra, y que en virtud del estandarte de la Santa Cruz de tu Hijo, nos constituyas bajo la egida de tu protección, y podamos rechazar las asechanzas del enemigo. Por el mismo, etc.

Prefacio de la Pasion.

Comunion. Por la señal de la Cruz, líbranos, oh Dios nuestro, de nuestros enemigos. Aleluya.

Poscomunion. Renovados con este alimento celestial, y refrigerados con esta bebida espiritual, te suplicamos, oh Dios todopoderoso, que defiendas de la malicia del enemigo á los que hiciste triunfar de él por el leño de la Santa

Cruz de tu Hijo, que es el arma de justicia para la salvacion del mundo. Por el mismo, etc.

*Si se traslada esta fiesta fuera del tiempo pas-
cual, se dice la misma Misa, suprimiendo las Ale-
luyas del Introito y Comunion, y despues de la
Epístola se dice el siguiente*

Gradual. Cristo se hizo obediente has-
ta la muerte, y muerte de Cruz.

Ÿ. Por lo cual Dios le ensalzó *sobre
todas las cosas*, y le dió un nombre supe-
rior á todo nombre.

Aleluya, aleluya. ŷ. Dulce leño,
dulces clavos, que sostuvísteis tan dulce
peso, y fuísteis solo dignos de llevar al
Rey y Señor de los cielos. Aleluya.

**Dia id.—SANTOS ALEJANDRO, EVEN-
CIO y TEODULO, Mártires, y JUVENAL,
Obispo y Confesor.**

*Misa Sancti tui, de muchos Mártires, tiempo
pascual, pág. cii, ó la Misa Sapientiam, despues de
Pentecostés, pág. LXXIX, y en ambas las siguientes.*

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios
todopoderoso, que los que celebramos el
natalicio al cielo de tus Santos Alejan-
dro, Evencio, Teódulo y Juvenal, sea-

mos libertados por su intercesion de todos los males que nos amenazan. Por el mismo, etc.

Secreta. Haz descender sobre estas hostias, oh Dios todopoderoso, una benedicion copiosa, que obre en nosotros clementemente la santificacion, y nos regocije en la solemnidad de tus Santos. Por el mismo, etc.

Poscomunion. Alimentados con este don celestial, te pedimos, Señor nuestro, que esperimentemos el efecto de la intercesion de tus Santos Alejandro, Evencio, Teódulo y Juvenal, cuyo culto celebramos. Por, etc.

Estas oraciones sirven de conmemoracion en la Misa de la Cruz.

Dia 4.—SANTA MÓNICA, Viuda.

Misa Cognovi, Domine, del comun de Viudas, con la Epístola de San Pablo á Timoteo, Honra á las Viudas, pág. CLXIV, y el Evangelio de San Lucas, Iba Jesus camino de la ciudad de Nain, Domingo quince despues de Pentecostés, pág. 134, y la siguiente primera

Oracion. Oh Dios, consuelo de los afligidos y salvacion de los que en ti esperan, que recibiste misericordiosamen-

te las lágrimas piadosas de la bienaventurada Mónica para la conversion de su hijo Agustin; concédenos por la intercesion de ambos, que lloremos nuestros pecados, y obtengamos la gracia de tu misericordia. Por, etc.

Dia id.—SAN FLORIAN, Mártir.

Misa Protexisti me, primera del tiempo pascual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa para despues de Pentecostés, In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LIV.

Dia 5.—SAN PIO V, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, de Confesor Pontífice, pág. cx, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que te dignaste elegir al bienaventurado Pio Pontífice Máximo, para repeler á los enemigos de tu Iglesia y reparar el culto divino; haz que seamos defendidos con su auxilio, y que de tal modo nos dediquemos á tu servicio, que vencidas las asechanzas de todos los enemigos, gocemos de una perpétua paz. Por, etc.

**Dia id.—CONVERSION DE S. AGUSTIN,
Obispo, Confesor y Doctor.**

Introito. (*Salmo 65, v. 102.*) *Venite, et.*

VENID, y escuchad vosotros todos los que temeis á Dios, y os contaré cuán grandes cosas ha hecho por mi alma el Señor misericordioso y compasivo, el paciente y en sumo grado misericordioso. Aleluya, aleluya.

(*Salmo 144.*) Para con todos es benéfico el Señor, y sus misericordias se extienden sobre todas sus obras.

ŷ. Gloria, etc. Venid, etc.

Oracion. Oh Dios, que honraste este dia con la admirable conversion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Agustín; haz, te rogamos, que así como defendió á tu Iglesia combatiendo los errores, así tambien defienda nuestros corazones con sus oraciones, y mediante tu gracia, contra los espíritus malignos. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
ROMANOS. (C. 13, v. 12.)

Hermanos: La noche está muy avanzada, y va á llegar el dia *de la eternidad.*

Dejemos pues las obras de las tinieblas, y revistámonos de las armas de la luz. Andemos con decencia y *honestidad* como se suele andar durante el día; no en comilonas y borracheras, no en deshonestidades y disoluciones, no en contiendas y envidias, mas revestidos de nuestro Señor Jesucristo.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Salmo 115.*) Tú rompiste mis cadenas, á ti ofreceré yo un sacrificio de alabanza, é invocaré el nombre del Señor. Aleluya.

ŷ. (*Salmo 117.*) Te cantaré himnos de gratitud, por haberme oído y sido mi salvador. Aleluya.

Si se traslada despues de Pentecostés, se dice:

Gradual. (*Salmo 88.*) Cantando me estaré eternamente las misericordias del Señor.

ŷ. A hijos y nietos haré notoria por mi boca tu fidelidad.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* Herias, oh Señor, mi corazón con tu caridad, y penetraban tus palabras en mi corazón como saetas afiladas; y los ejemplos de tus siervos, que hacias resucitar de entre los muertos, obraban en mis entrañas como carbones encendidos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19, v. 27.)

En aquel tiempo, dijo Pedro á Jesus: Bien ves que nosotros, etc., *como en la Misa de Abades, pág. CXXXVIII.*

Ofertorio. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano. Aleluya.

Secreta. Rogámoste, oh Señor, que la solemnidad anual de la conversion de tu Confesor y Pontífice Agustin, nos haga aceptos á tu piedad, á fin de que por estos oficios de pacificacion le acompañe á él la retribucion dichosa, y á nosotros los dones de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 11.*) Venid á mí todos los que andais agobiados con trabajos y cargas, y yo os aliviaré. Aleluya.

Poscomunion. Oh Dios, que con inefable providencia sacaste al bienaventurado Agustin de las tinieblas de los errores para llevarlo á la luz de la verdad evangélica; haz, te pedimos, que los que celebramos hoy su conversion, esperitemos con su ayuda los dones de tu gracia. Por, etc.

Dia id.—SAN AMADOR, Mártir.

Misa Protexisti me, *primera de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa despues de Pentecostés, In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. XLIV.*

Dia id.—SAN SACERDOTE, Obispo de Sigüenza, Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, *primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.*

Credo.....

Dia 6.—SAN JUAN ANTE-PORTAM-LATINAM.

Introito. (*Salmo 63.*) *Protexisti me.*

Tú, oh Dios mio, me has defendido de la conspiracion de los malignos, del tropel de los que obran la iniquidad. Aleluya, aleluya.

(*Salmo id.*) Escucha, oh Dios mio, mi oracion cuando á ti clamo; libra mi alma del temor que me causa el enemigo.

Gloria, etc. Tú me has defendido, etc.

Oracion. Oh Dios, que sabes que por todas partes nos asaltan los males; haz,

te rogamos, que nos proteja siempre la intercesion gloriosa de tu bienaventurado Apóstol y Evangelista Juan. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 5, v. 1.)

Los justos se presentarán, etc., *como en la Misa Protexisti, pág. xcvi.*

Aleluya, aleluya. (Salmo 91.) Florecerá como la palma el varon justo; y cual cedro del Líbano se multiplicará. Aleluya.

ŷ. (Oseas 14.) El justo brotará como el lirio, y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 20, v. 20.)

En aquel tiempo: Se acercó á Jesus la madre de los hijos del Zebedeo con sus hijos, y le adoró, manifestando querer pedirle alguna gracia. Jesus le dijo: «¿Qué quieres?» Y ella le respondió: «Dispon que estos dos hijos míos tengan asiento en tu reino, uno á tu derecha y otro á tu izquierda.» Mas Jesus les dió por respuesta: «No sabeis lo que pedís. ¿Podeis beber el cáliz que yo tengo de beber?» Dícenle: «Bien podemos.» Repli-

cóles: «Mi cáliz sí que le bebereis, pero el asiento á mi diestra ó siniestra no me toca concederle á vosotros, sino que será para aquellos á quienes le ha destinado mi Padre.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Los cielos, Señor, celebran tus maravillas, como tambien la verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que habiendo aceptado nuestros dones y nuestros ruegos, nos purifiques con los misterios celestiales, y nos oigas con clemencia. Por, etc.

Prefacio, *de Apóstoles.*

Comunion. (*Salmo 63.*) Alegrarse há el justo en el Señor, y esperará en él; y serán aplaudidos todos los rectos de corazón. Aleluya.

Poscomunion. Alimentados, Señor, con el pan celestial, haz, te rogamos, que nos nutramos para poder llegar á la vida eterna. Por, etc.

MISA

PARA DESPUES DE PENTECOSTES.

Introito. (Ecl. 15.) *In medio Ecclesiæ.*

EN medio de la Iglesia abrió su boca, llenándole del espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto de gloria.

(Salmo 91.) Bueno es tributar alabanzas, y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

ÿ. Gloria, etc. En medio, etc.

Las Oraciones y el Evangelio son de la Misa anterior.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. c. 15, v. 1.)

El que teme á Dios hará buenas obras; y quien observa exactamente la justicia, la poseerá, y le saldrá al encuentro como madre respetable. Le aliméntará con pan de vida, y de inteligencia; y le dará á beber el agua de ciencia saludable, y fijará en él su morada, y él sera constante, y *la sabiduría* será su sosten, y no se verá jamás confundido, sino

que será ensalzado entre sus hermanos, y en medio de la Iglesia le abrirá la boca, llenándole del espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto *que le cubrirá* de gloria. Colmarle há de consuelo y de alegría, y el Señor Dios nuestro le dará en herencia un eterno renombre.

Gradual. (S. *Juan* 21.) Suscitóse la voz entre los hermanos de que este discípulo no moriria; mas no le dijo Jesus: «No morirá.»

ʎ. Sino: «Yo quiero que así se quede hasta mi venida; tú sígueme.»

Aleluya, aleluya. ʎ. Este es aquel discípulo que da testimonio de estas cosas; y estamos ciertos de que su testimonio es verdadero. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo* 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano.

Comunion. (S. *Juan* 21.) Suscitóse la voz entre los hermanos de que este discípulo no moriria; y no dijo Jesus: «No morirá,» sino: «Yo quiero que así se quede hasta mi venida.»

**Día 7.—SAN ESTANISLAO, Obispo y
Mártir.**

*Misa Protexisti me, primera del tiempo pas-
cual, pág. xcv; despues de Pentecostés, la Misa Sa-
cerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pá-
gina LXI, con el Evangelio de la primera, Statuit,
pág. LIX, y en ambas la siguiente primera*

Oracion. Oh Dios, por cuya honra
murió el glorioso Pontífice Estanislao al
filo de la espada de los impíos; haz, te
rogamos, que todos los que imploran su
auxilio, consigan el efecto saludable de
su proteccion. Por, etc.

**Día id.—SAN BENITO II, Papa y Con-
fesor.**

*Misa Statuit ei Dominus, primera de un Con-
fesor Pontífice, pág. cx.*

**Día 8.—APARICION DE SAN MIGUEL,
Arcángel.**

Introito. (*Salmo 102.*) *Benedicite.*

BENDECID al Señor todos vosotros, oh Angeles suyos; vosotros, de gran poder y virtud, ejecutores de sus órdenes, prontos á obedecer la voz de sus mandatos. Aleluya, aleluya.

(*Salmo id.*) Bendice, oh alma mia, al Señor, y bendigan todas mis entrañas su santo nombre.

Y. Gloria al Padre, etc. Bendecid al Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que con admirable orden distribuyes los ministerios de los Angeles y de los hombres; concede propicio, que sea en la tierra custodiada nuestra vida, por quienes estás siempre asistido en el cielo. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI.

(C. I, v. I.)

En aquellos dias: Significó Dios las cosas que deben suceder presto, por medio de su Angel enviado á Juan, siervo suyo, el cual ha dado testimonio de ser

palabra de Dios, y testificacion de Jesucristo, todo cuanto ha visto. Bienaventurado el que lee *con respeto* y escucha *con docilidad* las palabras de su profecía, y observa las cosas escritas en ella; pues el tiempo *de cumplirse* está cerca. Juan á las siete iglesias del *Asia Menor*. Gracia y paz á vosotros, de parte de aquel que es, y que era, y que ha de venir; y de parte de los siete espíritus que asisten ante su trono; y de parte de Jesucristo, el cual es testigo fiel, primogénito ó *el primero que resucitó* de entre los muertos, y soberano de los reyes de la tierra, el cual nos amó y nos lavó de nuestros pecados con su sangre.

Aleluya, aleluya. *V.* Oh Arcangel, San Miguel, defiéndenos en el combate, para que no perezcamos en el juicio tremendo. Aleluya.

V. Se conmovió el mar, y tembló la tierra, cuando el Arcángel Miguel descendió del cielo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 18, v. 1.)

En aquel tiempo: Se acercaron los discípulos á Jesus, y le hicieron esta pregunta: «¿Quién será el mayor en el reino

de los cielos?» Y Jesus, llamando á sí á un niño, le colocó en medio de ellos, y dijo: «En verdad os digo, que si no os volveis y haceis semejantes á los niños *en sencillez é inocencia*, no entrareis en el reino de los cielos. Y el que acogiere á un niño tal *cual acabo de decir* en nombre mio, á mí me acoge; mas quien escandalizare á uno de estos parvulillos, que creen en mí, mejor le sería que le colgasen del cuello una de esas piedras de molino que mueve un asno, y así fuese sumergido en el profundo del mar. ¡Ay del mundo por razon de sus escándalos! Porque si bien es forzoso, *atendida la malicia de los hombres*, que haya escándalos, sin embargo, ¡ay de aquel hombre que causa el escándalo! Que si tu mano ó tu pié te es ocasion de escándalo ó *pecado*, córtalos y arrójalos lejos de ti; pues mas te vale entrar en la vida *eterna* manco ó cojo, que con dos manos ó dos piés ser precipitado al fuego eterno. Y si tu ojo es para ti ocasion de escándalo, sácale y tírale lejos de ti; mejor te es entrar en la vida *eterna* con un solo ojo, que tener dos ojos, y ser arrojado al fuego del infierno. Mirad que no desprecieis á uno de estos pequenitos, porque os hago sa-

ber que sus Angeles *de guarda* en los cielos están siempre viendo la cara de mi Padre celestial.»

Credo.....

Ofertorio. (*Apoc.* 8.) Y púsose un Angel ante el Altar, con un incensario de oro en la mano, y diéronle muchos perfumes, y el humo de los perfumes subió al acatamiento de Dios. Aleluya.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, estas hostias de alabanza, suplicándote humildemente que las admitas propicio por la intercesion de los Angeles, y nos concedas que alcancemos por ellos nuestra salvacion. Por, etc.

Comunion. (*Dan.* 3.) Bendecid al Señor, oh Angeles del Señor, loadle y ensalzadle sobre todas las cosas por todos los siglos. Aleluya.

Poscomunion. Humildemente te suplicamos, Señor, apoyados por la intercesion de tu bienaventurado Arcangel Miguel, que lo que hemos tomado por nuestra boca, lo percibamos con alma pura. Por, etc.

Si se traslada esta fiesta despues de Pentecostés, se dice esta misma Misa, omitiendo las Aleluyas del Introito y Comunion, y se dirá el siguiente

Gradual. Bendecid al Señor todos vosotros, oh Angeles suyos; vosotros, de gran poder y virtud, ejecutores de sus órdenes, prontos á obedecer la voz de sus mandatos.

Ÿ. Bendice, oh alma mia, al Señor, y bendigan todas mis entrañas su santo nombre.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Oh Arcangel San Miguel, defiéndenos en el combate, para que no perezcamos en el juicio tremendo. Aleluya.

**Dia 9.—SAN GREGORIO NAZIANCENO,
Obispo, Confesor y Doctor.**

Misa In medio Ecclesiæ, del comun de Doctores, pág. cxxii, con la Epístola segunda, El justo despertándose, etc., pág. cxxvi.

Credo.....

**Dia id.—SAN GREGORIO, Obispo de Ostia,
Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que te dignaste conceder á tu bienaventurado Confesor y

Pontífice Gregorio, una gracia singular contra las invasiones de las langostas; concede propicio, que los que pedimos incesantemente tus beneficios, por sus méritos é intercesion seamos libres en nuestras almas y cuerpos de toda adversidad, y nuestras haciendas permanezcan exentas de cualquier azote de tu indignacion. Por, etc.

Dia 10.—SAN ANTONINO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx, excepto esta primera

Oracion. Haz, Señor, que seamos ayudados por los méritos de tu Confesor y Pontífice Antonino, á fin de que así como te confesamos admirable por lo que en él has hecho, así te glorifiquemos por lo que misericordiosamente obres en nosotros. Por, etc.

Se hace conmemoracion de los Santos Gordiano y Epimaco, Mártires.

Día id.—SANTOS GORDIANO y EPIMACO, Mártires.

Misa Sancti tui, segunda del tiempo pascual, pág. cii, con la Epístola del Apocalipsi de San Juan: Despues de estas cosas, yo Juan, etc., página cvii, y estas:

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que los que celebramos la solemnidad de tus bienaventurados Mártires Gordiano y Epimaco, seamos ayudados con su intercesion para contigo. Por, etc.

Secreta. Recibe benigno, oh Señor, las hostias que te dedicamos, por los méritos de tus bienaventurados Mártires Gordiano y Epimaco, y haz que alcancemos el auxilio sempiterno. Por, etc.

Poscomunion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, que los que hemos participado del alimento celestial, seamos defendidos de toda adversidad por la intercesion de tus santos Mártires Gordiano y Epimaco. Por, etc.

**Dia id.—SANTA BEATRIZ ESTENSIS,
Virgen.**

Misa Dilexisti, primera de una Virgen, página CLIII, excepto esta primera

Oracion. Oh Señor Jesus, que hiciste que la bienaventurada Beatriz, inflamada en tu amor, despreciase las delicias del mundo, y te sirviese humildemente de todo corazón; concede propicio, que imitemos las virtudes de aquella cuya festividad celebramos. Que vives y reinas, etc.

Dia id.—SAN MARTIN LOINAZ, Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir tiempo pas-
cual, pág. xcv; fuera de dicho tiempo, la Misa Læ-
tabitur, pág. LXVIII, segunda de un Mártir no Pon-
tífice, con las oraciones de la primera y el Evange-
lio: Si alguno quiere venir en pos, pág. LXIII.*

Día id.—CORONA DE ESPINAS DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.

Introito. (Cant. 3.)

Egredimini.



ALID, pues, fuera, oh hijas de Sion, y vereis al Rey pacífico con la diadema con que le coronó su madre la Sinagoga. Aleluya, aleluya.

(Salmo 66.) Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga; haga resplandecer sobre nosotros la luz de su rostro, y nos mire compasivo.

Gloria, etc. Salid pues, etc.

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios omnipotente, que los que en memoria de la Pasion de nuestro Señor Jesucristo veneramos en la tierra su Corona de espinas, merezcamos ser coronados por él de gloria y honor en el cielo. Por el mismo, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI. (C. 14, v. 14.)

Miré todavía, y hé ahí una nube blanca y *resplandeciente*; y sobre la nube sentada una persona semejante al Hijo del hombre, el cual tenia sobre su cabeza una corona de oro, y en su mano una hoz

afilada. En esto salió del templo otro Angel, gritando en alta voz al que estaba sentado sobre la nube: «Echa ya tu hoz, y siega, porque venida es la hora de segar, puesto que está seca la mies de la tierra.» Echó, pues, el que estaba sentado sobre la nube su hoz á la tierra, y la tierra quedó segada.

Aleluya, aleluya. *Y.* ¡Oh dulce leño, dulces clavos, que sostuvísteis el peso mas dulce! Solo vosotros fuísteis dignos de sostener al Rey y Señor de los cielos. Aleluya.

Y. La corona enrojecida de Jesus Nazareno que le fué puesta para ignominia, se convierte en gloria. Aleluya.

Si se traslada esta fiesta fuera del tiempo pas-cual, se omiten las anteriores Aleluyas con sus versículos, y se dice el siguiente

Gradual. La pérfida Judea puso en la cabeza de Jesus una corona, no de plata, de candor y de hermosura, no de oro resplandeciente y de honor, sino de espinas de afrenta y de tristeza.

Y. Rodeó su cabeza como á un Rey esposo, adornado con su corona.

Aleluya, aleluya. *Y.* La corona enrojecida de Jesus Nazareno, que le fué

puesta para ignominia, se convierte ahora en gloria. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 19, v. 1.)

En aquel tiempo: Tomó entonces Pilato á Jesus, y mandó azotarle. Y los soldados formaron una corona de espinas entretegidas, y se la pusieron sobre la cabeza, y le vistieron un manto de púrpura. Y se arrimaban á él y le decian: «Salve, ¡oh rey de los Judíos!» Y dábanle de bofetadas. *Ejecutado esto* salió Pilato de nuevo á fuera, y díjoles: «Hé aquí que os le saco fuera, para que reconozcais que yo no hallo en él delito alguno.» (Salió pues Jesus llevando la corona de espinas y revestido del manto de púrpura.) Y les dijo Pilato: «Ved aquí al hombre.» Luego que los pontífices y sus ministros le vieron, alzaron el grito, diciendo: «Crucifícale, crucifícale.» Díceles Pilato: «Tomadle allá vosotros y crucificadle, que yo no hallo en él crimen.»

Credo.....

Ofertorio. Digno eres, oh Señor Jesus Dios nuestro, de recibir la gloria, el honor y la virtud; porque tú nos libraste de

la muerte, y del demonio que tenia su imperio. Aleluya.

Secreta. Oh Señor Jesucristo, que para quitar las espinas de nuestros pecados, quisiste con paciencia ser coronado de espinas; concede, que los devotos de tu corona sean libres de las espinas de los pecados. Que vives y reinas, etc.

Prefacio de Pasion.

Comunion. (*Apoc. 6.*) Yo miré, y he ahí un caballo blanco, y el que le montaba tenia un arco, y diósele una corona, y salió victorioso para continuar las victorias.

Poscomunion. Oh buen Jesus, te suplicamos humildes, que así como quisiste por nosotros que tu cabeza fuese ceñida con una corona de afrenta, así te dignes conceder, que nuestra cabeza en el juicio final, sea rodeada de una corona de gloria. Que vives y reinas, etc.

Dia 11.—SAN ALEJANDRO II, Papa y Mártir.

Misa Protexisti me, *de un Mártir, tiempo pas-*
cual, pág. xcv, y las Oraciones de la Misa Sacer-

dotes Dei, *segunda de un Mártir Pontífice, página LXI, que será la que se diga si se celebra despues de Pentecostés.*

Dia id.—SAN MAMERTO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—SAN ANASTASIO, Mártir, y su octava.

Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-cual, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV, la misma que se dirá si se celebra despues de Pentecostés.

Dia id.—SAN JUAN DAMASCENO, Confesor.

Introito. (Salmo 72.) *Tenuisti manum.*

Dú me asiste de la mano derecha, y guiásteme segun tu voluntad, y me acogiste con gloria. (Aleluva, aleluya.)

(Salmo id.) ¡Cuán bondadoso es Dios para Israel, para los que son de corazon recto.

Y. Gloria al Padre, etc. Tú me asiste, etc.

Oracion. Oh Dios, que restituida admirablemente la mano derecha á tu bienaventurado Confesor Juan, conservaste en la Iglesia el culto de las sagradas imágenes; concédenos, por sus méritos y súplicas, que seamos en el cielo dignos de la vista de aquellos cuyas imágenes veneramos en la tierra. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 10.)

El Señor condujo al justo por caminos seguros, mostróle el reino de Dios y le dió la ciencia de los Santos; enriquecióle en medio de fatigas, y recompensó abundantemente sus trabajos. Cuando querian sorprenderle con sus fraudes, el mismo Señor le asistió, é hízole rico. Le guardó de sus enemigos, defendióle de los seductores, é hízole salir vencedor en la gran lucha, para que conociese que de todas las cosas, la mas poderosa es la sabiduría. Esta misma no abandonó al justo cuando fué vendido, antes bien le libró de los pecadores; descendió con él al hoyo ó mazmorra, y no le desamparó

en las prisiones, sino que le dió el gobierno del reino, y el poder contra aquellos que le habian deprimido; y convenció de mentira á los que le habian infamado. Esta libró al pueblo justo y al linaje irrepreensible, de las naciones que le oprimian, entrándose en el alma del siervo de Dios, el cual contrastó á Reyes formidables á fuerza de portentos y milagros; y esta les dió á los justos el galardón de sus trabajos.

Aleluya, aleluya. *ÿ.* El Señor te salvará tu mano, porque tú pelearás las batallas del Señor. Aleluya.

ÿ. Bendito el Señor Dios mio, que adiestra mis manos para la pelea y mis dedos para el combate. Aleluya.

Para el caso que sea esta fiesta trasladada despues de Pentecostés, el siguiente

Gradual. (Salmo 17.) Él es el Dios que me ha revestido de fortaleza, y ha hecho que mi conducta fuese sin manilla.

ÿ. Que adiestra mis manos para la pelea; tú el que fortaleciste mis brazos como arcos de bronce; y me has salvado con tu proteccion, y me has amparado con tu diestra.

Aleluya, aleluya. Y. Perseguiré á mis enemigos y los alcanzaré, y no volveré atrás hasta que queden enteramente vencidos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6.)

En aquel tiempo: Sucedió que entró otro sábado en la Sinagoga, y púsose á enseñar. Hallábase allí un hombre, que tenia seca la mano derecha. Y los Escribas y Fariseos le estaban acechando, á ver si curaria en sábado, para tener de qué acusarle. Pero Jesus, que penetraba sus pensamientos, dijo al que tenia seca la mano: «Levántate, y ponte en medio.» Levantóse y se puso en medio. Díjoles entonces Jesus: «Tengo que haceros una pregunta: ¿Es lícito en los dias de sábado hacer bien ó mal? ¿Salvar á un hombre la vida ó quitársela?» Y dando una mirada á todos al rededor, dijo al hombre: «Extiende tu mano.» Extendióla, y la mano quedó sana. Mas ellos llenos de furor, conferenciaban entre sí qué podrian hacer contra Jesus.

Ofertorio. El árbol contiene la esperanza de que si fuese cortado otra vez

reverdecerá, y sus ramas brotarán. (Aleluya.)

Secreta. Oh Señor, para que los dones que te ofrecemos sean dignos de tu presencia, haz sean favorecidos con la intercesion piadosa del bienaventurado Juan, y la de los Santos que, por obra suya, veneramos expuestos en los altares. Por, etc.

Comunion. Los brazos de los pecadores serán quebrantados, y el Señor alienta á los justos. (Aleluya.)

Poscomunion. Te rogamos, Señor, que los dones recibidos nos defiendan con las armas celestiales; y que nos favorezca la proteccion del bienaventurado Juan, unida al sufragio unánime de los Santos, cuyas imágenes recobró para ser veneradas en la Iglesia. Por, etc.

Dia id.—SAN ORENCIO (padre de San Lorenzo), Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. cxxvii.

Día id.—SAN ANTONINO, Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa In vir-
tute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pági-
na XLIV, la que se dirá cuando esta fiesta se trasla-
da despues de Pentecostés.*

Día id.—SAN FRANCISCO DE GERÓNIMO, Confesor.

Introito. (*Isaías 58.*)

Clama.

CLAMA, no ceses, haz resonar tu voz como una trompeta, y declara á mi pueblo sus maldades. (Aleluya, aleluya.)

(*Salmo 67.*) Sabed que hará que su voz sea una voz todopoderosa; tributad, pues, gloria á Dios por lo que ha obrado en Israel.

ŷ. Gloria, etc. Clama, no ceses, etc.

Oracion. Oh Dios que hiciste al bienaventurado Francisco predicador insigne de tu palabra para la salvacion de las almas; concédenos por su intercesion, que meditemos constantemente en el corazon los mandatos de tu ley, y los cumplamos fielmente. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. APÓSTOL SAN PABLO Á LOS CORINTHIOS. (I, c. 2, v. I.)

Hermanos *mios*: Cuando yo fuí á vosotros á predicaros el Evangelio de Cristo, no fué con sublimes discursos ni sabiduría *humana*. Puesto que no me he preciado de saber otra cosa entre vosotros, sino á Jesucristo, y este crucificado. Y mientras estuve *ahí* entre vosotros, estuve siempre con mucha humillacion, mucho temor, y en contínuo susto; y mi modo de hablar, y mi predicacion, no fué con palabras persuasivas de humano saber, pero sí con los afectos sensibles del espíritu y de la virtud *de Dios*, para que vuestra fe no estribe en saber de hombres, sino en el poder de Dios. Esto no obstante, enseñamos sabiduría entre los perfectos ó *verdaderos cristianos*; mas una sabiduría, no de este siglo ni de los príncipes de este siglo, los cuales son destruidos *con la Cruz*, sino que predicamos la sabiduría de Dios en el misterio *de la Encarnacion*, sabiduría recóndita, la cual predestinó y *preparó* Dios antes de los siglos para gloria nuestra.

Aleluya, aleluya. (*Santiago I.*) Bienaventurado el hombre que sufre la tenta-

cion, porque despues que fuere probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

(*Eccl.* 45.) El Señor le amó, le adornó, y vistió con la estola de la gloria. Aleluya.

Si se celebra esta fiesta despues de Pentecostés, se dice:

Gradual. (*Salmo* 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

Ÿ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Bienaventurado el hombre que sufre la tentacion, porque despues que fuere probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

20 En aquel tiempo, dijo Jesus á sus discípulos: «Estad con vuestras ropas ceñidas, etc., *como en la Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, página CXXIX.*

Ofertorio. (*Isaías* 61.) El Señor me ha enviado para curar á los de corazon

contrito, y predicar la redencion á los esclavos. (Aleluya.)

Secreta. Te ofrecemos, oh Señor, devotamente en la conmemoracion del bienaventurado Francisco, los dones que hemos recibido de tu bondad; suplicándote humildemente, que recibamos tambien de tu clemencia obras con que podamos aplacar tu justicia. Por, etc.

Comunion. (1 *Corinth.* 2.) Híceme flaco con los flacos, para ganar á los flacos; híceme todo para todos, para salvarlos á todos. (Aleluya.)

Poscomunion. Haz, oh Señor, que el saludable misterio de tu Mesa purifique nuestros corazones, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Francisco, á fin de que nada encuentres en nosotros digno de castigo, sino de premio. Por el mismo, etc.

Dia 12.—SANTO DOMINGO DE LA CALZADA, Confesor.

Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, excepto esta primera

Oracion. Clementísimo Dios, que te dignaste ilustrar con insignes virtudes á tu bienaventurado Confesor Domingo;

suplicámoste nos concedas, que por la intercesion de aquel cuya fiesta celebramos hoy, seamos libres de los vínculos de nuestros pecados, y merezcamos gozar de su compañía en el cielo. Por, etc.

**Dia id.—SANTA JUANA LUSITANA,
Virgen.**

Misa Dilexisti, primera de una Virgen, página CLIII, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que entre las reales delicias y los atractivos del mundo, fortaleciste con la virtud de la continencia á tu bienaventurada Virgen Juana; te rogamos que, por su intercesion, desprecien tus fieles las cosas terrenas y aspiren siempre á las celestiales. Por, etc.

Dia id.—SANTOS NEREO, AQUILEO, DOMITILA, Virgen, y PANCRACIO, Mártires.

Introito. (*Salmo 32.*) *Ecce oculi Domini.*

HÉ aquí los ojos del Señor puestos en los que le temen, y en los que esperan en su misericordia. (Aleluya, aleluya.)

(*Salmo id.*) Regocijaos, oh justos, en

el Señor: á los rectos de corazón es á quienes les está bien el alabarle.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Hé aquí los ojos, etc.

Oracion. Pedímoste, Señor, que nos proteja siempre la gloriosa solemnidad de tus Mártires Nereo, Aquileo, Domitila y Pancracio, y que nos haga dignos de tus socorros. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 5, v. 1.)

Los justos se presentarán, etc., *como en la Misa Protexisti, pág. xcvií.*

Aleluya, aleluya. Ÿ. Esta es la verdadera hermandad, la que vence los crímenes del mundo; la que sigue á Jesucristo, poseyendo el ínclito reino celestial. Aleluya.

Ÿ. A ti te alaba, oh Señor, el cándido ejército de los Mártires. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN JUAN. (C. 4, v. 46.)

En aquel tiempo: Habia en Capharnaum un señor de la córte, que tenia un hijo enfermo. Este señor, habiendo oido decir que Jesus venia de Judea á Galilea, fué á encontrarle, suplicándole que

bajase *de Caná á Capharnaum* á curar á su hijo, que estaba muriéndose. Pero Jesus le respondió: «Vosotros, si no veis milagros y prodigios, no creéis.» Instábale el de la córte: «Ven, Señor, antes que muera mi hijo.» Dícele Jesus: «Anda, que tu hijo está bueno.» Creyó aquel hombre á la palabra que le dijo Jesus, y se puso en camino. Yendo ya hácia su casa, le salieron al encuentro los criados, con la nueva de que su hijo estaba ya bueno. Preguntóles á qué hora habia sentido mejoría. Y le respondieron: «Ayer á las siete *de la mañana* le dejó la calentura.» Reflexionó el padre que aquella era la hora misma en que Jesus le dijo: «Tu hijo está bueno,» y así creyó él y toda su familia.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Los cielos, Señor, celebran tus maravillas, como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya, aleluya.

Secreta. Pedímoste, Señor, que te sea grata la confesion de tus Mártires Nereo, Aquileo, Domitila y Pancracio, la cual no solo recomiende nuestros dones, sino que nos alcance siempre tu misericordia. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor. Aleluya. A los

rectos de corazón es á los que les está bien el alabarle. Aleluya.

Poscomunión. Rogámoste, oh Señor, que por las súplicas de tus bienaventurados Mártires Nereo, Aquileo, Domitila y Pancracio, los Sacramentos santos que acabamos de recibir, nos aprovechen para aumento de tu propiciación. Por el mismo, etc.

Día 13.—Fiesta de la B. V. MARÍA DE LOS MÁRTIRES.

Misa, la votiva de Santa María, según el tiempo, pág. XLV.

Credo.....

Prefacio de la Virgen, en la festividad.

Día id.—SAN SEGUNDO, Obispo y Mártir.

Misa Protexisti me, pág. xcv, ó la Misa Statuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice, según el tiempo, y en ambas las Oraciones de la segunda, pág. LXIII; la misma para la octava.

Dia id.—SAN PEDRO REGALADO, Confesor (Patron de Valladolid).

Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. excepto cxxvii, esta primera

Oracion. Oh Dios, que te dignaste llamar á las delicias de tu gloria á tu amado siervo Pedro, mortificado en la carne; concédenos propicio, que merezcamos llegar por sus méritos é intercesion al goce de las delicias que existen sin fin para los que se hallan colocados á tu diestra. Por, etc.

La misma en la octava, donde la tenga.

Dia id.—SAN JEREMÍAS, Profeta y Mártir.

Introito. (Salmo 118.) *Loquebar.*

Yo hablaba de tus testimonios delante de los reyes, y no me avergonzaba de ellos, y me recreaba en tus preceptos, objeto de mi amor. Aleluya, aleluya.

(Salmo id.) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

V. Gloria al Padre, etc. Yo hablaba de tus testimonios, etc.

Oracion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Jeremías, seamos libres de todas las adversidades de alma y cuerpo, y purificados de los malos pensamientos en el alma. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE JEREMÍAS, PROFETA.

(C. 1.)

En aquellos dias: El Señor me habló diciendo: «Antes que yo te formara en el seno materno, te conocí; y antes que tú nacieras, te santifiqué y te destiné para Profeta entre las naciones.» A lo que dije yo: «¡Ah! ¡Ah! ¡Señor Dios! ¡Ah! veis vos que yo casi no sé hablar, porque soy todavía un jovencito. Y me replicó el Señor: «No digas soy un jovencito, porque con mi auxilio tú ejecutarás todas las cosas para las [cuales yo te comisione, y todo cuanto yo te encomiende que digas, lo dirás. No temas la presencia de aquellos á quienes te enviare, porque contigo estoy yo para sacarte de cualquier embarazo, dice el Señor.» Despues alargó el Señor su mano, y tocó mis lábios, y aña-

dióme el Señor: «Mira, yo pongo mis palabras en tu boca: hé aquí que hoy te doy autoridad sobre las naciones y sobre los reinos para intimarles que los voy á desarraigar, y destruir, y arrasar, y disipar, y á edificar y plantar otros, dice el Señor todopoderoso.»

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Oh Señor, los cielos celebrarán tus maravillas, como tambien la verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Ÿ. (*Sant. 20.*) Pusiste, Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Aleluya.

Si se traslada esta fiesta despues de Pentecostés, se dice este

Gradual. (*Jer. 1.*) Antes que yo te formara en el seno materno, te conocí; y antes que tú nacieras, te santifiqué.

Ÿ. Alargó el Señor su mano y tocó mis lábios.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Pusiste, Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 23, v. 34.)

En aquel tiempo: Decia Jesus á los Escribas y Fariseos: «Hé aquí que yo

voy á enviaros Profetas, y sabios y Escribas, y de ellos degollareis á unos, crucificareis á otros, á otros azotareis en vuestras Sinagogas, y los andareis persiguiendo de ciudad en ciudad, para que recaiga sobre vosotros toda la sangre inocente derramada sobre la tierra, desde la sangre del justo Abel hasta la sangre de Zacarías, hijo de Barachías, á quien matásteis entre el templo y el altar. En verdad os digo, que todas estas cosas vendrán á caer sobre la generacion presente. ¡Jerusalen! ¡Jerusalen! Que matas á los Profetas, y apedreas á los que á ti son enviados, ¿cuántas veces quise recoger á tus hijos, como la gallina recoge á sus pollitos bajo las alas, y tú no lo has querido? Hé aquí que vuestra casa va á quedar desierta. Y así os digo: *en breve ya no me vereis mas, hasta tanto que, reconociéndome por Mesías, digais: Bendito sea el que viene en nombre del Señor.*»

Ofertorio. (*Salmo 20.*) Pusiste, Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas; te pidió vida, y tú se la has concedido. Aleluya.

Secreta. Sea bien recibida, Señor, nuestra devocion en tu presencia, y tam-

bien saludable para nosotros por la intercesion de aquel en cuya solemnidad la ejercitamos. Por, etc.

Comunion. (*Juan 12.*) El que me sirve, sígame, que donde yo estoy, allí estará tambien el que me sirve. Aleluya.

Poscomunion. Reparados con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Jeremías, esperimentemos el efecto del sacrificio que celebramos. Por, etc.

Dia 14.—SANTOS VICTOR y CORONA, cónyuges, Mártires.

Misa Sancti tui, para el tiempo pascual, página CII, con las Oraciones de la segunda de muchos Mártires, Sapientiam, página LXXIX, la que se dice fuera de dicho tiempo.

Dia id.—SAN BONIFACIO, Mártir.

Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pascual, página xcv, excepto esta primera

Oracion. Haz, te pedimos, oh Dios todopoderoso, que los que celebramos la solemnidad de tu bienaventurado Mártir

Bonifacio, seamos ayudados con su intercesion para contigo. Por, etc.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que habiendo aceptado nuestros dones y nuestros ruegos, no solo nos purifiques con los misterios celestiales, sino que nos oigas con clemencia. Por, etc.

Poscomunion. Fortalecidos con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que experimentemos el efecto de la intercesion de tu bienaventurado Mártir Bonifacio, cuyo culto celebramos. Por, etc.

Día id.—SAN PASCUAL I, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx.

Día id.—SANTA PACIENCIA (madre de SAN LORENZO), Viuda.

Misa Cognovi, del comun de Viudas, página CLXIV.

Día id.—SAN GIL, Confesor.

Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, excepto esta primera.

Oracion. Oh Dios, imploramos humildes tu misericordia, para que así como, prevenido con ella, hiciste volver al bienaventurado Gil al camino de la justicia y santidad, así tambien á nosotros, desde la servidumbre de la muerte y del pecado, nos traslades á una perfecta libertad y vida. Por, etc.

Dia id.—SAN PACOMIO, Abad y Confesor.

Misa Os justi, del comun de Abades, página CXXXVII.

Dia 15.—SAN ISIDORO, Labrador, Confesor.

Introito. (*Salmo 91.*) *Fustus ut palma.*

FLORECERÁ como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano, plantados en la casa del Señor, en los átrios de la casa de nuestro Dios. Aleluya, aleluya.

(*Salmo id.*) Bueno es tributar alabanza al Señor, y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

y. Gloria, etc. Florecerá, etc.

Oracion. Pedímoste, oh Dios miseri-

cordioso, nos concedas por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Isidoro, que no quede en nosotros rastro de soberbia, sino que, imitando sus méritos y ejemplos, te sirvamos siempre con agradable humildad. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SANTIAGO.

(C. 5, v. 7.)

Hermanos: Tened paciencia hasta la venida del Señor. Mirad cómo el labrador, con la esperanza de recoger el precioso fruto de la tierra, aguarda con paciencia *que Dios envíe* las lluvias temprana y tardía. Esperad, pues, tambien vosotros con paciencia y esforzad vuestros corazones, porque la venida del Señor está cerca. Ello es que tenemos por bienaventurados á los que así padecieron. Oido habeis la paciencia de Job, y visto el fin del Señor. *Estad de buen ánimo*, porque misericordioso es el Señor y compasivo. Confesad, pues, vuestros pecados uno á otro, y orad los unos por los otros, para que seais salvos; porque mucho vale la oracion perseverante del justo. Elías era un hombre pasible semejante á nosotros, y pidió fervorosamente que no lloviese sobre la tierra *de Israel*, y no

llovió por espacio de tres años y seis meses. Hizo despues de nuevo oracion, y el cielo dió lluvia, y la tierra produjo su fruto.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su atencion la pone en cumplir sus mandamientos. Aleluya.

Ÿ. (*Oseas 14.*) El justo brotará como el lirio, florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

Despues de Pentecostés se dice el siguiente

Gradual. (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Ÿ. .La ley de su Dios la tiene en medio del corazon, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (*Salmo 111.*) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su aficion la pone en cumplir sus mandamientos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Yo soy la verdadera vid, etc., como en la Misa Protexisti me, *pág.* xcviij.

Credo en Madrid (y por toda la octava).

Ofertorio. (*Salmo 120.*) Oh Señor, en tu poder hallará el justo su alegría, y saltará de estremado gozo por la salvacion que le has enviado. Tú le has cumplido el deseo de su corazon. Aleluya.

Secreta. Accede, Señor, á nuestras súplicas, y recibe benigno estas oblaciones de tu pueblo, á fin de que, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Isidoro, consigamos eficazmente lo que te pedimos con confianza. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 19.*) En verdad os digo, que vosotros que habeis abandonado todas las cosas, y me habeis seguido, recibireis cien veces mas, y poseereis la vida eterna. Aleluya.

Poscomunion. Sea para nosotros este celestial misterio reparacion del alma y del cuerpo, y concede, que experimentemos el efecto de la intercesion de tu santo Confesor Isidoro, cuyo culto celebramos. Por, etc.

La misma Misa en la octava.

**Dia id.—SAN TORCUATO, Obispo y
Mártir.**

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, celebrando este dia festivo en honor del bienaventurado Torcuato, de cuyo martirio se alegran los Angeles, y alaban al Hijo de Dios.

Aleluya, aleluya. (*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á quienes está bien el alabarle.

ŷ. Gloria, etc. Regocijémonos, etc.

Oracion. Oh Dios, que quisiste, que por medio de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Torcuato, viniésemos al conocimiento de tu nombre; concede propicio, que nos regocijemos con la proteccion de aquel, cuyo nacimiento al cielo celebramos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 5, v. 1.)

Los justos, etc., *como en la Misa Pro-*
textisti, pág. xcvii.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo 20.*)

Pusiste, oh Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Aleluya.

ŷ. Bienaventurado Torcuato, primer Obispo de Guadix, hoy coronado, reinas con Cristo para siempre. Aleluya.

Despues de Pentecostés, el siguiente

Gradual. (*Salmo 88.*) Hallé á David siervo mio; unguile con mi óleo sagrado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

ŷ. Nada podrá adelantar contra él el enemigo: no podrá ofenderle mas el hijo de la iniquidad.

Aleluya, aleluya. ŷ. Bienaventurado Torcuato, primer Obispo de Guadix, hoy coronado, reinas con Cristo para siempre. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 4.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Yo soy la verdadera vid, etc.,
pág. xcviil.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Los cielos celebran, Señor, tus maravillas, como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya.

Secreta. Séate grata, oh Señor, la

oblacion de nuestra esclavitud, en favor de la cual interceda nuestro Santo Pontífice Torcuato. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 63.*) Alegrarse há el justo en el Señor, y esperará en él, y serán aplaudidos todos los rectos de corazón. Aleluya.

Poscomunion. Defiendan, Señor, á tus fieles los Sacramentos que hemos recibido; y los que por medio de la predicacion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Torcuato hemos llegado á la fe, aprendamos tambien por sus méritos á despreciar las cosas terrenas y amar las celestiales. Por, etc.

Dia id.—SAN INDALECIO, Obispo y Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, excepto esta primera*

Oracion. Oh Dios, que te dignaste darnos para propagar las primicias de la fe á tu bienaventurado Mártir y Pontífice Indalecio; haz, te rogamos, que consigamos los eternos goces por la intercesion y méritos de aquel, á quien con festivo obsequio veneramos. Por, etc.

Despues de Pentecostés la Misa Statuit, primera de un Mártir Pontífice, pág. VII, con la oracion anterior.

Dia id.—SAN EUFRASIO, Obispo y Mártir.

Misa Protexisti me, con las primeras oraciones de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv.

Despues de Pentecostés la Misa Statuit, primera de un Mártir Pontífice, pág. LVII.

Dia id.—SANTOS CONVERTIDOS por SAN TORCUATO, y Compañeros Mártires.

Misa Sancti tui, segunda del tiempo pascual, pág. CII, excepto las siguientes:

Oracion. Oh Dios, que por medio de tus BB. Pontífices y Mártires Torcuato, Segundo, Indalecio, Tesifonte, Cecilio, Esiquio, Eufrasio, Teodoro y Atanasio, convertiste al numeroso pueblo español; te rogamos nos concedas, que tu Iglesia sea ayudada por las oraciones de aquellos en cuya doctrina se gloria. Por, etc.

Secreta. Te rogamos, Señor, mires propicio las hostias de tu pueblo, y que las que ofrece devotamente en honor de tus BB. Pontífices y Mártires Torcuato,

to y Compañeros, le aprovechen para la salvacion. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con la recepcion del sagrado Cuerpo y preciosa sangre, te rogamos, oh Señor Dios nuestro, que por la intercesion y méritos de tus Santos Pontífices y Mártires Torcuato y compañeros, consigamos con recepcion cierta lo que hemos practicado con piadosa devocion. Por, etc.

**Dia 16.—SAN JUAN NEPOMUCENO,
Mártir.**

Introito. (Ecl. 1.) *Dedit mihi Dominus.*

DÍOME el Señor en recompensa una lengua elocuente, y con ella le alabaré. Aleluya, aleluya.

(Salmo 38.) Dije yo en mi corazon: velaré sobre mi conducta para no pecar con mi lengua.

V. Gloria al Padre, etc. Díome, etc.

Oracion. Oh Dios, que por el invencible sigilo sacramental del bienaventurado Juan ilustraste á tu Iglesia con una nueva corona de martirio; concédenos por su intercesion que, á su ejemplo, custodiemos cautamente la lengua y sufra-

mos en esta vida aun lo mas penoso y cruel, antes que hacer lo que sirva de detrimento al alma. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. c. 21, v. 26.)

El necio registra por las ventanas lo que pasa dentro de la casa; mas el hombre bien criado se queda á la puerta *hasta que abran*. Es propio del tonto y *mal criado* el estar escuchando en la puerta *lo que dicen*; y el hombre prudente tendrá esto por afrenta insoportable. Los labios de los indiscretos, cuentan mil tonterías; mas las palabras de los sabios serán *como* pesadas en una balanza. El corazon de los fátuos está en su boca, y la boca de los sabios en su corazon. Cuando el impío maldice al diablo, á sí mismo se maldice. El chismoso contamina su propia alma, y de todos será odiado, y será mal visto quien converse con él; mas el hombre que sabe callar y tiene prudencia, será honrado *de todos*.

Aleluya, aleluya. *Y.* (Ecl. 25.)
Dichoso aquel que no se deslizó en su lengua, y que no ha sido siervo de personas indignas de sí. Aleluya.

Y. (Prov. 10.) La lengua de los mal-

vados será cortada; la lengua de los sabios es salud. Aleluya.

Despues de Pentecostés se dice el siguiente

Gradual. (*Prov. 11.*) El que va de mala fe, descubre los secretos; pero el de corazón leal, calla lo que el amigo le confió.

✠. (*Salmo 14.*) ¡Ah! Señor, ¿quién morará en tu *celestial* tabernáculo? ¿Quién descansará en tu santo nombre? Aquel que no ha forjado ningún dolo con su lengua, ni ha hecho mal á su prójimo.

Aleluya, aleluya. (*Eccl. 25.*) Dichoso aquel que no se deslizó en su lengua, y el que no ha sido siervo de persona indigna de sí. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. II, v. 2.)

En aquel tiempo: Habiendo Juan en la prisión oído las obras *maravillosas* de Cristo, envió dos de sus discípulos á preguntarle: «¿Eres tú el *Mesías* que ha de venir, ó debemos esperar á otro?» A lo que Jesús les respondió: «Id y contad á Juan lo que habeis oído y visto; los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos

quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, se anuncia el Evangelio á los pobres; y bienaventurado aquel que no tomare de mí motivo de escándalo.» Luego que se fueron estos, empezó á hablar de Juan, y dijo al pueblo: «¿Qué es lo que salísteis á ver en el desierto? ¿alguna caña que á todo viento se muevè? Decidme si no, ¿qué salísteis á ver? ¿un hombre vestido con lujo y afeminado? Ya sabéis que los que se visten así, en los palacios de los reyes están. En fin, ¿qué salísteis á ver? ¿á algun Profeta? Eso sí, yo os lo aseguro, y aun mucho mas que Profeta. Pues él es de quien está escrito: «Mira que yo envio mi Angel ante tu presencia, el cual irá delante de ti disponiéndote el camino.»

Ofertorio. (*Eccl. 42.*) No divulgues la conversacion que has oido, revelando el secreto, y no tendrás de qué avergonzarte; antes bien hallarás gracia delante de todos los hombres. Aleluya.

Secreta. Haz, Señor, que por estos tus sagrados misterios nos inflamemos en aquel fuego de caridad, con que ardia el ínclito Mártir Juan cuando los celebraba. Por, etc.

Comunion. (*Isaías 6.*) Y voló hácia

mí uno de los Serafines, y en su mano tenia una brasa ardiente, que habia tomado del altar, y tocó con ella mi boca. Aleluya.

Poscomunion. Confiéranos, oh Señor, esta mesa celestial el espíritu de fortaleza, que alentó la constancia de tu bienaventurado Mártir Juan, y le condujo á la victoria en honor del Sacramento. Por, etc.

Puede tambien decirse en tiempo pascual la Misa Protexisti, pág. xcv, con el Evangelio: Nada está oculto, de la Misa Lætabitur, pág. LXX, y despues de Pentecostés esta última Misa, con las Oraciones de la anterior en ambas.

Dia id.—SAN TESIFONTE, Obispo y Mártir.

Misa Statuit ei, primera de un Mártir Pontífice, pág. LVII; en tiempo pascual la Misa Protexisti, página xcv, con las Oraciones de la primera.

Dia id.—SAN UBALDO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, excepto esta primera

Oracion. Te rogamos, Señor, nos concedas propicio tu auxilio, y que por la

intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Ubaldo, extiendas sobre nosotros tu diestra para protegernos contra las asechanzas del enemigo. Por el mismo, etc.

**Dia 17.—SAN PASCUAL BAILON,
Confesor.**

*Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice,
pág. CXXVII, excepto esta primera*

Oracion. Oh Dios que honraste á tu bienaventurado Confesor Pascual con una admirable devocion hácia los sagrados misterios de tu Cuerpo y Sangre; concede propicio, que merezcamos percibir tambien nosotros el gozo espiritual que él percibia en este divino banquete. Que vives y reinas, etc.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. II, v. 25.)

Por aquel tiempo: Exclamó Jesus diciendo: Yo te glorifico, etc., *pág. XCII.*

Día 18.—SAN VENANCIO, Mártir.

Misa Protexisti me, primera de Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, excepto las siguientes.

Oracion. Oh Dios, que consagraste este día con el triunfo de tu bienaventurado Venancio, Mártir; oye las súplicas de tu pueblo, y concede, que los que veneramos sus méritos, imitemos la constancia de su fe. Por, etc.

Secreta. Hágante acepta, oh Dios todopoderoso, esta oblacion. los méritos de tu bienaventurado Venancio, á fin de que, ayudados con su proteccion, nos hagamos partícipes de su gloria. Por el mismo, etc.

Poscomunion. Habiendo recibido, oh Señor, los Sacramentos de la vida eterna, pedímoste humildemente que, por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Venancio, nos alcance el perdon y la gracia. Por, etc.

Despues de Pentecostés, la Misa In virtute tua, página LXIV, primera de un Mártir no Pontífice, con estas Oraciones y el Evangelio: Si quis venit. pág. LIX.

**Día id.—Traslacion de SAN ANTONINO,
Mártir.**

Misa Protexisti me, primera de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, excepto esta primera

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que haces brillar este día con la Traslacion de tu bienaventurado Mártir (Antolin) ó Antonino, oye propicio las preces de tu pueblo, y concede, que lo que pide con fe lo merezca alcanzar por su intercesion. Por, etc.

**Día 19.—SAN PEDRO CELESTINO,
Papa y Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, con el Evangelio de la Misa de Abades, Bien ves que nosotros, etc., página cxxxix, y esta primera

Oracion. Oh Dios, que elevaste á la dignidad del Sumo Pontificado á tu bienaventurado Pedro Celestino, la cual le enseñaste á posponer á la humildad; concédenos propicio que, á su ejemplo, despreciando todas las cosas del mundo,

merezcamos llegar felizmente con los humildes á los premios celestiales. Por, etc.

Commemoracion de Santa Pudenciana, Virgen; Oraciones de la Misa Dilexisti, del comun de una Virgen, pág. CLIII.

Dia id.—BB. JUAN y PEDRO, Mártires.

Misa Sancti tui, segunda de Mártires, tiempo pascual, pág. CII, con las segundas Oraciones de la Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXLI.

Dia 20.—SAN BERNARDINO, Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, con el Evangelio de la Misa de Abades, pág. CXXXIX, y la siguiente primera

Oracion. Oh Señor Jesus, que diste á tu bienaventurado Confesor Bernardino un amor singular á tu santo nombre; suplicámoste, por sus méritos é intercesion, que infundas benigno en nosotros el espíritu de tu divino amor. Que vives, etc.

**Día 21.—SAN FELIX DE CANTALICIO,
Confesor.**

Introito. (1 Reyes 2.) *Dominus.*

EL Señor es el que empobrece y enriquece, el que abate y ensalza; levanta del polvo al mendigo, y del estiercol al pobre, para que se sienta entre los príncipes y ocupe un trono de gloria. (Aleluya, aleluya.)

(Salmo 68.) Vean esto los pobres, y consuélense; buscad á Dios, y revivirá vuestro espíritu, puesto que el Señor oye á los pobres.

V. Gloria al Padre, etc. El Señor es el que empobrece, etc.

Oracion. Haz, oh Señor Jesucristo, que caminemos en la sencillez y en la inocencia de nuestro corazon, por cuyo amor bajaste á los brazos de tu bienaventurado Confesor Félix desde el seno de tu Santísima Madre. Que vives y reinas, etc.

EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS COLOSENSES.

(C. 3.)

Hermanos: Revestíos, pues, como escogidos que sois de Dios, santos y ama-

dos; *revestíos* de entrañas de compasion, de benignidad, de humildad, de modestia, de paciencia, sufriendoos los unos á los otros, y perdonándoos mutuamente, si alguno tiene queja contra otro; así como el Señor os ha perdonado, así lo habeis de hacer tambien vosotros. Pero, sobre todo, mantened la caridad, la cual es el vínculo de la perfeccion; y la paz de Cristo triunfe en vuestros corazones, *paz divina*, á la cual fuísteis asimismo llamados para formar *todos* un solo cuerpo; y sed agradecidos á Dios *por este y otros beneficios*. La palabra de Cristo ó su *doctrina* en abundancia tenga su morada entre vosotros, con toda sabiduría, enseñándoos y animándoos unos á otros, con salmos, con himnos y cánticos espirituales, cantando de corazon con gracia ó *edificacion* las alabanzas de Dios. Todo cuanto haceis, sea de palabra ó de obra, hacedlo todo en nombre de nuestro Señor Jesucrito y á gloria suya, dando gracias á Dios Padre por medio de Jesucrito Señor nuestro.

Gradual. (*Salmo 17.*) Alargóme el Señor, desde lo alto, su mano, y me asió, y sacóme de la inundacion de tantas aguas.

Aleluya, aleluya *Ÿ.* El Señor me recompensará segun mi justicia, y me premiará conforme á la pureza de mis manos, que está presente á sus ojos. Aleluya.

Tracto. (*Salmo 30.*) Bendito sea el Señor, que ha ostentado maravillosamente su misericordia conmigo en la ciudad fortificada.

En tiempo pascual se omite el Gradual y Tracto, y se dice

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (*Salmo 26.*) Una sola cosa he pedido al Señor, esta solicitaré; y es, el que pueda yo vivir en la casa del Señor todos los dias de mi vida, para contemplar las delicias del Señor. Aleluya.

Ÿ. (*Salmo 67.*) Oh Dios, con tu bondad has provisto de alimento al pobre. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. II.)

En aquel tiempo: Exclamó Jesus diciendo: Yo te glorifico, etc., *al final del comun de Mártires, pág. XCII.*

Ofertorio. (*Sabid. 10.*) Enriquecióle

en medio de las fatigas, y recompensó abundantemente sus trabajos. (Aleluya.)

Secreta. Atiende á nuestros votos, oh Dios clementísimo, á fin de que esta saludable oblacion, que te se ofrece en honor del bienaventurado Félix, ascienda en olor de suavidad, y alcance el perdon de nuestros pecados. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (Cánt. 2 y 3.) Mi amado es todo para mí, y yo soy toda para mi amado; le así, y no le soltaré. (Aleluya.)

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, que abunde en nuestros corazones la gracia del Sacramento que hemos recibido, la cual nos purifique, imitando á tu bienaventurado Confesor Félix, y nos fortifique con su intercesion. Por, etc.

Dia id.—SAN SECUNDINO, Mártir.

Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa In
virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pá-
gina LXIV.

Dia id.—SAN MAURICIO, Obispo y Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa Sta-
tuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice,
pág. LVII, excepto esta primera*

Oracion. Oh Dios omnipotente y sem-
piterno, que concediste el sufrimiento de
los tormentos al bienaventurado Mauri-
cio, discípulo de tu Unigénito, y tu Már-
tir insigne; rogámoste, que así como ve-
neramos su martirio, merezcamos ser
participantes de su misma gloria. Por el
mismo, etc.

*El Evangelio: Eligió el Señor, etc., al final
del comun de un Confesor Pontífice, pág. cxx.*

Dia id.—SAN TIMOTEO, Diácono, Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa In
virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice,
pág. LXIV.*

Dia 22.—SAN ATHON, Obispo y Confesor.

*Misa Sacerdotes tui, segunda de un Confesor
Pontífice, pág. cxiv, con estas:*

Oracion. Oye, Señor, nuestras súplicas, y por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Athon, concédenos benigno el perdon y la paz. Por nuestro, etc.

Secreta. Séate acepta, oh Señor, la sagrada oblacion de tu pueblo en honor de tus Santos, de cuyos méritos reconoce recibir el auxilio en las tribulaciones. Por, etc.

Poscomunión. Pedímoste, Señor, concedas á tus pueblos fieles el alegrarse siempre en la veneracion de tus Santos, y ser defendidos por su constante intercesion. Por, etc.

**Dia id.—SAN TORCUATO y Compañeros
Obispos y Mártires.**

Introito. (*Dan. 3.*) *Sacerdotes.*

SACERDOTES de Dios, bendecid al Señor; Santos y humildes de corazon, alabad á Dios. Aleluya, aleluya.

Y. (*Id.*) Obras todas del Señor, bendecid al Señor; alabadle y engrandecedle por los siglos de los siglos.

Y. Gloria, etc. Sacerdotes, etc.

Oracion. Oh Dios, que despues del beatísimo Apóstol Santiago, nos hiciste llegar al conocimiento de tu nombre por medio de tus bienaventurados Mártires y Pontífices Torcuato, Tesifonte, Segundo, Indalecio, Cecilio, Esiquio y Eufrasio; concede propicio que consigamos llegar á los goces eternos, intercediendo los méritos de aquellos á quienes veneramos con festivo obsequio. Por, etc.

Epístola y Evangelio de la Misa Protexisti, tiempo pascual, pág. xcv.

Aleluya, aleluya. Pusiste, oh Señor, sobre sus cabezas coronas de piedras preciosas. Aleluya. Nuestros Santos Obispos, que nos enseñaron tu ley, oh Señor, coronados hoy reinan eternamente en los cielos. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 38.*) Oh Señor, los cielos celebrarán tus maravillas, como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos. Aleluya, aleluya.

Secreta. Séate agradable, oh Señor, la oblacion de nuestra servidumbre, por la cual sean intercesores nuestros Santos Obispos y Mártires, Torcuato, Tesifonte, Segundo, Indalecio, Cecilio, Esiquio y Eufrasio. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 63.*) Alegrarse han los justos en el Señor, y esperarán en él; y serán aplaudidos los rectos de corazón. Aleluya.

Poscomunion. Defiendan, Señor, á tus fieles, los Sacramentos que hemos recibido; y los que hemos llegado á la fe por la predicacion de tus bienaventurados Mártires y Pontífices, Torcuato, Tesifonte, Segundo, Indalecio, Cecilio, Esiquio y Eufrasio, aprendamos tambien por sus méritos á despreciar las cosas terrenas y amar las celestiales. Por, etc.

Dia id.—SANTA QUITERIA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar de testimoniis, primera de una Virgen y Mártir, pág. cxxi.

Dia id.—SANTA RITA DE CASIA, Viuda.

Misa Cognovi, Domine, del Comun de Viudas, pág. clxiv.

Dia id.—SAN MARCIAL, Obispo y Mártir.

Misa Protexisti me, primera de un Mártir tiempo pascual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa Statuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice, pág. lvii.

**Día id.—SAN CRISPIN DE VITERBO,
Confesor.**

Misa Justus ut palma, segunda de un Confesor no Pontífice, pág. CXXXI, con las siguientes:

Oracion. Oh Dios, que, en la alegría y deseo de servirte, condujiste á tu bienaventurado Confesor Crispin á la mayor altura de virtud; concede, te rogamos, que por su intercesion y ejemplo, siguiendo los pasos de su vida en la tierra, merezcamos gozar del torrente de tus delicias en los cielos. Por, etc.

Secreta. Concédenos, Señor, te rogamos, que á imitacion de tu bienaventurado Confesor Crispin, ofreciéndote todas las cosas con sencillez de nuestro corazon, consigamos alegrarnos con él en los goces eternos. Por, etc.

Poscomunión. Alegra, Señor, te pedimos, las almas de tus siervos, y haz que aquellos á quienes has saciado con los alimentos celestiales, lleguen con la ayuda de las oraciones del bienaventurado Crispin, á los goces que destinas á los que están á tu derecha. Por, etc.

**Día 23. — APARICION DE SANTIAGO,
Apóstol, Patron de España.**

Introito. (*Salmo 23, 57 y 75.*) *Misit Dominus.*

ENVIOÓ el Señor su auxilio desde el cielo y nos libertó. Puso en oprobio á los que nos perseguian, porque deshizo el poder de nuestros enemigos, y rompió las saetas, los arcos, las espadas, y puso fin á la guerra, el Señor fuerte y poderoso, el Señor fuerte en las batallas. (Aleluya, aleluya.)

(*Salmo 45.*) Dios es nuestro refugio y fortaleza, nuestro defensor en las tribulaciones que tanto nos han acosado.

Y. Gloria al Padre, etc. Envió el Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que encomendaste misericordiosamente á tu bienaventurado Apóstol Santiago proteger los pueblos de las Españas, y por él los libraste maravillosamente de una desolacion inminente; concédenos, te pedimos, que bajo su proteccion gocemos de una paz permanente. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LOS MACHABEOS.

(2, c. 15, v. 7 y 17.)

En aquellos dias: El Machabeo esperaba siempre con firme confianza que Dios le asistiera con su socorro, y al mismo tiempo exhortaba á los suyos á que no temiesen el encuentro de las naciones, sino que antes bien trajesen á la memoria la asistencia que otras veces habian recibido del cielo, y que al presente esperasen *tambien* que el Todopoderoso les concedería la victoria. Y dándoles igualmente instrucciones sacadas de la ley y de los Profetas, y acordándose de los combates que ellos habian antes sostenido, les infundió nuevo aliento. Inflamados de esta manera sus ánimos, les ponía igualmente á la vista la perfidia de las naciones y la violacion de los juramentos. Y armó á cada uno de ellos, no tanto con darle escudo y lanza, como con admirables discursos y exhortaciones, y con la narracion de una vision *muy* fidedigna que habia tenido en sueños, la cual llenó á todos de alegría. Animados, pues, todos con estas palabras de Judas, las mas eficaces para avivar el valor, é infundir nuevo aliento en la juventud, resolvieron ata-

car y combatir vigorosamente á los enemigos, de modo que su esfuerzo decidiese la causa; pues así el templo como la ciudad santa estaban en peligro. Y á la verdad, menos cuidado pasaban por sus mujeres, por sus hijos, por sus hermanos y por sus parientes, que por la santidad del templo, que era lo que les causaba el mayor y principal temor. Asimismo los que se hallaban dentro de la ciudad, estaban en grande sobresalto por la suerte de aquellos que iban á entrar en batalla. Y cuando ya todos estaban aguardando la decision del combate, estando ya á la vista los enemigos, el ejército formado en batalla, y los elefantes y caballería colocados en los lugares oportunos, considerando Machabeo la multitud de hombres que venian á dejarse caer sobre ellos, y el vario aparato de armas, y la ferocidad de los elefantes, levantó las manos al cielo, invocando á aquel Señor que obra los prodigios; á aquel que, no segun la fuerza de los ejércitos, sino segun su voluntad, concede la victoria á los que la merecen. É invocó de esta manera: «¡Oh Señor! Tú, que en el reinado de Ezechías, rey de Judá, enviaste uno de tus Angeles y quitaste la vida á ciento y

ochenta y cinco mil hombres del ejército de Senacherib, envia tambien ahora, oh dominador de los cielos, á tu Angel bueno que vaya delante de nosotros, y haga conocer la fuerza de tu terrible y tremendo brazo; á fin de que queden llenos de espanto los que blasfemando vienen contra tu santo pueblo.» Mas Judas y su jente, habiendo invocado á Dios por medio de sus oraciones, acometieron al enemigo, y orando al Señor en el interior de sus corazones, al mismo tiempo que, espada en mano, cargaban sobre sus enemigos, mataron no menos de treinta y cinco mil, sintiéndose sumamente llenos de gozo y de vigor con la presencia de Dios.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (*Isaías 13.*) Clamarán al Señor á la vista de la tribulacion, y les enviará un defensor que los defienda. Aleluya.

Ÿ. Nos visitó el Señor por su Santo Apóstol; le dió el valor de las batallas, y venció á nuestros enemigos. Aleluya.

Despues de Pentecostés se dice el siguiente

Gradual. (*Exod. 15.*) Tu diestra ¡oh Señor! ha demostrado su soberana fortaleza. Tu diestra ¡oh Señor! *es la que ha herido á los enemigos de tu pueblo.*

Y. (*Salmo 43.*) Nos salvaste, Señor, de los que nos afligian, y tú confundiste á los que nos odiaban.

Aleluya, aleluya. Y. El Señor nos ha visitado por su Santo Apóstol; le ciñó de fortaleza para la guerra, y venció á nuestros enemigos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 20, v. 20.)

En aquel tiempo: Acercóse á Jesus la madre de los hijos del Zebedeo, *pág.* 175.

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 45.*) Venid y observad las obras del Señor y los prodigios que ha hecho sobre la tierra, alejando la guerra hasta el cabo del mundo. Aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, los dones que en veneracion de tu Santo Apóstol Santiago te ofrecemos; y concede propicio, que con el patrocinio perpétuo del mismo, seamos libertados de las asechanzas de todos los enemigos, y lleguemos á la vida eterna. Por, etc.

Comunion. (*Isaías 42.*) El Señor saldrá como un campeón, como un fuerte guerrero escitará su celo; dará voces y

clamará; prevalecerá contra sus enemigos. Aleluya.

Poscomunion. Oh Señor Dios, protector nuestro, que por medio de tu bienaventurado Apóstol Santiago, te dignaste manifestar admirablemente los desig-
nios de tu poder contra los enemigos de los que en ti creen; concede propicio, que con su poderoso auxilio, vencida la mal-
dad de todos nuestros adversarios, podamos cantar victoria. Por, etc.

Dia id.—SANTOS EPITACIO y BASILEO,
Pontífices y Mártires.

Misa Sancti tui, Domine, segunda de Mártires tiempo pascual, pág. cii, con las oraciones de la Misa Intret in conspectu, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV.

Dia id.—SAN EPITACIO, Obispo y Mártir.

Misa Protexisti me, primera de un Mártir tiempo pascual, pág. xcvi, con las primeras oraciones de la Misa Statuit ei Dominus, pág. LVII.

Día id.—B. ANDRÉS BOBOLA, Mártir.

Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, con el Evangelio de la Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXX, excepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios, que coronaste con un ilustre martirio al bienaventurado Andrés, atormentado con diverso género de suplicios por la confesion de la fe; te rogamos nos concedas, que firmes nosotros en la misma fe, suframos todas las adversidades, antes que nuestra alma padezca detrimento. Por, etc.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, la hostia inmaculada de tu Unigénito Hijo, y suplicámoste con todas nuestras fuerzas, que lo que pedimos humildemente para nuestra salud, lo consigamos por los méritos é intercesion de tu bienaventurado Mártir Andrés. Por, etc.

Poscomunion. Oh Señor, mientras gustamos lo santo de tu altar en honor del bienaventurado Mártir Andrés, concede propicio, que imitemos la invicta constancia de aquel, con cuyos ejemplos somos instruidos. Por, etc.

Día 24.—Fiesta de la B. V. MARÍA con el título de «Auxilio de los Cristianos.»

Misa, la votiva de Santa María según el tiempo, pág. XLV, excepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios omnipotente y misericordioso, que en defensa del pueblo cristiano, constituiste admirablemente un auxilio perpétuo en la bienaventurada Virgen María; concede propicio que, auxiliados con tal proteccion, despues de luchar vigorosamente durante la vida, merezcamos conseguir en la muerte la victoria sobre el maligno enemigo. Por el mismo, etc.

Credo.....

Secreta. Te inmolamos, oh Señor, hostias de aplacacion por el triunfo de la religion cristiana, las cuales, para que nos aprovechen, haz que nos ayude la Virgen consoladora, por la que es perfecta toda victoria. Por, etc.

Prefacio, en la festividad.

Poscomunion. Asiste, oh Señor, á los pueblos que se alimentan con la participacion de tu Cuerpo y de tu Sangre, á

fin de que con el auxilio de tu Santísima Madre, sean libertados de todo mal y peligro, y se ejerciten en toda obra buena. Que vives y reinas, etc.

Dia 25.—SAN GREGORIO VIII, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, con el Evangelio: Velad, pues, vosotros, etc., pág. cxvi, de la segunda Misa Sacerdotes, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, fortaleza de los que en ti esperan, que robusteciste con la virtud de la constancia á tu bienaventurado Confesor y Pontífice Gregorio para defender la inmunidad de la Iglesia; concédenos que con su ejemplo é intercesion superemos valerosamente todas las adversidades. Por, etc.

Conmemoracion de San Urbano, Papa y Mártir; Oraciones, de la siguiente Misa.

Dia id.—SAN URBANO I, Papa y Mártir.

Misa Protexisti me, primera de un Mártir Pontífice, pág. xcv, excepto las siguientes.

Oracion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que los que celebramos la solemnidad de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Urbano, seamos ayudados con su intercesion para contigo. Por, etc.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que esta hostia nos limpie de todo crimen, y santifique los cuerpos y almas de tus siervos para celebrar dignamente el sacrificio. Por, etc.

Poscomunion. Fortalecidos con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Urbano, cuyo culto celebramos, experimentemos el efecto de tu misericordia. Por, etc.

Despues de Pentecostés, Misa Statuit, pág. cx, con las oraciones anteriores.

Dia id.—SAN GENADIO, Obispo de Astorga, Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Día 26.—SAN FELIPE NERI, Confesor.

Introito. (Rom. 5.) *Charitas Dei.*

LA caridad de Dios ha sido derramada en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo que se nos ha dado. (Aleluya, aleluya.)

(Salmo 102.) Bendice, oh alma mia, al Señor, y bendigan todas mis entrañas su santo nombre.

Y. Gloria al Padre, etc. La caridad de Dios, etc.

Oracion. Oh Dios, que elevaste á la gloria de tus Santos á tu bienaventurado Confesor Felipe; concede propicio, que nos aprovechemos del ejemplo de las virtudes de aquel cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

Commemoracion de San Eleuterio, Papa y Mártir; Oraciones de la Misa Statuit, primera de un Mártir Pontífice, pág. LVII.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 7, v. 7.)

Por esto deseé yo la inteligencia, y me fué concedida; é invoqué *del Señor* el espíritu de sabiduría, y se me dió. Y las preferí á los reinos y tronos, y en su com-

paracion tuve por nada las riquezas, ni parangoné con ella las piedras preciosas; porque todo el oro respecto de ella, no es mas que una menuda arena, y á su vista la plata será tenuta por lodo. La amé mas que la salud y la hermosura, y propuse tenerla por luz y norte, porque su resplandor es inextinguible. Todos los bienes nos vinieron juntamente con ella, y he recibido por su medio innumerables riquezas. Y gozábame en todas estas cosas, porque me guiaba esta sabiduría; é ignoraba yo que ella fuese madre de todos estos bienes. Aprendíla sin ficcion, y la comuniqué sin envidia, ni encubro su valor, pues es un tesoro infinito para los hombres, que á cuantos se han valido de él, los ha hecho partícipes de la amistad de Dios y recomendables por los dones de la doctrina *que han enseñado*.

Aleluya, aleluya. *V.* (*Id.*) Desde lo alto metió fuego dentro de mis huesos, y me ha escarmentado. Aleluya.

V. (*Salmo 38.*) Sentí que se inflamaba mi corazon, y en mi meditacion se inflamaban llamas de fuego. Aleluya.

Despues de Pentecostés se dice el siguiente

Gradual. (*Salmo 33.*) Venid, hijos,

escuchadme, que yo os enseñaré el temor del Señor.

Y. Acercaos vosotros á él, y os iluminará; y no quedareis sonrojados.

Aleluya, aleluya. (*Tren. 1.*) Desde lo alto metió fuego dentro de mis huesos, y me ha escarmentado. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

Estad con vuestras ropas ceñidas á la cintura, etc., *de la Misa Os justi, de un Confesor no Pontífice, pág. CXXIX.*

Ofertorio. (*Salmo 118.*) Corrí por el camino de tus mandamientos, cuando tú ensanchaste mi corazón. Aleluya.

Secreta. Te suplicamos, Señor, que atiendas benigno á los sacrificios presentes, y concede, que nos inflame el Espíritu Santo con aquel mismo fuego con que penetró el corazón del bienaventurado Felipe. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 83.*) Traspórtanse de gozo mi corazón y mi cuerpo contemplando al Dios vivo. Aleluya.

Poscomunion. Alimentados, Señor, con los manjares celestiales, te pedimos, que por los méritos, y con la imitación de tu bienaventurado Confesor Felipe,

apetezcamos siempre aquellas cosas por las que verdaderamente vivimos. Por el mismo, etc.

Dia id.—SAN ELEUTERIO I, Papa y Mártir.

Misa Protexisti me, *de un Mártir, tiempo pas- cual, pág. xcv, con las Oraciones de la primera de un Mártir Pontífice, Statuit, pág. LVII.*

Dia id.—Invencion de las reliquias de SAN ILDEFONSO, Arzobispo de Toledo, Confesor y Doctor.

Misa In medio Ecclesiæ, *de Doctores, página cxxii, con las Oraciones de la segunda Misa de un Confesor Pontífice, Sacerdotes tui, pág. cxiv. (Se dice invencion en lugar de solemnidad.)*

Dia 27.—SANTA MARÍA MAGDALENA DE PAZZIS, Virgen.

Misa Dilexisti justitiam, *primera de una Vir- gen, pág. CLIII, excepto la siguiente primera*

Oracion. Oh Dios, amante de la vir- ginidad, que honraste con dones celes- tiales á tu bienaventurada Virgen María Magdalena, inflamada en el fuego de tu

amor divino; haz que imitemos en la pureza y caridad, á la que hoy veneramos con festiva solemnidad. Por, etc.

Se hace conmemoracion de San Juan, Papa y Mártir.

Dia id.—SAN JUAN, Papa y Mártir.

Misa Protexisti me, primera de un Mártir, tiempo pascual, pág. XCL, con las Oraciones de la Misa Sacerdotes Dei, pág. LXI.

Dia 28.—SAN JUSTO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—SAN JUSTO, Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII.

Dia id.—SANTOS JUSTO y Compañeros Mártires.

Misa Sancti tui, segunda de Mártires, tiempo pascual, pág. CII.

**Día 29.—SAN BONIFACIO IV, Papa y
Mártir.**

Misa Protexisti me, *primera de un Mártir, tiempo pascual, pag. xcv, con las Oraciones de la Misa Statuit ei Dominus, pág. LVII.*

**Día id.—SAN MAXIMINO, Obispo y
Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

**Día 30.—SAN FERNANDO III, Rey de
España, Confesor.**

Introito. (1 Paral. 17.) *Permaneant.*

 UEDE confirmada para siempre tu promesa, y sea ensalzado eternamente tu nombre, y dígase: «El Señor de los ejércitos es el Dios de Israel.» (Aleluya, aleluya.)

(*Judith* 16.) El Señor es el que derrota los ejércitos; su nombre es el Señor.

ŷ. Gloria al Padre, etc. Quede confirmada, etc.

Oracion. Oh Dios, que concediste á tu bienaventurado Confesor Fernando la

gracia de sostener tus batallas y de vencer á los enemigos de la fe; haz que, protegidos por su intercesion, seamos libertados de los enemigos del alma y del cuerpo. Por, etc.

LECCION DE ISAÍAS, PROFETA. (C. 45, v. I.)

Esto dice el Señor á mi ungido Cyro, á quien he tomado de la mano, para sujetar á su persona las naciones, y hacer volver las espaldas á los reyes, y para abrir delante de él las puertas, sin que ninguna pueda resistirle: «Yo iré delante de ti, y humillaré á los grandes de la tierra; despedazaré las puertas de bronce, y romperé las barras ó *cerrojos* de hierro. Y te daré á ti los tesoros escondidos, y las riquezas recónditas, para que sepas que yo soy el Señor, el Dios de Israel, que *ya desde ahora* te llamo por tu *mismo* nombre. Yo le levantaré para ejercer mi justicia, y dirigiré todos sus pasos: él reedificará mi ciudad, y dará libertad á mis *hijos* cautivos. Las labores del Egipto, y el tráfico ó *comercio* de la Ethiopía, y los sabios, hombres agigantados, se pasarán á ti y serán tuyos; caminarán en pos de ti, yendo con esposas en las manos. Confusos y aver-

gonzados quedaron todos los forjadores de los errores ó *ídolos*; á una han sido cubiertos de oprobio, porque ante mí se doblará toda rodilla, y por mi nombre jurará toda lengua. Mia es la justicia y el imperio.»

Gradual. (*Salmo 88.*) El Señor dará el imperio á su rey, y le ensalzará con la fortaleza de su unguento; porque el Señor nos ha tomado por suyos, y el Santo de Israel que es nuestro Rey.

Aleluya, aleluya. *Y.* Al Señor temerán sus adversarios; y sobre ellos tronará en el cielo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 22, v. 15.)

En aquel tiempo: Los fariseos se retiraron á tratar entre sí, cómo podrian sorprender á Jesus en lo que hablase. Y *para esto* le enviaron sus discípulos con algunos herodianos, que le dijeron: «Maestro, sabemos que eres veraz, y que enseñas el camino ó *la ley* de Dios conforme á la pura verdad sin respeto á nadie, porque no miras la calidad de las personas; esto supuesto, dínos qué te parece de esto: ¿es, ó no, lícito á los *judíos*, pueblo de Dios, pagar tributo al Ce-

sar?» A lo cual Jesus, conociendo su *refinada* malicia, respondió: «¿Por qué me tentais, hipócritas? Enseñadme la moneda con que se paga el tributo.» Y ellos le mostraron un denario. Y Jesus les dijo: «¿De quién es esta imágen y esta inscripcion?» Respondiéronle: «Del César.» Entonces les replicó: «Pues dad al César lo que es del César, y á Dios lo que es de Dios.» Con cuya respuesta quedaron admirados, y dejándole, se fueron.

Ofertorio. (*Salmo 5.*) Ofreced y cumplid votos al Señor Dios vuestro, todos los que estando al rededor de él le presentais dones. Al terrible, al que quita el aliento á los príncipes, al terrible para los reyes de la tierra. (Aleluya.)

Secreta. Séante gratos, Señor Dios nuestro, los dones que te ofrecemos, y concédenos por la intercesion del bienaventurado rey Fernando, que nos aprovechen para la salvacion eterna. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Salmo 155.*) Alabad al Dios del cielo, que da alimento á todos los vivientes; alabad al Señor de los Señores, porque es eterna su misericordia. (Aleluya.)

Poscomunion. Recreados con el ali-

mento de la mesa celestial de tu Cuerpo y de tu Sangre, imploramos tu clemencia para que por las oraciones y merecimientos de tu bienaventurado rey Fernando, recibamos los dones de la eterna recompensa. Por, etc.

Día 20.—SAN FELIX, Papa y Mártir.

*Misa Protexisti me, de un Mártir, tiempo pas-
cual, pág. xcv, con las Oraciones de la primera
Misa de Mártir Pontífice, Statuit, pág. LVII.*

**Día 31.—Fiesta de la B. V. MARÍA con el
título de «Reina de todos los Santos y
Madre del Amor Hermoso.»**

Introito. (Cant. 3.) *Egredimini et videte.*

ALID afuera, oh hijas de Sion, y vereis á vuestra reina, á quien alaban los astros de la mañana; cuya hermosura admiran el sol y la luna, y celebran todos los hijos de Dios. (Aleluya, aleluya.)

(Salmo 83.) ¡Oh cuán dulces son tus moradas, Señor de los ejércitos! Mi alma suspira y padece deliquios, ansiando estar en los átrios del Señor.

• **y.** Gloria al Padre, etc. Salid fuera, oh hijas de Sion, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos concediste venerar á la beatísima Vírgen María como Reina de todos los Santos y Madre del Amor Hermoso; concede propicio, que con su proteccion te amemos en todo y sobre todas las cosas en la tierra, y disfrutemos de la feliz compañía de tus Santos en el cielo. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. 24, v. 22.)

Yo estendí mis ramas como el terebinto, y mis ramas llenas están de majestad y hermosura. Yo como la vid broté pimpollos de suave olor, y mis flores dan frutos de gloria y de riqueza. Yo soy la madre del bello amor, y del temor, y de la ciencia de la salud, y de la santa esperanza. En mí está toda la gracia *para conocer* el camino de la verdad; en mí toda esperanza de vida y de virtud. Venid á mí todos los que os hallais presos de amor, y saciaos de mis *dulces* frutos, porque mi espíritu es mas dulce que la miel, y mas suave que el panal de miel mi herencia. Se hará memoria de mí en toda la série de los siglos. Los que de mi

comen, tienen siempre hambre de mí, y tienen siempre sed los que de mí beben; *jamás se empalagan*. El que me escucha jamás tendrá de qué avergonzarse, y aquellos que se guían por mí, no pecarán. Los que me esclarecen obtendrán la vida eterna.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Cant.* 2.) Muéstrame tu rostro, suene tu voz en mis oídos, pues tu voz es dulce y lindo tu rostro.

Aleluya. *Y.* (*Id.* 4.) Son tus labios, oh esposa mía, un panal que destila miel, y leche tienes bajo de la lengua, y es el olor de tus vestidos como el olor del suavísimo incienso. Aleluya.

Fuera del tiempo pascual se dice el siguiente

Gradual. (*Mac.* 6.) Le dió el mando el Señor sobre todo su reino, y entregó-le la diadema, á fin de que cuidase de su Hijo y reinase.

Y. (*Ecl.* 45.) Sobre su cabeza colocó una diadema de oro, donde estaba esculpido el sello de santidad, ornamento de gloria, y obra primorosa.

Aleluya, aleluya. *Y.* Ven, Reina nuestra, ven, Señora, á tu huerto, la fra-

gancia de tus perfumes escede á todos los aromas. Aleluya.

El Evangelio es el de la Misa Salve, Sancta Parens, votiva de Santa María de Pascua á Pentecostés, pág. XLVI.

Credo.....

Ofertorio. (*Prov. 9.*) Quien sea sencillo véngase á mí. Y á los que no tienen juicio les dijo: «Venid á comer de mi pan y beber el vino que os tengo preparado.» (Aleluya.)

Secreta. Te inmolamos Señor, hostias de alabanza, alegrándonos de la gloria de la Madre de tu Hijo, confiando que, apoyados con su proteccion, seremos libres de los males presentes y futuros. Por el mismo, etc.

Prefacio de la Santísima Virgen, en la festividad.

Comunion. Reina del mundo, dignísima María siempre Virgen, intercede por nuestra paz y salud, tú que engendraste á Cristo Señor, Salvador de todos. (Aleluya.)

Poscomunion. Alimentados con las delicias celestiales, te suplicamos humildes, oh Señor Dios nuestro, que así como estableciste en la Beatísima Madre de tu

Hijo una tutela y proteccion para nosotros, así tambien des la corona de la eterna gloria á los que celebramos su solemnidad. Por el mismo, etc.

Dia id.—SANTA PETRONILA, Virgen.

Misa Vultum tuum, segunda de una Virgen, pág. CLVII.

Dia id.—SANTA ANGELA MERICIA, Virgen, Fundadora.

Misa Dilexisti justitiam, primera de una Virgen, pág. CLIII, escepto estas:

Oracion. Oh Dios, que quisiste floreciese en tu Iglesia un nuevo colegio de Santas Vírgenes por medio de tu bienaventurada Angela; concédenos por su intercesion, que vivamos con las costumbres de Angeles, á fin de que, desechando las cosas terrenas, merezcamos disfrutar los goces eternos. Por, etc.

Secreta. Oh Señor, la hostia que en recuerdo de la bienaventurada Angela te ofrecemos, no solo alcance el perdon de nuestros pecados, sino que nos obtenga los dones de tu gracia. Por, etc.

Poscomunion. Fortalecidos con el alimento celestial te suplicamos humildemente, que con las oraciones y con el ejemplo de la bienaventurada Angela, limpios de toda mancha, podamos agradarte en cuerpo y alma. Por, etc.

Dia id.—SANTOS CANCIO, CANCIANO, CANCIANILLA y PROTO, Mártires.

Misa Sancti tui, segunda de Mártires tiempo pascual, pág. cii, con las siguientes:

Oracion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas que se prepare tu pueblo, recordando el nacimiento al cielo de tus bienaventurados Mártires Cancio y Compañeros, al efecto de una completa devocion, y con su poderoso patrocinio reciba el cumplimiento de la bienaventurada salvacion. Por, etc.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, los dones de nuestra devocion, los cuales séante gratos en honor de tus santos, y á nosotros saludables por tu misericordia. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Pedímoste, Señor, nos concedas por la intercesion de tus San-

tos Mártires Cancio y Compañeros, que lo que tomamos por la boca, lo recibamos con alma pura. Por, etc.



FESTIVIDADES DE JUNIO.

**Lunes despues de la Santisima Trinidad.—
SANTOS GERMAN y JUSTURO, Mártires.**

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, con las Oraciones de la segunda, Sapientiam, pág. LXXIX.

**Martes despues de la Santisima Trinidad.—
SANTAS RELIQUIAS.**

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, escepto la siguiente

Oracion. Rogámoste, Señor, mires propicio á nosotros tus siervos por los gloriosos méritos de tus Santos, cuyas reliquias se veneran en esta iglesia, para que por su piadosa intercesion seamos siempre protegidos en todas las adversidades. Por, etc.

Credo.....

Secreta. Pedímoste, Señor, reciba tu clemencia de nuestras manos el don ofrecido, y por las oraciones de estos tus Santos, nos limpie de todos los pecados. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Poscomunion. Habiendo gustado los divinos misterios, que hemos ofrecido á tu Majestad, con veneracion, en honor de tus Santos, cuyas reliquias se conservan aquí, te rogamos, Señor, que consigamos por ellos el perdon y la paz. Por el mismo, etc.

Dia 1.—SAN IÑIGO, Abad y Confesor.

Misa Os justi, del comun de Abades, página cxxxvii, excepto esta primera

Oracion. Te rogamos, Señor, mires propicio á nosotros tus siervos, por los gloriosos méritos de tu Santo Confesor Iñigo, para que, mediante su piadosa intercesion, seamos siempre protegidos en todas las adversidades. Por, etc.

Dia id.—SAN FERMIN, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV; si es tiempo pascual, la Misa

Protexisti me, *pág. xcv, con las Oraciones de la Misa anterior.*

**Dia id.—SAN ELEUTERIO I, Papa y
Mártir.**

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pág. LXI; si es tiempo pascual, la Misa Protexisti me, pág. xcv, con las Oraciones de la Misa anterior.

Dia 2.—SAN DICTINO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx, con las Oraciones de la segunda del mismo comun, Sacerdotes tui, pág. cxiv.

Dia id.—SAN EUGENIO, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cxxvii.

**Dia id.—SAN JUAN DE ORTEGA,
Confesor.**

Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. cxxvii, excepto esta primera

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que agregaste al bienaventurado Juan al colegio de los Santos Confeso-

sores; concede á los que vivimos en este valle de lágrimas, merecer siempre tu gracia por sus merecimientos y oraciones. Por, etc.

Dia id.—SANTOS MARCELINO, PEDRO y ERASMO, Mártires.

Introito. (*Salmo 33.*) *Clamaverunt justí.*

CLAMARON los justos, y oyólos el Señor, y los libró de todas sus aficciones.

(*Salmo id.*) Alabaré al Señor en todo tiempo: no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas.

· *ŷ.* Gloria al Padre, etc. Clamaron los justos, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos regocijas con la solemnidad anual de tus bienaventurados Mártires Marcelino, Pedro y Erasmo; haz, te pedimos, que nos encendamos en tu amor con el ejemplo de aquellos cuyos méritos celebramos. Por el mismo, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS ROMANOS. (C. 8, v. 18.)

Hermanos: A la verdad yo estoy persuadido, etc., *pág.* LXXXVII.

Gradual. (*Salmo 33.*) Clamaron los justos, y oyólos el Señor; y los libró de todas sus aflicciones.

Y. El Señor está al lado de los que tienen el corazón atribulado; y Él salvará á los humildes de espíritu.

Aleluya, aleluya. Y. (*Juan 15.*) Yo soy el que os ha elegido del mundo; para que vayais, y hagais fruto, y vuestro fruto sea duradero. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 21, v. 9.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Cuando sintiereis rumor de guerras, etc., *de la Misa Intret, etc., primera de muchos Mártires, pág. LXXVI.*

Ofertorio. (*Salmo 31.*) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor; y gloriaos en Él, vosotros todos los rectos de corazón.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que esta hostia, que en recuerdo del nacimiento al cielo de tus Mártires te ofrecemos, no solo rompa los vínculos de nuestros pecados, sino que nos alcance los dones de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Las almas de los justos están en la mano de Dios, y

no llegará á ellas el tormento de la muerte; á los ojos de los insensatos pareció que morian; mas ellos, á la verdad, reposan en paz. Por, etc.

Poscomunión. Alimentados con el sagrado don te suplicamos, Señor, humildemente, que nos sirva de aumento para nuestra salvacion lo que celebramos con el oficio de nuestro debido obsequio. Por el mismo, etc.

Dia id.—SAN ISAAC, Mártir.

Misa Protexisti me, *primera de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, ó la segunda de un Mártir no Pontífice, Lætabitur, despues de Pentecostés, pág. LXVIII, excepto en ambas lo siguiente.*

Oracion. Te pedimos, Señor, escuches clemente las preces de tu pueblo, para que los que celebramos el natalicio al cielo de tu bienaventurado Mártir Isaac, nos regocijemos en su anual solemnidad, y experimentemos perpétuamente su patrocinio cerca de ti en favor nuestro. Por, etc.

El Evangelio: Si alguno quiere venir en pos de, etc., *de la Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pág. LXIII.*

Secreta. Te rogamos, Señor, te sea

acepta la oblacion del pueblo cristiano, para que, ya que confia en el patrocinio de tu bienaventurado Mártir Isaac, reconozca haber conseguido por sus preces el auxilio en la tribulacion. Por, etc.

Poscomunion. Concede, Señor, te pedimos, á los pueblos fieles sean ayudados en todas partes con la oracion de tu bienaventurado Mártir Isaac, en cuya veneracion celebramos hoy solemnemente estos sagrados misterios. Por, etc.

Dia id.—BEATA MARIA ANA DE JESUS DE PAREDES, Vírgen.

Misa Dilexisti, primera de una Vírgen, página CLIII, excepto las siguientes:

Oracion. Oh Dios, que aun entre los atractivos del siglo, quisiste que la bienaventurada María Ana floreciese como lirio entre espinas, por su castidad virginal y continúa penitencia; haz, te pedimos, que por sus méritos é intercesion, nos apartemos de los vicios y sigamos lo mas perfecto. Por, etc.

Secreta. Suban á ti, oh Señor, las preces que te ofrecemos en la solemnidad de tu bienaventurada María Ana, en

union de esta hostia que exhala un saludable olor virginal. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con el manjar celestial, te suplicamos, Señor, humildemente, que limpios de toda mancha por los ruegos y ejemplo de la bienaventurada María Ana, te agrademos con el alma y el cuerpo. Por, etc.

Dia id.—B. JUAN GRANDE, Confesor.

Introito. (*Job 31.*) *Si negavi, quod.*



Si negué á los pobres lo que pedian; si burlé jamás la esperanza de la viuda; si comí solo mi bocado, y no comió tambien de él el huérfano, pues que desde la infancia creció conmigo la misericordia, habiendo salido conmigo del vientre de mi madre.

(*Salmo 111.*) Derramó á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Si negué á los pobres, etc.

Oracion. Oh Dios clementísimo, que diste tanta gracia al Beato Juan, tu Con-

fesor, que en una vida de suma inocencia y pureza, tomó el nombre de pecador y abrazó la penitencia; concede propicio, que atentos siempre por su intercesion á las obras de humildad y misericordia, te agrademos en todas las cosas con un corazon puro. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL BEATO
APÓSTOL SAN JUAN. (C. 3.)

Carísimos: No extrañéis, si el mundo os aborrece. Nosotros conocemos haber sido trasladados de muerte á vida, en que amamos á los hermanos. El que no los ama queda en la muerte ó *está sin caridad*; cualquiera que tiene ódio á su hermano, es un homicida. Y ya sabeis que ningun homicida tiene su morada en la vida eterna. En esto hemos conocido la caridad de Dios, en que dió *el Señor* su vida por nosotros; y así nosotros debemos *estar prontos* á dar la vida por *la salvacion* de nuestros hermanos. Quien tiene bienes de este mundo, y viendo á su hermano en la necesidad, cierra las entrañas para no compadecerse de él, ¿cómo es posible que resida en él la caridad de Dios? Hijitos mios, no amemos sola-

mente de palabra y con la lengua, sino con obras y sinceramente.

Gradual. (*Mat. 25.*) Era peregrino, y me hospedásteis; estando desnudo, me cubrísteis; enfermo, y me visitásteis; encarcelado, y vinísteis á verme y consolarme.

Ÿ. En verdad os digo: siempre que lo hicísteis con alguno de estos mis mas pequeños hermanos, conmigo lo hicísteis.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo III.*) Dichoso es el hombre que se compadece, y da prestado al pobre, y que dispensa sus palabras con discrecion, porque este tal jamás resbala. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MARCOS. (C. 8, v. I.)

En aquel tiempo: Habiéndose juntado un gran concurso de gentes al rededor de Jesus, etc., *como en la Misa del VI Domingo despues de Pentecostés, pág. 97.*

Ofertorio. (*S. Juan I y 4.*) Carísimos: Si así nos amó Dios, tambien nosotros debemos amarnos unos á otros.

Secreta. Te rogamos, oh Dios misericordioso, recibas el sacrificio de alabanza que te ofrecemos, y nos concedas, por

los méritos del Beato Juan, tu Confesor, que nos inflamemos también ahora nosotros, con aquel fuego de fe y amor con que él se encendía para este celestial convite. Por nuestro Señor Jesucristo, que, etc.

Comunion. (*Juan 15.*) Nadie tiene amor mas grande que el que da su vida por sus amigos.

Poscomunion. Amantísimo Redentor Jesus, que renovaste por medio de esta hostia aquella obra tuya de inmensa caridad, á cuyo ejemplo el Beato Juan se inmoló, víctima de sus hermanos; haz, te rogamos, que hechos nosotros imitadores de tanta caridad, por sus méritos é intercesion seamos también compañeros en la gloria. Que vives y reinas, etc.

**Dia 4.—SAN FRANCISCO CARACCILO,
Confesor y Fundador.**

Introito. (*Salmos 21 y 68.*) *Factus est.*

MI corazón está como una cera deritiéndose dentro de mis entrañas, porque el celo de tu casa me devoró. Aleluya, aleluya.

ÿ. (*Salmo 72.*) ¡Cuán bondadoso es Dios para Israel, para los que son de corazón recto!

Y. Gloria al Padre, etc. Mi corazón está, etc.

Oracion. Oh Dios, que honraste á tu bienaventurado Francisco, fundador de una nueva órden, con el estudio y apego á la oracion, y con el amor á la penitencia; concede á tus siervos, que de tal modo progresen en su imitacion, que orando constantemente, y reduciendo la carne á esclavitud, merezcan llegar á la gloria celestial. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 4, v. 7.)

El justo, aunque sea arrebatado de muerte prematura, estará en lugar de refrigerio ó *reposito*. Porque no hacen venerable la vejez los muchos dias, ni los muchos años, sino que la prudencia ó *juicio* del hombre suple por las canas, y es edad anciana la vida inmaculada. Porque el justo agradó á Dios, fue amado de él, y como vivia entre los pecadores, fué trasladado á otra parte. Fué arrebatado para que la malicia no alterase su modo de pensar, ni sedujesen su alma las apariencias engañosas *del mundo*. Pues el hechizo de la vanidad *del siglo* oscurece el bien *verdadero*, y el inconstante ímpetu

de la concupiscencia pervierte el ánimo inocente. Con lo poco que vivió llenó la carrera de una larga vida; porque su alma era grata á Dios, por eso mismo se apresuró *el Señor* á sacarle de en medio de los malvados.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (*Salmo 64.*) Dichoso aquel á quien tú elegiste y allegaste á ti; él habitará en tu tabernáculo. Aleluya.

Ÿ. (*Salmo 14.*) Esparció y dió á los pobres, y su justicia permanecerá por los siglos de los siglos. Aleluya.

Despues de Pentecostés se dice el siguiente

Gradual. Como brama el *sediento* cierto por las fuentes de aguas, así, oh Dios mio, clama por ti el alma mia.

Ÿ. Sedienta está mi alma del Dios fuerte y vivo.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (*Salmo 72.*) Mi carne y mi corazon desfallecen, oh Dios de mi corazon; Dios, que eres la herencia mia por toda la eternidad. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Estad con vuestras ropas ce-

ñidas, etc., como en la Misa Os justi, de Confesor no Pontífice, pág. CXXIX.

Ofertorio. (Salmo 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y descollará cual cedro del Líbano. Aleluya.

Secreta. Concédenos, clementísimo Jesus, que recordando los méritos extraordinarios del bienaventurado Francisco, encendidos como él en el mismo fuego de la caridad, merezcamos comportarnos dignamente en tu sagrada mesa. Que vives, etc.

Comunion. (Salmo 30.) ¡Oh cuán grande es, Señor, la abundancia de dulzura que tienes reservada para los que te temen! Aleluya.

Poscomunion. Pedímoste, Señor, que dure siempre en nuestro espíritu la grata memoria, y el fruto del sacrosanto sacrificio que ofrecemos hoy á tu Majestad en la solemnidad del bienaventurado Francisco. Por, etc.

Dia 5.—SAN SANCHO, Mártir.

Misa Protexisti me, de un Mártir en tiempo pascual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, página LXIV, que es la que se dirá despues de Pentecostés.

**Dia id.—SANTA VALERIA, Mártir,
Viuda.**

Misa Me expectaverunt, *comun de una Mártir solo, pág. CLIX.*

**Dia id.—SAN BONIFACIO, Obispo y
Mártir, Apóstol de Alemania.**

Introito. (*Isai. 65.*) *Exultabo.*

Yo colocaré mis delicias en Jerusalem, y hallaré mi gozo en mi pueblo, y jamás se oirá en él la voz de llanto ni de lamento. No se fatigarán en vano mis escogidos, ni tendrán hijos que los conturben, porque estirpe de benditos del Señor, son así ellos como sus nietos.

(*Salmo 43.*) Nosotros, oh Dios, hemos oído por nuestros propios oídos; nuestros padres nos han contado las obras que tú hiciste en sus días.

V. Gloria al Padre, etc. Yo colocaré mis delicias, etc.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste llamar al conocimiento de tu nombre á multitud de pueblos por el celo de tu bienaventurado Mártir, y Pontífice Boni-

facio; concede propicio, que esperitemos la proteccion de aquel cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL ECCLESIASTICO.

(C. 44.)

Alabemos á los varones ilustres, á nuestros mayores, á quienes debemos el sér. Mucha gloria redundó al Señor por su magnificencia con ellos desde el principio del mundo. Gobernaron sus estados, fueron hombres grandes en valor, y adornados de *singular* prudencia; como profetas que eran, hicieron conocer la dignidad del Profeta. Gobernaron al pueblo de su tiempo con la virtud de su prudencia, dando muy santas instrucciones á sus súbditos. Con su habilidad inventaron tonos ó *conciertos* musicales, y compusieron los cánticos de las Escrituras. Hombres ricos en virtudes, solícitos del decoro *del Santuario*, pacíficos en sus casas. Todos estos en sus tiempos alcanzaron gloria y honraron su siglo. Los hijos que de ellos nacieron, dejaron un nombre que hace recordar sus alabanzas. Mas hubo algunos de los cuales no queda memoria, que perecieron como si nunca hubieran existido, así ellos como sus

hijos, y aunque nacieron, fueron como si no hubieran nacido. Pero aquellos fueron varones misericordiosos y *caritativos*, cuyas obras de piedad no han caído en olvido. En su descendencia permanecerán sus bienes. Sus nietos son un pueblo santo, y su posteridad se mantuvo constante en la alianza *con Dios*; y por el mérito suyo durará para siempre su descendencia; nunca perecerá su linaje y su gloria. Sepultados en paz fueron sus cuerpos, y vive su nombre por todos los siglos. Celebren los pueblos su sabiduría, y repítanse sus alabanzas en las asambleas sagradas.

Gradual. (I S. Pedro 4.) Alegraos de ser participantes de la pasión de Jesucristo, para que cuando se descubra su gloria, os goceis también con él llenos de júbilo.

ŷ. Si sois infamados por el nombre de Cristo, sereis bienaventurados, porque la honra, la gloria y la virtud de Dios y su Espíritu mismo reposa sobre vosotros.

Aleluya, aleluya. ŷ. (Isai. 66.) Deramaré sobre él como un río la paz, y como un torrente que todo lo muda la gloria de las naciones. Aleluya.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. *Y.* (Isai. 66.) Congratulaos pues con la nueva Jerusalem, y regocijaos con ella, todos los que la amais. Aleluya.

Y. Vosotros lo vereis y se regocijará vuestro corazón, y será visible la mano del Señor á favor de sus siervos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 5.)

En aquel tiempo: Viendo Jesus á todo ese gentío, etc., *el primer Evangelio puesto al final del Comun de muchos Mártires, pág. xci.*

Ofertorio. (Salmo 15.) Alabaré pues al Señor, que me ha dado tal entendimiento; yo contemplaba siempre al Señor delante de mí, como quien está á mi diestra para socorrerme.

Secreta. Te rogamos, Señor, descienda copiosa bendicion sobre estas hostias, que opere misericordiosamente la santificacion de nuestras almas, y nos haga regocijarnos en la solemnidad de tu santo Mártir y Pontífice Bonifacio. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Apoc. 3.*) Al que venciere, le haré sentar conmigo en mi trono; así como yo fuí vencedor, y me senté con mi Padre en su trono.

Poscomunion. Santificados, Señor, con el saludable misterio, te rogamos, que no nos falte la piadosa oracion de tu Santo Mártir y Pontífice Bonifacio, con cuyo patrocinio nos has concedido ser gobernados. Por, etc.

**Dia 6.—SAN NORBERTO, Obispo,
Confesor y Fundador.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, con esta primera

Oracion. Oh Dios, que hiciste insigne predicador de tu palabra á tu bienaventurado Confesor y Pontífice Norberto, y por él fecundaste á tu Iglesia con una nueva familia; haz, te pedimos, que por los méritos de este siervo tuyo, podamos con tu gracia cumplir lo que él nos enseñó con la palabra y con la obra. Por nuestro, etc.

**Dia id.—SAN CLAUDIO, Obispo y
Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

**Dia id.—SAN BERTRAN, Obispo y
Confesor.**

Misa Sacerdotes tui, segunda de un Confesor Pontífice, pág. cxiv, con estas:

Oracion. Oh Dios, que robusteciste con invicta fortaleza pastoral al bienaventurado Bertran, para disputar hasta la muerte en defensa de los derechos de tu Iglesia; concede á tus fieles, que se formen á su ejemplo en la constancia de la piedad y de la religion. Por, etc.

Secreta. Los dones sagrados que reverentemente te ofrecemos, oh Señor, en conmemoracion de tu bienaventurado Bertran, defiendan la libertad de tu Iglesia, y promuevan la paz, y el aumento de nuestra santificacion. Por, etc.

Poscomunion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que los misterios celebrados en honor del bienaventurado Bertran, nos hagan imitadores de sus virtudes, y dignos de tu propiciacion. Por, etc.

**Día 7.—SANTOS PEDRO y Compañeros
Mártires.**

Misa Sancti tui, segunda de Mártires, tiempo pascual, pág. CII, con estas:

Oracion. Te rogamos, oh Dios todopoderoso, concedes á tu pueblo, que te suplica, mediante el patrocinio de tus bienaventurados Mártires Pedro y Compañeros, el aprovechar con el ejemplo de tanta fe, y hallar el auxilio para la vida eterna. Por, etc.

Secreta. Omnipotente y sempiterno Dios, te rogamos hagas aceptables estos dones que han de ser consagrados, por las preces de tus bienaventurados Mártires Pedro y Compañeros, en cuya confesion digna de honor, te inmolamos estas hostias de alabanza. Por, etc.

Poscomunion. Oh Dios todopoderoso; alimentada esta tu familia con los sagrados dones, humildemente te ruega, que por la oracion de tus bienaventurados Mártires Pedro y Compañeros, conserves perpétuamente en nuestras almas estos dones de piedad. Por, etc.

Despues de Pentecostés la Misa Sapientiam, etc., pág. LXXIX, con las oraciones anteriores.

**Dia 9.—SANTOS PRIMO y FELICIANO,
Mártires.**

Introito. (*Ecl. 44, v. 15.*) *Sapientiam.*

CELEBREN los pueblos su sabiduría, y repítanse sus alabanzas en las asambleas sagradas; sus nombres pues vivirán por los siglos de los siglos.

(*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á los que les está bien el alabarle.

V. Gloria, etc. Celebren, etc.

Oracion. Haz, Señor, te suplicamos, que conservemos siempre el espíritu de la solemnidad de tus Santos Mártires Primo y Feliciano, por cuya intercesion experimentemos los efectos de tu proteccion. Por, etc.

Epístola: Los justos vivirán perpétuamente, etc. *pág. LXXIX.*

Gradual. Oh Señor, los cielos celebran tus maravillas; como tambien tu verdad en la congregacion de los Santos.

V. Cantando me estaré eternamente las misericordias del Señor, de generacion en generacion.

Aleluya, aleluya. *Y.* Esta es la verdadera fraternidad que vence los crímenes del mundo, y siguiendo á Cristo, posee ínclita el reino celestial. Aleluya.

Evangelio: Yo te glorifico, *al final del Comun de muchos Mártires, pág. xcii.*

Ofertorio. (*Salmo 67.*) Admirable es Dios en sus Santos; el Dios de Israel, él mismo dará virtud y fortaleza á su pueblo. Bendito sea Dios. Aleluya.

Secreta. Séate agradable, Señor, esta sagrada hostia, en celebridad del precioso martirio de tus Santos Primo y Feliciano, por el cual purifique nuestras culpas y reconcilie contigo los votos de tus siervos. Por, etc.

Comunion. (*Juan 14.*) Yo os he elegido para que vayais por todo el mundo, hagais fruto, y vuestro fruto sea duradero.

Poscomunion. Te rogamos, oh Dios todopoderoso, que habiendo celebrado la solemnidad de los Santos Mártires Primo y Feliciano con los misterios celestiales, nos adquieran la gracia de tu proteccion. Por, etc.

Si fuese tiempo pascual se dirá la Misa Sancti tui, etc., segunda de Mártires, pág. cii con las oraciones de la anterior.

Día 10.—SANTA MARGARITA, Reina de Escocia, Viuda.

Misa Cognovi, Domine, etc., del Comun de Viudas, pág. CLXIV, con esta primera

Oracion. Oh Dios, que hiciste admirable á la bienaventurada Margarita Reina por su grande caridad hácia los pobres; haz, que por su intercesion y con su ejemplo, crezca la caridad en nuestros corazones. Por, etc.

Día id.—SANTOS CRÍSPULO y RESTITUTO, Mártires.

Misa Sancti tui, segunda de Mártires tiempo pascual, pág. CII, con las oraciones de la Misa Sapientiam, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, la misma que se dirá despues de Pentecostés.

Día id.—SAN PRIMITIVO, Mártir.

Misa Protexisti me, primera de un Mártir tiempo pascual, pág. xcv, con las oraciones de la Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV, la misma que se dice despues de Pentecostés.

Día 11.—SAN BERNABÉ, Apóstol.

Introito. (*Salmo 138.*) *Mihi autem.*

PERO yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobremanera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has hecho prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

y. Gloria al Padre, etc. Pero yo veo, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos alegras con los merecimientos y con la intercesion de tu bienaventurado Apóstol Bernabé, concede propicio, que los que pedimos por su mediacion tus beneficios, los consigamos con el don de tu gracia. Por nuestro, etc.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 11, v. 21, y 13, v. 1.)

En aquellos dias: Un gran número de personas de Antiochía creyó y se convirtió al Señor. Llegaron estas noticias á oídos de la Iglesia de Jerusalem, y enviaron á Bernabé á Antiochía. Llegado

allá, y al ver *los prodigios* de la gracia de Dios, se llenó de júbilo y exhortaba á todos á permanecer en el *servicio del Señor* con un corazón firme y constante; porque era Bernabé varón perfecto, y lleno del Espíritu Santo y de fe. Y así fueron muchos los que se agregaron al Señor. De aquí partió Bernabé á Tarso, en busca de Saulo, y habiéndole hallado, le llevó consigo á Antiochía, en cuya Iglesia estuvieron empleados todo un año, é instruyeron á tanta multitud de gentes, que aquí en Antiochía fué donde los discípulos empezaron á llamarse cristianos. Había en la Iglesia de Antiochía varios Profetas y Doctores, de cuyo número era Bernabé, y Simon llamado el Negro, y Lucio de Cirene, y Manahen, hermano de leche del Tetrarca Herodes, y Saulo. Mientras estaban *un día* ejerciendo las funciones de su ministerio delante del Señor, y ayunando, díjoles el Espíritu Santo: «Sepáradme á Saulo y á Bernabé para la obra á que les tengo destinados.» Y después de haberse dispuesto con ayunos y oraciones, les impusieron las manos, y los despidieron.

Gradual. (*Salmo 18.*) Su sonido se ha propagado por toda la tierra, y hasta

el cabo del mundo se han oido sus palabras.

Y. Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia las obras de sus manos.

Aleluya, aleluya. Y. (*Juan 15.*) Yo soy el que os he elegido del mundo para que vayais, y hagais fruto, y vuestro fruto sea duradero. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 10, v. 16.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Mirad que yo os envio como ovejas en medio de lobos. Por tanto, habeis de ser prudentes como serpientes, y sencillos como palomas. Recataos, empero, de los *tales* hombres. Pues os delatarán á los tribunales, y os azotarán en las sinagogas; y por mi causa sereis conducidos ante los gobernadores y los reyes, para dar testimonio de mí á ellos, y á las naciones. Si bien cuando os hicieren comparecer, no os dé cuidado el cómo ó lo que habeis de hablar, porque os será dado en aquella misma hora lo que hayais de decir, puesto que no sois vosotros quien habla entonces, sino el espíritu de vuestro Padre, el cual habla

por vosotros. Entonces un hermano entregará á su hermano á la muerte, y el padre al hijo; y los hijos se levantarán contra los padres, y los harán morir; y vosotros vendreis á ser odiados de todos por causa de mi nombre; pero quien perseverare hasta el fin, este se salvará.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Los establecerás príncipes sobre toda la tierra; ellos conservarán la memoria de tu nombre, oh Señor, por todas las generaciones.

Secreta. Santifica, Señor, los dones ofrecidos; y por la intercesion del bienaventurado Apóstol Bernabé, límpianos por ellos de las manchas de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 19.*) Vosotros, que me habeis seguido, os sentareis sobre sillas para juzgar las doce tribus de Israel.

Poscomunion. Te suplicamos humildemente, oh Dios todopoderoso, hagas que aquellos á quienes alimentas con tus Sacramentos, por la intercesion de tu bienaventurado Apóstol Bernabé te sirvan tambien con acciones meritorias. Por el mismo, etc.

Si esta festividad fuere en tiempo pascual se dirá la Misa Protexistime, Deus, primera de un Mártir, tiempo pascual, pág. xcv, excepto las Oraciones, Epístola y Evangelio, que son las de la anterior.

**Día 12.—SAN JUAN DE S. FACUNDO,
Confesor.**

Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. cxxvii, con esta primera

Oracion. Oh Dios, autor de la paz y amante de la caridad, que honraste á tu bienaventurado Confesor Juan con la admirable gracia de reconciliar á los desavenidos; concédenos por sus méritos é intercesion, que arraigados en la caridad, no nos separemos de ti por ninguna tentacion. Por, etc.

**Día id.—SANTOS BASÍLIDES, CIRINO,
NABOR y NAZARIO, Mártires.**

Introito. (Salmo 78.) *Intret in conspectu.*

ASCIENDAN, Señor, ante tu acatamiento los gemidos de los encarcelados; paga á nuestros vecinos con males siete veces mayores, y toma venganza de la sangre de tus siervos que ha sido derramada.

(*Salmo id.*) Oh Dios, los gentiles han entrado en tu heredad, han profanado tu santo templo, y han dejado á Jerusalen tal como una barraca de hortelano.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Asciendan, Señor, etc.

Oración. Regocíjenos, te pedimos, Señor, el venerable natalicio de tus Santos Mártires Basíledes, Cirino, Nabor y Nazario, y haz que la excelencia celestial que á ellos ilustró, se aumente con los frutos de nuestra devocion. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. 10, v. 32.)

Hermanos: Traed á la memoria aquellos primeros dias, etc., *pág.* LXXXIII.

Gradual. (*Salmo 78.*) Venga, Señor, la sangre de tus siervos, que ha sido derramada.

Ÿ. Los cadáveres de tus siervos los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado las carnes de tus Santos á las bestias de la tierra.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Eccl. 44.*) Sepultados en paz fueron los cuerpos de los Santos, y vive su nombre por todos los siglos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 24, v. 3.)

En aquel tiempo: Estando sentado Jesus, etc., *de la Misa Salus, pág. LXXXIV.*

Ofertorio. (*Salmo 149.*) Gozaránse los Santos en la gloria, y regocijarse han en sus moradas; resonarán en sus bocas elogios de Dios.

Secreta. Para venerar la sangre deramada de tus Santos Mártires Basíledes, Cirino, Nabor y Nazario, te inmolamos solemnemente, oh Señor, estas hostias, recordando tus maravillas, pues por ti es perfecta esta victoria. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 78.*) Los cadáveres de tus siervos los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado las carnes de tus Santos á las bestias de la tierra; conserva con tu brazo poderoso los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Celebrando siempre, Señor, la solemnidad de tus Santos Mártires Basíledes, Cirino, Nabor y Nazario, haz, te rogamos, que experimentemos constantemente su patrocinio. Por, etc.

Dia id.—SAN LEON III, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—Vigilia de SAN ANTONIO DE PADUA, Confesor.

Misa Justus ut palma, segunda de Confesor no Pontífice, pág. cxxxI, con esta primera

Oracion. Escucha, Señor, nuestras súplicas, y por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Antonio, cuya festividad prevenimos, concédenos benignamente la perpétua misericordia. Por el mismo, etc.

Dia 13.—SAN ANTONIO DE PADUA, Confesor.

Introito. (Salmo 36.) *Os justi meditabitur.*

LA boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente; la ley de Dios la tiene en medio del corazon.

(*Salmo id.*) No envidies á los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

ŷ. Gloria al Padre, etc. La boca del justo, etc.

Oracion. Alegre, oh Dios, á tu Iglesia la votiva solemnidad de tu bienaventurado Confesor Antonio, á fin de que esté siempre robustecida con los auxilios espirituales, y merezcamos disfrutar de los eternos goces. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 4, v. 9.)

Hermanos: Estamos sirviendo, etc.,
de la Misa Justus, pág. CXXXI.

Gradual. (Salmo 91.) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

ŷ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. ŷ. (Eccl. 45.)
Le amó el Señor, y le adornó, y le vistió con la estola de gloria. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Estad con vuestras ropas ceñidas á la cintura, etc., *de la Misa Os justi, página CXXIX, y el Ofertorio.*

Secreta. Sea, Señor, la presente oblacion saludable á tu pueblo, por quien te dignaste ofrecerte á tu Padre hostia viva. Que vives, etc.

Comunion. (*Mat. 24.*) Bienaventurado el tal siervo, á quien, cuando venga el Señor, le hallará así velando; en verdad os digo, que le encomendará el gobierno de toda su hacienda.

Poscomunion. Satisfechos, Señor, con los dones divinos, te suplicamos que por los méritos y la intercesion de tu bienaventurado Confesor Antonio, experimentemos los efectos del sacrificio saludable. Por, etc.

Otra Misa In medio Ecclesiæ, de Doctores, página cxxii, con las Oraciones de la anterior y la Epístola: Por eso deseé yo la inteligencia, etc., 26 de Mayo, San Felipe Neri, pág. 247, con octava.

Dia id.—SAN FANDILA, Presbítero y Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV, excepto las siguientes

Oracion. Oh Dios, que regocijas á tu pueblo con la solemnidad anual de tu bienaventurado Mártir Fandila; concede

propicio, que sigamos el ejemplo de la piadosa comunicacion de aquel á quien veneramos alegres con este culto. Por el mismo, etc.

Secreta. Te inmolamos, Señor, solemnemente el debido obsequio de nuestra servidumbre, en honor de tu bienaventurado Mártir Fandila, suplicándote humildes, que lo que se ha ofrecido por su gloria, nos traiga una perpétua tranquilidad y prepare nuestras almas y nuestros cuerpos. Por, etc.

Poscomunión. Atiende, oh Dios misericordioso, á las preces de tu familia, é intercediendo por nosotros tu bienaventurado Mártir Fandila, concede propicio, que conserve siempre en nuestra alma los dones de tu piedad, lo que hemos recibido por la boca. Por, etc.

Dia 14.—SAN BASILIO, Obispo, Confesor y Doctor.

Introito. (Ecl. 15.) *In medio Ecclesiæ.*

EN medio de la Iglesia le abrirá la boca, llenándole del espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto de gloria.

(*Salmo 91.*) Bueno es tributar alabanzas al Señor, y salmear á tu nombre, oh Altísimo.

Gloria al Padre, etc. En medio, etc.

Oracion. Oye, Señor, te pedimos, nuestras súplicas, que en la solemnidad de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Basilio te ofrecemos, y absuélvenos de todos los pecados por la intercesion de los méritos de aquel que supo servirte dignamente. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á
TIMOTEO. (C. 4, v. 1.)

Carísimo: Te conjuro, pues, etc., *Misa de Doctores, pág. CXXIII.*

Gradual. (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente. La ley de su Dios la tiene en medio del corazon, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio, unguile con mi óleo santo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 14, v. 26.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á las gentes que le seguian: «Si alguno de los

que me siguen no aborrece ó *no ama menos que á mí* á su padre y madre, y á la mujer y á los hijos, y á los hermanos y hermanas, y aun á su *vida* misma, no puede ser mi discípulo. Y el que no carga con su cruz y no me sigue, tampoco puede ser mi discípulo. Porque ¿quién de vosotros, queriendo edificar una torre, no echa primero despacio sus cuentas, para ver si tiene el caudal necesario con que acabarla, no le suceda que despues de haber echado los cimientos, y no pudiendo concluirla, todos los que lo vean comiencen á burlarse de él diciendo: «Ved aquí un hombre que comenzó á edificar y no pudo rematar?» O ¿cuál es el rey que habiendo de hacer guerra contra otro rey, no considera primero despacio, si podrá con diez mil hombres hacer frente al que con veinte mil viene contra él? Que si no puede, despachando una embajada, cuando está el otro todavía lejos, le ruega con la paz. Así, pues, cualquiera de vosotros que no renuncia todo lo que posee, no puede ser mi discípulo. La sal es buena; pero si la sal se desvirtúa, ¿con qué será sazónada? Nada vale, ni para la tierra, ni para servir de estiercol; así es que se arroja fuera *como*

inútil. Quien tiene oídos para escuchar, atienda *bien esto.*»

Credo.....

Ofertorio. (Salmo 88.) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Pedímoste, Señor, que nos haga aceptos á tu piedad la solemnidad anual de tu Confesor y Pontífice Basilio, á fin de que por estos oficios de piadosa aplacacion, se confiera á él la bienaventurada retribucion, y á nosotros los dones de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (Luc. 12.) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Oh Dios, remunerador de las almas de los fieles, haz que consigamos el perdon de nuestros pecados por las oraciones de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Basilio, cuya venerada festividad celebramos. Por, etc.

**Dia 15.—SANTOS VITO, MODESTO y
CRESCENCIA, Mártires.**

Introito. (*Salmo 33.*) *Multa.*

MUCHAS son las tribulaciones de los justos, pero de todas los librará el Señor; de todos los huesos de ellos tiene el Señor cuidado; ni uno solo será quebrantado.

(*Salmo id.*) Bendeciré al Señor en todo tiempo, no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas.

Y. Gloria al Padre, etc. Muchas son las tribulaciones, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, concedes á tu Iglesia, por la intercesion de tus Santos Mártires Vito, Modesto y Crescencia, no una conciencia orgullosa, sino servirte con humildad que tanto te agrada, á fin de que desechando todo lo que es nocivo, se ejercite con libre caridad en todo lo que es recto. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 3, v. 1.)

Las almas de los justos, etc., *de la Misa Intret, pág. LXXV.*

Gradual. (*Salmo 149.*) Gozaránse los Santos en la gloria, y regocijarse han en sus moradas.

Ÿ. Cantad al Señor un cántico nuevo; resuenen sus loores en la reunion de los Santos.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo 144.*) Bendígante, Señor, todos tus Santos; ellos publicarán la gloria de tu reino. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 16.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: El que os escucha, etc., *página* XCIII.

Ofertorio. (*Salmo 67.*) Admirable es Dios en sus Santos; el Dios de Israel, Él mismo dará virtud y fortaleza á su pueblo: bendito sea Dios.

Secreta. Así como los dones ofrecidos en obsequio de tus Santos atestiguan la gloria del poder divino, del mismo modo, oh Señor, nos aseguren el efecto de tu eterna salvacion. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Las almas de los justos están en las manos de Dios, y no llegará á ellos el tormento de la muerte; á los ojos de los insensatos pareció

que morian; mas ellos, á la verdad, reposan en paz.

Poscomunion. Llenos de la bendicion celestial, te rogamos, Señor, que por la intercesion de tus Santos Mártires Vito, Modesto y Crescencia, nos aproveche este Sacramento como medicina, así al cuerpo como al alma. Por, etc.

Para San Vito, Mártir (solo), Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, con las oraciones de la primera, In virtute tua, página LXIV.

Dia 16.—SAN JUAN FRANCISCO DE REGIS, Confesor, de la C. de J.

Introito. (Isaías 61.) *Spiritus Domini.*

EL Espíritu del Señor reposó sobre mí, por lo cual me ha consagrado con su uncion divina, y me ha enviado á evangelizar á los pobres, á curar á los que tienen el corazon contrito, á anunciar libertad á los cautivos.

(Salmo 9.) Levántate, pues, oh Señor Dios, alza tu poderosa mano; no te olvides de los desvalidos.

Y. Gloria al Padre, etc. El^o Espíritu del Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que para soportar sus muchos trabajos por la salvacion de las almas, honraste á tu bienaventurado Confesor Juan Francisco con una admirable caridad y con una invicta paciencia; concede propicio, que instruidos con sus ejemplos, y ayudados con su intercession, consigamos el premio de la vida eterna. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL BEATO APÓSTOL,
SAN PABLO Á LOS THESALONICENSES,

(I c. 2, v. 2.)

Hermanos: Puesta en nuestro Dios la confianza, pasamos animosamente á predicaros el Evangelio de Dios en medio de muchos obstáculos. Porque no os hemos predicado ninguna doctrina de error, ni de inmundicia, ni con el designio de engañaros, sino que del mismo modo que fuimos aprobados de Dios para que se nos confiase el Evangelio, así hablamos ó predicamos, no como para agradar á los hombres, sino á Dios, que sondea nuestros corazones. Porque nunca usamos el lenguaje de la adulacion, como sabeis, ni de ningun pretesto de avaricia; Dios es testigo *de todo esto*: ni buscamos glo-

ria de los hombres, ni de vosotros, ni de otros algunos. Pudiendo como Apóstol de Cristo, gravaros *con la carga de nuestra subsistencia*, mas bien nos hicimos párvulos ó *mansos y suaves* en medio de vosotros, como una madre que está criando, llena de ternura para con sus hijos. De tal modo apasionados por vosotros, que deseábamos con ansia comunicaros, no solo el Evangelio de Dios, sino daros tambien *hasta nuestra propia vida*; tan queridos llegásteis á ser de nosotros. Porque bien os acordareis, hermanos *mios*, de nuestros trabajos y fatigas *por amor vuestro*; cómo trabajando de dia y de noche á trueque de no gravar á nadie, y *ganándonos nuestro sustento*, predicamos ahí el Evangelio de Dios.

Gradual. (*Salm. 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro del Líbano descollará en la casa del Señor.

ÿ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. ÿ. (*Salmo 67.*) El Señor dará palabras á los que anuncian con valor la buena nueva.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 9.)

En aquel tiempo: Jesus iba recorriendo todas las ciudades y villas, enseñando en sus Sinagogas, y predicando el Evangelio *del reino de Dios*, y curando toda dolencia y toda enfermedad. Y al ver aquellas gentes se compadecia entrañablemente de ellas, porque estaban mal paradas, y tendidas *aquí y allá* como ovejas sin pastor. Sobre lo cual dijo á sus discípulos: «La mies es verdaderamente mucha, mas los obreros pocos: rogad pues al dueño de la mies, que envíe á su mies operarios.»

Ofertorio. (*Job.* 29.) Me llenaba de bendiciones el que hubiera perecido sin mi auxilio, y yo confortaba el corazon de la viuda desolada. Era yo ojos para el ciego, y piés para el cojo: Era el padre de los pobres.

Secreta. La víctima de caridad que hemos ofrecido para inmolarla, sea propicia para nosotros, oh Señor, por tu misericordia, y eficaz y saludable, por las preces y méritos del bienaventurado Juan Francisco, para obtener el aumen-

to de la paciencia y de la caridad. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Isai. 52.*) Oh cuán hermosos son los piés de aquel que sobre los montes anuncia y predica la paz; de aquel que anuncia la buena nueva, de aquel que pregona la salud.

Poscomunion. Crezca en nosotros, oh Señor, el efecto saludable de tu piedad, para que alimentados con el manjar celestial, y movidos por los ejemplos de los Santos, podamos llegar felizmente, protegiéndonos tú misericordioso, y con la intercesion del bienaventurado Juan Francisco, al puerto de la salud eterna. Por, etc.

Tambien se dice la Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontifice, pág. cxxvii, con la primera Oracion de la anterior.

**Dia id.—SANTA BENILDE, Matrona,
Mártir.**

Misa Me expectaverunt, comun de una Mártir solo, pág. CLIX.

Dia 17.—SAN INOCENCIO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII.

**Dia id.—SANTOS ANASTASIO, FELIX
y DIGNA, Mártires.**

*Misa Salus autem justorum, tercera de muchos
Mártires, pág. LXXXII.*

**Dia id.—BEATO PEDRO DE PISIS,
Confesor.**

*Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice,
pág. CXXVII, escepto esta primera*

Oracion. Oh Dios, que presentassiempre en tu Iglesia nuevos ejemplos de virtudes; concédenos que sigamos de tal modo las huellas de tu bienaventurado Confesor Pedro, que consigamos tambien el premio. Por, etc.

**Dia id.—BEATO PABLO BURALIS,
Obispo y Confesor.**

*Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor
Pontífice, pág. cx, escepto esta primera*

Oracion. Oh Dios, que mostraste de muchas maneras en el bienaventurado Pablo los admirables trámites de tu vocacion; concédenos por su intercesion,

que consigamos entender y fielmente seguirte cuando nos llamas. Por, etc.

Dia id.—SANTA TERESA, Reina, Viuda.

Misa Cognovi, Domine, del comun de Viudas, pág. CLXIV, excepto esta primera.

Oracion. Oh Dios, que para instruir siempre á tu Iglesia con nuevos ejemplos de virtud, hiciste que la bienaventurada Teresa, despues de haber despreciado con todo su corazon el imperio del mundo, siguiese los vestigios de tu humildad; concede á los que te suplican, que despreciando á imitacion suya todas las cosas terrenas, merezcan gloriarse perpétuamente en solo el seguimiento de la cruz. Que vives, etc.

Dia id.—NUESTRA SEÑORA DEL BUEN CONSEJO.

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, celebrando la festividad de la B. Virgen María, de cuya solemnidad se alegran los Angeles, y alaban de concierto al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Rebosando está mi pecho en pensamientos sublimes; al Rey consagro yo esta obra mia.

Y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos, etc.

Oracion. Oh Dios, dador de todo bien, que quisiste hacer célebre la preciosa imágen de la Madre de tu amado Hijo por medio de una admirable aparicion; pedímoste nos concedes, que por la intercesion de la misma bienaventurada Virgen María, seamos conducidos felizmente á la pátria celestial. Por el mismo, etc.

La Epístola Yo como la vid, etc., fiesta de la Maternidad, pág. 141.

Gradual. (*Luc. 1.*) Dios te salve, María, llena eres de gracia; el Señor es contigo; bendita tú eres entre todas las mujeres.

Aleluya, aleluya. Y. Por ti, oh Madre de Dios, se nos ha dado la vida que teníamos perdida; tú, que recibiste del cielo el Hijo que concebiste, y que diste al mundo el Salvador. Aleluya.

Evangelio, Libro de la Genealogía de Jesucristo, etc., como el dia del Rosario, pág. 146.

Credo.....

Ofertorio. Acuérdate, oh Vírgen Madre, en la presencia de Dios de interceder en nuestro favor, y de apartar de nosotros su indignacion.

Secreta. Santifica, Señor, te pedimos, esta oblacion propiciatoria, y otórganos por la intercesion de la bienaventurada Vírgen María, Madre de Dios, que sea útil á nuestras almas. Por el mismo, etc.

Prefacio de la Vírgen en la festividad.

Comunion. Dignísima Reina del mundo, y siempre Vírgen María, intercede por nuestra paz y salud, tú que engendraste á Jesucristo, nuestro Señor y Salvador de todos.

Poscomunion. Favorézcanos, oh Señor, te pedimos, la intercesion veneranda de la siempre Vírgen María, Madre de Dios, para que libres de todo peligro, vivan en piadosa union los que tan colmadoshan sido de sus singulares beneficios. Que vives y reinas, etc.

**Día 18.—SANTOS CIRIACO y PAULA,
Mártires.**

Introito. (*Salmo 33.*)

Multa.

MUCHAS son las tribulaciones de los justos, pero de todas los librára el Señor; de todos los huesos de ellos tiene el Señor cuidado; ni uno solo será quebrantado.

(*Salmo id.*) Bendeciré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis lábios de pronunciar sus alabanzas.

y. Gloria al Padre, etc. Muchas son, etc.

Oracion. Haz, te pedimos, Señor Dios todopoderoso, que tu Iglesia, que se gloria en los triunfos de tus Santos Mártires Ciriaco y Paula, se haga mas fervorosa en el amor de Cristo; y aquellos á quienes veneramos como patronos en la tierra, merezcamos tenerlos por intercesores en el cielo. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PEDRO
APOSTOL. (C. 4, v. 13.)

Carísimos: Alegraos de ser participantes, etc., *pag.* LXXIII.

Gradual. (*Salmo 33.*) Clamaron los justos y oyólos el Señor, y librólos de todas sus aflicciones.

V. El Señor está al lado de los que tienen el corazón atribulado; y él salvará á los humildes de espíritu.

Aleluya, aleluya. *V.* (*Eccl. 44.*) Sepultados en paz fueron los cuerpos de los Santos, y sus nombres vivirán por todos los siglos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 21, v. 9.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Cuando sintiéreis, etc., *de la Misa Intret, pág. LXXVI.*

Ofertorio. (*Salmo 123.*) Nuestra alma escapó cual pájaro del lazo de los cazadores; fué roto el lazo, y nosotros quedamos libres.

Secreta. Suplicámoste, Señor Dios nuestro, nos concedas, que así como en tu presencia es preciosa la muerte de los Santos, así tambien te sea acepta la oblacion de los que veneran los méritos de tus bienaventurados Mártires Ciriaco y Paula. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Y si delante de los hombres han padecido tormentos,

Dios hizo prueba de ellos; probólos como el oro en el crisol, y los aceptó como víctimas de holocausto.

Poscomunión. Rogámoste, Señor, que tus Santos Mártires Ciriaco y Paula nos regocijen en todas partes, á fin de que, mientras en la recepcion de tu Sacramento, reverenciamos con la presente festividad sus méritos, experimentemos su patrocinio en el aumento de las virtudes. Por, etc.

Dia id.—SANTOS MARCOS y MARCELLIANO, Mártires.

Introito. (*Salmo 36.*) *Salus autem.*

LA salvacion de los justos viene del Señor, y él es su protector en el tiempo de la tribulacion.

(*Salmo id.*) No envidies la prosperidad de los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

y. Gloria al Padre, etc. La salvacion, etc.

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que los que celebramos el triunfo de tus Santos Mártires Marcos y Marceliano, seamos libres por su inter-

cesion de todos los males que nos amenazan. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS
ROMANOS. (C. 5, v. 1.)

Hermanos: Justificados por la fe, etc.,
pág. LXXXVII.

Gradual. (*Sabid.* 3.) Las almas de los justos están en la mano de Dios, y no llegará á ellos el tormento de la muerte.

Y. A los ojos de los insensatos pareció que morían, mas ellos, á la verdad, reposan en paz.

Aleluya, aleluya. Y. Esta es la verdadera hermandad, que nunca pudo ser vencida en el combate; los cuales, deramando su sangre, siguieron al Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 47.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á los Doctores de la ley, *pág.* XCIII.

Ofertorio. (*Salmo* 123.) Nuestra alma escapó cual pájaro del lazo de los cazadores; fué roto el lazo y nosotros quedamos libres.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te dedicamos, y por los mismos atiéndenos con benignidad mediante la intercesion de los Santos Mártires Marcos y Marceliano. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 25.*) En verdad os digo: lo que hicísteis con alguno de estos mas pequeños hermanos, conmigo lo hicísteis. Venid, benditos de mi Padre, á tomar posesion del reino que os está preparado desde el principio del mundo.

Poscomunion. Santificados, Señor, con el don de la salvacion, te rogamos humildemente; que por la intercesion de tus Santos Mártires Marcos y Marceliano, seamos renovados con el efecto de aquel en cuyo gusto nos recreamos. Por, etc.

Dia 19.—SANTA JULIANA DE FALCONERI, Virgen.

Misa Dilexisti, primera de una Virgen, página CLIII, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que te dignaste recrear con la participacion del precioso cuerpo de tu Hijo á tu bienaventurada Virgen Juliana durante los sufrimientos de su extrema enfermedad; suplicámoste

nos concedas, que por la intercesion de sus méritos, alimentados tambien y robustecidos con tus santos misterios en el artículo de la muerte, seamos conducidos á la patria celestial. Por, etc.

Dia id.—SANTOS GERVASIO y PROTASIO, Mártires.

Introito. (*Salmo 84.*)

Loquetur.



NUNCIARÁ el Señor la paz á su pueblo y á sus Santos, y á los que se convierten de corazon.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has derramado la bendicion sobre la tierra; tú has libertado del cautiverio á Jacob.

ÿ. Gloria, etc. Anunciará, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tus Santos Mártires Gervasio y Protasio, suplicámoste nos concedas propicio, el que nos estimulen y enciendan los ejemplos de aquellos cuyos merecimientos nos regocijan. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA PRIMERA DE SAN PEDRO
APÓSTOL. (C. 4, v. 13.)

Carísimos: Alegraos de ser participantes, etc., *pág.* LXXIII.

Gradual. (*Exod.* 15.) Glorioso es el Señor en sus santos; admirable en su majestad, y hacedor de prodigios.

Y. Tu diestra, Señor, ha demostrado su soberana fortaleza: tu diestra, oh Señor, es la que ha herido al enemigo de tu pueblo.

Aleluya, aleluya. Y. Esta es la verdadera fraternidad; la que vence los crímenes del mundo, siguiendo á Jesucristo, poseyendo el reino celestial. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6, v. 17.)

En aquel tiempo: Bajando Jesus del monte, etc., *de la Misa Sapientiam, página LXXX.*

Ofertorio. (*Salmo* 31.) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos en él, vosotros todos los de recto corazón.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que se aplaque tu justicia con los dones ofrecidos, y por la intercesion de tus Santos Mártires Gervasio y Protasio, defiéndenos de todos los peligros. Por, etc.

Comunion. (*Salmo* 78.) Los cadáveres de tus siervos los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado las

carnes de tus Santos á las bestias de la tierra. Conserva con tu brazo poderoso los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta comunión de todo crimen, y háganos participantes del remedio celestial, por la intercesión de tus Santos Mártires Gervasio y Protasio. Por, etc.

Día id.—SAN LAMBERTO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, con el Evangelio: Si alguno viene á mí, etc., *de la primera de un Mártir Pontífice*, pág. LIX, *escepto estas*.

Oración. Oh Dios, que honraste á la ciudad de Zaragoza con la sangre de tu bienaventurado Mártir Lamberto; concede propicio, que por sus méritos y ruegos, seamos libres de todo mal. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, Señor, admitas propicio nuestras preces, y que la oración de tu bienaventurado Mártir Lamberto, recomiende el sacrificio que te se ha ofrecido. Por, etc.

Poscomunion. Te rogamos, Señor, confiados en las oraciones de tu Santo

Mártir Lamberto, que seamos, por sus méritos, limpios de las manchas de nuestros pecados. Por, etc.

**Día id.—BB. FRANCISCO PACHECO y
Compañeros Mártires, S. J.**

Introito. (*Salmo 84.*) *Loquetur Dominus.*

ANUNCIARÁ la paz á su pueblo, y á sus Santos, y á los que se convierten á él de corazon.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has derramado la bendicion sobre la tierra; tú has libertado del cautiverio á Jacob.

Y. Gloria al Padre, etc. Anunciará la paz, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos alegras con la anual solemnidad de tus bienaventurados Mártires Francisco y sus Compañeros; concede propicio, que los que nos gozamos en sus méritos nos inflame-mos con sus ejemplos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. APÓSTOL SAN PE-
DRO. (I, c. I.)

Carísimos: Alegraos de ser partici-pantes, etc., *Epístola segunda al final de un Mártir no Pontífice, pág. LXXIII.*

Gradual. (*Exod. 15.*) Glorioso es el Señor en sus Santos, admirable en su majestad, y obrador de prodigios.

Y. Tu diestra, Señor, ha demostrado su soberana fortaleza; tu diestra, oh Señor, es la que ha herido al enemigo de tu pueblo.

Aleluya, aleluya. Esta es la verdadera fraternidad que vence los crímenes del mundo; ha seguido á Cristo, y posee el ínclito reino de los cielos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6.)

En aquel tiempo: Bajando Jesus del monte, etc., *en la Misa Sapientiam, segunda de muchos Mártires, pág. LXXX.*

Ofertorio. (*Salmo 31.*) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos en él, vosotros todos los rectos de corazón.

Secreta. Te rogamos, oh Señor, te dignes aplacar con los dones ofrecidos, y por la intercesion de tus bienaventurados Mártires Francisco y Compañeros, nos defiendas de todos los peligros. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 78.*) Los cadáveres de tus siervos los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado las

carnes de tus Santos á las bestias de la tierra; conserva con tu brazo poderoso los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Esta comunión, Señor, nos purifique de todo crimen, y mediante la intercesion de tus Mártires Francisco y sus Compañeros, concédenos ser participantes del remedio celestial. Por, etc.

Dia id.—SAN SILVERIO, Papa y Mártir.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Pontífice Mártir, pág. LVII, escepto esta

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL APOSTOL SAN JUDAS.
(C. 1, v. 17.)

Queridos míos: Acordaos de las palabras que os fueron antes dichas por los Apóstoles de nuestro Señor Jesucristo, los cuales os decían, que en los últimos tiempos han de venir unos impostores, que seguirán sus pasiones llenos de impiedad. Estos son los que se separan á sí mismos *de la grey de Jesucristo*, hombres sensuales, que no tienen el espíritu *de Dios*. Vosotros, al contrario, carísimos, elevándoos á vosotros mismos, como un edi-

ficio *espiritual*, sobre el fundamento de vuestra santísima fe, orando en el Espíritu Santo, manteneos *constantemente* en el amor de Dios, esperando la misericordia de nuestro Señor Jesucristo para *alcanzar* la vida eterna.

Día 21.—SAN LUIS GONZAGA, Confesor.

Introito. (Salmo 8.)

Minuisti.

HICÍSTELE un poco inferior á los Angeles; le coronaste de gloria y de honor.

(Salmo 148.) Alabad al Señor, vosotros todos, Angeles suyos: alabadle, vosotras todas, milicias suyas.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Hicístele un poco, etc.

Oracion. Oh Dios, distribuidor de los dones celestiales, que asociaste en el angelical jóven Luis, una admirable inocencia de vida con una igual penitencia; concédenos por sus merecimientos é intercesion, que, ya que no le hemos seguido en la inocencia, le imitemos en la penitencia. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Eccl. 31, v. 8.)

Bienaventurado el hombre, etc., *de la Misa Os justi, primera de Confesor no Pontífice, pág. CXXVIII.*

Gradual. (Salmo 70.) Tú eres, Señor, mi esperanza desde mi juventud; en ti me he apoyado desde el vientre de mi madre; desde que estaba en sus entrañas eres tú mi protector.

Y. (Salmo 40.) Porque tú me has tomado bajo tu protección á causa de mi inocencia, y me has puesto en lugar seguro ante tu acatamiento por toda la eternidad.

Aleluya, aleluya. **Y.** (Salmo 64.) Dichoso aquel á quien tú elegiste y allegaste á ti: él habitará en tu tabernáculo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (C. 22, v. 29.)

En aquel tiempo: Respondiendo Jesus á los saduceos, les dijo: «Muy errados andais por no entender las Escrituras, ni el poder de Dios. Porque despues de la resurreccion, ni los hombres tomarán mujeres, ni las mujeres tomarán ma-

ridos, sino que serán como los Angeles de Dios en el cielo. Mas tocante á la resurreccion de los muertos, ¿no habeis leído las palabras que Dios os tiene dichas: «Yo soy el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob?» Ahora, pues, Dios no es Dios de muertos, sino de vivos.» Lo que habiendo oido el pueblo estaba asombrado de su doctrina. Pero los fariseos, informados de que habia tapado la boca á los saduceos, se mancomunaron, y uno de ellos, doctor de la ley, le preguntó para tentarle: «Maestro, ¿cuál es el mandamiento principal de la ley?» Respondióle Jesus: «Amarás al Señor Dios tuyo de todo tu corazon, y con toda tu alma y con toda tu mente.» Este es el máximo y primer mandamiento. El segundo es semejante á este: «Amarás á tu prójimo como á ti mismo.» En estos dos mandamientos está cifrada toda la ley y los profetas.»

Ofertorio. (*Salmo 23.*) ¿Quién subirá al monte del Señor, ó quién podrá estar en su santuario? El que tiene puras las manos y limpio el corazon.

Secreta. Haz, Señor, que nos sentemos al banquete celestial con vestidura nupcial, á la cual la piadosa prepara-

cion, y las tiernas lágrimas del bienaventurado Luis ornaban como piedras preciosas. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 77.*) Les dió pan del cielo; pan de Angeles comió el hombre.

Poscomunion. Alimentados con la comida de los Angeles, haz tambien, Señor, que vivamos con costumbres angelicales, y que permanezcamos siempre dándote gracias, á ejemplo de aquel á quien hoy reverenciamos. Por, etc.

Dia id.—SAN PELAYO, Mártir.

Introito. (*Salmo 95.*)

Confessio.

LA gloria y el esplendor están al rededor de él; brillan en su santuario la santidad y la magnificencia.

(*Salmo id.*) Cantad al Señor un cántico nuevo: regiones de la tierra, cantad al Señor.

V. Gloria al Padre, etc. La gloria y el esplendor, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que escoges lo débil del mundo para confundir lo que es fuerte; concede pro-

picio, que los que te proclamamos admirable con tu bienaventurado Mártir Pelayo, por sus ruegos cerca de ti, conozcamos haber llegado á nuestro socorro. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Epístola y Evangelio como en la Misa de San Lorenzo, Mártir, 10 de Agosto.

Gradual. *ŷ.* (Salmo 44.) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad.

ŷ. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* Derramada se ve la gracia en tus labios, por eso te bendijo Dios para siempre. Aleluya.

Ofertorio. (Salmo 118.) Ejercido hé la rectitud y la justicia: oh Señor, no me opriman con calumnias los soberbios; me encaminé por la senda de todos tus preceptos.

Secreta. Concédenos, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que te sea acepta la oblacion de nuestra humildad por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Pelayo, por cuyas preces hemos confiado vernos libres de los males presentes y de los futuros. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (S. Juan 12.) El que me

sirve, sígame; que donde yo estoy, allí estará también el que me sirve.

Poscomunion. Protéjanos, Señor, con la participacion del celestial misterio tu bienaventurado Mártir Pelayo, intercediendo por nosotros, para que seamos perpétuamente defendidos en todas las adversidades, con las oraciones de aquel, en cuya conmemoracion hemos hecho esto. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Dia id.—SAN RAIMUNDO, Obispo y Confesor.

Introito. (*Salmo 137.*) *Si ambulavero.*



Si me hallare, oh Señor, en medio de la tribulacion, tú me animarás, porque extendiste tu mano contra el furor de mis enemigos, y me salvó tu poderosa diestra.

ŷ. (*Salmo 131.*) Acuérdate de David, oh Señor, y de toda su gran mansedumbre.

y. Gloria al Padre, etc. Si me hallare, etc.

Oracion. Oh Dios, que por una disposicion admirable, te dignaste fortalecer á tu bienaventurado Confesor Rai-

mundo con una invencible constancia, para reparar en la Iglesia el culto divino; concede por sus méritos é intercesion, que sustentados nosotros con igual fortaleza, vencamos, por la gloria de tu nombre, todas las cosas adversas, y alcancemos con él los goces eternos. Por el mismo, etc.

La Epístola y el Evangelio, de la Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, página cx.

Gradual. (Salmo 131.) Revestiré á sus Sacerdotes de santidad, y sus Santos saltarán de júbilo.

ŷ. Aquí haré florecer el cetro de David; preparada tengo una antorcha á mi unguido.

Aleluya, aleluya. ŷ. (Salmo 100.) Juró el Señor, y no se arrepentirá; tú eres Sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

Ofertorio. (Salmo 88.) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Te suplicamos, Señor, que nos haga aceptos á tu Majestad la solemnidad anual de tu Santo Confesor y Pontífice Raimundo, á fin de que por

estos oficios de piadosa pacificación reciba él aumento de gloria, y á nosotros nos alcance los dones de tu gracia. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) A vosotros, empero, que sois mis amigos, os digo: no tengais miedo á los que os persiguen.

Poscomunion. Oh Dios, remunerador de las almas de los fieles, haz que consigamos el perdon de nuestros pecados por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Raimundo, cuya venerable festividad celebramos. Por, etc.

Dia id.—SAN NICÉFORO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV.*

Dia 22.—SAN PAULINO, Obispo y Confesor.

Introito. (*Salmo 131.*) *Sacerdotes tui.*

REVÍSTANSE de justicia tus Sacerdotes, y regocíjense tus Santos; por amor de David, siervo tuyo, no apartes tu rostro de tu ungido.

(*Salmo id.*) Acuérdate de David, y de toda su mansedumbre.

ÿ. Gloria, etc. Revístanse, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas, que la venerable solemnidad de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Paulino, nos aumente la devocion y el deseo de nuestra salvacion. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 8, v. 9.)

Hermanos: Bien sabeis cuál haya sido la liberalidad de nuestro Señor Jesucristo, el cual, siendo rico, se hizo pobre por vosotros, á fin de que vosotros fuéteis ricos por su pobreza. Y así os doy consejo en esto, como cosa que os importa, puesto que no solo ya lo comenzásteis á hacer, sino que vosotros mismos formásteis el designio de hacerlo desde el año pasado; pues ahora cumplidlo de hecho, para que así como vuestro ánimo es pronto en querer, así lo sea tambien en ejecutar, segun las facultades que teneis. Porque cuando un hombre tiene gran voluntad *de dar*, Dios la acepta, no exigiendo de él sino lo que puede, y no lo que no puede. Que no se pretende que los otros tengan holgan-

za, y vosotros estrechez, sino que haya igualdad; supliendo al presente vuestra abundancia la necesidad de los otros, para que asimismo su abundancia *en bienes espirituales*, sea tambien suplemento á vuestra indigencia *en ellos*, de donde resulte igualdad, segun está escrito: «El que recogia mucho *maná* no se hallaba con mas; ni con menos *de lo necesario* el que recogia poco.»

Gradual. (*Eccl. 44.*) Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida.

V. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

Aleluya, aleluya. *V.* (*Salmo 109.*) Tú eres Sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (*C. 12, v. 32.*)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: No teneis que temer, etc., *de la Misa Justus, segunda de Confesor no Pontífice, pág. CXXXIII.*

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio, ungué con óleo sagrado, mi mano le protegerá y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. Te rogamos, Señor, que nos alegren en todas partes tus Santos, para que al reverenciar sus méritos, experimentemos su patrocinio. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, que al darte gracias por los dones recibidos, percibamos superiores beneficios por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Paulino. Por, etc.

Dia id.—SANTOS DIEZ MIL CRUCIFICADOS, Mártires.

Introito. (*Salmo 36.*) *Salus autem.*

DEL Señor viene la salvacion de los justos, y él es su protector en el tiempo de la tribulacion.

(*Salmo id.*) No envidies la prosperidad de los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

y. Gloria, etc. Del Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que para imitar el ejemplo de tu pasion, hiciste sufrir el

suplicio de la Cruz á diez mil Mártires, concede propicio, que los que veneramos su pasion en la tierra, merezcamos conseguir los remedios de tu pasion en el cielo. Que vives y reinas, etc.

EPÍSTOLA DEL B. APOSTOL SAN PABLO Á LOS HEBREOS.

(C. II, v. 33.)

Hermanos, los Santos por la fe, etc., *en las Epístolas al final del comun de muchos Mártires, pág. LXXXIX.*

Gradual. (*Exod. 15.*) Glorioso es el Señor en sus Santos; admirable en su majestad y obrador de prodigios.

Y. Tu diestra, Señor, ha demostrado su soberana fortaleza; tu diestra, oh Señor, es la que ha herido al enemigo de tu pueblo.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salmo 32.*) Santos y justos, alegraos en el Señor; á vosotros ha elegido Dios para herencia suya.

El Evangelio y Ofertorio de la Misa Intret, primera de muchos Mártires, pág. LXXVI.

Secreta. Descienda, oh Señor, tu generosa bendicion, la cual te haga aceptos nuestros dones por las súplicas de tus Santos Mártires, y sea para nosotros Sacramento de redencion. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 78.*) Los cadáveres de tus siervos los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado las carnes de tus Santos á las bestias de la tierra. Conserva con tu brazo poderoso los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Alimentados con los Sacramentos y goces celestiales, te suplicamos humildemente, oh Señor, que seamos protegidos con los socorros de aquellos en cuyos triunfos nos gloriamos. Por, etc.

**Día id.—SANTOS ACACIO y Compañeros
Mártires.**

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX.

**Día 23.—Vigilia de SAN JUAN BAU-
TISTA.**

Introito. (*Luc. 1.*) *Ne timeas.*

No temas, Zacharías, pues tu oración ha sido bien despachada, y tu mujer Elisabeth te parirá un hijo, á quien pondrás por nombre Juan, y será grande en la presencia

del Señor; y será lleno del Espíritu Santo ya desde el seno de su madre, y muchos se regocijarán en su nacimiento.

(*Salmo 20.*) Oh Señor, en tu poder hallará el Rey su alegría, y saltará de extremo gozo por la salvacion que le has enviado.

ÿ. Gloria al Padre, etc. No temas, Zacharías, etc.

Oracion. Haz, te pedimos, oh Dios todopoderoso, que tu pueblo entre en el camino de la salvacion; y siguiendo las exhortaciones del bienaventurado Precursor Juan, llegue con seguridad hasta aquel á quien predijo á nuestro Señor Jesucristo, etc.

La segunda oracion de Santa María, y tercera Ecclesiæ, ó por el Papa, pág. LII y L.

LECCION DE JEREMÍAS, PROFETA.

(C. I, v. 4.)

En aquellos dias: El Señor me habló, diciendo: «Antes que yo te formara en el seno materno te conocí; y antes que tú nacieras, te santifiqué y te destiné para Profeta entre las naciones.» A lo que dije yó: «¡Ah! ¡Ah, Señor Dios! ¡Ah! Bien veis vos que no sé yo hablar, porque soy un jovencito.» Y me respondió el Señor: «No

digas soy un jovencito, porque tú ejecutarás todas las cosas para las cuales te comisioné, y todo cuanto yo te encomiende que digas, lo dirás. No temas la presencia de aquellos á quienes te enviaré, porque contigo estoy para sacarte de cualquier embarazo,» dice el Señor. Después alargó el Señor su mano, y tocó mis lábios, y añadióme el Señor: «Mira, yo pongo mis palabras en tu boca, hé aquí que yo te doy autoridad sobre las naciones y sobre los reinos, para desarraigar, y destruir, y arrasar, y disipar, y edificar, y plantar,» dice el Señor omnipotente.

Gradual. (*Juan 1.*) Hubo un hombre enviado de Dios, que se llamaba Juan.

Y. Este vino para dar testimonio de la luz, para preparar al Señor un pueblo perfecto.

✠ PRINCIPIO DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS. (C. I, v. 5.)

Hubo en los dias de Herodes, rey de Judea, un sacerdote llamado Zacharías, de la familia *sacerdotal* de Abia, cuya mujer, llamada Elisabeth, era del linaje de Aaron. Ambos eran justos á los ojos de Dios, guardando como guardaban to-

dos los mandamientos y leyes del Señor irrepreensiblemente; y no tenían hijos, porque Elisabeth era estéril, y ambos de avanzada edad. Sucedió, pues, que sirviendo en las funciones del sacerdocio en orden al culto divino por su turno, *que era el de Abiá*, le cupo en suerte, según el estilo que había entre los sacerdotes, entrar en el templo del Señor ó lugar llamado *Santo*, á ofrecer el incienso; y todo el concurso del pueblo estaba orando de parte de afuera *en el átrio*, durante la oblacion del incienso. Entonces se le apareció á Zacharías un Angel del Señor, puesto en pié á la derecha del Altar del incienso. Con cuya vista se estremeció Zacharías, y quedó sobrecogido de espanto. Mas el Angel le dijo: «No temas, Zacharías, pues tu oracion ha sido bien despachada, *tú verás al Mesías*, y tu mujer Elisabeth te parirá un hijo, *que será su precursor*; á quien pondrás por nombre Juan, el cual será para ti objeto de gozo y de júbilo, y muchos se regocijarán en su nacimiento, porque ha de ser grande en la presencia del Señor; no beberá vino ni cosa que pueda embriagar, y será lleno del Espíritu Santo ya desde el seno de su madre, y convertirá á muchos de

los hijos de Israel al Señor, Dios suyo: delante del cual irá él revestido del espíritu y de la virtud ó celo de Elías, para reunir los corazones de los padres con los de los hijos, y *conducir* los incrédulos á la prudencia y fe de los *antiguos* justos, á fin de preparar al Señor un pueblo perfecto.»

Ofertorio. (*Salmo 8.*) Coronástele de gloria y honor, y le has dado el mando, oh Señor, sobre las obras de tus manos.

Secreta. Santifica, Señor, los dones ofrecidos; y por ellos, y con la intercession del bienaventurado Juan Bautista, límpianos de las manchas de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 20.*) Grande es su gloria por la salvacion que le has dado; le revestirás aún de una gloria y esplendor mucho mas grande, Señor.

Poscomunion. Recomiéndenos, Señor, la poderosa oracion del bienaventurado Juan Bautista, y obtenga de aquel que predijo habia de venir, que quede con nuestro acatamiento aplacado Jesucristo Señor nuestro, tu Hijo, que contigo vive y reina, etc.

Día 24.—NATIVIDAD DE SAN JUAN
BAUTISTA.

Introito. (Isaías 49.)

De ventre.

EL Señor me llamó por mi nombre desde el vientre de mi madre, é hizo mi boca ó *mis palabras* como espada de dos filos; me protegió con su diestra, y me reservó como á una saeta escogida.

(Salm. 91.) Bueno es alabar al Señor, y entonar salmos en honor de tu nombre, oh Dios Altísimo.

Y. Gloria al Padre, etc. El Señor me llamó, etc.

Oracion. Oh Dios, que hiciste memorable este dia para nosotros con el nacimiento del bienaventurado Juan; concede á tu pueblo la gracia de los gozes espirituales, y dirige las almas de todos los fieles por el camino de la salvacion eterna. Por, etc.

LECCION DE ISAÍAS, PROFETA.

(C. 49, v. 1.)

Oid, islas remotas, y atended, pueblos distantes. El Señor me llamó desde el vientre de mi madre, se acordó ó *declaró*

mi nombre cuando yo estaba *aún* en el seno materno, é hizo mi boca ó *mis palabras* como una aguda espada: bajo la sombra de su mano me cobijó, é hizo de mí como saeta bien afilada, y me ha tenido guardado dentro de su aljaba. Y díjome: siervo mio eres tú, oh Israel; en ti seré yo glorificado. Por lo que *ahora* el Señor, que me eligió para siervo suyo desde el vientre de mi madre, me dice: «Hé aquí que yo te he destinado para ser la luz de las naciones, á fin de que tú seas la salud ó *el Salvador* enviado por mí hasta los confines de la tierra. *Día vendrá en que* los reyes y los príncipes al verte se levantarán y *te* adorarán, por amor del Señor, y del Santo de Israel que te escogió.»

Gradual. (*Jeremías I.*) Te conocí desde antes de formarte en el seno materno, y te santifiqué antes que salieras del vientre de tu madre.

ŷ. Puso el Señor su mano sobre mi boca, y me dijo:

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Luc. I.*) Tú, oh niño, serás llamado Profeta del Altísimo; irás delante del Señor para prepararle los caminos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. I, v. 57.)

Llegó á Elisabeth el tiempo de su alumbramiento, y dió á luz un hijo. Supieron sus parientes y vecinos la gran misericordia que Dios les habia hecho, y se congratulaban con ella. El dia octavo vinieron á la circuncision del niño, y llamábanle Zacarías, del nombre de su padre. Pero su madre, oponiéndose, dijo: «No por cierto, sino que se ha de llamar Juan.» Dijéronle: «¿No ves que nadie hay en tu familia que tenga ese nombre?» Al mismo tiempo preguntaban por señas al padre del niño cómo queria que se llamase. Y él, pidiendo la tablilla ó *recado* de escribir, escribió así: «Juan es su nombre.» Lo que llenó á todos de admiracion. Y al mismo punto recibió el habla y uso de la lengua, y empezó á bendecir á Dios. Con que un *santo* temor se apoderó de todas las gentes comarcanas, y divulgáronse todos estos sucesos por todo el país de las montañas de Judea; y cuantos los oian, los meditaban en su corazon, diciéndose *unos á otros*: «¿Quién pensais ha de ser este niño?» Porque *verdaderamente* la mano del Señor estaba con

él. Además, que Zacarías su padre quedó lleno del Espíritu Santo, y profetizó diciendo: «Bendito sea el Señor Dios de Israel, porque ha visitado y redimido á su pueblo.»

No se dice Credo sino en la iglesia de su advocacion, ó si la fiesta cayese en domingo ó en la octava del Corpus Christi.

Ofertorio. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varón justo, y descollará cual cedro del Líbano.

Secreta. Llenamos de presentes tus altares, oh Señor, solemnizando con el honor debido la Natividad de aquel que nos predijo la venida, y nos mostró la presencia del Salvador Jesucristo nuestro Señor, tu Hijo que, etc.

Comunion. (*Luc. 1.*) Tú, oh niño, serás llamado Profeta del Altísimo; irás delante de él para preparar sus caminos.

Poscomunion. Regocíjese tu Iglesia, Señor, con el nacimiento del bienaventurado Juan Bautista, por quien conoció al autor de su regeneracion, Jesucristo nuestro Señor, tu Hijo, que contigo vive y reina en unidad del Espíritu Santo, Dios, etc.

En las infraoctavas y en las octavas de los Santos se dice la Misa misma del día, por regla general, y de ella se toman las conmemoraciones; segunda Oracion de Santa María, y tercera por la Iglesia ó por el Papa, pág. LI y L.

Día 25.—SAN GUILLERMO, Abad.

Misa Os justi, del comun de Abades, página CXXXVII, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que para preparar á nuestra debilidad el camino de la salvacion, nos das en los Santos el ejemplo y el auxilio; concédenos, que de tal modo veneremos los merecimientos del bienaventurado Abad Guillermo, que experimentemos los efectos de su intercesion y sigamos sus huellas. Por, etc.

Día id.—SANTA EUROSIA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar, primera de una Virgen y Mártir, pág. CXLI. (Credo en Faca.)

Día id.—SAN GALICANO, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de Mártir no Pontífice, pág. LXIV, escepto la siguiente

Oracion. Oh Dios, que llevaste admirablemente á tu conocimiento al bienaventurado Mártir Galicano, y por él te dignaste ilustrar á tu Iglesia con un nuevo ejemplo de caridad; concede propicio, que por el mérito de sus oraciones, y con la imitacion de sus virtudes, consigamos los premios prometidos á los misericordiosos. Por, etc.

✠ CONTINUACION DEL SANTO ÉVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. IO, v. 30.)

En aquel tiempo: Tomando Jesus la palabra, dijo: «Bajaba un hombre de Jerusalem á Jericó, y cayó en manos de ladrones, que le despojaron de todo, le cubrieron de heridas, y se fueron, dejándole medio muerto. Bajaba casualmente por el mismo camino un Sacerdote, y aunque le vió, pasóse de largo. Igualmente un levita, á pesar de que se halló vecino al sitio y le miró, tiró adelante. Pero un pasajero, de nación samaritano, llegóse á donde estaba; y viéndole, movióse á compasion, y arrimándose, vendó sus heridas, bañándolas con aceite y vino; y subiéndole en su cabalgadura, le condujo al meson y cuidó de él *en un todo*. Al dia siguiente sacó dos denarios

de plata, y dióselos al mesonero, diciéndole: «Cuídame este hombre, y todo lo que gastare de mas, yo te lo abonaré á la vuelta.» ¿Quién de estos tres te parece haber sido prójimo del que cayó en manos de los ladrones?» «Aquel, respondió el doctor, que usó con él de misericordia.» «Pues anda, díjole Jesus, y haz tú otro tanto.»

Dia 26.—SANTOS JUAN y PABLO,
Mártires.

Introito. (Salmo 33.) *Multæ tribulationes.*

MUCHAS son las tribulaciones de los justos; pero de todas los librára el Señor, de todos los huesos de ellos tiene el Señor cuidado; ni uno solo será quebrantado.

(*Salmo id.*) Alabaré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas.

Gloria, etc. Muchas son, etc.

Oracion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, que el gozo de la festividad de este dia se duplique en nosotros por la gloria de los bienaventurados Juan y Pablo, á quienes una misma fe y un mis-

mo martirio hizo verdaderos hermanos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. c. 44, v. 10.)

Aquellos fueron varones misericordiosos y *caritativos*, cuyas obras de piedad no han caído en olvido: en su descendencia permanecerán sus bienes. Sus nietos son una sucesion ó *pueblo* santo, y su posteridad se mantuvo constante en la alianza con Dios, y por el mérito suyo durará para siempre su descendencia: nunca perecerán su linaje y su gloria. Sepultados en paz fueron sus cuerpos, y vive su nombre por todos los siglos. Celebren los pueblos su sabiduría, y repítanse sus alabanzas en las asambleas sagradas.

Gradual. (*Salmo 132.*) ¡Oh cuán buena y cuán dulce cosa es el vivir los hermanos en mútua union!

Y. Es como el oloroso perfume que, derramado en la cabeza, va destilando por la respetable barba de Aaron.

Aleluya, aleluya. Y. Esta es la verdadera hermandad, que vence á los crímenes del mundo; que sigue á Cristo, y obtiene el ínclito reino de los cielos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Guardaos de la levadura de los fariseos, *pág.* xciv.

Ofertorio. (*Salmo* 5.) En ti se gloriarán todos los que aman tu santo nombre, porque tú colmarás de bendiciones al justo; Señor, con tu benevolencia, como con un escudo, nos has cubierto por todos lados.

Secreta. Recibe, Señor, benignamente las hostias que te ofrecemos, por los méritos de tus Santos Mártires Juan y Pablo, y haz que nos sirvan de socorro perpétuo. Por, etc.

Comunion. (*Sabid.* 3.) Y si delante de los hombres han padecido tormentos, es porque Dios hizo pueba de ellos; probólos como el oro en el crisol, y los aceptó como víctima de holocausto.

Poscomunion. Habiendo recibido, Señor, los Sacramentos celestiales, celebrando la festividad de tus Santos Mártires Juan y Pablo, te suplicamos nos concedas, que lo que hacemos temporalmente lo disfrutemos con goces eternos. Por, etc.

Día 27.—SAN ZOILO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, con el Evangelio: Si el grano de trigo, etc., pág. LXXIV, y las siguientes:

Oracion. Oh Dios, que nos alegras con los méritos é intercesion de tu bienaventurado Mártir Zoilo; concede, te rogamos, al pueblo que suplica, que aproveche siempre con su ejemplo y sea defendido con su oracion. Por, etc.

Secreta. Recibe, Señor, los dones ofrecidos dignamente á tu Majestad, y concede al pueblo que suplica, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Zoilo, nos purifiquen á la vez cuerpo y alma. Por, etc.

Poscomunión. Santificados, Señor, con el saludable misterio, te suplicamos humildemente, que seamos libres de los peligros del alma y del cuerpo, por el patrocinio de aquel cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

**Día 28.—SANTA JULIANA, Virgen y
Mártir.**

Introito. (*Salmo 60.*) *Dum anxiaretur.*

CUANDO mi corazón estaba mas angustiado, tú me colocaste sobre una alta montaña; tú fuiste mi guía, pues eres mi esperanza y baluarte fortísimo contra el enemigo; habitaré para siempre en tu tabernáculo.

(*Salmo id.*) Escucha, oh Dios mio, mi súplica; atiende á mi oracion.

Gloria al Padre, etc. Cuando mi corazón, etc.

Oracion. Oh Dios, fortaleza de los que pelean y palma de los Mártires, que adornaste con un valor admirable en el martirio á tu bienaventurada Vírgen Juliana; rogámoste, que así como nos alegramos con su solemnidad, así tambien, con sus perpétuos auxilios, merezcamos ser fortificados contra los enemigos de alma y cuerpo. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DE ISAÍAS, PROFETA.

(C. 61 y 62.)

Yo me regocijaré con sumo gozo en el Señor, y el alma mia se llenará de

placer en mi Dios; pues él me ha revestido del ropaje de la salud, y me ha cubierto con el manto de la justicia, como á esposo adornado con guirnalda, y como á esposa ataviada con sus joyas. Porque así como la tierra produce sus plantas, y el jardin hace brotar la semilla que se ha sembrado en él, así el Señor Dios hará florecer su justicia y su gloria á vista de todas las naciones. Yo no me estaré, *pues*, callado; *sin cesar rogaré* á favor de Sion; por amor de Jerusalem no he de sosegar hasta tanto que su Justo nazca como la flor del dia, y resplandezca su Salvador cual *brillante antorcha*. Las naciones, *oh Jerusalem*, verán á tu Justo, y los reyes todos á tu glorioso *Salvador*; y se te impondrá un nombre nuevo, que pronunciará el Señor de su propia boca. Y serás *entonces* una corona de gloria en la mano del Señor, y una real diadema en mano de tu Dios. Ya no serás llamada en adelante la Repudiada, ni tu tierra tendrá el nombre de Desierta, sino que serás llamada la Querida mia, y tu tierra la Poblada; porque el Señor ha puesto en ti sus delicias, y tu tierra estará llena de habitantes.

Gradual. (*Salmo 56.*) Envió desde el cielo á librarme; cubrió de oprobio á los que me tenían entre pies.

Ŷ. (*Salmo 26.*) Porque mi padre y mi madre me desampararon; pero el Señor me ha tomado por su cuenta.

Aleluya, aleluya. *Ŷ.* (*Habac. 30.*) Mas yo en el Señor me gozaré, y me regocijaré en Dios, mi Jesus. Aleluya.

Si se dice Misa votiva, despues de Septuagésima se omiten las Aleluyas con el Ŷ. siguiente, y se dice:

Tracto. (*Salmo 17.*) Alargóme el Señor desde lo alto la mano, y me asió, y sacóme de la inundacion de tantas aguas.

Ŷ. Me libró de mis poderosísimos enemigos, y de cuantos me aborrecian, porque se habian hecho mas fuertes que yo.

Ŷ. (*Salmo 65.*) Venid y escuchad, vosotros todos los que temeis á Dios, y os contaré cuán grandes cosas ha hecho el Señor por mi alma.

En tiempo pascual:

Aleluya, aleluya. *Ŷ.* Tú me asiste de la mano derecha, y guiásteme segun tu voluntad, y me acogiste con gloria. Aleluya.

ŷ. (*Salmo 106.*) Glorifiquen al Señor por sus misericordias, y por sus maravillas á favor de los hijos de los hombres. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 25.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: Semejante será el reino de los cielos á diez Vírgenes, etc., como en la primera Misa comun de una Vírgen Mártir, pág. CLXIII.

Ofertorio. (*Judith 13.*) Bendita eres del Señor Dios excelso, tú, oh hija, que dirigió tu mano para cortar la cabeza del caudillo de nuestros enemigos.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te se han ofrecido, y por la intercession de tu bienaventurada Vírgen y Mártir Juliana, ayúdanos para que podamos cumplir todo lo que tú mandas hagamos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. Te anticípaste á ella, Señor, con bendiciones amorosas; la pusiste sobre su cabeza una corona de piedras preciosas.

Poscomunion. Alimentados con el manjar celestial, te pedimos, Señor Dios nuestro, que siguiendo los pasos de tu

bienaventurada Vírgen y Mártir Juliana, cuya solemnidad celebramos, nos hagas despreciar las cosas perecederas y anhelar solo por las permanentes. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Tambien se dice la Misa Expectaverunt, segunda de una Vírgen y Mártir, pág. cXLV.

Día id.—SAN LEON II, Papa y Confesor.

Misa Sacerdotes tui, segunda de un Confesor Pontífice, pág. cxiv, con el Evangelio de la primera, Un hombre yéndose á lejanas tierras, etc., página cxxxv, y estas:

Oracion. Oh Dios, que igualaste al bienaventurado Pontífice Leon en los méritos con tus Santos; concédenos propicio, que los que celebramos la fiesta de su conmemoracion, imitemos tambien los ejemplos de su vida. Por, etc.

Se hace conmemoracion de la octava de San Juan y Vigilia de los Santos Apóstoles.

Secreta. Te rogamos, Señor, nos concedas que por la intercesion del bienaventurado Leon nos sea provechosa esta oblacion, con cuya inmolation quisiste que fuesen perdonados los pecados de todo el mundo. Por, etc.

Poscomunion. Oh Dios, que conferiste el premio de la eterna bienaventuranza á tu siervo Leon; concede propicio, que los que estamos agobiados bajo el peso de nuestros pecados, seamos aliviados por sus oraciones. Por, etc.

Ultimo Evangelio de Vigilia.

Dia id.—Vigilia de los SANTOS APÓSTOLES PEDRO y PABLO.

Introito. (*Juan 21.*) *Dixit Dominus.*

DIJO el Señor á Pedro: «Cuando eras mas mozo, tú mismo te ceñias el vestido é ibas á donde querias; mas en siendo viejo, extenderás tus manos, y otro te ceñirá, y te conducirá á donde tú no gustes.» Esto lo dijo para indicar con qué género de muerte habia de glorificar á Dios.

(*Salmo 18.*) Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia la grandeza de las obras de sus manos.

ñ. Gloria, etc. Dijo el Señor, etc.

No se dice Gloria in excelsis, etc.

Oracion. Haz, te pedimos, oh Dios todopoderoso, que no seamos conmovi-

dos por ninguna perturbacion, los que hemos sido consolidados en la piedra de la confesion apostólica. Por, etc.

La segunda Oracion de Santa María, y la tercera por la Iglesia ó por el Papa, pág. LII y L.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 3, v. 1.)

Subian un dia Pedro y Juan al templo, á la oracion de la hora de nona. Y habia un hombre, cojo desde el vientre de su madre, á quien traian á cuestras, y ponian todos los dias á la puerta del templo, llamada la Hermosa, para pedir limosna á los que entraban en él. Pues como este viese á Pedro y á Juan, que iban á entrar en el templo, les rogaba que le diesen limosna. Pedro entonces, fijando con Juan la vista en este pobre, le dijo: «Atiende hácia nosotros.» Él los miraba de hito en hito, esperando que le diesen algo. Mas Pedro le dijo: «Plata ni oro yo no tengo, pero te doy lo que tengo: en el nombre de Jesucristo Nazareno, levántate y camina.» Y cogiéndole de la mano derecha, le levantó, y al instante se le consolidaron las plantas y las piernas, y dando un salto *de gozo* se puso en pié, y echó á andar, y entró con

ellos en el templo andando por sus propios piés, y saltando y loando á Dios. Todo el pueblo le vió cómo iba andando y alabando á Dios, y como le conocian por aquel mismo que solia estar sentado á la limosna en la puerta Hermosa del templo, quedaron espantados y fuera de sí con tal suceso.

Gradual. (*Salmo 18.*) Su sonido se ha propagado por toda la tierra, y hasta el cabo del mundo han oido sus palabras.

v. Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia la grandeza de las obras de sus manos.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 21, v. 15.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á Simon Pedro: «Simon, hijo de Juan, ¿me amas mas que estos?» Dícele: «Sí, Señor, tú sabes que te amo.» Dícele: «Apacienta mis corderos.» Segunda vez le dice: «Simon, hijo de Juan, ¿me amas?» Respondióle: «Sí, Señor, tú sabes que te amo.» Dícele: «Apacienta mis corderos.» Dícele tercera vez: «Simon, hijo de Juan, ¿me amas?» Pedro se contristó de que por tercera vez le preguntase si le amaba, y así respondió: «Señor, tú lo sabes todo; tú

conoces *bien* que yo te amo.» Díjole Jesus: «Apacienta mis ovejas. En verdad, en verdad te digo, que cuando eras mas mozo, tú mismo te ceñias el vestido é ibas á donde querias; mas en siendo viejo, estenderás tus manos *en una Cruz*, y otro te ceñirá y te conducirá á donde tú no gustes.» Esto lo dijo para indicar con que género de muerte habia Pedro de glorificar á Dios.

Ofertorio. (*Salmo 138.*) Mas yo veo, oh Dios mio, que tú has honrado sobremanera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

Secreta. Santifica, Señor, por la intercesion apostólica el don de tu pueblo, y purifícanos de las manchas de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Juan 21.*) Simon, hijo de Juan, ¿me amas tú mas que estos? Señor, tú lo sabes todo; tú conoces *bien* que yo te amo.

Poscomunion. Libra, Señor, por la intercesion apostólica, de toda adversidad á aquellos á quienes has alimentado con el manjar celestial. Por, etc.

Dia 29.—SANTOS APÓSTOLES PEDRO y PABLO.

Introito. (*Hech. 12.*) *Nunc scio.*

AHORA sí que conozco que el Señor ha enviado verdaderamente á su Angel, y librádome de las manos de Herodes, y de la espectacion de todo el pueblo judío.

(*Salmo 138.*) Oh Señor, tú has hecho prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

V. Gloria al Padre, etc. Ahora sí, etc.

Oracion. Oh Dios, que consagraste este dia con el martirio de tus Apóstoles Pedro y Pablo; haz que tu Iglesia siga en todo los preceptos de aquellos por quienes tuvo principio la religion. Por, etc.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(*C. 12, v. 1.*)

Por este mismo tiempo, el rey Herodes se puso á perseguir á algunos de la Iglesia. Primeramente hizo degollar á Santiago, hermano de Juan. Despues viendo que esto complacia á los judíos, determinó tambien prender á Pedro. Eran

entonces los dias de los ázimos. Habiendo pues logrado prenderle le metió en la cárcel, entregándole á la custodia de cuatro piquetes de soldados, de á cuatro hombres cada piquete, con el designio de presentarle al pueblo y *ajusticiarle* despues de la Pascua. Mientras que Pedro estaba así custodiado en la cárcel, la Iglesia incesantemente hacia oracion á Dios por él. Mas cuando iba ya Heródes á presentarle al público, aquella misma noche estaba durmiendo Pedro en medio de dos soldados, atado *á ellos* con dos cadenas; y las guardias ante la puerta haciendo centinela. Cuando de repente apareció un Angel del Señor, cuya luz llenó de resplandor toda la pieza, y tocando á Pedro en el lado, le despertó diciendo: «Levántate presto.» Y *al punto* se le cayeron las cadenas de las manos. Díjole asimismo el Angel: «Ponte el ceñidor, y cálzate tus sandalias.» Hízolo así; díjole mas: «Toma tu capa, y sígueme.» Salió, pues, y le iba siguiendo, bien que no creía ser realidad lo que hacia el Angel; antes imaginaba que era un sueño lo que veía. Pasada la primera y la segunda guardia, llegaron á la puerta de hierro que sale á la ciudad, la cual se le abrió por sí mis-

ma. Salieron por ella, caminaron hasta lo último de la calle, y súbitamente desapareció de su vista el Angel. Entonces Pedro vuelto en sí, dijo: «Ahora sí que conozco que el Señor verdaderamente ha enviado á su Angel, y librádome de las manos de Herodes, y de la espectacion de todo el pueblo judáico.»

Gradual. (*Salmo 44.*) Los constituirás príncipes sobre toda la tierra; estos conservarán la memoria de tu nombre, oh Señor.

Ÿ. En lugar de tus padres te nacerán hijos; por esto los pueblos te cantarán alabanzas.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Mat. 16.*) Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 16, v. 13.)

En aquel tiempo: Vino Jesus al territorio de Cesarea de Philipo, y preguntó á sus discípulos: «¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre?» Respondiéronle ellos: «Unos dicen que Juan Bautista, otros que Elías, otros, *en fin*, que Jeremías ó alguno de los Profetas.» Díceles Jesus: «Y vosotros ¿quién decís

que soy yo?» Tomando la palabra Simon Pedro, dijo: «Tú eres el Cristo ó *Mesías*, el Hijo de Dios vivo.» Y Jesus, respondiendo, le dijo: «Bienaventurado eres, Simon hijo de Juan, porque no te ha revelado eso la carne y la sangre *ú hombre alguno*, sino mi Padre, que está en los cielos. Y yo te digo, que tú eres Pedro, y que sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas ó *poder* del infierno no prevalecerán contra ella. Y á ti te daré las llaves del reino de los cielos. Y todo lo que atares sobre la tierra, será tambien atado en los cielos, y todo lo que desatares sobre la tierra, será tambien desatado en los cielos.»

Credo..... y en toda la octava.

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Los establecerás príncipes sobre toda la tierra; estos conservarán la memoria de tu nombre por todas las generaciones.

Secreta. Acompañe la súplica de tus Apóstoles á estas hostias sagradas que ofrecemos á tu nombre, y haz por ella no solo que obtengamos el perdon de nuestras faltas pasadas, sino que seamos preservados para lo futuro. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 16.*) Tú eres Pe-

dro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia.

Poscomunion. Defiende, Señor, por la intercesion Apostólica, de toda adversidad, á los que has alimentado con el manjar celestial. Por, etc.

Dia 30.—Commemoracion de SAN PABLO, Apóstol.

Introito. (*Timot. 2, 1.*)

Scio cui.

B IEN sé de quién me he fiado, y estoy cierto de que es poderoso para conservar mi depósito ó fe hasta aquel *último* dia, el justo juez.

(*Salmo 138.*) Oh Señor, tú has hecho prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

Y. Gloria al Padre, etc. Bien sé de quién, etc.

Oracion. Oh Dios, que con la predicacion del bienaventurado Apóstol Pablo, instruiste á la multitud de los gentiles; concédenos te pedimos, que esperi-

mentemos el patrocinio de aquel, cuyo nacimiento al cielo celebramos, Por, etc.

Commemoracion de San Pedro.

Oracion. Oh Dios, que al conferir á tu bienaventurado Apóstol Pedro las llaves del reino celestial, le diste autoridad de ligar y de absolver; concédenos, que con el auxilio de su intercesion, seamos libertados de los vínculos de nuestros pecados.

Commemoracion de la octava de S. Juan.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS GÁLATAS. (C. I, v. II.)

Hermanos: Os hago saber que el Evangelio que os he predicado no es una cosa humana, pues no le he recibido ni aprendido yo de algun hombre, sino por revelacion de Jesucristo. Porque bien habeis oido decir el modo con que en otro tiempo vivia yo en el judaismo, con qué exceso *de furor* perseguia la Iglesia de Dios, y la desolaba, y me señalaba en el judaismo mas que muchos coetáneos míos de mi nacion, siendo en extremo celoso de las tradiciones de mis padres. Mas cuando plugo á aquel *Señor* que me destinó y *separó* desde el vientre

de mi Madre, y me llamó con su gracia, el revelarme á su Hijo, para que yo le predicase á las Naciones, *lo hice* al punto sin tomar consejo de la carne ni de la sangre, ni pasar á Jerusalem en busca de los Apóstoles anteriores á mí, sino que me fuí *luego* á la Arabia, de donde volví otra vez á Damasco; de allí á tres años fuí á Jerusalem para visitar á Pedro, y estuve con él quince dias; y no ví á otro alguno de los Apóstoles, sino á Santiago, *el primo* hermano del Señor. De todo esto que os escribo pongo á Dios por testigo que no miento.

Gradual. (*Galat. 2.*) Quien dió eficacia á Pedro para el apostolado entre los circuncisos, me la dió tambien á mí para entre los gentiles, y conocieron la gracia de Dios que se me habia dado.

Ÿ. (*Corinth. 15.*) La gracia de Dios no ha sido estéril en mí, antes bien su gracia está siempre conmigo.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Oh Santo Apóstol Pablo, predicador de la verdad y doctor de los gentiles, intercede por nosotros. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. IO, v. 16.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Mirad que yo os envio como ovejas entre, etc., *como en la Misa de San Bernabé Apóstol, dia 11 de este mes, página 288.*

Ofertorio. (*Salmo 138.*) Mas yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobre manera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

Secreta. Santifica, Señor, por la súplica de tu Apóstol Pablo los dones de tu pueblo, á fin de que lo que te es grato por tu institucion, lo sea aún mas por el patrocinio del suplicante. Por, etc.

Idem de San Pedro. Rogámoste, oh Señor, que la oracion del bienaventurado Apóstol Pedro recomiende las preces y las hostias de tu Iglesia, á fin de que nos aproveche para obtener el perdon, aquello que celebramos en gloria suya.

Sigue la de la octava de San Juan.

Comunion. (*Mat. 19.*) En verdad os digo, que vosotros, que habeis abandonado todo, y que me habeis seguido, re-

cibireis cien veces mas, y poseereis la vida eterna.

Poscomunion. Habiendo recibido, oh Señor, los Sacramentos, te suplicamos, por la mediacion de tu bienaventurado Apóstol Pablo, que lo que se ha celebrado por su gloria, nos aproveche para la salvacion. Por, etc.

Idem de San Pedro. Alégrenos, Señor, el don ofrecido, y así como te confesamos admirable en tu Apóstol Pedro, así tambien por este recibamos la liberalidad de tu misericordia.

Sigue la de la octava de San Juan.

Domingo último de Junio.—Fiesta de la PUREZA DE LA B. VÍRGEN MARÍA.

Introito.

Beata es.

BIENAVENTURADA eres, oh Vírgen María, que llevaste en tu seno al Criador de todas las cosas; engendraste al que te hizo, y permaneces Vírgen eternamente.

(*Salmo 44.*) Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán trai-

das sus compañeras; conducidas serán con fiestas y con regocijos; al templo del Rey serán llevadas.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Bendita eres, etc.

Oracion. Oh Dios omnipotente y eterno, rogámoste concedas, á los que con festiva celebridad veneramos la virginidad íntegra de la purísima Vírgen María, que consigamos con su intercesion la pureza de alma y cuerpo. Por el mismo Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Cant. 2.)

Hé aquí que me habla mi amado y dice: «Levántate, apresúrate, amiga mia, paloma mia, hermosa mia, y vente *al campo*, pues pasó ya el invierno; disipáronse y cesaron las lluvias; despuntan las flores en nuestra tierra; llegó el tiempo de la poda; el arrullo de la tórtola se ha oído ya en nuestros campos; la higuera arroja sus brevas; esparcen su olor las florecientes viñas. Levántate, *pues*, amiga mia, beldad mia, y vente, *oh casta* paloma mia: tú, que anidas en los agujeros de las peñas, *en las* concavidades de las murellas, muéstrame tu rostro, suene tu voz

en mis oídos, pues tu voz es dulce, y lindo tu rostro.

Gradual. (*Cánt. 2.*) Como azucena entre espinas, así es mi amiga entre las vírgenes.

Y. Mi amado es todo para mí, y yo soy toda de mi amado, el cual apacienta su rebaño entre azucenas.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Id. 6.*) ¿Quién es esta, que va subiendo cual aurora naciente, bella como la luna, brillante como el sol, terrible y majestuosa como un ejército formado en batalla?

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. I, v. 26.)

En aquel tiempo: Envió Dios al Ángel Gabriel á Nazareth, ciudad de Galilea, á una Vírgen desposada con cierto varon de la casa de David, llamado Joseph, y el nombre de la Vírgen María. Y habiendo entrado el Ángel á donde ella estaba, la dijo: «Dios te salve, ¡oh llena de gracia! El Señor es contigo; bendita tú eres entre todas las mujeres.» Al oír estas palabras la Vírgen se turbó, y púsose á considerar, que significaría una tal salutacion. Mas el Ángel la dijo: «¡Oh María! No temas, porque has hallado

gracia en los ojos de Dios. Sábeta que has de concebir en tu seno, y parirás un hijo, á quien pondrás por nombre Jesus. Este será grande, y será llamado Hijo del Altísimo, al cual el Señor Dios dará el trono de su Padre David, y reinará en la casa de Jacob eternamente, y su reino no tendrá fin.» Pero María dijo al Angel: «¿Cómo ha de ser eso? Pues yo no conozco varon alguno.» El Angel en respuesta le dijo: «El Espíritu Santo descenderá sobre ti y la virtud del Altísimo te cubrirá con su sombra.

Credo.....

Ofertorio. Despues del parto, oh Virgen, permaneciste pura: Madre de Dios, intercede por nosotros.

Secreta. Oh Dios, que quisiste tomase carne tu unigénito Hijo del seno virginal de la bienaventurada María; haz, te rogamos, que seamos siempre defendidos con la proteccion constante de la Virgen, de las asechanzas del demonio. Por el mismo, etc.

Prefacio en la festividad.

Comunion. Bendita y venerable eres, oh Virgen María, que sin detrimento de

tu virginal pureza, te hallaste Madre del Salvador.

Poscomunion. Habiendo recibido los auxilios de nuestra salvacion, pedímoste, Señor, nos concedes, que seamos protegidos en todas partes con el patrocinio de la bienaventurada siempre Vírgen María, en cuya veneracion ofrecemos estos dones á tu Majestad. Por, etc.



FIESTAS DEL MES DE JULIO.

Domingo I de Julio.—Fiesta de la PRECIOSÍSIMA SANGRE DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.

Introito. (*Apoc. 5.*)^o *Redemisti nos.*



SEÑOR, con tu sangre nos has rescatado de todas las tribus, y lenguas, y pueblos, y naciones, y nos constituiste un reino para nuestro Dios.

(*Salmo 88.*) Cantando me estaré eternamente las misericordias del Señor; á

hijos y nietos haré notoria por mi boca tu fidelidad.

Y. Gloria, etc. Señor, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que constituiste á tu unigénito Hijo Redentor del mundo, y quisiste quedar aplacado con su Sangre; concédenos, te pedimos, que veneremos el precio de nuestra salvacion con un culto solemne, y que por su virtud seamos preservados en la tierra de los males de la vida presente, de modo que gocemos en el cielo del fruto sempiterno. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. 9, v. II.)

Hermanos: Sobreviniendo Cristo Pontífice, *que nos habia de alcanzar* los bienes venideros por medio de un tabernáculo mas excelente y mas perfecto, no hecho á mano, esto es, no de fábrica ó *formacion* semejante á la nuestra, y *presentándose*, no con sangre de macho cabrío, ni de becerro, sino con la sangre propia, entró una vez *para siempre* en el santuario del cielo, habiendo obtenido una eterna redencion *del género humano*. Porque si la sangre de los machos cabríos y de los toros, y la ceniza de la ternera *sacrifica-*

da, esparcida sobre los inmundos, los santificaba en orden á la purificacion *legal* de esta carne, ¿cuánto mas la sangre de Cristo, el cual por el *impulso del Espíritu Santo* se ofreció á sí mismo inmaculado á Dios, limpiará nuestras conciencias de las obras muertas *de los pecados*, para que tributemos un *verdadero* culto al Dios vivo? Y por eso es *Jesus* mediador de un Nuevo Testamento, á fin de que mediante su muerte, para expiacion *aun* de las prevaricaciones cometidas en tiempo del primer Testamento, reciban la herencia eterna, prometida á los que han sido llamados *de Dios*, en Jesucristo Señor nuestro.

Gradual. (I *Juan* 5.) Jesucristo es el que vino con agua y sangre; no vino con el agua solamente, sino con el agua y con la sangre.

Y. Porque tres son los que dan testimonio en el cielo: el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo; y estos tres son una misma cosa. Y tres son los que dan testimonio en la tierra: el Espíritu, el agua y la sangre; y estos tres son una misma cosa.

Aleluya, aleluya. Y. Si admitimos el testimonio de los hombres, de mayor

autoridad es el testimonio de Dios. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 19, v. 30.)

En aquel tiempo: Luego que Jesus gustó el vinagre, dijo: «Todo está cumplido.» É inclinándose la cabeza, entregó su espíritu. Como era dia de preparacion, ó *viernes*, para que los cuerpos no quedasen en la Cruz el sábado (que *cabalmente* era aquel un sábado muy solemne), suplicaron los judíos á Pilato que se les quebrasen las piernas á los crucificados, y los quitasen de allí. Vinieron, pues, los soldados, y rompieron las piernas del primero, y del otro que habia sido crucificado con él. Mas al llegar á Jesus, como le vieron ya muerto, no le quebraron las piernas, sino que uno de los soldados con la lanza le abrió el costado, y al instante salió sangre y agua. Y quien lo vió es el que lo asegura, y su testimonio es verdadero.

Credo.....

Ofertorio. (1 *Corinth.* 10.) El cáliz de bendicion que bendecimos, ¿no es la Comunión de la Sangre de Cristo? Y el

pan que partimos, ¿no es la participacion del Cuerpo del Señor?

Secreta. Pedímoste, que por medio de estos divinos misterios lleguemos á Jesus, mediador del Nuevo Testamento, y que renovemos, oh Señor de los ejércitos, sobre tus altares la aspersion de una sangre que clame misericordia por nosotros, y no venganza como la de Abel. Por el mismo, etc.

Prefacio, *de Cruz.*

Comunion. (*Hebr. 9.*) Cristo ha sido una sola vez inmolado para quitar los pecados del mundo; y otra vez aparecerá no para expiar los pecados, sino para dar la salud á los que le esperan.

Poscomunion. Admitidos, Señor, á la sagrada mesa, hemos bebido llenos de gozo las aguas de los manantiales del Salvador; y te pedimos que su sangre sea para nosotros un manantial de agua que nos sacie hasta la vida eterna. Que vives y reinas, etc.

Domingo I despues de la octava de SAN PEDRO.—EL SANTO ANGEL CUSTODIO.

Introito. (*Salmo 33.*) *Immittet Angelus.*

EL Angel del Señor asistirá al redor de los que le temen, y los librárá del mal. Gustad, y ved cuán suave es el Señor.

(*Salmo id.*) Alabaré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas.

ÿ. Gloria al Padre, etc. El Angel del Señor, etc.

Oracion. Oh Dios omnipotente y misericordioso, que otorgaste la custodia angélica á los hombres, ciudades y reinos; concede, te rogamos, que tus Santos Angeles protejan y defiendan á tus siervos de todos los peligros de alma y cuerpo, y á nuestra ciudad y reino de toda adversidad. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL EXODO.

(C. 23.)

Esto dice el Señor: «Mira que yo enviaré el Angel mio, que te guarde y guie en el viaje, hasta introducirte en el país

que te he preparado. Reverénciale, y escucha su voz; por ningun caso le menosprecies, porque si haces algun mal, no te lo perdonará; y en él se halla el nombre mio. Que si tú escuchares su voz, y ejecutares todas las cosas que ordeno, seré enemigo de tus enemigos, y perseguiré á los que te persigan. Y mi Angel irá delante de ti, dice el Señor todopoderoso.»

Gradual. (*Dan. 3.*) El Angel del Señor, habiendo descendido al horno, estaba con Azarías y con sus compañeros, y los preservaba de la llama del fuego del horno.

Y. É hizo que en medio del horno soplase como un viento fresco y húmedo que los recreaba.

Aleluya, aleluya. Y. Bendito eres tú, Señor, que con tu vista penetras los abismos, y estás sentado sobre querubines; digno eres de loor, y de ser ensalzado por todos los siglos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 18, v. 7.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus Discípulos: «¡Ay del mundo por razon de sus escándalos! Porque si bien es forzo-

so que haya escándalos, sin embargo, ¡ay de aquel hombre que causa el escándalo! Que si tu mano y tu pié te es ocasion de escándalo ó *pecado*, córtalos y arrójalos lejos de ti; pues mas te vale entrar en la vida *eterna* manco ó cojo, que con dos manos ó dos piés ser precipitado al fuego eterno. Y si tu ojo es para ti ocasion de escándalo, sácatele y tírale lejos de ti; mejor te es entrar en la vida *eterna* con un solo ojo, que tener dos ojos, y ser arrojado al fuego del infierno. Mirad que no desprecieis á alguno de estos pequeñitos, porque os hago saber, que sus ángeles *de guarda* en los cielos están siempre viendo la cara de mi Padre celestial.»

Ofertorio. (*Tob. 12.*) Cuando orabas con lágrimas y enterrabas los muertos, yo presenté tu oracion al Señor, y ahora me ha enviado el Señor para curarte.

Secreta. Te presentamos, Señor, los dones en honor de los Santos Angeles, suplicándote humildemente que, intercediendo ellos por nosotros, los admitas propicio, y concedas nos sirvan para nuestra salud. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Mateo 18.*) Os hago saber que sus Angeles *de guarda* en los cielos están siempre viendo la cara de mi Padre celestial.

Poscomunion. Habiendo recibido, Señor, los divinos misterios, alegrándonos en la festividad de los Santos Angeles, te pedimos, que por su proteccion seamos libres de los peligros presentes, y goce- mos, por último, de los dones eternos. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Dia id.—Fiesta de la CORONA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.

Introito. *Gaudeamus omnes.*

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, celebrando este dia festivo en honor de la Corona del Señor, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y alaban unánimes al Hijo de Dios.

(*Salmo 47.*) Grande es el Señor y dignísimo de alabanzas en la ciudad de nuestro Dios y en su monte santo.

V. Gloria al Padre, etc. Regocijé- mos, etc.

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que los que en memoria de la Pasion de nuestro Señor Jesucristo veneramos en la tierra su corona de espinas, merezcamos ser coronados por él de gloria y honor en el cielo. Que contigo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Cánt. 3.)

Mirad el lecho de Salomon rodeado de sesenta valientes de los mas esforzados de Israel, todos armados de alfanjes, y muy diestros en los combates: cada uno lleva su espada al lado, por temor de los peligros nocturnos. De maderas del Líbano se ha hecho el rey Salomon su trono; las columnas las ha hecho de plata, el respaldo de oro, *el techo y gradas cubriólo de púrpura*, y el centro con *cierto esmalte que inspira amor*, por causa de las hijas de Jerusalem. Salid, *pues*, afuera, oh hijas de Sion, y vereis al rey Salomon con la diadema con que le coronó su madre en el dia de sus desposorios, dia en que quedó colmado de júbilo su corazon.

Gradual. (Salmo 118.) Traspasa con

tu santo temor mis carnes, pues tus juicios me han llenado de espanto.

Ÿ. Ejercido hé la rectitud y la justicia; no me abandones en poder de mis calumniadores.

Aleluya, aleluya. Ÿ. A ti la gloria, Hosanna; á ti el triunfo y la victoria; á ti la corona de suma alabanza y honor. Aleluya.

Evangelio, como el dia 10 de Mayo, pág. 190.

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 20.*) Rasgaste mi cilicio, y me revestiste de gozo, á fin de que sea mi gloria el cantar tus alabanzas, y nunca tenga yo penas.

Secreta. Robustece, oh Rey todopoderoso, el valor de tus soldados, para que á los que regocija en el estadio de esta mortalidad la Corona de tu unigénito Hijo, consumado el tiempo de la lucha, los glorifiques con la corona de la inmortalidad. Por el mismo, etc.

Prefacio de Pasion.

Comunion. (*Salmo 64.*) Coronarás el año de tu bondad, y serán fertilísimos los campos, se pondrán lozanas las praderías del desierto, y vestiránse de gala los collados.

Poscomunion. Humildes te rogamos, oh Dios omnipotente, que estos Sacramentos que hemos recibido, nos aprovechen para la salvacion por virtud de la sacrosanta Corona de tu Hijo, cuya solemnidad celebramos. Que contigo vive y reina, etc.

Domingo primero no impedido, despues de la Octava de San Pedro y San Pablo.—
CONMEMORACION DE TODOS LOS SUMOS PONTÍFICES.

Introito. (*Salmo 49.*) *Congregati illi.*

CONGREGAD ante él á sus Santos, los cuales hicieron con él alianza por medio de los sacrificios. Y los cielos anunciarán su justicia, porque yo soy tu Dios.

(*Salmo id.*) El Dios de los dioses, el Señor ha hablado, y ha convocado la tierra.

∇. Gloria, etc. Congregad, etc.

Oracion. Oh Dios, que miras con indulgencia y dominas con amor á tus pueblos; concede el espíritu de sabiduría, por los méritos de los Pastores de tu Iglesia, á los que has dado el cuidado de la enseñanza, á fin de que del progreso

de las ovejas provenga el gozo eterno de los Pastores. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. 13, v. 7.)

Hermanos: Acordaos de vuestros prelados, etc., *pág.* CXVIII.

Gradual. (*Salmo 131.*) Revestiré á sus Sacerdotes de santidad; y sus Santos saltarán de júbilo.

Y. Aquí haré florecer el cetro de David; preparada tengo una antorcha á mi ungido.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salmo 109.*) Juró el Señor, y no se arrepentirá; tú eres sacerdote sempiterno, segun el órden de Melchisedech. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 16, v. 13.)

En aquel tiempo: Vino Jesus, etc., *como en la Misa de San Pedro, 29 de Junio, pág.* 358.

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo. 88.*) Hallé á David, siervo mio; ungué con mi óleo sagrado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. La Hostia inmaculada de tu unigénito Hijo, oh Dios Padre todopoderoso, que en honor de los Santos Pontífices te ofrecemos, sírvanos para recibir la salud eterna. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Poscomunion. Rogámoste, Señor, concedes á tus fieles que se regocijen siempre en la veneracion de tus Santos Pontífices, y sean fortalecidos por su constante súplica. Por, etc.

Domingo id.—SANTAS RELIQUIAS de Tortosa.

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, con el Evangelio de la segunda Sapientiam, pág. LXXX. Credo....., y la siguiente primera

Oracion. Te rogamos, Señor, nos defienda la festividad de tus bienaventurados Mártires y Pontífices, y la de todos los Santos cuyas reliquias descansan en la presente Iglesia, y nos recomiende su oracion veneranda. Por, etc.

Domingo II de Julio.—Segunda traslacion de SANTA EULALIA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar, primera de una Virgen y Mártir, pág. CXXI, mudando la palabra nacimiento en la de traslacion.

Dia id.—SANTA PULQUERIA, Emperatriz, Virgen.

Introito. (Salmo 44.) *Vultum tuum.*

TODOS los poderosos del pueblo te estarán rogando, fijos sus ojos en tu rostro. Serán presentadas al rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con fiestas y regocijos.

(*Salmo id.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al rey consagro yo mi obra.

Ÿ. Gloria, etc. Todos, etc.

Oracion. Oh Dios, que honraste á tu bienaventurada Virgen Pulqueria con la singular prerogativa de la caridad, y que para defender tu Iglesia quisiste darle un insigne amor á la fe; concede, por su intercesion, que unidos á ti con almas puras, seamos misericordiosamente li-

brados de las asechanzas de todos los enemigos. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 7, v. 23.)

Hermanos: En órden á las Vírgenes, etc., *como en la Misa Vultum tuum*, pág. CLI.

Gradual. (*Salmo 44.*) Con esa tu gallardía y hermosura camina, avanza prósperamente, y reina.

Ÿ. Por medio de la verdad, y de la mansedumbre, y de la justicia; y tu diestra te conducirá á cosas maravillosas.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Hijas de reyes son tus damas de honor; á tu diestra está la reina con vestido bordado de oro, y engalanada con varios adornos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 17, v. 3.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus: «La vida eterna consiste en conocerte á ti solo, Dios verdadero, y á Jesucristo, á quien tú enviaste. Yo por mí te he glorificado en la tierra; tengo acabada la obra, cuya ejecucion me encomendaste; ahora glorificame tú ¡oh Padre! en ti mismo, con aquella gloria que *como Dios* tuve yo

en ti, antes que el mundo fuese. Yo he manifestado tu nombre á los hombres que me has dado *entresacados* del mundo. Tuyo eran, y me los diste, y ellos han puesto por obra tu palabra. Ahora han conocido que todo lo que me diste viene de ti; porque yo les di las palabras ó *doctrina* que tú me diste; y ellos las han recibido, y han reconocido verdaderamente que yo salí de ti, y han creído que tú eres el que me has enviado.

Ofertorio. (*Judith* 15.) Tú eres la gloria de Jerusalem; tú la alegría de Israel; tú la honra de nuestra nacion; porque te has portado con varonil esfuerzo, y has tenido un corazon constante, porque has amado la castidad.

Secreta. Séate acepta, Señor, la oblation de tu pueblo en honor de tus Santos, por cuyos méritos confiesa haber recibido auxilio en la tribulacion. Por, etc.

Comunion. (*Sabid.* 4.) Oh cuán bella es la generacion casta con esclarecida virtud; inmortal es su memoria, y en honor delante de Dios y de los hombres.

Poscomunion. Saciaste, Señor, á tus fieles con los dones sagrados; y por lo mismo te suplicamos que nos conserves siempre en tu amor, por la intercesion

de aquella cuya solemnidad celebramos.
Por, etc.

Domingo III.—FIESTA DEL SANTÍSIMO REDENTOR.

Introito. (*Isaías 61.*)

Gaudens.

Yo me regocijaré con sumo gozo en el Señor, y el alma mia se llenará de alegría en mi Dios; pues él me ha revestido del ropaje de la salud, y me ha cubierto con el manto de la justicia.

(*Salmo 88.*) Cantando me estaré eternamente las misericordias del Señor. A hijos y nietos haré notoria por mi boca tu fidelidad.

Y. Gloria, etc. Yo me regocijaré, etc.

Oracion. Oh Dios que constituiste á tu unigénito Redentor del mundo, y por él, vencida la muerte, nos reparaste misericordiosamente á la vida; concede, que recordando estos beneficios, nos unamos á ti con perpétua caridad y merezcamos recibir el fruto de esa misma redencion. Por el mismo, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. APÓSTOL SAN
PABLO Á LOS EPHESIOS. (C. I.)

Bendito el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos ha colmado en Cristo de toda suerte de bendiciones espirituales del cielo, así como por el mismo nos escogió antes de la creacion del mundo, para ser santos y sin mácula en su presencia, por la caridad; habiéndonos predestinado al sér de hijos suyos adoptivos por Jesucristo á gloria suya, por un puro efecto de su buena voluntad, á fin de que se celebre la gloria de su gracia, mediante la cual nos hizo gratos á sus ojos en su querido Hijo. En quien por su sangre logramos la redencion, y el perdon de los pecados, por la riqueza de su gracia, que con abundancia ha deramado sobre nosotros, colmándonos de toda sabiduría y prudencia, para hacernos conocer el misterio ó *arcano* de su voluntad, fundada en su mero beneplácito.

Gradual. (*Salmo 85.*) Las naciones todas cuantas criaste, vendrán, Señor, y postradas ante ti te adorarán, y tributarán gloria á tu nombre.

¶. Porque tú eres grande; tú el hacedor de maravillas; tú solo eres Dios.

Aleluya, aleluya. *V.* (Salmo 73.)
Mas Dios, que es nuestro Rey desde el principio de los siglos, ha obrado la salvacion en medio de la tierra. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 3, v. 13.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á Nicodemo: «Nadie subió al cielo, sino aquel que ha descendido del cielo, á saber, el Hijo del hombre que está en el cielo. Al modo que Moisés en el desierto levantó en alto la serpiente de bronce, así tambien es menester que el Hijo del hombre sea levantado en alto, para que todo aquel que crea en él no perezca, sino que logre la vida eterna. Que amó tanto Dios al mundo, que no paró hasta dar á su Hijo unigénito, á fin de que todos los que creen en él no perezcan, sino que vivan vida eterna. Pues no envió Dios su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que por su medio el mundo se salve. Quien cree en él, no es condenado; pero quien no cree, ya tiene hecha la condena, por lo mismo que no cree en el nombre del Hijo unigénito de Dios.»

Credo.....

Ofertorio. Yo soy la salud del pueblo, dice el Señor; de cualquiera tribulacion que clamaren á mí los oiré, y seré el Dios de ellos perpétuamente. Aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, te rogamos, el misterio ofrecido de la redencion eterna, y haz que, intercediendo los gloriosos méritos de tu unigénito Hijo, nos vivifique siempre y defienda. Por, etc.

Prefacio de Cruz.

Comunion. Glorifiquen todos al Señor por sus misericordias y por sus maravillas á favor de los hijos de los hombres. Aleluya.

Poscomunion. Hechos participantes, oh Señor Jesucristo, de tu sagrado cuerpo y preciosa sangre, con que hemos sido redimidos, te pedimos que conserves en nosotros tus dones, y libres de los males de la vida presente, nos llesves á los bienes sempiternos. Que vives, etc.

Domingo id.—SANTO ANGEL CUSTODIO.

Introito. (*Salmo 90.*) *Angelis suis.*

MANDÓ Dios á sus Angeles que cuidasen de ti; los cuales te guardarán en cuantos pasos dieres, te llevarán en las palmas de sus manos, no sea que tropiece tu pié en alguna parte.

(*Salmo id.*) El que se acoge al asilo del Altísimo descansará siempre bajo la proteccion del Dios del cielo.

Y. Gloria al Padre, etc. Mandó Dios á sus, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que con inefable providencia pusiste para custodia de cada reino un Angel particular; rogámoste nos concedas, que seamos siempre libres de todas las adversidades por las oraciones y patrocinio del Angel Custodio de nuestro reino. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LOS REYES.

(C. I, v. 19.)

En aquellos dias: Isaías, hijo de Amós, envió á decir á Ezechías: Hé aquí lo que acerca del rey de los asirios dice

el Señor: «No pondrá el pié en esta ciudad, ni disparará contra ella saeta alguna, ni el soldado cubierto con el broquel la asaltará, ni la cercará con trincheras; por el camino que ha venido se volverá, y no entrará en la ciudad, dice el Señor. Pues yo ampararé á esta ciudad, y la salvaré por amor de mí, y por amor de David, siervo mio.» En efecto, aquella misma noche vino el Angel del Señor, y mató en el campamento de los asirios á ciento y ochenta y cinco mil hombres. Y levantándose muy de mañana el rey, vió todos aquellos cuerpos muertos, levantó el campo y se marchó.

Gradual. (*Salmo 33.*) El Angel del Señor asistirá al rededor de los que le temen y los librárá del mal.

Ÿ. Clamaron los justos, y oyólos el Señor, y librólos de todas sus aflicciones.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Adorad al Señor todos sus Angeles; porque guardará el Señor las almas de sus sievos, y los librárá de manos de pecadores. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 2, v. 13.)

En aquel tiempo: Un Angel del Señor apareció en sueños á José diciéndole:

«Levántate, toma al Niño y á su Madre y huye á Egipto, y estáte allí hasta que yo te avise. Porque Herodes ha de buscar al Niño para matarle.» Levantóse José, tomó al Niño y á su Madre de noche, y se retiró á Egipto, donde se mantuvo hasta la muerte de Herodes, de suerte que se cumplió lo que dijo el Señor por boca del Profeta: Yo llamé de Egipto á mi Hijo.

Credo.....

Ofertorio. Rendid al Señor, todos sus Angeles, rendid al Señor gloria y honor; adorad al Señor en el átrio de su santuario.

Secreta. Recibe, oh Señor Santo, Padre todopoderoso, eterno Dios, estos dones que suplicándote te ofrecemos, para que por la intercesion de nuestro Angel Custodio, seamos defendidos de toda adversidad. Por, etc.

Comunion. Llovió el Señor el maná del cielo para comer; dióles pan del cielo; pan de Angeles ha comido el hombre. Aleluya.

Poscomunion. Aprovéchennos, Señor, para la salud del cuerpo y del alma los Sacramentos que hemos recibido, para

que ayudándonos la asistencia angélica, libres de todos los peligros, merezcamos ser participantes de los dones celestiales. Por, etc.

Primer dia no impedido despues de las Calendas de Julio.—SAN IRENEO, Obispo y Mártir.

Introito. (*Mateo 2.*)

Lex veritatis.

LA ley de la verdad regia su boca, y no se halló mentira en sus labios; anduvo conmigo en paz y en equidad, y retrajo á muchos del pecado.

(*Salmo 119.*) Yo era pacífico con aquellos que aborrecian la paz; pero ellos así que les hablaba, se levantaban contra mí sin motivo alguno.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. La ley, etc.

Oracion. Oh Dios, que concediste á tu bienaventurado Mártir y Pontífice Ireneo, el que con la verdad de la doctrina espugnase á las herejías y confirmase felizmente la paz de la Iglesia; da, te pedimos, á tu pueblo la constancia en la religion santa, y tu paz en nuestros dias. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á TIMOTEO. (C. 3, v. 14, y c. 4, v. 1.)

Amado hijo: Mantente firme en lo que has aprendido y se te ha encomendado, considerando quién te lo enseñó; y tambien que desde la niñez aprendiste las sagradas letras que te pueden instruir para la salvacion, mediante la fe que crece en Jesucristo. Toda escritura inspirada de Dios es propia para enseñar, para convencer, para corregir á los pecadores, para dirigir á los buenos en la justicia ó virtud, para que el hombre de Dios ó cristiano sea perfecto y esté apercebido para toda obra buena. Te conjuro, pues, delante de Dios y de Jesucristo, que ha de juzgar vivos y muertos al tiempo de su venida y de su reino: predica la palabra de Dios con toda fuerza y valentía, insiste con ocasion y sin ella; reprende, ruega, exhorta con toda paciencia y doctrina. Porque vendrá tiempo en que los hombres no podrán sufrir la sana doctrina, sino que, teniendo una comezon extremada de oír doctrinas que lisonjeen sus pasiones, recurrirán á una caterva de doctores propios para satisfacer sus desordenados deseos, y cerrarán sus oídos

á la verdad y los aplicarán á las fábulas. Tú entretanto vigila en todas las cosas *de tu ministerio*, soporta las aficciones, desempeña el oficio de Evangelista, cumple todos los cargos de tu ministerio.

Gradual. (*Salmo 121.*) Por amor de mis hermanos y de mis prójimos, he pedido yo la paz para ti.

Ÿ. (*Salmo 36.*) Conserva la inocencia y atiende á la justicia, porque el hombre pacífico deja de sí memoria.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Ecl. 6.*) Frecuenta la reunion de los Presbíteros prudentes, y abraza de corazon su sabiduría, á fin de poder oir todas las cosas que cuenten de Dios. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 10, v. 14.)

En aquel tiempo: Decia Jesus á los fariseos: «Yo soy el buen pastor. El buen pastor sacrifica su vida por sus ovejas. Pero el mercenario, el que no es *el propio* pastor, de quien no son propias las ovejas, en viendo venir al lobo, desampara las ovejas y huye; y el lobo las arrebatada y dispersa el rebaño: el mercenario huye por la razon de que es asalariado, y no tiene interés alguno en las ovejas. Yo

soy el buen pastor, y conozco mis ovejas, y las ovejas mías me conocen á mí. Así como el Padre me conoce á mí, así yo conozco al Padre, y doy mi vida por mis ovejas. Tengo tambien otras ovejas, que no son de este aprisco, las cuales debo yo recoger, y oirán mi voz, y *de todas* se hará un rebaño y un solo Pastor.»

Ofertorio. (*Ecl. 24.*) La luz de mi doctrina, con que ilumino á todos, es como la luz de la aurora, y seguirá esparciéndola hasta los remotos tiempos.

Secreta. Oh Dios, que no permites que sean turbados con ningun terror los que en ti creen; dignate recibir las preces y las hostias de tu pueblo que te está dedicado, y concédeles la paz por tu misericordia, y que sean libres de todo enemigo los pueblos cristianos. Por, etc.

Comunion. (*Ecl. 24.*) Observad cómo yo no he trabajado solo para mí, sino para todos aquellos que andan en busca de la verdad.

Poscomunion. Oh Dios, autor y amante de la paz, á quien conocer es vivir, á quien servir es reinar; protege á los que te suplican en toda impugnacion, á fin de que, los que confiamos en tu defensa, no temamos las armas de ninguna hosti-

lidad, por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Ireneo. Por, etc.

Dia 2.—LA VISITACION DE NUESTRA SEÑORA LA B. V. MARÍA.

Introito. (*Sedulius.*) *Salve, Sancta.*

Dios te salve, oh Santa Madre, que engendraste al Rey que gobierna los cielos y la tierra por toda la eternidad.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo mi obra.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Dios te salve, etc.

Oracion. Rogámoste, Señor, concedes á tus siervos el don de la gracia celestial, á fin de que, los que hemos recibido las primicias de la salvacion en el alumbramiento de la bienaventurada Vírgen, merezcamos tener un aumento de paz con la solemnidad de su Visitacion. Por, etc.

Commemoracion de los Santos Proceso y Martiriano, Mártires.

Oracion. Oh Dios, que con la gloriosa confesion de tus Santos Mártires Pro-

ceso y Martiniano nos instruyes y nos proteges; concédenos que imitemos su fe, y que gocemos de su intercesion. Por el mismo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Cánt. c. 2, v. 8.)

Vedle cómo viene saltando por los montes, y brincando por los collados. Al *ligero* gamo y al cervatillo se parece mi amado. Vedle *ya* cómo se pone detrás de la pared nuestra, cómo mira por las ventanas, cómo está atisbando por las celosías. Hé aquí que me habla mi amado, y *dice*: «Levántate, apresúrate, amiga mia, paloma mia, hermosa mia, y vente *al campo*: pues pasó ya el invierno, disipáronse y cesaron las lluvias; despuntan las flores en nuestra tierra; llegó el tiempo de la poda; el arrullo de la tórtola se ha oído *ya* en nuestro campo; la higuera arroja sus brevas; esparcen su olor las florecientes viñas. Levántate, *pues*, amiga mia, beldad mia, y vente. *Oh casta* paloma mia, tú que anidas en los agujeros de las peñas, *en las* concavidades de las murallas, muéstrame tu rostro; suene tu voz en mis oídos, pues tu voz es dulce y lindo tu rostro.

Gradual. Bendita y venerable eres, oh Virgen María, pues sin el mas ligero menoscabo de tu integral virginidad, te has admirado de verte Madre del Salvador.

Y. Oh Virgen Madre de Dios, el que no cabe en los cielos, hecho hombre se encerró en tu seno.

Aleluya, aleluya. Y. Feliz, y digna de las mayores alabanzas eres, oh sagrada Virgen María, pues de ti nació el sol de justicia, Jesucristo Dios nuestro. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. I, v. 39.)

Por aquellos dias: Partió María, y se fué apresuradamente á las montañas de *Judea*, á una ciudad de *la tribu de Judá*; y habiendo entrado en la casa de Zacarías, saludó á Elisabeth. Lo mismo fué oír Elisabeth la salutacion de María, que la criatura ó *el niño Juan* dió saltos de placer en su vientre; y Elisabeth se sintió llena del Espíritu Santo, y exclamando en alta voz, dijo á *María*: «Bendita tú eres entre *todas* las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre. ¿Y de dónde á mí tanto bien, que venga la Ma-

dre de mi Señor á visitarme? Pues lo mismo fué penetrar la voz de tu salutación en mis oídos, que dar saltos de júbilo la criatura en mi vientre. ¡Oh bienaventurada tú que has creído! porque se cumplirán *sin falta* las cosas que se te han dicho de parte del Señor.» Entonces María dijo: «Mi alma glorifica al Señor, y mi espíritu está trasportado de gozo en el Dios Salvador mio.»

Credo.....

Ofertorio. Bienaventurada eres, Virgen María, que llevaste en tu seno al Criador de todas las cosas; engendraste á quien te crió, permaneciendo tú siempre Virgen.

Secreta. Socórranos, Señor, la humanidad de tu Unigénito, á fin de que, ya que nacido de una Virgen no rebajó la integridad de su Madre, sino que la consagró; purificándonos de nuestras faltas en la solemnidad de su Visitación, hágate aceptable nuestra oblación Jesucristo nuestro Señor. Que vive, etc.

Idem de los Santos Proceso y Martiniano.

Recibe, oh Señor, las preces y dones que te ofrecemos; y para que sean dig-

nas de tu aceptacion, haz, te pedimos, que seamos ayudados con las oraciones de tus Santos. Por, etc.

Prefacio, en la Visitacion.

Comunion. Bienaventuradas fueron las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre.

Poscomunion. Habiendo recibido los Sacramentos en la celebracion de esta fiesta anual, te suplicamos, Señor, que nos sirvan de remedio para la vida presente y futura. Por, etc.

Idem de los Santos Proceso y Martiniano.

Alimentados con la ofrenda del sagrado Cuerpo y preciosa sangre, suplicámoste, Señor Dios nuestro, que lo que ejecutamos con piadosa devocion, lo recibamos como prenda de una redencion cierta. Por, etc.

Dia id. — SANTOS PROCESO Y MARTINIANO, Mártires.

Misa Sapientiam, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, con la Epístola: Traed á la memoria, pag. LXXXIII, el Evangelio: Si alguno quiere venir en pos de, etc., pág. LXIII, y las Oraciones puestas en la anterior.

**Día 3.—SAN PABLO I, Papa y
Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx.

**Día id.—SAN MARCIAL, Obispo y
Confesor.**

Misa Sacerdotes tui, segunda de Confesor Pontífice, pag. cxiv, con esta primera

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que quisiste que tu bienaventurado Confesor y Pontífice Marcial presidiese tu Iglesia; suplicámoste, que por sus poderosos méritos nos concedas la gracia de tu conmisericordia. Por, etc.

Credo..... (*donde sea Patrono*).

**Día id.—SANTOS MARIO y Compañeros
Mártires.**

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV.

Dia id.—B. RAIMUNDO LULIO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Martir no Pontífice*, pág. LXIV, *excepto esta primera*

Oracion. Oh Dios, que adornaste á tu bienaventurado Mártir Raimundo del cielo de la salvacion de las almas y deseo de propagar la fe; concede á tus siervos, que por sus preces é intercesion, conservemos hasta la muerte la fé que por tu gracia hemos recibido. Por, etc.

Dia 4.—SAN LAUREANO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, *primera de un Confesor Pontífice*, pag. cx, *con el Evangelio de la segunda, Velad, pues, vosotros, etc., pag. cxvi.*

Dia id.—SAN GASPAR BONO, Confesor.

Misa Os justi, *primera de Confesor no Pontífice*, pág. CXXVII, *excepto las siguientes*

Oracion. Oh Dios, que quisiste que tu bienaventurado Confesor Gaspar fuese dechado esclarecido de amor divino y del ministerio sacerdotal; concédenos

por su intercesion, que siguiendo sus huellas, merezcamos alcanzar los premios eternos. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, Señor, que por los méritos é intercesion de tu bienaventurado Confesor Gaspar, infundas en nosotros el espíritu de caridad, para que así como en él te predicamos admirable, así nos alegremos seas con nosotros misericordioso. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con la comida y bebida celestiales, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que como concediste al bienaventurado Gaspar una completa victoria sobre los atractivos del mundo, hagas que nosotros, á su imitacion, renunciemos los halagos del siglo, y lleguemos á ti con almas puras. Por, etc.

Dia [id.—FIESTA DE LA B. V. MARÍA
bajo el titulo de «Refugio de pecadores.»

Misa Salve, Sancta Parens, votiva de Pentecostés al Adviento, pág. XLVIII.

Credo.....

Prefacio, *en la festividad.*

**Dia id.—TRASLACION DE SAN MARTIN,
Obispo y Confesor.**

Introito. (*Ecl. 45.*)

Statuit ei.

EL Señor hizo con él un pacto de paz, y le constituyó príncipe, adjudicándole para siempre la dignidad sacerdotal.

(*Salmo 131.*) Acuérdate de David, oh Señor, y de toda su gran mansedumbre.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. El Señor hizo, etc.

Oracion. Oh Dios, que ves no podemos subsistir por nuestras propias fuerzas; concede propicio, que por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Martin, seamos defendidos contra toda adversidad. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. 44, v. 16, y 45, v. 2.*)

Hé aquí el gran Sacerdote, etc., como en la Misa Statuit, *pág. cx.*

Gradual. (*Ecl. 44.*) Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida.

Ÿ. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* El bienaventurado San Martin, Obispo de Turena, descansó en el Señor, á quien recibieron los Angeles y Arcángeles, los Tronos, Dominaciones y Virtudes. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 33.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Nadie enciende una candelilla, etc., *pág.* cxx.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Haz, oh Dios misericordioso, que esta oblacion saludable nos libre de nuestros propios delitos y nos defienda de toda adversidad.

Comunion. (*Mat. 24.*) Bienaventurado el tal siervo, á quien cuando venga su Señor, le hallare así velando; en verdad os digo, que le encomendará el cuidado de toda su hacienda.

Poscomunion. Pedímoste, oh Señor Dios nuestro, nos concedes, se hagan saludables para nosotros estos Sacramentos, por la intercesion de aquellos en cuya festividad los recibimos. Por, etc.

Día id.—SANTA ISABEL, Reina viuda de Portugal.

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, al celebrar esta festividad en honor de la bienaventurada Reina Isabel, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 118.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla; los que caminan segun la ley del Señor.

ÿ. Gloria, etc. Regocijémonos todos en el Señor, etc.

Oracion. Oh Dios clementísimo, que entre otros esclarecidos dones, diste á la bienaventurada Reina Isabel, la gracia especial de apaciguar el furor de la guerra; concédenos por su intercesion, que despues de gozar la paz de la vida presente, que humildemente te pedimos, lleguemos á los goces eternos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. 26, v. 19.*)

Gracia es sobre gracia la mujer santa y vergonzosa. No hay cosa de tanto

valor que pueda equivaler al alma casta. Lo que es para el mundo el sol al nacer en las altísimas moradas de Dios, eso es la gentileza de la mujer virtuosa para el adorno de una casa. Antorcha que resplandece sobre el candelero sagrado, es la compostura del rostro en una edad robusta. Columnas de oro sobre basas de plata son los piés que descansan sobre las plantas de una matrona grave. Cimientos eternos sobre piedra sólida son los mandamientos de Dios en el corazón de una mujer santa.

Gradual. (*Salmo 44.*) El Rey se enamoró de tu beldad; porque él es el Señor Dios tuyo.

Ÿ. Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad; por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con el óleo de alegría, con preferencia á tus compañeras.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Oh Reina Isabel, que estás sentada en el alto sólio, míranos aquí á los que en otro tiempo fuimos tu pueblo. Aleluya.

Evangelio de la Misa Cognovi, comun de Viudas, pág. CLXVII.

Ofertorio. Te presentarán humildes súplicas todos los poderosos del pueblo; hijas de reyes son tus damas de honor.

Secreta. Oh Dios, que quisiste te fuesen ofrecidas estas hostias en honor de la bienaventurada Reina Isabel; concédenos que sigamos sus pasos, y ayudados por su intercesion, sirvamos de todo corazón á aquel á quien servirle es reinar, y reinemos contigo en el cielo. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 44.*) A tu diestra está la Reina con vestido bordado de oro, y engalanada con varios adornos.

Poscomunion. Rogámoste, oh Señor Jesucristo, nos hagas dignos del real y sagrado convite, en el que tú mismo eres la verdadera comida y bebida, por tu inmensa caridad, y la intercesion gloriosa de la bienaventurada Reina Isabel. Que vives y reinas, etc.

Dia id.—Invencion de los cuerpos de los SANTOS ARCADIO y Compañeros Mártires.

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, excepto esta primera

Oracion. Rogámoste, Señor, por la intercesion de tus Santos Mártires Arcadio, Probo, Pascasio, Eutiquiano y Paulino, nos concedas que amemos siem-

pre las cosas celestiales, para que los que profesamos con ellos el misterio de la Trinidad en la tierra, con ellos tambien nos gloriemos en el cielo en la contemplacion de la misma beatísima Trinidad. Por, etc.

**Dia id.—SAN MIGUEL DE LOS SANTOS,
Confesor.**

Introito. (Sab. 4.)

Consummatus.

CON lo poco que vivió, llenó la carrera de una larga vida; porque su alma era grata á Dios, por eso mismo se apresuró á sacarle de en medio de los malvados.

(*Salmo 41.*) Como brama el sediento ciervo por las fuentes de aguas, así, oh Dios, clama por ti el alma mia.

ŷ. Gloria al Padre, etc. Con lo poco que vivió, etc.

Oracion. Oh Dios misericordioso, que quisiste honrar á tu bienaventurado Confesor Miguel con la inocencia de costumbres y una caridad admirable; pedímoste nos concedas, que libres por su intercesion de los vicios, y abrasados con el fuego de tu amor, merezcamos llegar á ti. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Corinth. 8.)

Ponme por sello, etc., *como en la fiesta del purísimo Corazon de la B. V. María, pág. 79.*

Gradual. (Salmo 65.) Venid, y escuchad todos los que temeis á Dios, y yo os contaré cuán grandes cosas ha hecho el Señor por mi alma.

(Salmo 70.) Tu, oh Dios, fuiste mi maestro desde mi tierna edad; y yo publicaré tus maravillas hasta ahora.

Aleluya, aleluya. *ÿ.* (Salmo 83.) Traspórtanse de gozo mi corazon y mi cuerpo contemplando al Dios vivo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 22, v. 29.)

En aquel tiempo: Respondió Jesus á los Saduceos, etc., *fiesta de San Luis Gonzaga, 21 de Junio, pág. 322.*

Ofertorio. (Salmo 25.) Oh Señor, seas tú mi juez, puesto que yo he procedido segun mi inocencia, y esperando en el Señor no vacilaré.

Secreta. Esta hostia, Señor, de aplacion y alabanza, que en honor del bien-

aventurado Miguel ofrecemos solemnemente á tu Majestad, sea por tu misericordia grata para ti y saludable para nosotros. Por, etc.

Comunion. (*Prov.* 23.) Dame, hijo mio, tu corazon, y fija tus ojos en mis santos caminos.

Poscomunion. Alimentados con los dones celestiales suplicámoste, oh Dios omnipotente y misericordioso, que enciendas clemente en nosotros el fuego de tu amor, con el que siempre estuvo inflamado el corazon del bienaventurado Miguel. Por, etc.

Dia 6.—Octava de los SANTOS APÓSTOLES PEDRO y PABLO.

Introito. (*Ecl.* 44.) *Sapientiam.*

GLEBREN los pueblos la sabiduría de los Santos, y repítanse sus alabanzas en las asambleas sagradas; pues su nombre vivirá por los siglos de los siglos.

(*Salmo* 32.) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á los que les está bien el alabarle.

V. Gloria, etc. Celebren los pueblos la sabiduría, etc.

Oracion. Oh Dios, cuya diestra sostuvo á Pedro andando sobre las olas para que no se sumergiese, y á su coapóstol Pablo libró por tres veces de naufragar en el profundo del mar; oyénos propicio, y concede que por los méritos de ambos consigamos la gloria de la eternidad. Que vives, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. 44, v. 10.)

Aquellos fueron varones misericordiosos, etc., *dia 26 de Junio, San Juan y San Pablo, Mártires, pág. 345.*

Gradual. (Sabid. 3.) Las almas de los justos están en la mano de Dios, y no llegará á ellas el tormento de la muerte eterna.

Aleluya, aleluya. **V.** (Luc. 22.) Vosotros sois los que constantemente habeis perseverado conmigo en mis tribulaciones; por eso yo os preparo el reino celestial, para que os sentéis sobre tronos para juzgar á las doce tribus de Israel. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 14, v. 22.)

En aquel tiempo: Obligó Jesus á sus discípulos á embarcarse, é ir á esperarle al otro lado del lago, mientras que despedia á las gentes. Y despedidas estas, se subió solo á orar en un monte, y entrada la noche se mantuvo allí solo. Entre tanto la barca estaba en medio del mar batida reciamente de las olas, por tener el viento contrario. Cuando ya era la cuarta vela de la noche vino Jesus hácia ellos caminando sobre el mar. Y viéndole los discípulos caminar sobre el mar, se conturbaron, y dijeron: «Es una fantasma,» y llenos de miedo comenaron á gritar. Al instante Jesus les habló, diciendo: «Cobrad animo; soy yo, no tengais miedo.» Y Pedro respondió: «Señor, si eres tú, mándame ir á ti sobre las aguas.» Y él le dijo: «Ven.» Y Pedro bajando de la barca, iba caminando sobre el agua para llegar á Jesus, pero viendo la fuerza del viento, se atemorizó, y empezando *luego* á hundirse, dió voces diciendo: «Señor, sálvame.» Al punto Jesus, estendiendo la mano le cogió *del brazo* y le dijo: «Hombre de poca fe, ¿por qué

has titubeado?» Y luego que subieron á la barca calmó el viento. Mas los que dentro estaban se acercaron á él, y le adoraron, diciendo: «Verdaderamente eres tú el Hijo de Dios.»

Ofertorio. (*Salmo 149.*) Gozaránse los Santos en la gloria; regocijarse han en sus moradas; resonarán en sus bocas elogios de Dios.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, oraciones y dones, que, con la ayuda de las súplicas de tus Santos Apóstoles Pedro y Pablo, sean dignas de tu aceptación. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Las almas de los justos están en la mano de Dios, y no llegará á ellas el tormento de la muerte eterna; á los ojos de los insensatos pareció que morían, mas ellos, á la verdad, reposan en paz.

Poscomunion. Protege, oh Señor, á tu pueblo, que confía en el patrocinio de tus Apóstoles Pedro y Pablo, y consévalo bajo tu perpétua protección. Por, etc.

Dia 7.—B. BENEDICTO XI, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que con la gracia de tu bendicion elevaste al cielo á tu bienaturado Confesor y Pontífice Benedicto; rogámoste, Señor, por sus méritos y oraciones, santifiques á tu pueblo con una nueva bendicion, y nos defiendas con tu poder de todos los males que nos amenazan. Por, etc.

Dia id.—SAN FERMIN, Obispo y Mártir.

Introito. *Gaudeamus omnes in Domino.*

ALEGRÉMONOS todos en el Señor al celebrar este dia festivo en honor del bienaventurado Mártir Fermin, de cuya pasion se regocijan los Angeles, y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 23.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á quienes les está bien el alabarle.

∞. Gloria, etc. Alegrémonos, etc.

Oracion. Oh Dios, que coronaste con el premio de la inmortalidad á tu bienaventurado Obispo y Mártir Fermin, por la predicacion de la fe, y por el combate de su martirio; concede propicio, que consigamos la recompensa de aquel, cuyo triunfo celebramos. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SANTIAGO.

(C. I, v. 2.)

Carísimos: Tened por objeto de sumo gozo, etc., *pág.* LXXI.

Gradual. (*Salmo 8.*) Tú le coronaste de gloria y de honor.

ŷ. Y le constituiste sobre todas las obras de tus manos, Señor.

Aleluya, aleluya. ŷ. Este es el Sacerdote que coronó el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 12, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: En verdad, en verdad os digo, que si el grano, etc., *pág.* LXXIV.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio; ungué con mi óleo sagrado: mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te ofrecemos, y por los mismos atiéndenos benigno, mediante la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Fermin. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 20.*) Pusiste, Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta sagrada Comunion de toda mancha, y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Fermin, haga que seamos participantes del remedio celestial. Por, etc.

Dia id.—SANTA VERÓNICA DE JULIANIS, Vírgen.

Misa Dilexisti justitiam, primera de una Vírgen, pág. CLIII, excepto la siguiente

Oracion. Oh Señor Jesucristo, que hiciste á la bienaventurada Vírgen Verónica admirable con los signos de tu passion; concede propicio, que despues de crucificar nuestra carne, merezcamos llegar á los goces celestiales. Que vives y reinas, etc.

Secreta. Recibe, oh Dios misericordioso, las hostias de alabanza que hu-

mildemente te ofrecemos; y por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen Verónica, haz que nos sirvan de auxilio perpétuo. Por, etc.

Poscomunion. Suplicámoste nos concedes, oh Señor Dios nuestro, que fortalecidos con el don celestial, nos instruyamos con los ejemplos de tu bienaventurada Vírgen Verónica, y seamos ayudados con su patrocinio. Por, etc.

Dia id.—SAN ARQUIMIRO, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV.

Dia id.—B. LORENZO DE BRUNDOSIO, Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, excepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios, que diste á tu bienaventurado Confesor Lorenzo el espíritu de consejo y de fortaleza, para hechos insignes por la gloria de tu nombre y la salvacion de las almas; concédenos, que con el mismo espíritu conozcamos lo que

debemos hacer, y por su intercesion lo ejecutemos. Por, etc.

Secreta. Oh Dios, concédenos que nos aproximemos al celestial convite con dignas y saludables lágrimas de penitencia, lo que con tanta frecuencia hacia el bienaventurado Lorenzo en el candor de su vida. Por, etc.

Poscomunion. Saciémonos, Señor, con el gozo sempiterno de tu divinidad, que anticipadamente gustaba tu bienaventurado Lorenzo en el sagrado misterio del Altar. Por, etc.

**Dia id.—SAN ODON, Obispo de Urgel,
Confesor.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

**Dia 8.—SANTA ISABEL, Reina viuda
de Portugal (con octava).**

Misa Cognovi, Domine, del comun de Viudas, pág. CLXIV, excepto la primera Oracion, que es la de la Misa del dia 4 de este mes, pág. 404.

Día 9.—NUESTRA SEÑORA, REINA DE LA PAZ.

Misa Salve, Sancta Parens, *votiva del tiempo*, pág. XLVIII.

Credo.....

Prefacio, *en la festividad*.

Día id.—SANTOS MÁRTIRES GORCOMIENSES.

Misa Intret in conspectu tuo, *primera de muchos Mártires*, pág. LXXIV, *excepto esta primera*

Oracion. Oh Dios, que adornaste con la corona de la eternidad el glorioso certámen por la fe de tus bienaventurados Mártires Nicolás, Leonardo y sus compañeros; concede propicio, que por sus méritos, é imitando nosotros sus combates en la tierra, merezcamos ser coronados con ellos en el cielo. Por, etc.

Día id.—SANTOS ZENON y Compañeros Mártires.

Misa Intret in conspectu tuo, *primera de muchos Mártires*, pág. LXXIV; *Oraciones de la segunda*, Sapientiam, pág. LXXIX.

**Dia id.—SANTA LUCIA y Compañeros
Mártires.**

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX.

**Dia id.—SANTA ANATOLIA, Virgen y
Mártir.**

Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. CXLV.

Dia id.—SAN ABUNDANCIO, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXLV.

Dia id.—SAN JACOBO, Obispo y Mártir.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice, pag. LVII.

Día 10.—SANTOS SIETE HERMANOS, y RUFINA y SEGUNDA, Vírgenes y Mártires.

Introito. (*Salmo 112.*) *Laudate, pueri.*

ALABAD, oh jóvenes, al Señor; dad loores al nombre del Señor, quien á la mujer, antes estéril, le hace vivir en su casa alegre al verse rodeada de hijos.

(*Salmo id.*) Sea bendito el nombre del Señor, desde ahora hasta el fin de los siglos.

ŷ. Gloria, etc. Alabad, etc.

Oracion. Oh Dios todopoderoso, haz, te pedimos, que estos gloriosos Mártires, cuya fortaleza resplandece en la confesion de tu nombre, nos den pruebas de su caridad intercediendo por nosotros. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Prov. 31, v. 10.*)

¿Quién hallará una mujer fuerte? etc.,
en la Misa Cognovi, pág. CLXIV.

Gradual. (*Salmo 123.*) Nuestra alma escapó cual pájaro del lazo de los cazadores; fué roto el lazo, y nosotros

quedamos libres; nuestro socorro viene del nombre del Señor, Criador del cielo y de la tierra.

Aleluya, aleluya. *Y.* Esta es la verdadera hermandad, que vence los crímenes del mundo; la que sigue á Cristo poseyendo el ínclito reino celestial. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 12, v. 46.)

En aquel tiempo: Todavía estaba Jesús platicando al pueblo, y hé aquí su madre y sus hermanos estaban fuera, que le querian hablar. Por lo que uno le dijo: «Mira que tu Madre y tus hermanos están allí fuera preguntando por ti.» Pero Él, respondiendo al que se lo decía, replicó: «¿Quién es mi Madre y quiénes son mis hermanos?» Y mostrando con la mano á sus discípulos: «Estos, dijo, son mi Madre y mis hermanos. Porque cualquiera que hiciere la voluntad de mi Padre, que está en los cielos, ese es mi hermano, mi hermana y mi Madre.»

Ofertorio. (*Salmo 123.*) Nuestra alma escapó cual pájaro del lazo de los cazadores; fué roto el lazo, y nosotros quedamos libres.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que atiendas propicio á nuestros sacrificios presentes, y que por la intercesion de tus Santos Mártires, aprovechen á nuestra salvacion y á nuestra devocion. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 12.*) Cualquiera que hiciere la voluntad de mi Padre, que está en los cielos, ese es mi hermano, y mi hermana, y mi Madre, dice el Señor.

Poscomunion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tus Santos Mártires, recibamos el efecto de aquella salvacion, de la que hemos recibido una prenda por medio de estos misterios. Por, etc.

Dia 11.—SAN PIO I, Papa y Mártir.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Martir Pontífice, pág. LVII.

Dia id.—SAN ABUNDIO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, excepto la siguiente

Oracion. Oye, Señor, te rogamos, atiendas las preces de tu pueblo que te suplica, y concede propicio, que los que

celebramos anualmente con devocion el natalicio al cielo de tu bienaventurado Mártir Abundio, seamos tambien instruidos con sus ejemplos para la vida eterna. Por, etc.

Secreta. Oh Dios todopoderoso, estos dones saludables que te son gratos por tu institucion, hechos aún mas gratos por las oraciones de tu bienaventurado Mártir Abundio, nos alcancen perpetuamente los dones de tu piedad. Por, etc.

Poscomunion. Oh Dios omnipotente, alimentados con la participacion de este don sagrado, rogamos humildemente á tu Majestad que, aplacado con la intercesion de tu bienaventurado Mártir Abundio, conserves en nosotros para la salvacion eterna lo que celebramos con este obsequio temporal. Por, etc.

**Dia id.—SAN AQUILAS, Obispo y
Mártir.**

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Martir Pontífice, pag. LVII.

**Dia 12.—SAN JUAN GUALBERTO,
Abad.**

Misa Os justi, del comun de Abades, pagina CXXXVII, excepto el siguiente

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 5, v. 43.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Habeis oido que fué dicho: Amarás á tu prójimo, y (*han añadido malamente*) tendrás ódio á tu enemigo. Yo os digo mas: amad á vuestros enemigos; haced bien á los que os aborrecen, y orad por los que os persiguen y calumnian, para que seais hijos *imitadores* de vuestro Padre celestial, el cual hace nacer su sol sobre buenos y malos, y llover sobre justos y pecadores. Que si no amais sino á los que os aman, ¿qué premio habeis de tener? ¿No lo hacen así aun los publicanos? Y si no saludais á otros que á vuestros hermanos, ¿qué tiene eso de particular? ¿Por ventura no hacen tambien esto los paganos? Sed, pues, perfectos, así como vuestro Padre celestial es perfecto, *imitándole en cuanto podais.*»

**Dia id.—SANTOS NABOR y FÉLIX,
Mártires.**

Misa Salus autem justorum, *tercera de muchos Mártires*, pág. LXXXII, *excepto lo siguiente.*

Oracion. Haz, te pedimos, oh Señor, que así como nunca dejamos de celebrar el tránsito de tus Santos Mártires Nabor y Félix, del mismo modo seamos siempre acompañados de sus sufragios. Por el mismo, etc.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que los votos de tu pueblo te sean agradables por la intercesion de tus Santos Mártires Nabor y Félix, y que se hagan dignos de ti por los méritos de aquellos por cuyo triunfo se ofrecen á tu nombre. Por, etc.

Poscomunion. Rogámoste, Señor, en el natalicio al cielo de tus Santos Mártires, que fortificados con el don sagrado, gocemos de los bienes eternos, que ahora por tu gracia disfrutamos. Por, etc.

**Dia id.—SANTA MARCIANA, Virgen y
Mártir.**

Misa Loquebar, *primera de una Virgen y Mártir*, pág. CXLI.

**Dia id. — SANTOS HERMÁGORAS y
FORTUNATO, Mártires.**

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, excepto esto.

Oracion. Oh Dios, que haces nos regocijemos hoy con el célebre triunfo de tus bienaventurados Mártires Hermágoras y Fortunato; rogámoste nos concedas, que seamos siempre defendidos con su piadosa proteccion y ayudados con sus oraciones. Por, etc.

Secreta. Suplicámoste, Señor, te dignes por tu bondad recibir los dones de nuestra humildad, que por el glorioso martirio y la solemnidad de tus Santos Mártires Hermágoras y Fortunato te ofrecemos; y concede, que por tu conmi-seracion nos sean saludables, tanto en provecho del cuerpo como del alma. Por el mismo, etc.

Poscomunion. Pedímoste, Señor, nosotros que hemos recibido los dones del misterio celestial, que seamos ayudados por los merecimientos de tus Santos Mártires Hermágoras y Fortunato, cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

**Dia 13.—SAN ANACLETO, Papa y
Mártir.**

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Martir Pontífice, pag. LXI, con el Evangelio de la primera, Si alguno viene á mí, etc., pag. LIX.

**Dia 14.—SAN BUENAVENTURA, Obispo,
Confesor y Doctor.**

Introito. (Ecl. 15.) *In medio Ecclesiæ.*

EN medio de la Iglesia le abrirá la boca, llenándole del espíritu de sabiduría y de inteligencia, y revistiéndole de un manto de gloria.

(Salmo 91.) Bueno es tributar alabanzas al Señor, y entonar salmos á tu nombre, ¡oh Altísimo!

Y. Gloria, etc. En medio, etc.

Oracion. Oh Dios, que diste á tu pueblo al bienaventurado Buenaventura para ministro de la salvacion eterna; suplicámoste nos concedas, que merezcamos tener por intercesor en los cielos, al que tuvimos por Doctor de la vida en la tierra. Por, etc.

La Epístola y el Evangelio de la Misa de Doctores, pág. CXXIII.

Gradual. *Ÿ.* (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Ÿ. La ley de su Dios la tiene en medio de su corazón, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Juró el Señor, y no se arrepentirá: tú eres Sacerdote sempiterno según el orden de Melchisedech. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo; y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Pedímoste, Señor, que la solemnidad anual de tu Confesor y Pontífice Buenaventura, nos haga aceptos á tu piedad, á fin de que por estos oficios de piadosa devoción le acompañe la dichosa retribución, y á nosotros nos alcance los dones de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Oh Dios, remunerador de las almas fieles, haz, te pedimos, que consigamos el perdón de nuestros pecados por las oraciones de tu bienventu-

rado Confesor y Pontífice Buenaventura, cuya venerable festividad celebramos. Por, etc.

**Día id.—SAN FRANCISCO SOLANO,
Confesor.**

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXXVII, excepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios, que por medio de tu bienaventurado Francisco convertiste numerosas naciones á tu Iglesia; aparta, por sus méritos é intercesion, la indignacion que merecen nuestras culpas, é infunde en los pueblos que te conocen el santo temor de tu nombre. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. APÓSTOL SAN PABLO
Á LOS ROMANOS. (C. IO, v. IO.)

Hermanos: Porque es necesario creer de corazon para justificarse, y confesar *la fe* con palabras y *obras* para salvarse. Por esto dice la Escritura: «Cuantos creen en Él, no serán confundidos.» Puesto que no hay distincion de judío y gentil, por cuanto uno mismo es el Señor de todos, rico para con todos aquellos que le invocan. Porque todo aquel que invocare *de veras* el nombre del Señor, será salvo.

Mas ¿cómo le han de invocar si no creen en Él? O ¿cómo creerán en Él, si de Él nada han oído hablar? Y ¿cómo oirán hablar de Él, si no se les predica? Y ¿cómo habrá predicadores, si nadie les envía? Segun aquello que está escrito: «¡Qué feliz es la llegada de los que anuncian el Evangelio de la paz, de los que anuncian los *verdaderos* bienes!» Verdad es que no todos obedecen al Evangelio. Y por eso dijo Isaías: «¡Oh Señor! ¿quién ha creído lo que nos ha oído predicar?» Así que la fe proviene del oír, y el oír depende de la predicacion de la palabra de Jesucristo. Pero pregunto: pues qué, ¿no *la* han oído ya? Sí, ciertamente, su voz ha resonado por toda la tierra, y hanse oído sus palabras hasta las extremidades del mundo.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MARCOS. (C. 16, v. 15.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Id por todo el mundo, y predicad el Evangelio á todas las criaturas. El que creyere y se batizare, se salvará; pero el que no creyere, será condenado. A los que creyeren, acompañarán estos milagros: en mi nombre lanzarán los de-

monios; hablarán nuevas lenguas; manserán las serpientes; y si algun licor venenoso bebiesen, no les hará daño; pondrán la mano sobre los enfermos, y quedarán éstos curados.»

Credo.....

Secreta. Rogámoste, oh Dios todopoderoso, que el don que te ofrecemos aumente en nosotros la fe, la esperanza y la caridad, á fin de que merezcamos alcanzar tus promesas; y danos tu gracia, oh Señor, para que, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Francisco, guardemos siempre tus mandamientos. Por, etc.

Poscomunion. Para ser dignos de los dones que hemos recibido, concédenos, Señor, tu gracia, y haz que, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Francisco, guardemos siempre tus mandamientos. Por, etc.

**Dia 15.—BB. CUARENTA MÁRTIRES
DEL BRASIL, IGNACIO ACEBEDO y
Compañeros, S. J.**

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, excepto estas

Oracion. Oh Dios omnipotente y eterno, que en el bienaventurado Ignacio y sus compañeros nos permites venerar bajo una misma solemnidad las palmas de cuarenta Mártires; concede propicio, que imitemos la invencible constancia en la fe de aquellos cuya gloria en los cielos alegres admiramos. Por el mismo, etc.

Secreta. Recibe, oh Señor, el sacrificio agradabilísimo de tu Unigénito, y por la intercesion de los BB. Ignacio y sus compañeros, haz que lo que á aquellos robusteció para la pelea, nos haga á nosotros mas fervorosos en tu servicio y amor. Por, etc.

Poscomunion. Alimenten, Señor, en nosotros estos santos misterios, la fe que hemos recibido como un don de tu gracia misericordiosa, y luchando contra los espíritus de la iniquidad que la combaten, los ejemplos de los BB. Ignacio y compañeros nos confirmen en ella para confesarla. Por, etc.

**Dia id.—DIVISION DE LOS DOCE
APÓSTOLES.**

Introito. (*Salmo 138.*) *Mihi autem nimis.*

MAS yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobremanera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has hecho prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Mas yo veo, Dios mio, etc.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste llamarnos al conocimiento de tu nombre por tus bienaventurados Apóstoles; concédenos celebrar con fruto su gloria sempiterna, y celebrándola adelantar en la virtud para merecerla. Por, etc.

Epístola y Evangelio como en el dia 14, San Francisco Solano.

Gradual. (*Salmo 44.*) Los establecerás príncipes sobre la tierra toda; conservarán la memoria de tu nombre, Señor.

ÿ. En lugar de tus padres te nacerán

hijos: por esto los pueblos te cantarán alabanzas.

Aleluya, aleluya. *Y.* Mas yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobremañera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente provechoso. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 18.*) El sonido de su voz se ha propagado por toda la tierra, y hasta el cabo del mundo se han oido sus palabras.

Secreta. Venerando la gloria perpétua de tus Santos Apóstoles, te rogamos, Señor, que nos purifiques en virtud de estos sagrados misterios, para que la celebremos dignamente. Por, etc.

Comunion. (*S. Mateo 19.*) Vosotros que me habeis seguido, os sentareis sobre doce sillas, y juzgareis á las doce tribus de Israel.

Poscomunion. Habiendo recibido estos Sacramentos te suplicamos, Señor, humildemente que, intercediendo tus bienaventurados Apóstoles, lo que hacemos para venerar su festividad, nos aproveche para la eterna salud. Por, etc.

Dia id.—SAN MARINO, Obispo y Mártir.

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pág. LXI.

**Dia id.—SAN ENRIQUE, Emperador,
Confesor.**

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que en este dia trasladaste á tu bienaventurado Confesor Enrique, desde el elevado trono del imperio de la tierra al reino eterno de la gloria; te suplicamos humildemente, que así como le preveniste con tu gracia para que venciese los atractivos del siglo, así hagas tambien que nosotros, siguiendo su ejemplo, huyamos los halagos del mundo y lleguemos á ti con un alma pura. Por, etc.

Día 16.—EL TRIUNFO DE LA SANTA CRUZ.

Introito. (Mat. 25.)

Venite.

VENID, benditos de mi Padre, á tomar posesion del reino que os está preparado desde el principio del mundo. Aleluya, aleluya.

(Salmo 97.) Cantad al Señor un cántico nuevo; porque ha hecho maravillas.

ʎ. Gloria al Padre, etc. Venid, etc.

Oracion. Oh Dios, que por medio de tu santa Cruz quisiste conceder á los que en ti creen un triunfo contra los enemigos; suplicámoste concedas siempre por tu piedad, á los que adoran la Cruz, la victoria y el honor. Que vives, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS GÁLATAS. (C. 6, v. 14.)

Hermanos: A mí me libre Dios de gloriarme sino en la Cruz de nuestro Señor Jesucristo, por quien el mundo está *muerto* para mí, como yo lo estoy para el mundo. El hecho es que respecto de Jesucristo, ni la circuncision ni la incircuncision valen nada, sino *que lo que vale es el ser una nueva criatura ó nuevo hombre*

por la gracia. Y sobre todos cuantos siguieren esta norma ó *doctrina*, venga paz y misericordia, como sobre *el verdadero Israel, pueblo de Dios.* Por lo demás, nadie me moleste en adelante *sobre la circuncision*; porque yo traigo impresas en mi cuerpo las señales ó *la marca del Señor Jesus.* La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea, hermanos *mios*, con vuestro espíritu. Amen.

Gradual. (*Salmo 117.*) Este es el dia que ha hecho el Señor; alegrémonos y regocijémonos en él.

✠. La diestra del Señor hizo proezas; la diestra del Señor me ha exaltado; triunfó la diestra del Señor.

Aleluya, aleluya. ✠. Oh cuán glorioso es el reino en el que todos los Santos reinan con Cristo. Revestidos con estolas blancas siguen al Cordero do quiera que va. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 29, v. 9.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Cuando sintiéreis rumores de guerras, etc., *de la Misa Intret, pág. LXXVI.*

Ofertorio. (*Salmo 117.*) La diestra del Señor hizo proezas; la diestra del Se-

ñor me ha exaltado; triunfó la diestra del Señor. No moriré, sino que viviré y publicaré las obras del Señor.

Secreta. Recibe, Señor, benigno el sacrificio que te ofrecemos, á fin de que nos liberte de todos los daños de las guerras, y por la señal de la santa Cruz de tu Hijo, nos constituya bajo tu proteccion para vencer la asechanzas de los enemigos. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Tob. 12.*) Bendeciremos al Dios del cielo, y le glorificaremos delante de todos los vivientes porque ha hecho brillar en nosotros su misericordia.

Poscomunion. Oyenos, oh Dios Salvador nuestro, y por el triunfo de tu santa Cruz defiéndenos de todos los peligros. Por el mismo, etc.

**Dia id.—SAN SISENANDO, Levita,
Mártir.**

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, con el Evangelio de la *primera de un Mártir Pontífice*: Si alguno viene á mí, etc., pág. LIX, *excepto esta primera*

Oracion. Concédenos, te rogamos, oh Dios omnipotente, emprender con valor el camino estrecho de la salvacion, tú

que otorgaste al bienaventurado Levita Sisenando emprenderle y llegar hasta el martirio. Por, etc.

**Dia id.—NUESTRA SEÑORA MARÍA
SANTÍSIMA DEL CARMEN.**

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, celebrando la festividad de la B. V. María, de cuya solemnidad se alegran los Angeles, y alaban de concierto al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra.

y. Gloria al Padre, etc. Regocijémosnos, etc.

Oracion. Oh Dios, que ennobleciste la órden del Carmelo con el insigne honor de la bienaventurada siempre Virgen María vuestra Madre; concédenos propicio, que los que celebramos con solemnidad su conmemoracion en este dia, ayudados de su poderosa intercesion, merezcamos llegar á los goces sempiternos. Que vives y reinas, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Eccl. c. 24, v. 23.)

Yo como la vid, etc., *fiesta de la Maternidad*, pág. 141.

Gradual. Bendita y venerable eres, oh Virgen María, pues sin el mas ligero menoscabo de tu integridad virginal, te has admirado de verte Madre del Salvador.

Y. Oh Virgen Madre de Dios, el que no cabe en los cielos, hecho hombre se encerró en tu seno.

Aleluya, aleluya. Y. Por ti, oh Madre de Dios, nos ha sido restituida la vida, que teníamos perdida; tú que recibiste del cielo el Hijo que concebiste, y que diste al mundo al Salvador. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. II, v. 27.)

En aquel tiempo: Estando Jesus hablando á las turbas, hé aquí que una mujer, levantando la voz en medio del pueblo, exclamó: «Bienaventurado el vientre que te llevó y los pechos que te alimentaron.» Pero Jesus respondió: «Bienaventurados, mas bien, los que escuchan la

palabra de Dios y la ponen en práctica.

Credo.....

Ofertorio. Acuérdate, oh Virgen Madre, en la presencia de Dios de interceder en favor nuestro, y de apartar de nosotros su indignacion.

Secreta. Santifica, Señor, te pedimos, esta oblacion propiciatoria, y otórganos por la intercesion de la B. V. María, Madre de Dios, que sea útil á nuestras almas. Por el mismo, etc.

Prefacio, en la conmemoracion.

Comunion. Dignísima Reina del mundo y siempre Virgen María, intercede por nuestra paz y salud, tú que engendraste á Jesucristo Señor nuestro, Salvador de todos.

Poscomunion. Favorézcanos, oh Señor, te pedimos, la intercesion veneranda de la siempre Virgen María, Madre de Dios, para que libres de todo peligro vivan en piadosa union los que tan colmados han sido de sus singulares beneficios. Que vives, etc.

Día id.—SAN ALEJO, Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. cxxvii, con la Epístola y Evangelio de la siguiente.

OTRA MISA DEL MISMO SANTO.

Introito. (Génesis 12.)

Egredere.

SAL de tu tierra y de tu parentela, y de la casa de tu padre, y ven á la tierra que te mostraré.

(Salmo 44.) Olvida á tu pueblo y la casa de tu padre, y el rey se enamorará *mas* de tu beldad.

V. Gloria al Padre, etc. Sal de la tierra, etc.

Oracion. Oh Dios, que hiciste admirable á tu bienaventurado Confesor Alejo en el desprecio del mundo; concédenos te pedimos, que con el auxilio de su intercesion desprecien tus fieles las cosas terrenas y aspiren solo á las celestiales. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á TIMOTEO. (C. 6, v. 6.)

Carísimo: Ciertamente es un gran tesoro la piedād, la cual se contenta con lo

que basta *para vivir*. Porque nada hemos traído á este mundo; y sin duda que tampoco podremos llevarnos nada. Teniendo, pues, que comer y con que cubrirnos, contentémonos con esto. Porque los que pretenden enriquecerse, caen en tentación, y en el lazo del diablo, y en muchos deseos inútiles y perniciosos, que hunden á los hombres en el abismo de la muerte y de la perdición. Porque raíz de todos los males es la avaricia, de la cual arrastrados algunos se desviaron de la fe, y se sujetaron *ellos mismos* á muchas penas y *aflicciones*. Pero tú, ¡oh varón de Dios! huye de estas cosas, y sigue *en todo* la justicia, la piedad, la fe, la caridad, la paciencia, la mansedumbre. Pelea valerosamente por la fe, y *victorioso* arrebatada y *asegura bien* la vida eterna.

Gradual. (*Fer.* 12.) He desamparado mi casa, he abandonado mi heredad.

Y. (*Salmo* 72.) Porque yo hallo mi bien en estar unido con Dios, en poner en el Señor mi confianza.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salm.* 5 y 13.) Entraré en tu casa; este es para siempre el lugar de mi reposo; aquí habitaré, porque este es el sitio que me he escogido. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19, v. 27.)

En aquel tiempo: Dijo Pedro á Jesus:
Bien ves, etc., *en la Misa de Abades, pá-
gina CXXXLX.*

Ofertorio. (*Gen. 32.*) Vuélvete á tu
tierra, al lugar de tu nacimiento, y yo te
colmaré de beneficios.

Secreta. Atiende, oh Señor, propicio
á nuestras súplicas; y por la intercesion
de tu bienaventurado Confesor Alejo,
convierte á ti los corazones de todos nos-
otros, para que desprendidos de los de-
seos mundanos, te busquemos á ti solo
con almas puras. Por, etc.

Comunion. (*Job 19 y Salm. 26.*) Los
que moraban en mi casa, y mis propios
criados, me han tratado como á extraño,
y he parecido á sus ojos como un hom-
bre nunca visto; pero el Señor me ha to-
mado por su cuenta.

Poscomunion. Habiendo recibido, oh
Señor, los dones del sagrado misterio,
suplicamos humildemente, que merezca-
mos tener por intercesor en el cielo á tu
bienaventurado Confesor Alejo, á quien
confesamos admirable en la tierra por su
desprecio del mundo. Por, etc.

Dia id.—SAN SATURNINO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de Mártir no Pontífice, pág. LXVIII.

Dia id.—INVENCION DEL CUERPO DE SAN BRAULIO, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, excepto estas:

Oracion. Te rogamos, Señor, escuches las súplicas que te hacemos en la invencion del cuerpo de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Braulio, y que nos absuevas de todos los pecados por la intercesion de aquel que mereció servirte dignamente. Por, etc.

Secreta. Ofrecemos, Señor, las hostias, por la invencion del cuerpo de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Braulio, suplicándote, que así como le concediste el amor de la santa fe, así nos des la indulgencia y la paz. Por, etc.

Poscomunion. Haz, Señor, te rogamos, que los que hemos recibido los gozes sempiternos con la participacion del Sacramento, seamos favorecidos con las oraciones de tu bienaventurado Confesor

y Pontífice Braulio, cuya invencion de su cuerpo celebramos. Por, etc.

Dia id.—SANTA AUREA, Vírgen y Mártir.

Misa Loquebar de testimoniis, primera de una Vírgen y Mártir, pág. cxli, con las Oraciones y el Evangelio de la segunda, Me expectaverunt, pág. cxlvi.

Dia 18.—SANTA GEMMA ó MARINA, Vírgen y Mártir.

Misa Loquebar de testimoniis, primera de una Vírgen y Mártir, pág. cxli.

Dia id.—SAN CAMILO DE LELIS, Confesor y Fundador.

Introito. (*Juan 15.*) *Majorem hac.*

NADIE tiene amor mas grande que el que da su vida por sus amigos.

(*Salmo 40.*) Bienaventurado aquel que piensa en el necesitado y en el pobre; el Señor le librárá en el dia aciago.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Nadie tiene amor, etc.

Oracion. Oh Dios, que honraste con la singular prerogativa de la caridad al bienaventurado Camilo, para auxiliar las almas de los agonizantes; pedímoste que infundas en nosotros por sus méritos el espíritu de tu amor, á fin de que podamos en la hora de nuestra muerte vencer al enemigo de nuestra salvacion, y merecer la posesion de la corona celestial. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN JUAN
APOSTOL. (C. 3, v. 13.)

Carísimos: No os estrañeis si os aborrece el mundo, etc., *como en la Dominica infraoctava del Corpus, pág. 69.*

Gradual. (Salmo 36.) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Ÿ. La ley de su Dios la tiene en medio de su corazon, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (Salmo 111.) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su aficion la pone en cumplir sus mandamientos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 15, v. 12.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: El precepto mio es, etc., *como en la Vigilia de un Apóstol, pág. LV.*

Ofertorio. (*Salmo 20.*) Oh Señor, en tu poder hallará el justo su alegría, y saltará de estremado gozo por la salvacion que le has enviado: tú le has cumplido el deseo de su corazon.

Secreta. Sea, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Camilo, remedio saludable contra todas las enfermedades del cuerpo y del alma, y consuelo y defensa nuestra en la hora de la muerte, la hostia que te ofrecemos, con la que renovamos la obra de la inmensa caridad de nuestro Señor Jesucristo. Que vive, etc.

Comunion. (*Mateo 25.*) Estuve enfermo, y me visitásteis. En verdad os digo: siempre que lo hicísteis con alguno de estos mis mas pequeños hermanos, conmigo lo hicísteis.

Poscomunion. Por este alimento celestial, que al celebrar la festividad de tu Santo Confesor Camilo hemos recibido con piadosa devocion, haz, te pedimos,

Señor, que alimentados con los Sacramentos en la hora de nuestra muerte, y purificados de nuestras culpas, merezcamos gozosos ser recibidos en el seno de tu misericordia. Por, etc.

Día id.—SANTA SINFOROSA y sus siete hijos, Mártires.

Introito. (*Salmo 33.*) *Clamaverunt.*

CLAMARON los justos, oyólos el Señor, y los libró de todas sus aflicciones.

(*Salmo id.*) Alabaré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas.

v. Gloria al Padre, etc. Clamaron los justos, etc.

Oracion. Oh Dios, que nos permites celebrar el nacimiento al cielo de los Santos Sinforosa é hijos Mártires; concédenos que gocemos de su compañía en la eterna bienaventuranza. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. II, v. 33.)

Hermanos: Los Santos por la fe, etc.,
pág. LXXXIX.

Gradual. (*Salmo 132.*) ¡Oh cuán buena y cuán dulce cosa es el vivir los hermanos en mútua union! Es como el oloroso perfume, que derramado en la cabeza, va destilando por la respetable barba de Aaron.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* Esta es la verdadera hermandad que vence los crímenes del mundo, que sigue á Cristo, y obtiene el ínclito reino de los cielos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 1.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Guardaos de la levadura de los Fariseos, etc., *pág.* xciv.

Ofertorio. (*Salmo 31.*) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos en él, vosotros todos los rectos de corazon.

Secreta. Ofrecémoste, oh Señor, los dones de nuestra devocion, que esperamos de tu misericordia te serán agradables en honor de tus Santos, y á nosotros saludables por su intercesion. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 12.*) Cualquiera que hiciere la voluntad de mi Padre, que está en los cielos, ese es mi hermano, y mi hermana, y mi Madre, dice el Señor.

Poscomunion. Concédenos te suplicamos, Señor, por la intercesion de tus Santos Sinforosa é hijos Mártires, que lo que hemos tomado por la boca, lo recibamos con una alma pura. Por, etc.

Dia 19.—SAN SIMACO, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx.

**Dia id.—SAN VICENTE DE PAUL,
Confesor y Fundador.**

Misa Justus ut palma, segunda de Confesor no Pontífice, pág. cxxxI, con el Evangelio: Eligió el Señor otros setenta y dos, pág. cxx, al final del Confesor Pontífice, y esta primera

Oracion. Oh Dios, que honraste con la virtud apostólica al bienaventurado Vicente para evangelizar á los pobres, y para promover el decoro del orden eclesiástico; pedímoste nos concedas, que nos instruyamos con los ejemplos de aquel, cuyos méritos veneramos. Por, etc.

MISA

concedida á la Congregacion de Misioneros por Benedicto XIV, 20 de Abril de 1741, para el mismo San Vicente, su Padre y Fundador.

Introito. (Salmo 131.)

Pauperes.

HARTARÉ de pan á los pobres de Sion; vestiré de santidad á sus Sacerdotes, y sus Santos saltarán de júbilo.

(*Salmo id.*) Acuérdate, oh Señor, de David, y de toda su gran mansedumbre.

y. Gloria al Padre, etc. Hartaré de pan, etc.

Oracion. Oh Dios, que para la salud de los pobres y disciplina del clero has consagrado en tu Iglesia una nueva familia por medio del bienaventurado Vicente; concédenos, te suplicamos, que inflamados nosotros con el mismo espíritu, amemos lo que él amó y obremos lo que él nos enseñó. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. PABLO APOSTOL Á LOS CORINTHIOS. (I, c. I, v. 26, y 2, v. I.)

Considerad si no, hermanos, quiénes son los que han sido llamados á la fe de

entre vosotros, porque no sois muchos los sábios, segun la carne, ni muchos los poderosos, ni muchos los nobles; sino que Dios ha escogido á los necios segun el mundo para confundir á los sábios, y Dios ha escogido á los flacos del mundo para confundir á los fuertes, y las cosas viles y despreciables del mundo, y aquellos que eran nada, para destruir las que son *al parecer mas grandes*, á fin de que ningun mortal se jacte ante su acatamiento. Y por esta conducta del mismo Dios, *subsistís* vosotros *ó estais incorporados* en Cristo Jesus, el cual fué constituido por Dios para nosotros por *fuentes de* sabiduría, y por justicia y santificacion, y redencion *nuestra*, á fin de que como está escrito: El que se gloria, gloríese en el Señor. Yo pues, hermanos *mios*, cuando fuí á vosotros á predicaros el Evangelio de Cristo, no fuí con sublimes discursos ni sabiduría *humana*. Puesto que no me he preciado de saber otra cosa entre vosotros, sino á Jesucristo, y este crucificado.

Gradual. (*Luc. 4.*) El espíritu del Señor me ha enviado para evangelizar á los pobres; á curar á los que tienen el corazon contrito.

(*Salmo 67.*) *ŷ.* Con tu bondad, oh Dios mio, has provisto de alimento al pobre. El Señor dará palabras á los que anuncian con valor la buena nueva.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Isaiás 52.*) ¡Oh cuán hermosos son los piés de aquel que sobre los montes anuncia y predica la paz! De aquel que anuncia la buena nueva, de aquel que pregona la salud. Aleluya.

En las Misas votivas despues de Septuagésima, en lugar de las aleluyas y el versículo que las sigue se dice:

Tracto. (*Prov. 31.*) Abrió su mano para socorrer al mendigo, y estendió sus brazos para amparar al necesitado.

(*Salmo 40.*) *ŷ.* Bienaventurado el que piensa en el necesitado y en el pobre; el Señor le libraré en el dia aciago.

(*Salmo 111.*) *ŷ.* Dichoso es el hombre que se compadece y da prestado al pobre, y dispensa sus palabras con discrecion, porque este tal jamás resbalará.

En tiempo pascual se omite el Gradual, y en su lugar se dice:

Aleluya, aleluya. *ŷ.* ¡Oh cuán hermosos son los piés de los que sobre los

montes anuncian y predicán la paz! Del que anuncia la buena nueva, del que pregoná la salud. Aleluya.

Y. Salid de en medio de Babilonia, purificaos los que traéis los vasos del Señor. Aleluya.

Secuencia. Resuenen los templos el nombre de Vicente, varon de misericordia; es para nosotros amparo cierto desde el seno de la gloria.

En vano estuvo escondido en la flor de su edad por su humilde nacimiento, cuando la virtud amiga le vistió con sus resplandores.

Adornó su pecho la castidad, unida á una candorosa modestia, la sencillez, compañera de una santa prudencia, formó su entendimiento.

Dócil bebió una doctrina emanada de puras fuentes; poseyó humilde estos dotes para el sacro ministerio.

Pero ¡ay! una jente impía echó pesadas cadenas al justo, á quien la gracia de Dios soltó, mientras él sujetó su amo á Cristo.

¡Feliz momento! ¡Qué cosecha de obras! ¡Oh celo que ignora tardanzas! Se manifiesta Vicario de Dios con el cuidado paternal de los pobres.

Sal ahora al encuentro de Vicente, tú que desmayas por una suerte desgraciada; cuantas llagas sufre nuestra condicion, tantas él amoroso cura.

A cuantos hijos abandona la madre, á los agobiados con el peso de la vejez, y á los condenados á galeras, á todos prepara hospedaje.

Es consuelo para los tristes, remedio presente para los heridos, comida para los necesitados, ilumina á los desviados.

Movido interiormente del Espíritu Santo predica á Cristo á los pobres, derramando la semilla de la salvacion. ¡Cuán dilatada cosecha se descubre!

Vosotros, campos, testigos, decid, cuántas presas arrebató al infierno, para sujetar poderoso á Cristo los rebeldes con su rica lengua.

La oscuridad se aparta del ignorante, se aumenta la fe derramada, la culpa se borra con el llanto, la virtud conocida es amada.

Pero ¡qué exceso de alegría! Guiada por él, vuelve la dignidad á los altares, vuelve al clero el honor de la ciencia y la santidad de costumbres.

Siendo consejero del rey, ¡cuán santamente desempeña su cargo! Lejos de

él huye la ambicion; bástale ser útil al reino.

Oh Cristo, haz que tantas obras de piedad vayan siempre en aumento, y que aquellos á quienes confias estos cargos, los llenen con igual ardor.

Concédenos por los ruegos de Vicente, que ocupados en obras de piedad nos conserve aquí la humildad y en el cielo la caridad nos corone. Amen, aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 9, v. 35.)

En aquel tiempo: Jesus iba recorriendo todas las ciudades y villas, enseñando en sus sinagogas y predicando el Evangelio del reino de Dios, y curando toda dolencia y toda enfermedad. Y al ver aquellas gentes se compadecia entrañablemente de ellas, porque estaban mal paradas y tendidas aquí y allá como ovejas sin pastor. Sobre lo cual dijo á sus discípulos: «La mies es verdaderamente mucha, mas los obreros pocos. Rogad pues al dueño de la mies, que envíe á su mies operarios.»

Ofertorio. (3 Reyes 8.) El Señor Dios nuestro incline hácia sí nuestros corazones, para que andemos por todos

sus caminos guardando sus mandamientos y ceremonias, y todos los preceptos judiciales que prescribió á nuestros padres.

Secreta. Oh Dios, que concediste al bienaventurado Vicente la imitacion de lo que trataba, al celebrar cada dia los divinos misterios; concédenos por sus ruegos que, ofreciéndote la inmaculada hostia, pasemos á ser un sacrificio á ti acepto. Por, etc.

Comunion. (*Salm. 106.*) Glorifiquen al Señor por sus misericordias, y por sus maravillas á favor de los hijos de los hombres, porque sació al alma sedienta; colmó de bien al alma hambrienta.

Poscomunion. Confortados, Señor, con los celestiales Sacramentos, te rogamos que, así como somos escitados con los ejemplos de (nuestro Padre) San Vicente, así tambien seamos ayudados de su patrocinio, para imitar á tu Hijo, cuando á los pobres evangelizaba. Por el mismo, etc.

**Día 19.—SANTAS JUSTA Y RUFINA,
Mártires.**

Introito. (*Salmo 118.*) *Loquebar.*

Yo hablaba de tus testimonios delante de los reyes, y no me avergonzaba de ellos; y me recreaba en tus preceptos, objeto de mi amor.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancha, los que caminan según la ley del Señor.

Y. Gloria, etc. Yo hallaba, etc.

Oracion. Oh Dios, que depositando tu fortaleza en vasos débiles, cual es el sexo frágil, diste una admirable constancia en la fe á tus Santas Vírgenes Justa y Rufina; concédenos por su intercesion, que perseverando en tu amor, alcancemos la corona celestial. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á
LOS CORINTHIOS. (C. 7, v. 25.)

Hermanos: En orden á las Vírgenes, etc., *pág.* CLI.

Gradual. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad.

Y. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con el óleo de la alegría.

Aleluya, aleluya. *ŷ.* (*Salmo id.*) Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con alegría. Aleluya.

Evangelio y Ofertorio de la Misa Dilexisti, pág. CLV.

Secreta. Te rogamos, Señor, que aceptes los dones puestos sobre tus altares con motivo de la festividad de tus Santas Vírgenes y Mártires Justa y Rufina, á fin de que, así como por estos santos misterios las concediste la gloria, del mismo modo concedas á nosotros el perdón de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 118.*) Ejercido hé la rectitud y la justicia; no me abandones en poder de mis calumniadores; me he encaminado por la senda de todos tus preceptos, y he detestado todos los caminos de la iniquidad.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, nos concedas por la intercesion de tus Santas Vírgenes y Mártires Justa y Rufina, que lo que hemos tomado por la boca lo percibamos con almas puras. Por nuestro, etc.

**Día 20.—SANTA LIBRADA, Virgen y
Mártir.**

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, al celebrar la festividad de este día en honor de la bienaventurada Virgen y Mártir Librada, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra.

Y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos todos, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Señor, que seamos ayudados con las oraciones y los méritos de tu bienaventurada Virgen y Mártir Librada, á fin de que aquella que, por la confesion de tu nombre y por guardar su virginidad, sufrió el tormento de la Cruz, nos defienda con su proteccion de las asechanzas de nuestros enemigos. Por, etc.

El resto se toma de la Misa Loquebar, primera de una Virgen y Mártir, pág. CCLI, excepto el Evangelio, que es de la segunda: Semejante es el reino de los cielos á un tesoro, pág. CXLVII.

Dia id.—SAN GERÓNIMO EMILIANO,
Confesor.

Introito.

Effusum.

DERRAMÓSE en tierra mi corazon al ver el quebranto de la hija del pueblo mio, cuando los pequeños y niños de pecho desfallecian de hambre en las plazas de la ciudad.

(*Salmo 112.*) Alabad, oh jóvenes, al Señor; dad loores al nombre del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. Derramóse entierra, etc.

Oracion. Oh Dios, Padre misericordioso, concede por los méritos é intercesion del bienaventurado Gerónimo, á quien quisiste constituir amparo y padre de los huérfanos, que conservemos fielmente el espíritu de adopcion, con que nos llamamos y somos hijos tuyos. Por, etc.

Conmemoracion de Santa Margarita Virgen y Mártir.

Oraciones de la Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. cXLV.

LECCION DE ISAÍAS, PROFETA. (C. 58, v. 7.)

Parte tu pan con el hambriento, y á los pobres, y á los que no tienen hogar acoge en tu casa; viste al que veas desnudo, y no desprecies tu propia carne ó á tu prójimo. Si esto haces, amanecerá tu luz como aurora, y llegará presto tu curacion, y delante de ti irá *siempre* tu justicia, y la gloria del Señor te acogerá. Invocarás entonces al Señor, y te oirá benigno; clamarás, y Él te dirá: «Aquí estoy.» Si arrojares lejos de ti la cadena, y cesares de extender *maliciosamente* el dedo, y de charlar neciamente; cuando abrieres tus entrañas para *socorrer* al hambriento, y consolares al alma angustiada, *entonces* nacerá para ti la luz en las tinieblas, y tus tinieblas se convertirán en claridad de medio dia. Y el Señor te dará un perpétuo reposo, y llenará tu alma de resplandores *de gracia*, y reforzará tus huesos, y serás como huerto bien regado, y como manantial perenne, cuyas aguas jamás faltarán.

Gradual. (*Prov. 5.*) Rebosen por fuera tus manantiales, y espárganse tus aguas por las plazas.

Ÿ. (*Salmo* III.) Dichoso es el hombre que se complace y da prestado al pobre, y que dispensa sus palabras con discrecion, porque ese tal jamás resbalará.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Derramó á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19, v. 13.)

En aquel tiempo: Le presentaron á Jesus unos niños para que pusiese sobre ellos las manos y orase. Mas los discípulos, *creyendo que le importunaban*, les reñian; Jesus, por el contrario, les dijo: «Dejad en paz á los niños, y no les estorbéis de venir á mí, porque de los que son como ellos es el reino de los cielos.» Y habiéndoles impuesto las manos *ó dado la bendicion*, partió de allí. Acercósele entonces un jóven, que le dijo: «Maestro bueno, ¿qué obras buenas debo hacer para conseguir la vida eterna?» El cual le respondió: «¿Por qué me llamas bueno? Dios solo es bueno. Por lo demás, si quieres entrar en la vida *eterna*, guarda los mandamientos.» Díjole él: «¿Qué man-

damientos?» Respondió Jesus: «No matarás; no cometerás adulterio; no hurtarás; no levantarás falso testimonio; honra á tu padre y á tu madre; y ama á tu prójimo como á ti mismo.» Dícele el jóven: «Todos esos los he guardado desde mi juventud, ¿qué mas me falta?» Respondióle Jesus: «Si quieres ser perfecto, anda y vende cuanto tienes, y dáselo á los pobres, y tendrás un tesoro en el cielo; ven despues, y sígueme.»

Ofertorio. (*Tobías* 12.) Cuando tú orabas con lágrimas, y enterrabas los muertos, y te levantabas de la mesa á medio comer, y escondias de dia los cadáveres en tu casa, y los enterrabas de noche, yo presentaba al Señor tus oraciones.

Secreta. Oh Dios clementísimo, que consumido el hombre antiguo, te dignaste crear uno nuevo, segun tu modelo, en el bienaventurado Jerónimo; concédenos por sus méritos que, renovados igualmente nosotros, te ofrezcamos esta hostia de pacificacion en suavísimo olor. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Santiag.* 1.) La religion pura y sin mancha delante de Dios Padre es esta: visitar á los huérfanos y á

las viudas en sus tribulaciones, y preservarse de la corrupcion de este siglo.

Poscomunion. Alimentados con el pan de los Angeles, te pedimos, Señor, humildemente, que los que nos gozamos en celebrar la memoria anual de tu bienaventurado Confesor Jerónimo, no solo imitemos su ejemplo, sino merezcamos tambien obtener la ámplia recompensa en tu reino. Por, etc.

Dia id.—SAN ELIAS, Profeta y Confesor.

Introito. (3 Reyes, 19.) *Zelo zelatus sum.*

ME abraso de celo por ti, oh Señor Dios de los ejércitos, dijo Elías al Señor, porque los hijos de Israel han abandonado tu alianza; han destruido tus altares; han pasado á cuchillo tus Profetas; he quedado yo solo, y me buscan para quitarme la vida.

(Salmo 29.) Te glorificaré, oh Señor, por haberte declarado protector mio, no dejando que mis enemigos se gozaran á costa de mí.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Me abraso de celo, etc.

Oracion. Rogámoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas, que nosotros, que creemos que tu bienaventurado Profeta Elías fué llevado maravillosamente al cielo en un carro de fuego, seamos tambien elevados al cielo por su intercesion, y nos regocijemos en la sociedad de tus Santos. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. c. 48, v. 1.)

Levantóse el Profeta Elías como un fuego, y sus palabras eran como ardientes teas. Hizo venir sobre ellos la hambre, y fueron reducidos á un corto número los que por envidia le perseguian, porque no podian sufrir los mandamientos del Señor. Con la palabra del Señor cerró el cielo, del cual por tres veces hizo bajar fuego. Así se hizo célebre por sus milagros. ¿Y quién, oh Elías, ha alcanzado tanta gloria como tú? Tú, en virtud de la palabra del Señor Dios, sacaste *vivo* del sepulcro á un difunto, arrancándoselo á la muerte. Tú arrojaste los reyes al precipicio, y quebrantaste sin trabajo su poderío, y en medio de su gloria los trasladaste del lecho al *sepulcro*. Tú oiste en el *monte* Sinaí el juicio del

Señor, y en *el de Horeb* los decretos de su venganza. Tú ungaste ó *consagraste* reyes para que castigasen á los *impíos*, y dejaste despues de ti Profetas sucesores tuyos. Tú fuiste arrebatado en un torbellino de fuego sobre una carroza tirada de caballos de fuego. Tú estás escrito en los decretos de los tiempos *venideros* para aplacar el enojo del Señor, reconciliar el corazon de los padres con los hijos, y restablecer las tribus de Jacob.

Gradual. (4 *Reyes*, c. 2.) Sucedió que cuando el Señor quiso arrebatarse al cielo á Elías en un torbellino, venían Elías y Eliseo caminando de Gálgala.

Ÿ. Así proseguían hablando entre sí, cuando hé aquí que un carro de fuego con caballos separó al uno del otro, y Elías subió al cielo en un torbellino.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (1 *Mac.* 2.) Elías, por su abrasado celo por la ley, fué recibido en el cielo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 17, v. 1.)

En aquel tiempo: Tomó Jesus consigo á Pedro y Santiago, etc., *como el dia de la Transfiguracion*, 6 de Agosto.

Ofertorio. (*Santiag. c. 5.*) Elías era un hombre pasible semejante á nosotros, y pidió fervorosamente que no lloviese sobre la tierra, y no llovió por espacio de tres años y seis meses; y despues hizo de nuevo oracion, y el cielo dió lluvia, y la tierra produjo su fruto.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, la hostia de alabanza en honor de tu Santo Profeta Elías; y así como asististe á su holocausto, dígnete del mismo modo recibir nuestro sacrificio, para que por él merezcamos llegar á la vida eterna. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Malach. 4.*) Hé aquí que yo os enviaré al Profeta Elías, antes que venga el dia grande y tremendo del Señor, y reunirá el corazon de los padres con el de los hijos, y el de los hijos con el de los padres.

Poscomunion. Oh Dios, que por medio de tu Santo Angel diste de comer y de beber á tu Profeta Elías; concédenos por su intercesion, que lo que hemos recibido de la mesa celestial, lo conservemos siempre intacto con almas puras. Por el mismo, etc.

Dia 21—SAN DANIEL, Profeta y Confesor.

Introito. (Salmo 118.) *Loquebar.*

HABLABA yo de tus testimonios delante de los reyes, y no me avergonzaba de ellos; y me recreaba en tus preceptos, objeto de mi amor.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla; los que caminan segun la ley del Señor.

ÿ. Gloria, etc. Hablaba yo, etc.

Oracion. Oh Dios, que anualmente nos regocijas con la solemnidad de tu bienaventurado Confesor Daniel; concede propicio, que imitemos las acciones de aquel, cuyo natalicio celebramos. Por el mismo, etc.

Commemoracion de Santa Práxedes, Virgen. Se toman las Oraciones de la Misa Vultum tuum, segunda de una Virgen solamente, pág. CLVII.

LECCION DEL PROFETA DANIEL. (C. 14.)

En aquellos dias: Habiendo ido los babilonios á encontrar al rey, le dijeron: «Entrégnanos á Daniel, que destruyó á Bel, y ha muerto al dragon; de lo contrario te matamos á ti y á tu familia.»

Viéndose, pues, el rey tremendamente acometido, obligado de la necesidad, los entregó á Daniel. Metiéronle ellos en el lago de los leones, donde estuvo seis dias. Habia en el lago siete leones, y les daban cada dia dos cadáveres y dos ovejas; y nada les dieron entonces, á fin de que devorasen á Daniel. Estaba el Profeta Habacuc en la Judea; y habia cocido un potaje, y desmenuzado unos panes en una vasija, é íbase al campo á llevarlo á los segadores. Y dijo el Angel del Señor á Habacuc: «Esa comida que tienes, llévala á Babilonia á Daniel, que está en el lago de los Leones.» Y respondió Habacuc: «Señor, yo no he visto á Babilonia, ni tengo noticia del lago.» Entonces el Angel del Señor le cogió por la coronilla de la cabeza, y asiéndole por los cabellos, le llevó con la celeridad de su espíritu á Babilonia sobre el lago. Y Habacuc levantó la voz y dijo: «Daniel, siervo de Dios, toma la comida que Dios te envía.» Daniel entonces dijo: «Tú, oh Señor, te has acordado de mí, y no has desamparado á los que te aman.» Y levantóse Daniel y comió. Y el Angel del Señor volvió luego á Habacuc á su lugar. Vino, pues, el rey el dia séptimo

para hacer el duelo por Daniel; y llegando al lago, miró hácia dentro, y vió á Daniel sentado en medio de los leones. Entonces exclamó el rey en alta voz diciendo: «Grande eres, oh Señor Dios de Daniel.» Y le hizo sacar del lago de los leones. Aquellos empero que habian maquinado perderle, los hizo echar dentro del lago, y fueron al punto devorados en su presencia. Entonces dijo el rey: «Temán al Dios de Daniel todos los moradores del orbe, porque Él es el Salvador, el que obra prodigios y maravillas sobre la tierra, y ha librado á Daniel del lago de los Leones.»

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

Y. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. **Y.** (*Santiago 1.*) Bienaventurado aquel hombre que sufre la tentacion, porque despues que fuere probado, recibirá la corona de la vida. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 24, v. 15.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Cuando vereis que está establecida en el lugar santo la abominacion desoladora que predijo el Profeta Daniel (quien lea esto, nótelo bien), en aquel trance los que moran en Judea, huyan á los montes; y el que está en el terrado, no baje *ó entre* á sacar cosa alguna de su casa; y el que se halle en el campo, no vuelva á coger su túnica *ó ropa*. Pero ¡ay de las que estén en cinta, *ó criando*, y no puedan huir á prisa en aquellos dias! Rogad, pues, á Dios, que vuestra huida no sea en invierno *ó en sábado*, *en que se puede caminar poco*; porque será tan terrible la tribulacion entonces, que no la hubo semejante desde el principio del mundo hasta ahora, ni la habrá jamás. Y á no acortarse aquellos dias, ninguno se salvaria; mas abreviarse han por amor á los escogidos. En tal tiempo, si alguno os dice: «El Cristo *ó Mesías* está aquí *ó allí*,» no lo creais. Porque aparecerán falsos Cristos y falsos Profetas, y harán *alarde de* grandes maravillas y prodigios;

por manera que aun los escogidos (si fuera posible) caerian en error. Ya veis que yo os lo he predicho. Así, aunque os digan: «Hé aquí *al Mesías* que está en el desierto,» no vayais allá; ó bien: «Mirad que está en la parte mas interior de la casa,» no lo creais. Porque como el relámpago sale del Oriente, y se deja ver *en un instante* hasta el Occidente, así será el advenimiento del Hijo del hombre. Y donde quiera que se hallare el cuerpo, allí se juntarán las águilas. Pero luego despues de la tribulacion de aquellos dias, el sol se oscurecerá, la luna no alumbrará, y las estrellas del cielo, y las virtudes, *ó los Angeles* de los cielos temblarán; entonces aparecerá en el cielo la señal del Hijo del hombre, á cuya señal todos los pueblos de la tierra prorumpirán en llantos; y verán venir al Hijo del hombre sobre las *nubes resplandecientes* del cielo con gran poder y majestad. El cual enviará sus Angeles, que á voz de trompeta sonora, congregará á sus escogidos de las cuatro partes del mundo, desde un horizonte del cielo hasta el otro. Tomad esta comparacion sacada del árbol de la higuera: cuando sus ramas están ya tiernas y brotan las hojas,

conoceis que el verano está cerca; pues así tambien, cuando vosotros viéreis todas estas cosas, tened por cierto que ya *el Hijo del hombre* está para llegar, que está ya á la puerta. Lo que os aseguro es, que no se acabará esta generacion, hasta que se cumpla todo eso. El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no fallarán.

Ofertorio. (*Dan. 9.*) Yo Daniel, oré á mi Dios, diciendo: «Atiende, Señor, á las súplicas de tu siervo; mira benigno á tu santuario, y atiende propicio á este pueblo, sobre el que se invoca tu nombre, oh Dios.»

Secreta. Ofrecémoste, Señor, hostias de alabanza en conmemoracion de tus Santos, por cuya intercesion confiamos ser libertados de los males presentes y futuros. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 24.*) Bienaventurado el tal siervo, á quien cuando venga su Señor, le hallará así velando; en verdad os digo, que le encomendará el gobierno de toda su hacienda.

Poscomunion. Reparados con la comida y bebida celestiales, te rogamos humildemente, oh Dios nuestro, que seamos fortificados con los ruegos de aquel,

en cuya conmemoracion los hemos recibido. Por, etc.

Dia id.—SAN FELICIANO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII.

Dia id.—SANTA MARGARITA, Virgen y Mártir.

Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. CXLV.

Dia id.—TRASLACION DE SANTA LIBRADA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar, primera de una Virgen y Mártir, pág. CXLV, con el Evangelio de la segunda, Me expectaverunt, pág. CXIX; en las Oraciones, en lugar de nacimiento se dice traslacion.

Dia 22.—SANTA MARIA MAGDALENA.

Introito. (Salmo 118.) *Me expectaverunt.*

ESTUVIERON los pecadores á la mira para perderme; yo me dediqué, oh Señor, á estudiar tus oráculos; tengo visto el fin de lo mas perfecto y cumplido: solo tu ley no tiene ningun término ni medida.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Estuvieron los pecadores, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, que seamos ayudados con los sufragios de la bienaventurada María Magdalena, por cuyos ruegos sacaste vivo del sepulcro á su hermano Lázaro, despues de cuatro dias de enterrado. Que vives y reinas, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Cánt. c. 3, v. 2, y c. 8, v. 6.*)

Me levantaré, *dije*, y daré vueltas por la ciudad, y buscaré por calles y plazas al amado de mi alma. ¡Ay! le busqué, mas no le hallé. Encontráronme las patrullas que rondan por la ciudad, y *les dije*: «¿No habeis, por ventura, visto al amado de mi alma?» Cuando *hé aquí que* á pocos pasos me encontré al que adora mi alma; asíle, y no le soltaré hasta haberle hecho entrar en la casa de mi madre, en la habitacion de la que me dió la vida. Oh hijas de Jerusalem, conjúroos por las corzas y los ciervos de los campos, que no despertéis, ni interrumpais el sueño de mi amada, hasta que ella

quiera. Ponme por sello sobre tu corazón; ponme por marca sobre tu brazo; porque el amor es fuerte como la muerte, implacables como el infierno los celos: sus brasas, brasas ardientes, y un volcan de llamas. Las muchas aguas no han podido extinguir el amor, ni los rios podrán ya sofocarle. Aunque un hombre en recompensa de este amor dé todo el caudal de su casa, lo reputará por nada.

Gradual. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad.

Ÿ. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con el óleo de alegría.

Aleluya, aleluya. Ÿ. Derramada se ve la gracia en tus labios, por eso te bendijo Dios para siempre. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 7, v. 36.)

En aquel tiempo: Rogó á Jesus uno de los fariseos que fuera á comer con él. Y habiendo entrado en casa del fariseo, se puso á la mesa. Cuando hé aquí que una mujer, que *habia sido* de mala conducta, luego que supo que se habia puesto á la mesa en casa del fariseo, trajo un vaso de alabastro lleno de bálsamo, y arrimándose por detrás á sus piés, comen-

zó á bañarlos con sus lágrimas, y los limpiaba con los cabellos de su cabeza, y los besaba, y derramaba sobre ellos el perfume. Lo que viendo el fariseo que le habia convidado, decia para consigo: «Si este hombre fuera Profeta, bien conoceria quién, y qué tal es la mujer que le está tocando, ó que es una mujer de mala vida.» Jesus, respondiendo á su pensamiento, dícele: «Simon, una cosa tengo que decirte.» «Dí, Maestro,» respondió él. «Cierto acreedor tenia dos deudores: uno le debia quinientos denarios, y el otro cincuenta. No teniendo ellos con qué pagar, perdonó á entrambos la deuda. ¿Cuál de ellos, á tu parecer, le amará mas?» Respondió Simon: «Hago juicio que á quien se perdonó mas.» Y díjole Jesus: «Has juzgado rectamente.» Y volviéndose hácia la mujer, dijo á Simon: «¿Ves esta mujer? Yo entré en tu casa, y no me has dado agua con que se lavaran mis pies; mas esta ha bañado mis piés con sus lágrimas y los ha enjugado con sus cabellos. Tú no me has dado el ósculo de paz; pero esta desde que llegó no ha cesado de besar mis piés. Tú no has unguido con óleo ó perfume mi cabeza; y esta ha derramado sobre mis piés sus perfumes. Por

todo lo cual te digo: que le son perdonados muchos pecados, porque ha amado mucho. Que ama menos aquel á quien menos se le perdona.» En seguida dijo á la mujer: «Perdonados te son tus pecados.» Y luego los convidados empezaron á decir interiormente: «¿Quién es este que también perdona pecados?» Mas Él dijo á la mujer: «Tú fe te ha salvado; vete en paz.»

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Hijas de reyes son tus damas de honor; á tu diestra está la reina con vestido bordado de oro, y engalanada con varios adornos.

Secreta. Hágante aceptos, Señor, te pedimos, nuestros dones los gloriosos méritos de la bienaventurada María Magdalena, cuyo vehemente obsequio de oblacion admitió clementemente tu unigénito Hijo. Que vives, etc.

Comunion. (*Salmo 118.*) Ejercido hé la rectitud y la justicia, Señor; que no me calumnien los soberbios: me encaminé por la senda de todos tus preceptos, y he detestado todos los caminos de la iniquidad.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, que habiendo recibido el único y saludable remedio, que es tu Cuerpo y Sangre

preciosos, hagas que seamos libertados de todos los males por la intercesion de Santa María Magdalena. Que vives, etc.

Dia 23.—SAN APOLINAR, Obispo y Mártir.

Introito. (*Dan. 3.*) *Sacerdotes Dei.*

SACERDOTES de Dios, bendecid al Señor; santos y humildes de corazón, alabad á Dios.

(*Salmo id.*) Obras todas del Señor, bendecid al Señor; alabadle y engracededle por los siglos de los siglos.

Y. Gloria al Padre, etc. Sacerdotes de Dios, etc.

Oracion. Oh Dios remunerador de las almas fieles, que consagraste este dia con el martirio de tu bienaventurado Sacerdote Apolinar; concede, te pedimos, á tus siervos, que consigamos el perdon de los pecados por las oraciones de aquel, cuya veneranda festividad celebramos. Por, etc.

Commemoracion de San Liborio, Obispo y Confesor. Se toman las Oraciones de la Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, página cx.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PEDRO
APOSTOL. (C. 5, v. I.)

Carísimos: A los Presbíteros que hay entre vosotros, suplico yo, vuestro compresbítero y testigo de la pasión de Cristo, como también participante de su gloria, la cual se ha de manifestar á todos en el porvenir, que apacenteis la grey de Dios puesta á vuestro cargo, *gobrnándola*, velando sobre ella, no precisados por la necesidad, sino con *afectuosa* voluntad, que sea según Dios; no por un sórdido interés, sino gratuitamente; no como que quereis tener señorío sobre el clero ó *la heredad del Señor*, sino siendo verdaderamente dechados de la grey. Que cuando se dejará ver el príncipe de los pastores, *Jesucristo*, recibireis una corona inmarcesible de gloria. Vosotros igualmente, oh jóvenes, estad sujetos á los Sacerdotes. Todos, en fin, inspiraos recíprocamente y *ejercitad* la humildad, porque Dios resiste á los soberbios, pero á los humildes les da gracia. Humillaos, pues, bajo la mano poderosa de Dios, para que os exalte al tiempo de su vista ó *del juicio*, descargando en su *amoroso* seno todas vuestras solicitudes, pues Él

tiene cuidado de vosotros. Sed sabios, y estad en *continua* vela, porque vuestro enemigo el diablo anda girando como leon rugiente al rededor de vosotros, en busca de presa que devorar; resistidle, firmes en la fe, sabiendo que la misma retribucion padecen vuestros hermanos, cuantos hay en el mundo. Mas Dios, *dad*or de toda gracia, que nos llamó á su eterna gloria por Jesucristo, despues que hayais padecido un poco, Él mismo os perfeccionará, fortificará y consolidará. A Él sea dada la gloria y el poder soberano por los siglos de los siglos. Amen.

Gradual. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio; ungué con mi óleo sagrado; mi mano le protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

V. Nada podrá adelantar contra él el enemigo; no podrá ofenderle mas el hijo de la iniquidad.

Aleluya, aleluya. **V.** (*Salmo 109.*) Juró el Señor, y no se arrepentirá: tú eres Sacerdote sempiterno segun el orden de Melchisedech. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 22, v. 24.)

En aquel tiempo: Suscitóse entre los discípulos una contienda sobre quién de ellos sería reputado el mayor *al establecerse el reino del Mesías*. Mas Jesus les dijo: «Los reyes de las naciones las tratan con imperio; y los que tienen autoridad sobre ellas, son llamados bienhechores. No habeis de ser así vosotros; antes bien, el mayor de entre vosotros, pórtese como el menor; y el que tiene la preferencia, como sirviente. Porque ¿quién es el mayor, el que está *comiendo* á la mesa, ó el que sirve? ¿No es claro, que quien está á la mesa? No obstante, yo estoy en medio de vosotros como un sirviente. Vosotros sois los que constantemente habeis perseverado conmigo en mis tribulaciones; por eso yo os preparo el reino *celestial*, como mi Padre me lo preparó á mí, para que comais y bebais á mi mesa en mi reino, y os senteis sobre tronos para juzgar á las doce tribus de Israel.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Le acompañará mi verdad y mi clemencia; y en mi nombre será exaltado su poder.

Secreta. Mira, Señor, propicio estos dones que en la conmemoracion de tu bienaventurado Sacerdote y Mártir Apolinar presentamos, y que por nuestros pecados te ofrecemos. Por, etc.

Comunion. (*Mateo 25.*) Señor, cinco talentos me entregaste, hé aquí otros cinco mas que he ganado con ellos. Muy bien, siervo bueno y leal; ya que has sido fiel en lo poco, yo te confiaré lo mucho; ven á tomar parte en el gozo del Señor.

Poscomunion. Habiendo recibido la oblacion santa, te suplicamos, Señor, que nos favorezca la proteccion constante del bienaventurado Apolinar, pues que no dejas de mirar propiciamente á aquellos que permites sean ayudados con tales auxilios. Por, etc.

Dia id.—SAN LIBORIO, Obispo y Confesor.

Misa Sacerdotes tui, primera de un Confesor Pontífice, pág. cxiv.

Dia id.—SANTOS BERNARDO, MARIA y GRACIA, hermanos, Mártires.

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, excepto la primera

Oracion. Te suplicamos, Señor, humildemente, los que recordamos la memoria de tus Mártires Bernardo, María y Gracia, que apoyados y arraigados en tu caridad, podamos sufrir los padecimientos de esta vida con ánimo bueno é invencible, por amor de aquella gloria que se nos ha de revelar. Por, etc.

En el Gradual. Aleluya, aleluya. y. Esta es la verdadera fraternidad que vence los crímenes del mundo; siguiendo á Cristo ha conseguido el ínclito reino de los cielos. Aleluya.

Secreta, Comunion y Poscomunion *de la tercera Misa*, Salus autem, pág. LXXXV.

En la Misa de este dia 24 se hace conmemoracion de la vigilia de Santiago, con las oraciones de la Misa de la vigilia de un Apóstol, pág. LIV, y de Santa Cristina Virgen y Mártir, con las oraciones de la Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. CXLV.

Si la fiesta de Santiago cayera en lunes, solo se hace conmemoracion de Santa Cristina, porque siempre que las vigiliass caen en Domingo se trasladan al Sábado anterior.

Dia id.—SANTA CANDIDA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar, primera de una Virgen y Mártir, pág. CXLI.

Dia 24.—Vigilia del Apóstol SANTIAGO.

Introito. (*Mat. 4.*)*Procedens.*

CAMINANDO el Señor por la ribera del mar de Galilea, vió á dos hermanos, Santiago, hijo del Zebedeo, y Juan su hermano, recomponiendo sus redes en la barca con Zebedeo su padre, y los llamó.

(*Salmo 18.*) Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia la grandeza de las obras de sus manos.

Y. Gloria al Padre, etc. Caminando el Señor, etc.

Oraciones y Epístola *de la vigilia de un Apóstol*, pág. LIV.

Gradual. (*Salmo 138.*) Mas yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobremanera á tu amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

Y. Póngome á contarlos, y veo que son mas que las arenas del mar.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MARCOS. (C. 3, v. 13.)

En aquel tiempo: Subiendo Jesus á un monte, llamó á sí á aquellos *de sus dis-*

cípulos que le plugo, y llegados que fueron, escogió doce para tenerlos consigo, y enviarlos á predicar, dándoles potestad de curar enfermedades, y de expeler demonios; *á saber*: Simon, á quien puso el nombre de Pedro; Santiago, hijo de Zebedeo; Juan hermano de Santiago, á quienes apellidó Boanerges, esto es, hijos del trueno ó *rayo*; Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Santiago, hijo de Alfeo, Tadeo y Simon el Cananeo, y Judas Iscariote, el mismo que le vendió. De aquí vinieron á la casa, y concurrió de nuevo tal tropel de gentes, que ni siquiera podian tomar alimento.

Ofertorio. (*Salmo 8.*) Coronástele de gloria y de honor, y le has dado el mando sobre las obras de tus manos, Señor.

Comunion. (*Marc. 3.*) Llamó el Señor á Santiago Zebedeo, y á Juan su hermano, y les impuso el nombre de Boanerges, esto es, hijos del trueno.

**Día 25.—SANTIAGO APÓSTOL, Patron
de España, y su Octava.**

Introito. (*Isaías 66.*) *Ponam in eis.*

LEVANTARÉ en medio de ellos una señal, dice el Señor, y de ellos enviaré á gentes que nunca han oido hablar de mí, y anunciarán á las naciones la gloria mia.

(*Salmo 18.*) Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia la grandeza de las obras de sus manos.

V. Gloria al Padre, etc. Levantaré en medio, etc.

Oracion. Sé, oh Señor, el santificador y custodio de tu pueblo, para que fortificado con los auxilios de tu Apóstol Santiago, te agrade con sus obras y te sirva con constante espíritu. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 4, v. 9.)

Hermanos: Yo tengo para mí, que Dios á nosotros los Apóstoles nos trata como á los últimos ó *mas viles* de los hombres, como á los condenados á muerte, haciéndonos servir de espectáculo al mundo, á los Angeles y á los hombres.

Nosotros somos *reputados como* unos necios por amor de Cristo, mas vosotros, *vosotros* sois los prudentes en Cristo; nosotros flacos, vosotros fuertes; vosotros sois honrados, nosotros viles y despreciables. Hasta la hora presente andamos sufriendo la hambre, la sed, la desnudez, los malos tratamientos, y no tenemos donde fijar nuestro domicilio. Y nos afanamos trabajando con nuestras propias manos: nos maldicen, y bendecimos; padecemos persecucion, y sufrimos con paciencia; nos ultrajan, y retornamos súplicas; somos, en fin, tratados hasta el presente, como la basura y *las heces del mundo*, como la escoria de todos. No os escribo estas cosas porque quiera sonrojarnos, sino que os amonesto como hijos míos muy queridos. Porque aun cuando tengais millares de ayos ó *maestros* en Jesucristo, no teneis muchos padres. Pues yo soy el que os he engendrado en Jesucristo por medio del Evangelio.

Gradual. La ley del Señor estuvo siempre en su boca, y la iniquidad no halló lugar en sus lábios.

Y. Caminó en paz y en justicia, y separó á los impíos de la iniquidad.

Aleluya, aleluya. Y. Oh Apóstol,

Santiago, astro refulgente de la España.
Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 20, v. 20.)

En aquel tiempo: Se acercó á Jesus la madre de los hijos del Zebedeo, etc., *como el 6 de Mayo, fiesta de San Juan Anteportam-Latinam, pág. 179.*

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 138.*) Tú has honrado sobre manera á tus amigos, oh Dios mio; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso. Aleluya.

Secreta. Pedímoste, Señor, que te haga agradables las oblaciones de tu pueblo el dichoso martirio del bienaventurado Apóstol Santiago, y lo que no podemos alcanzar por nuestros méritos, lo consigamos por su intercesion. Por, etc.

Comunion. El Señor le eligió para salvacion de las gentes, y le dió en sus preceptos potestad de enseñar sus mandamientos á Jacob, y en su ley dar la luz á Israel.

Poscomunion. Favorécenos, Señor, con la intercesion de tu bienaventurado Apóstol Santiago, en cuya solemne fes-

tividad hemos recibido con júbilo tus santos misterios. Por, etc.

Por concesion de S. S. Clemente IX, puede decirse en España esta Misa todos los Lunes del año no impedidos, fuera de Adviento, Cuaresma y Vigilias.

Dia id.—SAN CRISTOBAL, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV.

Dia 26.—SANTA ANA, Madre de la B. V. MARIA.

Introito.

Gaudeamus omnes.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, al celebrar la festividad de este dia en honor de la bienaventurada Ana, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos, al Rey consagro yo esta obra.

y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos todos, etc.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste conferir á la bienaventurada Ana la gra-

cia de merecer ser madre de la que dió á luz á tu unigénito Hijo; concédenos propicio, que seamos ayudados con la proteccion de aquella cuya festividad celebramos. Por, etc.

La Epístola y el Evangelio de la Misa Cognovi, Domine, comun de Viudas, pág. cXLIV.

Gradual. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia, y aborreciste la iniquidad.

Y. Por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría.

Aleluya, aleluya. Y. Derramada se ve la gracia en tus lábios; por eso te bendijo Dios para siempre. Aleluya.

Ofertorio. (*Salmo 44.*) Hijas de reyes son tus damas de honor; á tu diestra está la Reina con vestido bordado de oro y engalanada con varios adornos.

Secreta. Atiende propicio, te rogamos, Señor, á estos sacrificios, á fin de que por la intercesion de la bienaventurada Ana, que fué madre de la que dió á luz á tu Hijo Jesucristo Nuestro Señor, nos aprovechen para aumento de nuestra devocion y de nuestra salud. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 44.*) Derramada se ve la gracia en tus lábios; por eso te bendijo Dios para siempre, y por todos los siglos de los siglos.

Poscomunion. Alimentados con los Sacramentos celestiales, te suplicamos, Dios y Señor nuestro, que merezcamos llegar á la salvacion eterna por la intercesion de la bienaventurada Ana, que quisiste fuese madre de la que engendró á tu Hijo. Por el mismo, etc. Que vive y reina, etc.

Dia 27.—SAN PANTALEON, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que diste á tu bienaventurado Mártir Pantaleon, la fuerza de soportar varios tormentos y la virtud de pedir por sus perseguidores; concede propicio, que los que imploramos su auxilio, experimentemos el efecto de tu misericordia. Por, etc.

Dia id.—SAN CUCUFATE, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV, con el Evangelio de la segunda de un Mártir Pontífice, Si alguno viene en pos, etc., pág. LXIII.

Día id.—SANTOS AURELIO y Compañeros Mártires.

Misa Salus autem justorum, tercera de muchos Mártires, pág. LXXXIII, escepto las siguientes:

Oracion. Favorézcenos siempre, oh Señor, la dichosa solemnidad de tus Santos Mártires Aurelio, Felix, Jorge y compañeros, para que lo que desconfirmamos alcanzar por nuestros méritos, lo consigamos por su mediacion cerca de ti. Por nuestro, etc.

Secreta. Ofrecémoste, Señor, los dones de nuestra devocion, regocijándonos en la confesion de tus Santos Mártires Aurelio, Felix, Jorge y compañeros; la que te rogamos recibas propicio, y aplacado por su intercesion, nos absuelvas de los vínculos de nuestros pecados. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Habiendo recibido, oh Señor, los venerables Sacramentos del manjar celestial en recuerdo de tus Santos, te rogamos, que los que te predicamos admirable en su gloriosa confesion, recibamos por ellos la liberalidad de tu indulgencia. Por, etc.

Dia 28.—SANTOS NAZARIO, CELSO y VICTOR, Mártires, y SAN INOCENCIO, Papa y Confesor.

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, con la Epístola: Dios dió á los justos, pág. LXXXVI, y las siguientes.

Oracion. Fortalézcanos, Señor, la bienaventurada confesion de tus Santos Nazario, Celso, Victor é Inocencio, y obtenga digno socorro á nuestra fragilidad. Por, etc.

Secreta. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que con estos dones, que en honor de tus Santos Nazario, Celso y Victor é Inocencio presentamos, te agradecemos ofreciéndoles, y seamos vivificados aceptándolos. Por, etc.

Poscomunion. Aplacado, Señor, con la intercesion de tus Santos Nazario, Celso, Victor é Inocencio, pedímoste nos concedas, que lo que celebramos con acciones temporales, lo recibamos para la salvacion eterna. Por, etc.

**Día id. — BEATA CATALINA TOMÁS,
Virgen.**

Misa Dilexisti justitiam, primera de una sola Virgen, pág. CLIII, excepto las siguientes:

Oracion. Oh Dios, dador de los dones supremos, que hiciste vencer á la B. Catalina Virgen las asechanzas del demonio; concede, te rogamos, que por sus méritos y preces, podamos tambien nosotros vencer los ímpetus de los enemigos y conseguir la palma eterna. Por, etc.

Secreta. Los dones, Señor, que te ofrecemos en la festividad de la B. Catalina, desaten los vínculos de nuestra maldad, y nos atraigan los dones de tu misericordia. Por, etc.

Poscomunion. Restablecidos con el manjar celestial, concede, oh Dios misericordioso, que á nosotros tus siervos, á quienes deleita celebrar los ejemplos virtuosos de la B. Catalina, no nos cause pena el imitarlos. Por, etc.

Día 29.—SANTA MARTA, Virgen.

Misa Dilexisti, primera de una sola Virgen, con el Evangelio de la siguiente, pág. CLIII.

Introito. (S. Juan 12.) *Qui mihi ministrat.*

EL que me sirve, sígame, que donde yo estoy, allí estará también el que me sirve; y á quien me sirviere le honrará mi Padre, dice el Señor todopoderoso.

(Salmo 100.) *Ÿ.* Dirigí mi vista en busca de los hombres fieles del país, para que habiten conmigo; los que procedían irreprensiblemente, esos eran mis ministros.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. El que me sirve, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que quisiste que tu unigénito, en su paso por la tierra para la salvacion de los hombres, se hospedase en la casa de la Santísima Virgen Marta; haz, te rogamos, que por los méritos é intercesion de la misma Virgen, podamos ser recibidos misericordiosamente en la mansion de los cielos. Por el mismo, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Eccli. 26, v. 16.)

La gracia de la mujer hacendosa alegra al mundo, y le llena de júbilo los huesos. La buena crianza de ella es un don de Dios. Es cosa que no tiene precio una mujer discreta y amante del silencio, y con el ánimo morigerado. Gracia es sobre gracia la mujer santa y vergonzosa. No hay cosa de tanto valor que pueda equivaler á esta alma casta. Lo que es para el mundo el sol al nacer en las altísimas moradas de Dios, eso es la gentileza de la mujer virtuosa para el adorno de una casa. Antorcha que resplandece sobre el candelero sagrado, es la compostura del rostro en una edad robusta. Columnas de oro sobre basas de plata, son los piés que descansan sobre las plantas de una matrona grave. Cimientos eternos sobre piedra sólida son los mandamientos de Dios en el corazón de una mujer santa.

Gradual. (*Luc. 10.*) Señor, ¿no reparas que mi hermana me ha dejado sola en las faenas de la casa? Dile, pues, que me ayude.

Y. (*Salmo 40.*) Bienaventurado aquel

que piensa en el necesitado y en el pobre: el Señor le libraré en el día aciago.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Mientras tanto Marta andaba muy afanada en disponer todo lo que era menester. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 38.)

En aquel tiempo: Entró Jesus en cierta aldea, donde una mujer, por nombre Marta, le hospedó en su casa; tenia esta una hermana llamada María, la cual, sentada tambien á los piés del Señor, estaba escuchando su *divina* palabra. Mientras tanto, Marta andaba muy afanada en disponer todo lo que era menester, por lo cual se presentó á *Jesus*, y dijo: «Señor, ¿no reparas que mi hermana me ha dejado sola en las faenas de la casa? Dile, pues, que me ayude.» Pero el Señor le dió esta respuesta: «Marta, Marta, tú te afanas y acongojas *distraida* en muchísimas cosas; y á la verdad que una sola es necesaria, *que es la salvacion eterna*. María ha escogido la mejor suerte, de que jamás será privada.»

Ofertorio. (*Eccl.* 24.) *Ÿ.* En el tabernáculo santo ejercité el ministerio mio, ante su acatamiento. Y así fijé mi

estancia en el monte Sion, y fué el lugar de mi reposo la ciudad Santa, y en Jerusalem está el trono mio.

Secreta. Admite, oh Dios piadoso y misericordioso, las hostias y preces que te ofrecemos devotamente en tu santo altar, en conmemoracion de tu santa Vírgen Marta, para que así como ella te sirvió con alma pura, así tambien nosotros por su intercesion, despues del trascurso de esta vida, vivamos felizmente en los cielos. Que vives, etc.

Comunion. (*Luc. 10.*) Entró Jesus en cierta aldea, donde una mujer, llamada Marta, le hospedó en su casa.

Poscomunion. Recibidos, Señor, los misterios de la salud eterna, te rogamos humildemente, que intercediendo la bienaventurada y gloriosa Vírgen Marta, tu huésped, nos hagamos participantes de sus alegrías y coherederos del premio eterno. Que vives, etc.

Dia id.—SAN FÉLIX II, Papa y Mártir.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice, pág. LVII.

Dia id. — SAN EUGENIO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII.

Dia id. — SANTOS FELICES y Compañeros Mártires.

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, excepto esto.

Oracion. Haz, Señor, te rogamos, que así como el pueblo cristiano se congratula en la solemnidad temporal de tus Santos Mártires Felices, Simplicio, Faustino y Beatriz, del mismo modo goce de la eterna; y lo que celebra con sus votos, comprenda en su efecto. Por, etc.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, estas hostias en conmemoracion de tus Santos Mártires Felices, Simplicio, Faustino y Beatriz, pidiéndote humildemente, que nos confieran igualmente el perdon y la salvacion. Por, etc.

Poscomunion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, nos concedes, que la solemnidad de tus Santos Mártires Felices, Simplicio, Faustino y Beatriz, celebrada con misterios celestiales, nos adquiera el perdon de nuestros pecados. Por, etc.

**Día 30.—SANTOS ABDON y SENEN,
Mártires.**

Introito. (*Salmo 78.*)

Intret.

ASCIENDAN, Señor ante tu acatamiento los gemidos de los encarcelados; paga á nuestros vecinos con males siete veces mayores, y toma venganza de la sangre de tus siervos, que ha sido derramada.

(*Salmo id.*) Oh Dios, los gentiles han entrado en tu heredad, han profanado tu santo templo, y han dejado á Jerusalem tal como una barraca de hortelano.

Y. Gloria, etc. Asciendan, etc.

Oracion. Oh Dios, que conferiste el don de una gracia abundante á tus Santos Abdon y Senen para llegar á alcanzar la gloria que ahora poseen, concede á tus siervos el perdon de sus pecados, para que por la intercesion y los méritos de tus Santos, merezcan ser libres de toda adversidad. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 6, v. 4.)

Hermanos: Portémonos en todas cosas, etc., *pág.* LXXXVIII.

Gradual. (*Exod.* 15.) Glorioso es el Señor en sus Santos; admirable en su majestad y hacedor de prodigios.

✠. Tu diestra, Señor, ha demostrado su soberana fortaleza; tu diestra, oh Señor, es la que ha herido al enemigo de tu pueblo.

Aleluya, aleluya. ✠. (*Ecl.* 44.) Fueron sepultados en paz los cuerpos de los Santos, y vive su nombre por todos los siglos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 5, v. 1.)

En aquel tiempo: Viendo Jesus á todo ese gentío, etc., *pág.* xci.

Ofertorio. (*Salmo* 67.) Admirable es Dios en sus Santos; el Dios de Israel, él mismo dará virtud y fortaleza á su pueblo. Bendito sea Dios.

Secreta. Pedímoste, Señor, que esta hostia que te ofrecemos recordando el nacimiento al cielo de tus Santos Mártires, no solo rompa los lazos de nuestros pecados, sino que nos alcance los dones de tu misericordia. Por, etc.

Comunion. (*Salmo* 78.) Los cadáveres de tus siervos, Señor, los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han da-

do las carnes de tus Santos á las bestias de la tierra; conserva con tu brazo poderoso, los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Por la operacion, Señor, de este divino misterio, no solo queden purgados nuestros crímenes, sino que por la intercesion de tus Santos Mártires Abdon y Senen se satisfagan nuestros justos deseos. Por, etc.

Dia id.—SAN TEODOMIRO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, ó *la Misa Lætabitur, segunda del mismo comun, con el Evangelio: Si alguno viene en pos de mí, etc.*, pág. LXIII.

Dia id.—SANTA MARGARITA, Vírgen y Mártir.

Misa Me expectaverunt, *segunda de una Vírgen y Mártir*, pág. CXLV, *escepto lo siguiente.*

Oracion. Oh Dios, que por medio de la palma del martirio hiciste á la bienaventurada Vírgen Margarita participante de tu reino; pedímoste nos concedas,

que siguiendo su ejemplo merezcamos llegar hasta ti. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, Señor, quedes aplacado con nuestras oblaciones, y por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen y Mártir Margarita, inclina propicio hácia ti nuestras rebeldes inclinaciones. Por, etc.

Poscomunión. Purifíquennos, Señor, te pedimos, tus santos misterios; y por la intercesion de tu bienaventurada Vírgen y Mártir Margarita, hágannos gratos á ti con su operacion. Por, etc.

**Dia 31.—SAN IGNACIO DE LOYOLA,
Confesor y Fundador.**

Introito. (*Philip. 2.*)

In nomine.

AL nombre de Jesus dóblese toda rodilla en el cielo, en la tierra y en el infierno; y toda lengua confiese que el Señor Jesucristo está en la gloria con Dios Padre.

(*Salmo 5.*) En ti se gloriarán todos los que aman tu Santo nombre, porque tú colmarás de bendiciones al justo.

✠. Gloria al Padre, etc. Al nombre de Jesus, etc.

Oracion. Oh Dios, que para mayor gloria de tu nombre, fortaleciste tu Iglesia militante con un nuevo socorro por medio del bienaventurado Ignacio; concédenos benigno, que peleando en la tierra con su ayuda, y á imitacion suya, merezcamos ser con él coronados en el cielo. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á TIMOTEO. (C. 2, v. 8, y c. 3, v. 10.)

Carísimo: Acuérdate que nuestro Señor Jesucristo, etc., *como en la Misa Lætabitur, pág. LXVIII.*

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y qual cedro del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

✠. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. ✠. (*Santiago 1.*) Bienaventurado el hombre que sufre la tentacion, porque despues que fuere probado, recibirá la corona de vida. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 1.)

En aquel tiempo: Eligió el Señor otros setenta y dos, etc., *al final de un Confesor Pontífice, pág. cxx.*

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo, y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Acompañen, oh Dios y Señor, á nuestras oblaciones los benéficos sufragios de San Ignacio, á fin de que los sacrosantos misterios en que constituiste el origen de toda santidad, nos santifiquen tambien á nosotros en la verdad. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Yo he venido á poner fuego en la tierra; ¿y qué he de querer sino que arda?

Poscomunion. La hostia de alabanza, Señor, que en accion de gracias te ofrecemos en obsequio de San Ignacio, haz que nos conduzca por su intercesion á la alabanza eterna de tu Majestad. Por, etc.

La misma Misa en toda la octava.

**Día id.—TRASLACION DE SAN SEVERO,
Obispo y Mártir.**

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pág. LXI, escepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios, que esperando continuamente, nos concediste los gloriosos restos de tu bienaventurado Mártir Severo; haz que experimentemos la conocida proteccion de tan gran Prelado, cuyo día de su traslacion celebramos solemnemente. Por, etc.

Secreta. Recibe, Señor, benigno, las hostias que te dedicamos por los méritos de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Severo, y concédenos por ellos que lleguemos al descanso sempiterno. Por, etc.

Poscomunion. Fortalecidos con la participacion de los dones sagrados, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que experimentemos el efecto de la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Severo, cuyo culto celebramos. Por, etc.



FIESTAS DE AGOSTO.

Dia 1.—SAN PEDRO AD-VÍNCULA.

Misa Nunc scio vere, etc., la misma de la fiesta de San Pedro y San Pablo, 29 de Junio, excepto lo siguiente, pág. 358.

Oracion. Oh Dios, que libre de las cadenas hiciste salir ileso de la cárcel al bienaventurado Apóstol Pedro; suplicámoste que rompas las cadenas de nuestros pecados, y ahuyentes propicio de nosotros todo mal. Por, etc.

Se hace conmemoracion de San Pablo, oraciones de su dia, 30 de Junio, pág. 362.

En el Gradual, despues de Aleluya, aleluya, se dice el siguiente

ʎ. Rompe, oh Pedro, con la asistencia de Dios las cadenas de las naciones, tú, que haces que se manifieste á los bienaventurados el reino celestial. Aleluya.

Secreta. Vivifíquenos siempre, oh Señor, y fortalezca, por la intercesion de tu

bienaventurado Apóstol Pedro, el sacrificio que te ofrecemos. Por, etc.

Prefacio de Apóstoles.

Poscomunion. Satisfechos con la oblacion de tu sacrosanto cuerpo y preciosa sangre, suplicámoste, Señor Dios nuestro, que lo que ejecutamos con piadosa devocion, lo recibamos como prenda de nuestra redencion. Por, etc.

Dia id. — SANTOS MACABEOS, Mártires.

Misa Clamaverunt justí, dia 2 de Junio, fiesta de los Santos Marcelino, Pedro y Erasmo, pág. 265, escepto lo siguiente.

Oracion. Regocíjenos, oh Señor, la corona que alcanzaron los siete hermanos Mártires, la cual dé aumento de fuerza á nuestra fe, y nos consuele con multiplicados sufragios. Por, etc.

Secreta. Tratemos, Señor, con espíritu devoto tus Santos misterios en honor de tus Santos Mártires, con los cuales crezca su proteccion hácia nosotros, y nuestro gozo. Por, etc.

Poscomunion. Haz, te pedimos, oh Dios todopoderoso que imitemos, la fe

de aquellos, cuya memoria recordamos, en la participacion de este Sacramento. Por, etc.

**Dia id.—SAN FELIX AFRICANO,
Mártir.**

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, *escepto la Epístola y el Evangelio, que es el de la primera de Mártir Pontífice*, Statuit ei, pág. LVIII, *y esta primera*

Oracion. Oh Dios, que inflamaste al bienaventurado Felix de un deseo vehemente del martirio; infunde en nuestros corazones el amor de la patria celestial, á fin de que no seamos separados de ella, ni por las cosas prósperas ni por las adversas. Por, etc.

**Dia 2.—NUESTRA SEÑORA DE LOS
ANGELES.**

Introito. (Salmo 44.) *Vultum tuum.*

TODOS los poderosos del pueblo te presentarán humildes súplicas; serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán trai-

das sus compañeras con fiestas y regocijos.

(*Salmo id.*) Hirviendo está el pecho mio de sublimes pensamientos; al Rey consagro yo mi obra.

ŷ. Gloria al Padre, etc. Todos los poderosos, etc.

Oracion. Oh Dios, que por medio de la virginidad fecunda de la bienaventurada María, diste al género humano el premio de la salvacion eterna; suplicámoste nos concedas que gocemos perpétuamente en los cielos, del feliz consorcio de aquella á quien en la tierra llamamos Madre de la gracia. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. c. 24, v. 23.*)

Yo como la vid, etc., *fiesta de la Maternidad*, pág. 141.

Gradual. Bendita y venerable eres, oh Vírgen María, pues sin el mas ligero menoscabo de tu integral virginidad, te has admirado de verte Madre del Salvador.

ŷ. Oh Vírgen Madre de Dios, el que no cabe en los cielos, hecho hombre se encerró en tu seno.

Aleluya, aleluya. ŷ. Despues del

parto permaneció Vírgen inmaculada; Madre de Dios, intercede por nosotros. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. I, v. 26.)

En aquel tiempo: Envió Dios al Angel Gabriel á Nazareth, ciudad de Galilea, á una Vírgen desposada con cierto varon de la casa de David, llamado Joseph, y el nombre de la Vírgen era María. Y habiendo entrado el Angel á donde ella estaba, la dijo: «Dios te salve, ¡oh llena de gracia! El Señor es contigo; bendita tú eres entre *todas* las mujeres.» Al oir estas palabras la Vírgen se turbó, y púsose á considerar que significaría una tal salutacion. Mas el Angel la dijo: «¡Oh María! no temas, porque has hallado gracia en los ojos de Dios. Sábeta que has de concebir en tu seno, y parirás un Hijo, á quien pondrás por nombre *Jesus*. Este será grande, y será llamado hijo del Altísimo, al cual el Señor Dios dará el trono de su padre David; y reinará en la casa de Jacob eternamente, y su reino no tendrá fin.» Pero María dijo al Angel: «¿Cómo ha de ser eso? Pues yo no conozco *ni he conocido jamás* varon alguno.» El

Angel en respuesta le dijo: «El Espíritu Santo descenderá sobre ti, y la virtud del Altísimo te cubrirá con su sombra *ó fecundará*. Por cuya causa el fruto santo que de ti nacerá será llamado Hijo de Dios. Y ahí tienes á tu parienta Elisabeth, que en su vejez ha concebido tambien un hijo; y la que se llamaba estéril, hoy cuenta ya el sexto mes; porque para Dios nada es imposible.» Entonces dijo María: «Hé aquí la esclava del Señor; hágase en mí segun tu palabra.»

Credo.....

Ofertorio. Bienaventurada eres, oh Virgen María, y muy digna de toda alabanza, porque de ti ha nacido el sol de justicia, Cristo Dios nuestro.

Prefacio de la Virgen en la festividad.

Secreta. Que con tu favor, Señor, y con la intercesion de la bienaventurada siempre Virgen María, esta oblacion nos alcance una perpétua y presente prosperidad y paz. Por, etc.

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre.

Poscomunion. Habiendo recibido los auxilios de nuestra salvacion, pedímoste

Señor, nos concedas, que seamos protegidos en todas partes con el patrocinio de la bienaventurada siempre Virgen María, en cuya veneracion ofrecemos estos dones á tu Majestad. Por, etc.

Dia id.—SAN PEDRO, Obispo de Osma y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—SAN ALFONSO MARÍA DE LIGORIO, Obispo, Confesor, Doctor y Fundador.

Introito. (*Luc. 4.*) *Spiritus Domini.*

EL Espíritu del Señor reposó sobre mí; por lo cual me ha consagrado con su uncion divina, y me ha enviado á evangelizar á los pobres, á curar á los que tienen el corazon contrito.

(*Salmo 77.*) Escucha, pueblo mio, mi ley; ten atentos tus oidos para percibir las palabras de mi boca.

ÿ. Gloria al Padre, etc. El Espíritu del Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que por medio de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Alfonso María, inflamado por el celo de las almas, fecundaste á tu Iglesia con una nueva familia; pedímoste que, instruidos con sus saludables lecciones, y fortificados con su ejemplo, podamos llegar felizmente á ti. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á TIMOTEO. (C. 2, v. 1.)

Hijo mio carísimo: Cobra buen ánimo con la gracia que tenemos en Jesucristo, y las cosas que de mí has oído delante de muchos testigos, confíalas á hombres fieles, que sean idóneos para enseñarlas tambien á otros. Soporta el trabajo y la fatiga como buen soldado de Jesucristo. Ninguno que se ha alistado en la milicia de Dios, debe embarazarse con negocios del siglo, á fin de agradar á aquel que le alistó *ó escogió por soldado*. Asimismo, ni el que combate en la palestra *ó en los juegos públicos* es coronado, si no lidiare segun las leyes. El labrador para recibir los frutos, es menester que trabaje primero. Entiende bien lo que digo, *que no necesito añadir mas* porque Dios te dará en todo inteligencia.

Gradual. (*Salmo 118.*) Acordéme, Señor, de tus eternos juicios, y quedé consolado; desmayé de dolor, por causa de los pecadores, que abandonaban tu ley.

(*Salmo 39.*) No he tenido escondida tu justicia en mi corazon. Publiqué tu verdad, y la salvacion que viene de ti.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Ecl. 49.*) Él fué destinado de Dios para la conversion del pueblo, y quitó las abominaciones de la impiedad, y dirigió su corazon hácia el Señor, y en los dias de los pecadores restableció la piedad. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 1.)

En aquel tiempo: Eligió el Señor otros setenta y dos, etc., *pág.* cxx.

Ofertorio. (*Prov. 3.*) Honra al Señor con tu hacienda, y ofrécele las primicias de todos tus frutos. No impidas el bien á quien puede hacerlo; hazle tú tambien si puedes.

Secreta. Oh Señor Jesucristo, abrasa con el fuego del sacrificio celestial nuestros corazones en olor de suavidad, tú que hiciste que el bienaventurado Alfonso María celebrase estos misterios, y por

ellos se ofreciese á ti hostia santa. Que vives, etc.

Comunion. (*Eccl. 50.*) Sumo Sacerdote, que durante su vida levantó de nuevo la casa del Señor, y en su tiempo fué el restaurador del Templo, como luciente llama, y como incienso encendido en el fuego.

Poscomunion. Óh Dios, que hiciste á tu bienaventurado Confesor y Pontífice Alfonso María, fiel dispensador y predicador de los divinos misterios; concede por sus méritos y oraciones, que tus fieles los reciban con frecuencia, y recibéndolos los alaben eternamente. Por nuestro, etc.

Dia id.—SAN ESTEBAN, Papa y Mártir.

Introito. (*Salmo 131.*) *Sacerdotes ejus.*

REVESTIRÉ á sus Sacerdotes de santidad; y sus Santos saltarán de júbilo.

(*Salmo id.*) Acuérdate de David, oh Señor, y de toda su gran mansedumbre.

V. Gloria al Padre, etc. Revestiré á sus Sacerdotes, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tu bienaventurado Martir y Pontífice Esteban; concédenos propicio, que nos regocijemos con la proteccion de aquel, cuyo nacimiento al cielo celebramos. Por, etc.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 20, v. 17.)

En aquellos dias: Desde Mileto envió Pablo á Efeso á llamar á los ancianos ó *prelados* de la Iglesia. Venidos que fueron, y estando todos juntos, les dijo: «Vosotros sabeis de qué manera me he portado todo el tiempo que he estado entre vosotros, desde el primer dia que entré en Asia, sirviendo al Señor con toda humildad, y entre lágrimas, en medio de las adversidades que me han sobrevenido por la conspiracion de los judíos contra mí; cómo nada de cuanto os era provechoso, he omitido de anunciároslo y enseñároslo en público, y por las casas y en particular, exhortando á los judíos y gentiles á convertirse á Dios, y á creer *sinceramente* en nuestro Señor Jesucristo.»

Gradual. (*Eccl.* 44.) Hé aquí el gran Sacerdote que agradó á Dios en los dias de su vida.

Ÿ. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo 109.*)
Tú eres Sacerdote sempiterno segun el orden de Melchisedech. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 16, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Si alguno quiere, etc., *pág.* LXIII.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Hallé á David, siervo mio; ungué con mi óleo sagrado; mi mano lo protegerá, y fortalecerle há mi brazo.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te ofrecemos, y por los mismos atiéndenos benigno mediante la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Estéban. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 25.*) Señor, cinco talentos me entregaste, hé aquí otros cinco mas que he ganado con ellos. Respondióle su amo: «Muy bien, siervo bueno y leal, ya que has sido fiel en lo poco, yo te confiaré lo mucho; ven á tomar parte en el gozo de tu Señor.»

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, esta sagrada Comunion de toda mancha, y por la intercesion de tu bienaventura.

do Mártir y Pontífice Estéban, haga que seamos participantes del remedio celestial. Por, etc.

Dia id.—BEATA JUANA DE AZA,
Viuda.

Introito.

Gaudeamus omnes.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor celebrando la festividad de la bienaventurada Juana, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y celebran de concierto al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Rebosando está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra.

Y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos todos, etc.

Oracion. Oh Dios, que manifestaste de un modo admirable á tu sierva la bienaventurada Juana la gracia de la soberana vocacion de su hijo Domingo; te rogamus, que imitando á ella y á su pronosticado hijo, consigamos, por la piadosa intercesion de ambos, los premios eternos. Por, etc.

La Epístola, Gradual, Evangelio y Ofertorio de la Misa Cognovi, Domine, comun de Viudas, pag. CLXIV.

Secreta. Oh Dios, en cuya presencia aparece siempre propicia esta hostia que ofrecemos; concédenos, que por la intercesion de la bienaventurada Juana y su hijo Domingo, nos sea propiciatoria para la salvacion. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 44.*) Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad; por eso te ungió, oh Dios, el Dios tuyo con óleo de alegría, con preferencia á tus compañeras.

Poscomunion. Alimentados con la dulzura celestial, rogamos, oh Dios, á tu inefable clemencia que esta hostia sea para nosotros, mediante los méritos de la bienaventurada Juana y su hijo Santo Domingo, ablucion de los delitos, participacion de la gracia, y consecucion del premio eterno. Por, etc.

**Dia id.—SANTO ANGEL CUSTODIO,
Patron de Tortosa.**

Introito. (*Salmo 102.*) *Benedicite.*

BENDECID al Señor todos vosotros, oh Angeles suyos, vosotros de gran poder y virtud y ejecutores de sus órdenes, prontos á obedecer la voz de sus mandatos.

(*Salmo id.*) Bendice, oh alma mia, al Señor, y bendigan todas mis entrañas su Santo nombre.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. Bendecid al Señor, etc.

Oracion. Oh Dios, que con inefable providencia te dignas enviar á tus Santos Angeles para que nos guarden; concede á nuestras súplicas, que seamos siempre defendidos por su proteccion, y gocemos de su eterna felicidad. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL EXODO.

(C. 23, v. 20.)

Esto dice el Señor Dios: Mira que yo enviaré, etc., *como en el Santo Angel Custodio, pág. 375.*

Gradual. (*Salmo 90.*) Dios mandó á sus Angeles que cuidasen de ti, los cuales te guardarán en cuantos pasos dieres.

Ÿ. Te llevarán en las palmas de sus manos, no sea que tropiece tu pié en alguna piedra.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo 102.*) Bendecid al Señor, todos vosotros que componeis su celestial milicia, ministros suyos que haceis su voluntad. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 18, v. 1.)

En aquel tiempo: Se acercaron los discípulos, etc., *como el 8 de Mayo, Aparicion de San Miguel, pág. 181.*

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 112.*) Bendecid al Señor todos vosotros, oh Angeles suyos, ministros suyos, ejecutores de sus órdenes, prontos á obedecer la voz de sus mandatos.

Secreta. Recibe, Señor, los dones que te ofrecemos en veneracion de tus Santos Angeles, y concede propicio, que con su auxilio perpétuo seamos libertados de los peligros presentes, y merezcamos alcanzar la vida eterna. Por, etc.

Comunion. (*Dan. 3.*) Bendecid al Señor, oh Angeles del Señor; loadle y ensalzadle sobre todas las cosas por todos los siglos.

Poscomunion. Hemos recibido, Señor, los divinos misterios, alegrándonos en la festividad de tus Santos Angeles; y te pedimos, que con su proteccion seamos constantemente libertados de las asechanzas del enemigo, y defendidos contra toda adversidad. Por, etc.

**Dia 3.—INVENCION DE SAN ESTEBAN,
Protomártir.**

Introito. (*Salmo 118.*)

Sederunt.

Los príncipes se pusieron muy de asiento á deliberar contra mí, y los inícuos me persiguieron. Ayúdame, Señor Dios mio, pues tu siervo se ejercitaba en tus justísimos mandamientos.

(*Salmo id.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla, los que caminan segun la ley del Señor.

ÿ. Gloria, etc. Los príncipes, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, nos concedas la gracia de imitar lo que veneramos, para que aprendamos á amar á nuestros enemigos, pues celebramos la Invencion del cuerpo de aquel, que supo tambien rogar por sus perseguidores á nuestro Señor Jesucristo tu Hijo. Que contigo vive, etc.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 6, v. 8, y 7, v. 54.)

Por aquellos dias: Esteban, lleno de gracia y de fortaleza, obraba grandes milagros y prodigios entre el pueblo. Le-

vantáronse, pues, algunos de la Sinagoga llamada de los Libertinos, *Libertos*, y de las Sinagogas de los Cirineos, de los Alejandrinos, de los Cilicianos, y de los Asiáticos, y trabaron disputas con Estéban; pero no podían contrarestar á la sabiduría y al espíritu que hablaba *en él*. Al oír tales cosas, ardian en cólera sus corazones, y crugian los dientes contra él. Mas Estéban, estando lleno del Espíritu Santo, y fijando los ojos en el cielo, vió la gloria de Dios, y á Jesus que estaba á la diestra de Dios. Y dijo: Estoy viendo ahora los cielos abiertos, y al Hijo del hombre *sentado* á la diestra de Dios. Entonces clamando ellos con gran gritería, se taparon lo oídos, y todos á una arremetieron contra él. Y arrojándole fuera de la ciudad le apedrearon, y los testigos depositaron sus vestidos á los piés de un mancebo que se llamaba Saulo. Y apedreaban á Estéban, el cual estaba orando, y diciendo: Señor Jesus, recibe mi espíritu. Y poniéndose de rodillas, clamó en alta voz: Señor, no les hagas cargo de este pecado. Y dicho esto murió en el Señor.

Gradual. (*Salmo 118.*) Los príncipes se pusieron muy de asiento á delibe-

rar contra mí, y los inícuos me persiguieron.

Ÿ. Ayúdame, Señor, Dios mio, y sálvame por tu misericordia.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Hech. 7.*)
Estoy viendo los cielos abiertos, y á Jesus sentado á la diestra del poder de Dios. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 23, v. 34.)

En aquel tiempo: Decia Jesus á los Escribas y Fariseos: «Hé aquí que voy á enviaros Profetas, y sabios y Escribas, y de ellos degollareis á unos, crucificareis á otros, y á otros azotareis en vuestras Sinagogas, y los andareis persiguiendo de ciudad en ciudad; para que recaiga sobre vosotros toda la sangre inocente derramada sobre la tierra, desde la sangre del justo Abel hasta la sangre de Zacharías, hijo de Barachías, á quien matásteis entre el templo y el altar. En verdad os digo, que todas estas cosas vendrán á caer sobre la generacion presente. ¡Jerusalen! ¡Jerusalen! que matas á los Profetas, y apedreas á los que á ti son enviados, ¿cuántas veces quise recoger á tus hijos como la gallina recoge á sus po-

llitos bajo las alas, y no has querido? Hé aquí que vuestra casa va á quedar desierta. Y así os digo, *en breve ya* no me vereis mas hasta tanto que *reconociéndome por Mesías* digais: Bendito sea el que viene en nombre del Señor.»

Ofertorio. (*Hechos 6 y 7.*) Los Apóstoles eligieron á Estéban, Levita, varon lleno de fe y del Espíritu Santo, á quien apedrearon los Judíos mientras que oraba y decia: «Señor Jesus, recibe mi espíritu.» Aleluya.

Secreta. Recibe, oh Señor, los dones que te ofrecemos en conmemoracion de tus Santos, para que así como su martirio los hizo gloriosos, del mismo modo nuestra devocion hácia ellos nos preserve del pecado. Por, etc.

Comunion. (*Hechos.*) Veo los cielos abiertos, y á Jesus que está sentado á la diestra del poder de Dios; Señor Jesus, recibe mi espíritu, y no les hagas cargo de este pecado.

Poscomunion. Socórrannos, Señor, los misterios que hemos recibido; y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Estéban, nos aseguren tu proteccion sempiterna. Por, etc.

Dia 4.—SANTO DOMINGO, Confesor y Fundador.

Introito. (*Salmo 36.*)

Os justi.

DERRAMARÁ sabiduría la boca del justo, y su lengua hablará juiciosamente; la ley de su Dios la tiene en medio del corazón.

(*Salmo id.*) No envidies á los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Derramará sabiduría, etc.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste ilustrar tu Iglesia con los méritos y con la doctrina de tu bienaventurado Confesor Domingo; concede que por su intercesion nunca le falten los auxilios temporales, y crezca siempre y se perfeccione en bienes espirituales. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á TIMOTEO. (C. 4, v. I.)

Carísimo: Te confirmo, etc., *de la Misa de Doctores, pág. CXXIII.*

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro

del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

ŷ. Para anunciar por la mañana tu misericordia, oh Señor, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Oseas 14.*) El justo brotará como el lirio, y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12, v. 35.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Estad con vuestras ropas ceñidas, etc., *como en la Misa Os justi, página CXXIX.*

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo, y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Santifica, Señor, los dones que te dedicamos, y por los méritos de tu bienaventurado Confesor Domingo, haz que nos sirvan de remedio para la salvacion. Por, etc.

Comunion. (*Luc. 12.*) Siervo fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia para distribuir á cada uno á su tiempo la medida de trigo correspondiente.

Poscomunion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas, que los que nos hallamos oprimidos con el peso de nuestros pecados, seamos aliviados con el patrocinio de tu bienaventurado Confesor Domingo. Por, etc.

Dia 5.—DEDICACION DE NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES.

Misa Salve, sancta Parens, votiva de Santa María, de Pentecostés hasta el Adviento, pág. XLVIII.

Credo.....

Prefacio, *en la festividad.*

Dia 6.—TRANSFIGURACION DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.

Introito. (*Salmo 76.*)

Illuxerunt.

TUS relámpagos relumbraron por toda la redondez de la tierra; toda ella se estremeció y tembló.
 (*Salmo 83.*) ¡Oh cuán amables son tus moradas, Señor de los ejércitos! Mi alma suspira y padece deliquios ansiando estar en los átrios del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. Tus relámpagos relumbraron, etc.

Oracion. Oh Dios, que segun el testimonio de los Santos Padres, confirmaste los misterios de la fe en la gloriosa Transfiguracion de tu unigénito Hijo, y que maravillosamente señalaste la perfecta adopcion de hijos por medio de aquella voz salida de la nube; concede propicio, que seamos coherederos del mismo Rey de la gloria, y participantes tambien de su reino. Por el mismo, etc.

Commemoracion de los Santos Mártires Sixto II, Papa, y Feliciano y Agapito, Diáconos. Oraciones de la Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PEDRO
APÓSTOL. (C. I, v. 16.)

Carísimos: No hemos hecho conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo siguiendo fábulas ó ficciones ingeniosas, sino como testigos oculares de su grandeza. Porque al recibir de Dios Padre aquel glorioso testimonio, cuando desde la *nube en* que apareció con toda brillantez la gloria de Dios, descendió una voz que decia: «Este es mi hijo amado, en quien estoy complaciéndome; escuchadle;» nosotros oimos tambien es-

ta voz venida del cielo, y *vimos su gloria* estando con él en el monte santo *del Thabor*. Pero tenemos *aún* el testimonio mas firme *que el nuestro*, que es el de los Profetas; al cual haceis bien en mirar atentamente, como á una antorcha que luce en un lugar oscuro, hasta tanto que amanezca el dia, y la estrella de la mañana nazca en vuestros corazones.

Gradual. (*Salmo 44.*) Oh tú el mas gentil en hermosura entre los hijos de los hombres, derramada se ve la gracia en tus lábios.

Ÿ. Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Sabid. 7.*) Es el esplendor de la luz eterna, y un espejo sin mancilla de la majestad de Dios, y una imágen de su bondad. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 17, v. 1.)

En aquel tiempo: Tomó Jesus consigo á Pedro, y á Santiago, y á Juan su hermano, y subiendo con ellos solos á un alto monte, se transfiguró en su presencia, de modo que su rostro se puso resplandeciente como el sol, y sus vestidos blan-

cos como la nieve. Y al mismo tiempo les aparecieron Moisés y Elías conversando con él *de lo que debía padecer en Jerusalem*. Entonces Pedro, tomando la palabra, dijo á Jesus: «Señor, bueno es estarnos aquí; si te parece, formemos aquí tres pabellones, uno para ti, otro para Moisés y otro para Elías.» Todavía estaba Pedro hablando, cuando una nube resplandeciente vino á cubrirlos. Y al mismo instante resonó desde la nube una voz que decia: «Este es mi querido Hijo, en quien tengo todas mis complacencias; á él habeis de escuchar.» A cuya voz los discípulos cayeron sobre su rostro en tierra, y quedaron poseidos de un gran espanto. Mas Jesus se llegó á ellos, los tocó, y les dijo: «Levantaos, y no tengais miedo.» Y alzando los ojos, no vieron á nadie, sino solo á Jesus. Y al bajar del monte, les puso Jesus precepto, diciendo: «No digais á nadie lo que habeis visto, hasta tanto que el Hijo del hombre haya resucitado de entre los muertos.»

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo III.*) Gloria y riquezas habrá en su casa, y su justicia durará eternamente. Aleluya.

Secreta. Rogámoste, Señor, que santifiques con la gloriosa Transfiguracion de tu unigénito Hijo los dones que te ofrecemos, y que nos purifiques con los resplandores de su ilustracion de las manchas del pecado. Por, etc.

Prefacio, *de Natividad.*

Comunion. (*Mat. 17.*) No digais á nadie lo que habeis visto, hasta tanto que el Hijo del hombre haya resucitado de entre los muertos.

Poscomunion. Pedímoste, oh Dios todopoderoso, nos concedas que concibamos con la inteligencia de un alma pura los sacrosantos misterios de la Transfiguracion de tu Hijo, que celebramos con solemne oficio. Por el mismo, etc.

Dia 7.—SAN CAYETANO, Confesor y Fundador.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. cxxvii, con las Oraciones y el Evangelio de la siguiente Misa del mismo Santo.

OTRA MISA DEL MISMO SANTO.

Introito. (*Salmo 72.*) *Mihi autem.*

MAS yo hallo mi bien en estar unido con Dios, en poner en el Señor Dios mi esperanza.

(*Salmo id.*) ¡Cuán bondadoso es Dios para Israel, para los que son de corazón recto!

Y. Gloria al Padre, etc. Mas yo, etc.

Oracion. Oh Dios, que concediste á tu bienaventurado Confesor Cayetano la gracia de imitar la forma de la vida apostólica; concédenos que á su ejemplo confiemos siempre en ti, y aspiremos solo á las cosas celestiales. Por, etc.

Conmemoracion de S. Donato, Obispo y Mártir.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á TIMOTEO. (C. 6, v. 6.)

Carísimo: Ciertamente es un gran tesoro, etc., *como el dia 17 de Julio, fiesta de San Alejo, pág. 446.*

Gradual. (*Salmo 124.*) Los que ponen en el Señor su confianza, estarán firmes como el monte Sion; nunca jamás será derrocado el morador de Jerusalem.

ŷ. Circuida está Jerusalem de montes, y el Señor es el antemural de su pueblo desde ahora y para siempre.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo 36.*) Pon tu esperanza en el Señor, y haz obras buenas, y habitarás en la tierra, y gozarás de sus riquezas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 6, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Ninguno puede servir, etc., *como en el Domingo 14 despues de Pentecostés, pág. 129.*

Ofertorio. (*Salmo 61.*) Esperad en él vosotros, pueblos todos: derramad vuestros corazones en su acatamiento. Dios es nuestro protector eternamente.

Secreta. Pedímoste, Señor, que ejecutemos estos sagrados misterios con aquel ardor de espíritu y ánimo, con que ardia tu Santo Confesor Cayetano al celebrarlos. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 117.*) Mejor es confiar en el Señor, que confiar en el hombre; mejor es poner la esperanza en el Señor, que ponerla en los príncipes.

Poscomunion. A los que has alimentado, oh Señor, con el manjar celestial,

concede por la intercesion de tu bienaventurado Confesor Cayetano, que esperimenten los auxilios de tu celestial providencia, y aspiren constantemente á las cosas eternas. Por, etc.

Dia id.—SAN DONATO, Obispo y Mártir.

Misa Sacerdotes, como en la fiesta de San Apolinar, pág. 485, escepto estas.

Oracion. Oh Dios, gloria de tus Sacerdotes; pedímoste nos concedas, que esperimentemos el auxilio de tu Santo Mártir y Obispo Donato, cuya fiesta celebramos. Por, etc.

Secreta. Haz, Señor, te rogamos, que por la intercesion de tu Santo Mártir y Obispo Donato, á quien para alabanza de tu nombre honramos con estos dones sagrados, se aumente en nosotros el fruto de una piadosa devocion. Por, etc.

Poscomunion. Omnipotente y misericordioso Dios, que nos haces partícipes y ministros de tus Sacramentos; pedímoste nos concedas, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Donato, adelantemos en la parti-

cipacion de su fe y digno servicio. Por nuestro, etc.

**Dia id.—SANTOS ESTEBAN, Abad, y
Compañeros Mártires.**

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, excepto esta primera

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios omnipotente, que los que reconocemos á los gloriosos Mártires Estéban Abad y Compañeros esforzados en su confesion, los esperimentemos piadosos en favor nuestro ante tu divino acatamiento. Por nuestro, etc.

**Dia 8.—SANTOS CIRIACO, LARGO y
ESMARAGDO, Mártires.**

Introito. (*Salmo 33.*)

Timete.

TEMED al Señor todos vosotros, sus Santos, porque nada falta á los que le temen; los ricos padecieron necesidad y hambre, pero á los que buscan al Señor no les falta bien alguno.

(*Salmo id.*) Alabaré al Señor en todo

tiempo; no cesarán mis lábios de pronunciar sus alabanzas.

Y. Gloria al Padre, etc. Temed, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á
LOS TESALONICENSES. (C. 2, v. 13.)

Hermanos: Sin cesar damos gracias al Señor, porque cuando recibísteis la palabra de Dios, oyéndola de nosotros, la recibísteis, no como palabra del hombre, sino (segun es verdaderamente) como palabra de Dios, que fructifica en vosotros que habeis creído; porque vosotros, hermanos *mios*, habeis imitado á las Iglesias de Dios que hay en Judea reunidas en Jesucristo; siendo así que habeis sufrido de los de vuestra propia nacion las mismas persecuciones que aquellas han sufrido de los judíos, los cuales tambien mataron al Señor Jesus, y á los Profetas, y á nosotros nos han perseguido, y desagradan á Dios, y son enemigos de todos los hombres, *pues se oponen á la salvacion* prohibiéndonos el predicar á los gentiles á fin de que se salven, para ir siempre llenando la medida de sus pecados; por lo que la ira de Dios ha caído sobre su cabeza, y *durará* hasta el fin.

Gradual. (Salmo 33.) Temed al Se-

ñor todos vosotros sus Santos, porque nada falta á los que le temen.

ÿ. A los que temen al Señor, no les faltará bien alguno.

Aleluya, aleluya. ÿ. (*Sabid. 3.*) Brillarán los justos, y como centellas que discurren en un cañaveral, así volarán eternamente. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MARCOS. (C. 16, v. 15.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: «Id por todo el mundo, y predicad el Evangelio á toda criatura. El que creyere y se bautizare, se salvará; pero el que no creyere, será condenado. A los que creyeren acompañarán estos milagros: en mi nombre lanzarán los demonios; hablarán nuevas lenguas; manserán las serpientes; y si algun licor venenoso bebieren, no les hará daño; pondrán las manos sobre los enfermos, y quedarán estos curados.»

Ofertorio. (*Salmo 31.*) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos con él, vosotros todos los rectos de corazón.

Secreta. Sea, Señor, acepta en tu presencia nuestra devocion, y séanos tam-

bien saludable por la intercesion de aquellos en cuya solemnidad la ofrecemos. Por, etc.

Comunion. (S. Marc. 16.) A los que creyeren, acompañarán estos milagros: lanzarán los demonios; pondrán las manos sobre los enfermos, y quedarán estos curados.

Poscomunion. Alimentados con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tus Santos Mártires, Ciriaco, Largo y Emaragdo, experimentemos el efecto de la intercesion de aquellos cuyo culto celebramos. Por, etc.

**Dia id.—B. PEDRO FABRO, Confesor,
S. J.**

Misa Justus ut palma, segunda de Confesor no Pontífice, pág. cxxxI, escepto lo siguiente.

Oracion. Atiende, oh Señor, á nuestras súplicas; y ya que quisiste asociar en tu bienaventurado Confesor Pedro, el continuo ejercicio de la oracion y el fatigoso celo por la salvacion de las almas, concede, por sus méritos é intercesion, que uniéndonos igualmente á ti de todo co-

razon, podamos amar y ayudar á nuestros prójimos de obra y de verdad. Por nuestro, etc.

Secreta. Ofreciéndote, Señor, la hostia saludable de tu unigénito Hijo, que se hizo obediente hasta la muerte, te pedimos rendidamente, que así como recibiste el sacrificio de la vida, hecho por obediencia, en el bienaventurado Pedro, así tambien te dignes recibir en holocausto nuestras voluntades. Por, etc.

Poscomunion. Fortalecidos con el pan angélico, infunde, Señor, en nosotros el espíritu de tu amor, y á ejemplo de tu bienaventurado Confesor Pedro, haznos permanecer en tu devocion defendidos con la custodia de los Angeles. Por, etc.

**Dia 9.—SANTOS JUSTO y PASTOR,
Mártires.**

Introito. (*Salmo 112.*)

Laudate.

ALABAD, oh jóvenes, al Señor; dad loores al nombre del Señor, el cual hace vivir á los hermanos en mútua union.

(*Salmo 118.*) Bienaventurados los que proceden sin mancilla; los que caminan segun la ley del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. Alabad, oh jóvenes, etc.

Oracion. Oh Dios, fe de los que amamantan, esperanza de los niños, caridad de los párvulos, que por la alabanza de tus inocentes Justo y Pastor escitas á muchos á buscar su salvacion; infunde en nosotros, te pedimos, la pureza de la infancia, á fin de que mientras nos igualamos á los pequeñuelos en el sentido de la justicia, nos gloriemos tambien con los Santos en aquella remuneracion de los que te son fieles. Por, etc.

Commemoracion de la Vigilia de San Lorenzo y de San Roman, págs. 551 y 553.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI.

(C. 7, v. 13.)

Despues de esto, hablándome uno de los ancianos me preguntó: Esos que están cubiertos, etc., *pág. xc.*

Gradual. (*Salmo 132.*) ¡Oh cuán buena y cuán dulce cosa es el vivir los hermanos en mútua union!

Y. Es como el oloroso perfume, que derramado en la cabeza, va destilando por la respetable barba de Aaron.

Aleluya, aleluya. Y. Esta es la verdadera hermandad que vence los críme-

nes del mundo; ha seguido á Jesucristo, poseyendo el ínclito reino celestial. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. II, v. 25.)

Yo te glorifico, Padre mio, *pág.* XCII.

Ofertorio. (*Salmo 67.*) Admirable es Dios en sus Santos; el Dios de Israel, él mismo dará virtud y fortaleza á su pueblo. Bendito sea Dios. Aleluya.

Secreta. Recibe, Señor, las oblaciones de tu pueblo en la solemnidad de tus Santos Mártires Justo y Pastor, á fin de que, ayudados con su proteccion, consigamos la salvacion eterna. Por, etc.

Comunion. (*Sabid. 3.*) Y si delante de los hombres han padecido tormentos, Dios hizo prueba de ellos; probólos como al oro en el crisol, y los aceptó como víctimas de holocausto.

Poscomunion. Los Sacramentos que acabamos de recibir, oh Señor, protéjanos contra la adversidad, y hágannos gozar de los bienes eternos por la intercession de tus inocentes Santos, Justo y Pastor. Por, etc.

Dia id.—Vigilia de SAN LORENZO,
Mártir.

Introito. (*Salmo III.*)

Dispersit.

DERRAMÓ á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente; su fortaleza será exaltada con gloria.

(*Salmo id.*) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su aficion la pone en cumplir sus mandamientos.

ÿ. Gloria, etc. Derramó, etc.

Oracion. Atiende, Señor, á nuestras súplicas, y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Lorenzo, cuya festividad celebramos de antemano, concédenos benigno tu misericordia perpétua. Por, etc.

Conmemoracion de San Roman Mártir, y la tercera Oracion de Santa María, pág. LII.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. c. 51, v. II.*)

Te glorificaré, oh Señor y Rey, etc.,
pág. CXLI.

Gradual. (*Salmo III.*) Derramó á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente.

ŷ. Poderosa será sobre la tierra la descendencia suya; bendita será la generacion de los justos.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 16, v. 24.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Si alguno quiere venir en pos, etc., *pág.* LXIII.

Ofertorio. (*Job* 16.) Mi súplica es pura, para que haga lugar á mi voz en el cielo: porque allí reside mi juez, y arriba está el que me conoce á fondo; suba al Señor mi súplica.

Secreta. Recibe propicio, Señor, las hostias que te ofrecemos; y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Lorenzo, rompe los vínculos de nuestros pecados. Por, etc.

Comunion. (*Mat.* 16.) El que quiera venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y cargue con su cruz, y sígame.

Poscomunion. Haz, te rogamos, oh Señor Dios nuestro, que así como en la conmemoracion de tu bienaventurado Mártir Lorenzo nos congratulamos con un gozo temporal, así tambien nos alegraremos un dia en el cielo á la vista de la eterna felicidad. Por, etc.

Dia id.—SAN ROMAN, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXXIII, escepto lo siguiente.

Oracion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Roman, seamos libres de toda adversidad en el cuerpo, y purificados de los malos pensamientos en el alma. Por, etc.

Secreta. Recibidos nuestros dones y uestras súplicas te pedimos, Señor, que nos purifiques con los misterios celestiales, y nos oigas clemente. Por, etc.

Poscomunion. Te rogamos, oh Dios todopoderoso, que los que hemos recibido el alimento celestial, seamos con él defendidos de toda adversidad por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Roman. Por, etc.

Dia id.—SAN EMIGDIO, Obispo y Mártir.

Introito. (*Salmo 17.*)

Commota.

CONMOVIÓSE y tembló la tierra; los cimientos de los montes se estremecieron y se conmovieron, viéndote *tan* airado.

(*Salmo 49.*) Invócame en el dia de la

tribulacion; yo te libraré, y tú me honrarás.

Y. Gloria al Padre, etc. Conmovióse, etc.

Oracion. Oh Dios, que honraste á tu bienaventurado Mártir y Pontífice Emigdio con la victoria sobre los ídolos y con la gracia de los milagros; concede propicio, que por su intercesion venzamos los fraudes de los malos espíritus y merezcamos brillar con las virtudes. Por nuestro, etc.

LECCION DEL LIBRO DEL APOCALIPSI.

(C. II, v. 13.)

En aquella hora se sintió un gran terremoto, con el que se arruinó la décima parte de la ciudad, y perecieron en el terremoto siete mil personas, y los demás entraron en miedo, y dieron gloria al Dios del cielo. El segundo ay se pasó, y bien pronto vendrá el ay tercero ó *tercera desdicha*. Y en efecto, el séptimo Angel sonó la trompeta, y se sintieron voces grandes en el cielo que decian: «El reino de este mundo ha venido á ser *reino* de nuestro Señor y de su Cristo, y *destruido que sea el pecado* reinará por los siglos de los siglos. Amen. Y los veinticuatro an-

cianos que están sentados en sus tronos en la presencia de Dios, se postraron sobre sus rostros, y adoraron á Dios, diciendo: «Gracias te tributamos, ¡oh Señor todopoderoso! á ti que eres, que *eras ya antes* y que has de venir, porque hiciste alarde de tu gran poderío, y has entrado en posesion de tu reino.»

Gradual. (*Salmo 59.*) Distes á los que te temian una señal para que huyesen de los tiros de tu arco.

Y. A fin de que se librasen tus queridos: sálvame con tu diestra, y óyeme.

Aleluya, aleluya. Y. (*Salmo 88.*) Mi mano te protegerá, y fortalecerte há mi brazo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 21, v. 9.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Cuando sintiéreis rumores de guerra, etc., *como en la Misa Intret, página LXXVI.*

Ofertorio. (*Salmo 59.*) Hiciste estremecer la tierra y la llenaste de turbacion. Cura sus llagas, pues está toda ella muy mal parada.

Secreta. Santifica, Señor, los dones ofrecidos, para que por ellos, con la in-

tercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Emigdio, seamos libertados de todos los peligros de cuerpo y alma. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Salmo 32.*) Tema al Señor toda la tierra; tiemblen en su presencia cuantos el orbe habitan.

Poscomunion. Los Sacramentos que hemos recibido sírvannos, oh Señor, por la intercesion de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Emigdio, para que consigamos eficazmente tu misericordia, y para auxilio del alma y del cuerpo. Por, etc.

Dia 10.—SAN LORENZO, Mártir (con Octava).

Introito. (*Salmo 95.*)

Confessio.

LA gloria y el esplendor están al rededor de él; brillan en su santuario la santidad y la magnificencia.

(*Salmo id.*) Cantad al Señor un cántico nuevo; regiones todas de la tierra, cantad al Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. La gloria y el esplendor, etc.

Oracion. Suplicámoste, oh Dios omnipotente, nos concedas que podamos extinguir las llamas de nuestros vicios; tú, que diste al bienaventurado Lorenzo fuerza para superar el fuego de sus tormentos. Por, etc.

LECCION DE LA SEGUNDA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 9, v. 6.)

Hermanos: El que escasamente siembra, cogerá escasamente; y quien siembra á manos llenas, á manos llenas cogerá. Haga cada cual la *oferta* conforme lo ha resuelto en su corazon, no de mala gana, ó como por fuerza, porque Dios ama al que da con alegría. Por lo demás, poderoso es Dios para colmaros de todo bien; de suerte que contentos siempre con tener en todas las cosas todo lo suficiente, esteis sobrados para ejecutar toda especie de buenas obras *con vuestros prójimos*, segun lo que está escrito: La justicia del que á manos llenas dió á los pobres, dura por los siglos de los siglos. Porque Dios, que provee de simiente al sembrador, él os dará tambien pan que comer, y multiplicará vuestra sementera, y hará crecer mas y mas los frutos de vuestra justicia.

Gradual. (*Salmo 16.*) Pusiste, Señor, á prueba mi corazón, y le has visitado durante la noche.

ÿ. Me has acrisolado al fuego, y en mí no se ha hallado iniquidad.

Aleluya, aleluya. ÿ. El levita Lorenzo ha hecho buenas obras; por la señal de la cruz dió vista á los ciegos. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN JUAN. (C. 12, v. 24.)

En aquel templo: Dijo Jesus á sus discípulos: En verdad, en verdad os digo, que si el grano de trigo, etc., *pág. LXXIV.*

Ofertorio. (*Salmo 95.*) La gloria y el esplendor están al rededor de él. Brillan en su santuario la santidad y la magnificencia.

Secreta. Pedímoste, Señor, que aceptes favorablemente los dones que te ofrecemos; y por los méritos del bienaventurado Lorenzo, haz que sirvan de auxilio para nuestra salvacion. Por, etc.

Comunion. (*Juan 12.*) El que me sirve, sígame, que donde yo estoy, allí estará tambien el que me sirve.

Poscomunion. Alimentados con el don sagrado, te suplicamos, Señor, humilde-

mente, que lo que celebramos con nuestra debida servidumbre, nos sirva de aumento para nuestra salvacion por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Lorenzo. Por, etc.

**Dia id.—SANTOS TIBURCIO y SUSANA,
Mártires.**

Misa Salus autem, tercera de muchos Mártires, pág. LXXXII, con la Epístola: Los Santos por la fe, pág. LXXXIX, y el Evangelio: Guardaos de la levadura, puestos al final, pág. xciv, y las siguientes:

Oracion. Asístannos, Señor, continuamente con su patrocinio los Santos Mártires Tiburcio y Susana, pues que no dejas de mirar propiciamente á aquellos á quienes concedes ser ayudados con tales auxilios. Por, etc.

Secreta. Atiende, Señor, á los ruegos y á los dones de tu pueblo, á fin de que las cosas que han sido ofrecidas en estos sagrados misterios, te sean agradables por la intercesion de tus Santos. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Hemos recibido, Señor, la prenda de la redencion eterna, la cual te pedimos sea para nosotros, por la intercesion de tus Santos Mártires, auxilio

de la vida presente y de la futura. Por nuestro, etc.

Dia id.—SANTA SUSANA, Virgen y Mártir.

Misa Me expectaverunt, segunda de una Virgen y Mártir, pág. CXLV.

Dia id.—SANTA FILOMENA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar de testimoniis, primera de una Virgen y Mártir, pág. CXXI.

Dia id.—SAN SIXTO II, Papa y Mártir.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Mártir Pontífice, pág. LVII.

Dia id.—Traslacion de SAN FROILAN, Obispo y Mártir.

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Confesor Pontífice, pág. LXI, diciendo Traslacion en lugar de Solemnidad ó Festividad.

Día 12.—SANTA CLARA, Virgen.

Misa Dilexisti justitiam, primera de una sola Virgen, pág. CLIII, escepto la siguiente primera

Oracion. Atiéndenos, oh Dios, salud nuestra, para que así como celebramos con gozo la festividad de tu bienaventurada Virgen Clara, seamos por ella adoc-trinados en los efectos de una piadosa devocion. Por, etc.

**Día 13.—SANTAS CENTOLA y ELENA,
Virgenes y Mártires.**

Misa como el día 19 de de Julio, Santas Justa y Rufina, cambiando los nombres, pág. 463.

**Día id.—SANTOS HIPOLITO y CASIANO,
Mártires.**

Misa Salus autem, tercera de muchos Mártires, pág. LXXXII, escepto las siguientes.

Oracion. Haz, te pedimos, oh Dios todopoderoso, que la veneranda solem-nidad de tus bienaventurados Mártires Hipólito y Casiano, no solo aumente nuestra devocion, sino asegure nuestra salvacion. Por, etc.

Secreta. Mira, Señor, los dones de tu pueblo en la votiva festividad de tus Santos, y el testimonio de tu verdad séanos provechoso para la salvacion. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Haz, Señor, que la recepcion de tus Sacramentos nos sirva para la salvacion, y para confirmarnos en la luz de la verdad. Por, etc.

**Dia id.—B. JUAN BERCHMANS, S. J.,
Confesor.**

Introito. (*Salmo 23.*) *Quis ascendet.*

 **QUIÉN** subirá al monte del Señor?
¿Quién podrá estar en su Santuario? El que tiene puras las manos y limpio el corazon.

(*Salmo id.*) Del Señor es la tierra, y cuanto ella contiene; el mundo, y todos sus habitadores.

Y. Gloria al Padre, etc. ¿Quién subirá, etc.

Oracion. Oh Dios, que hiciste consistir la admirable santidad de tu bienaventurado Confesor Juan en la perfecta observancia de la regular disciplina é inocencia de vida, concede, por sus mé-

ritos y ruegos, que siguiendo fielmente los mandamientos de tu ley, consigamos pureza de alma y cuerpo. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecli. 51.)

Glorificaré y cantaré alabanzas y bendeciré *eternamente* el nombre del Señor. Siendo yo todavía mozo, antes que anduviese errante, hice profesion de buscar la sabiduría con mis oraciones. Yo la estaba pidiendo en el átrio del templo, y *dijeme á mí mismo*: La buscaré hasta mi último aliento. Ella brotó *en mí* su flor *desde luego* como la uva temprana. Regocijóse con ella mi corazón; mis piés tomaron el camino recto. Desde mi juventud iba yo en seguimiento de ella. Apliqué intacto mi oído, y la percibí, y acopié mucha sabiduría en mi mente, é hice en ella muchos progresos. A aquel que me dió la sabiduría tributaré yo la gloria. Resolvíme pues á ponerla en práctica, fuí celoso del bien, y no me avergonzaré. Por ella ha combatido mi alma, y manténgome constante en seguirla. Hacia ella enderezaré el alma mia, y conociéndome *á mí* la hallé. Con ella desde luego fuí dueño de mi corazón y *adquirí cordura*, por

lo que no seré abandonado *del Señor*. Mirad con vuestros ojos lo poco que me he fatigado, y cómo he adquirido mucho descanso.

Gradual. (*Sabid. 4.*) Con lo poco que vivió, llenó la carrera de una larga vida.

Y. Porque su alma era grata á Dios, por eso mismo se apresuró el Señor á sacarle de en medio de los malvados.

Aleluya, aleluya. Y. Mas el justo muerto condena á los impíos que viven, y su juventud presto acabada, la larga vida del pecador. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 19.)

En aquel tiempo: Acercóse á Jesus un hombre *jóven* que le dijo: «Maestro bueno, ¿qué obras buenas debo hacer para conseguir la vida eterna?» El cual le respondió: «¿Por qué me llamas bueno? Dios solo es el bueno. Por lo demás, si quieres entrar en la vida *eterna*, guarda los mandamientos.» Díjole: «¿Qué mandamientos?» Respondió Jesus: «No matarás, no cometerás adulterio. No hurtarás. No levantarás falso testimonio. Honra á tu padre y á tu madre. Ama á tu prójimo

como á ti mismo.» Dícele el jóven: «Todos esos los he guardado desde mi juventud; ¿qué mas me falta?» Respondióle Jesus: «Si quieres ser perfecto, anda, y vende cuanto tienes, y dáselo á los pobres, y tendrás un tesoro en el cielo; ven despues, y sígueme.»

Ofertorio. (*Salmo 115.*) Oh Señor, siervo tuyo soy, siervo tuyo, é hijo de esclava tuya. Tú rompiste mis cadenas; te ofreceré yo una hostia de alabanza.

Secreta. Haznos, Señor, ofrecerte el presente don debido á tu generosidad, con aquella caridad en que ardia el bienaventurado Juan entre estos divinos misterios. Por nuestro Señor Jesucristo, etc.

Comunion. (*Cant. 513.*) Yo soy toda de mi amado y mi amado es todo mio, el cual se recrea entre azucenas. Encontré al que adora mi alma; asíle, y no le soltaré.

Poscomunion. Fortalecidos con el convite celestial, concédenos, te rogamos, oh Dios misericordioso, que siguiendo las huellas del bienaventurado Juan, corramos con corazon gozoso por el camino de tus mandamientos, Por, etc.

**Dia id.—SAN GENARO (ó JANUARIO),
Mártir.**

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV.

Dia id.—SAN HIPÓLITO, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, *con el Evangelio: Guardaos de la levadura, etc., al final*, pág. xciv, *y esta primera*

Oracion. Concede, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que la veneranda solemnidad de tu bienaventurado Mártir Hipólito, aumente en nosotros la devocion y la salud. Por, etc.

Dia id.—SAN CASIANO, Obispo y Mártir.

Introito.

Gaudeamus omnes.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, al celebrar la festividad de este dia en honor de San Casiano Mártir, de cuyo martirio se alegran los Angeles, y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazón es á los que les está bien el alabarle.

Y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que honraste en este día con la corona del martirio á tu bienaventurado Pontífice Casiano; concede propicio, que experimentemos el patrocinio de aquel, cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

Se hace conmemoracion de S. Lorenzo, como infraoctava, y de S. Hipólito, Mártir.

LECCION DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(C. 17, v. 13.)

En aquellos días: Como los judíos de Thesalónica hubiesen sabido, que también en Berea predicaba Pablo el Evangelio, acudieron luego allá alborotando y amotinando al pueblo. Entonces los hermanos dispusieron inmediatamente que Pablo se retirase hácia el mar, quedando Silas y Timoteo en Berea. Los que acompañaban á Pablo le condujeron hasta la ciudad de Atenas, y recibido el encargo de decir á Silas y Timoteo que viniesen á él cuanto antes, se despidieron. Mientras que Pablo les estaba aguardando en

Atenas, se consumia interiormente su espíritu, considerando aquella ciudad entregada toda á la idolatría. Por tanto disputaba en la Sinagoga con los judíos y prosélitos, y todos los dias en la plaza con los que allí se le ponian delante. Tambien algunos filósofos de los epicúreos y de los estóicos armaban con él disputas, y unos decian: «¿Qué quiere decir este charlatan?» Y otros: «Este parece que viene á anunciarnos nuevos dioses.» *Lo cual decian*, porque les hablaba de Jesus y de la resurreccion.

Gradual. (*Salmo 36.*) El justo, si cayere, no se lastimará, pues el Señor pone su mano por debajo.

✠. Pasa el dia ejercitando la misericordia y dando prestado, y bendita será su descendencia.

Aleluya, aleluya. ✠. El santo Pontífice Casiano, sediento de la salvacion de las almas, no cesaba de llamarlas á la fuente viva, que es Cristo. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 10, v. 23.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: Entre tanto, cuando en una

ciudad, etc., 2 de Mayo, S. Atanasio, página 161.

Ofertorio. (*Salmo 88.*) Mi verdad y mi misericordia con el justo, y en mi nombre será ensalzada su fortaleza.

Secreta. Haz, Señor, que los sacrificios que en honor de tu Santo Mártir y Pontífice Casiano ofrecemos á tu Majestad, nos sean eficaces para la salvacion y gratos á tu piedad. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 20.*) Pusiste, Señor, sobre su cabeza una corona de piedras preciosas.

Poscomunion. Oh Dios, distribuidor de todo don, que nos regocijas en este dia con la veneranda solemnidad de tu bienaventurado Mártir y Pontífice Casiano; pedímoste, que por sus gloriosas oraciones nos traslades de las cosas terrenas al consorcio de los bienaventurados. Por nuestro, etc.

**Dia id.—BEATO JORDAN FORZATE,
Abad.**

Misa Os justi, etc., del comun de Abades, página cxxxvii, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, autor de la luz celestial y defensor de la inocencia, que

fortaleciste al bienaventurado Abad Jordan con invicta constancia para resistir á los enemigos de tu Iglesia, y para restaurar la vida monástica; concede por su intercesion, que vuelvan en sí los corazones de los que lloran, y los que te sirven perseveren en su santo propósito. Por, etc.

Dia 14.—Vigilia de la ASUNCION de la
B. V. MARIA.

Introito. (*Salmo 44.*)

Vultum.

TODOS los poderosos del pueblo te estarán rogando, fijos sus ojos en tu rostro. Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; ante tu presencia serán traídas sus compañeras con fiestas y con regocijos.

(*Salmo id.*) Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo mi obra.

Y. Gloria al Padre, etc. Todos, etc.

No se dice Gloria in excelsis.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste escoger el seno virginal de la bienaventurada María para habitar en él; haz, te

pedimos, que tomemos parte en su festividad con una santa alegría, defendidos con su proteccion. Que vives y reinas por los siglos, etc.

Se hace conmemoracion de la octava de S. Lorenzo y de S. Eusebio Confesor, tomando las Oraciones de la Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. cxxvii.

La Epístola como la fiesta de la Maternidad, pág. 141, y el Evangelio como el 16 de Julio, Nuestra Señora del Cármen, pág. 144.

Gradual. Bendita y venerable eres, oh Vírgen María, que sin el mas ligero menoscabo de tu virginidad te admiraste de verte Madre del Salvador.

Y. Oh Vírgen Madre de Dios; á quien el orbe entero no puede contener, tuviste encerrado en tu seno hecho hombre.

Ofertorio. Bienaventurada eres, oh Vírgen María, que llevaste en tu seno al Criador de todas las cosas; engendraste al que te hizo, y permaneces siempre Vírgen.

Secreta. Haz, oh Señor, que recomiende nuestros dones á tu clemencia la oracion de la Madre de Dios, á la cual trasladaste de este mundo al eterno, para que intercediese eficazmente contigo

por nuestros pecados. Por el mismo, etc.
Que contigo vive, etc.

Prefacio, *de la Virgen.*

Comunion. Bienaventuradas las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del Eterno Padre.

Poscomunion. Oh Dios misericordioso, presta auxilio á nuestra fragilidad, para que los que prevenimos la festividad de la Santa Madre de Dios, podamos, mediante su intercesion, lavarnos de nuestras iniquidades. Por el mismo Jesucristo, etc.

Dia id.—SAN HORMISDAS, Papa y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—Traslacion de SANTA EUFEMIA, Virgen y Mártir.

Misa Loquebar de testimoniis, primera de una Virgen Mártir, pág. cxli, diciendo en las Oraciones, Traslacion, en lugar de Nacimiento.

Día id.—SAN PABLO, Diácono, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, con el Evangelio de la *primera de un Mártir no Pontífice*: Si alguno quiere venir á mí, etc., pág. LIX, y las siguientes

Oracion. Oh Dios, que ves nos aquejan por todas partes nuestros males; concede á tu pueblo, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Pablo, se regocije de verse libre de toda culpa. Por nuestro, etc.

Secreta. Atiende, Señor, las preces y oblaciones de tus fieles, y por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Pablo, santifica estos dones que en honor suyo ofrecemos á tu Majestad para nuestra salvacion. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con el manjar celestial, te rogamos, oh Dios omnipotente, que intercediendo tu bienaventurado Mártir Pablo, nos libremos con tu gracia de toda adversidad por aquel cuyo culto celebramos. Por, etc.

Dia 15.—ASUNCION de la B. V. MARIA.

Introito.

Gaudeamus.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor al celebrar la festividad de este dia en honor de la bienaventurada Vírgen María, de cuya Asuncion se alegran los Angeles y alaban al Hijo de Dios.

(*Salmo 44.*) Hirviendo está el pecho mio en sublimes pensamientos; al Rey consagro yo esta obra.

Y. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos todos, etc.

Oracion. Te suplicamos, Señor, que perdones los pecados de tus siervos, á fin de que los que no podemos agradarte con nuestras propias acciones, seamos salvos por la intercesion de la Madre de tu Hijo, nuestro Señor. Que vive y reina, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. 24, v. II.)

En todas partes busqué donde posar ó fijarme, y en la heredad del Señor fijé mi morada. Entonces el Criador de todas las cosas dió sus órdenes, y me habló; y el que á mí me dió el sér, estableció mi

Tabernáculo ó *morada*, y me dijo: «Habita en Jacob, y sea Israel tu herencia, y arraígate en medio de mis escogidos. Y así fijé mi estancia en *el monte Sion*, y fué el lugar de mi reposo la ciudad Santa, y en Jerusalem está el tesoro mio. Y me arraigué en un pueblo glorioso, y en la porcion de mi Dios, la cual es su herencia, y mi habitacion fué en la plena reunion de los Santos. Elevada estoy cual cedro sobre el Líbano, y cual ciprés sobre el monte de Sion. Estendí mis ramas como una palma de Cades, y como el rosal plantado en Jericó. Me alcé como un hermoso olivo en los campos, y como el plátano en las plazas junto al agua. Como el cinamomo y bálsamo aromático despedí fragancia. Como mirra escogida exhalé suave olor.

Gradual. (*Salmo 44.*) Por medio de la verdad, y de la justicia, y de la mansedumbre, tu diestra te conducirá á cosas maravillosas.

ŷ. Escucha, oh hija, y considera, y presta atento oído, porque el Rey se enamoró de tu beldad.

Aleluya, aleluya. ŷ. María ha sido elevada al cielo, y de ello se alegra el ejército de los Angeles. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 38.)

En aquel tiempo: Entró Jesus en cierta aldea, etc., *como el 29 de Julio, Santa Marta, pág. 504.*

Ofertorio. María ha sido elevada al cielo; alégranse de ello los Angeles, y bendicen al Señor en dulces conciertos. Aleluya.

Secreta. Favorezca, Señor, á tu pueblo la oracion de la Madre de Dios, y ya que sabemos que para cumplir la ley impuesta á toda carne salió de este mundo, haz que experimentemos su intercesion para contigo en la gloria celestial. Por el mismo, etc.

Prefacio, de la Virgen en la Asuncion.

Comunion. (*Luc. 10.*) María ha escogido la mejor suerte, de que jamás será privada.

Poscomunion. Habiendo sido participantes de la mesa celestial, imploramos tu clemencia, oh Dios y Señor nuestro, para que los que celebramos la Asuncion de la Madre de Dios, seamos libertados por su intercesion de todos los males que nos amenazan. Por el mismo, etc.

En la Infraoctava y Octava de la Asuncion se dice la misma Misa; en la Infraoctava las segundas Oraciones del Espíritu Santo, y las terceras por la Iglesia ó por el Papa, pág. I.

Domingo Infraoctavo de la ASUNCION de la B. V. MARIA, SAN JOAQUIN, Confesor y Padre de NUESTRA SEÑORA.

Introito. (*Salmo III.*)

Dispersit.

DERRAMÓ á manos llénas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente, su fortaleza será exaltada con gloria.

(*Salmo id.*) Bienaventurado el varon que teme al Señor, y que toda su atencion la fija en cumplir sus mandamientos.

ñ. Gloria al Padre, etc. Derramó á manos, etc.

Oracion. Oh Dios, que escogiste, con preferencia á todos los demás Santos, al bienaventurado Joaquin para ser Padre de la Madre de tu Hijo; te suplicamos nos hagas experimentar perpétuamente el patrocinio de aquel, cuya fiesta con reverente culto celebramos. Por el mismo, etc.

Se hace conmemoracion del Domingo y de la octava de la Asuncion.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Ecl. 31, v. 8.)

Bienaventurado el hombre, etc., como en la Misa Os justi, de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVIII.

Gradual. (Salmo 111.) Derramó á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanece eternamente.

Ÿ. Poderosa será sobre la tierra la descendencia suya; bendita será la generacion de los justos.

Aleluya, aleluya. Ÿ. ¡Oh Joaquin! Santo esposo de Ana, y dichoso Padre de la excelsa Vírgen, envía celestiales socorros á estos tus siervos que vivimos en el mundo. Aleluya.

✠ PRINCIPIO DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 1, v. 1.)

Libro de la Genealogía de Jesucristo, hijo de David, hijo de Abraham, etc., como en la fiesta del Rosario, pág. 146.

Credo.....

Ofertorio. (Salmo 8.) Le has coronado, Señor, de gloria y de honor, y le

has dado el mando sobre las obras de tus manos.

Secreta. Recibe, clementísimo Dios, este sacrificio que ofrecemos á tu Majestad á mayor honra y gloria del Santo Patriarca Joaquin, padre de la Virgen María, para que intercediendo él por nosotros, juntamente con su esposa y su bienaventurada prole, merezcamos conseguir la perpétua remision de nuestros pecados en esta vida, y despues la gloria sempiterna. Por, etc.

Prefacio, de la Asuncion.

Comunion. (*Luc. 12.*) Administrador fiel y prudente, á quien su amo constituyó mayordomo de su familia, para distribuir á cada uno á su tiempo el alimento correspondiente.

Poscomunion. Te suplicamos, oh Dios todopoderoso, nos hagas participantes de tu gracia en esta vida y de la gloria en la eterna por medio de los Sacramentos que acabamos de recibir, intercediendo por nosotros los méritos y oraciones del bienaventurado Joaquin, padre de la Madre de tu amado Hijo. Por el mismo Jesucristo, etc.

Último Evangelio, del Domingo correspondiente.

Dia 16.—SAN JACINTO, Confesor.

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. CXXVII.

Se hace conmemoracion de las octavas de la Asuncion y S. Lorenzo.

Dia id.—SAN ROQUE, Confesor.

Misa Justus ut palma, segunda de Confesor no Pontífice, pág. CXXXI, escepto estas

Oracion. Oh Dios, que prometiste al bienaventurado Roque por medio de tu Angel, que aquel que le invocase no sería atormentado por enfermedad alguna contagiosa; haz, te rogamos, que los que celebramos su solemnidad, seamos libres por sus méritos y oraciones de todo contagio de alma y cuerpo. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, Señor, infundas en nosotros el espíritu de tu caridad por los méritos é intercesion del bienaventurado Roque, para que así como te proclamamos admirable en él, así nos regocijemos de haber sido con nosotros misericordioso. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con la comida y bebida celestiales, te rogamos

humildes, oh Dios todopoderoso, que así como concediste al bienaventurado Roque una completa victoria sobre los halagos del mundo, haz que nosotros, á imitacion suya, evitemos los atractivos del siglo, y lleguemos á ti con almas puras. Por, etc.

Puede tambien decirse indistintamente la primera Misa del mismo comun, y en alguna Diócesis se dice el Evangelio: Un hombre ilustre, pág. cxxxv.

**Dia 17.—Octava de SAN LORENZO,
Mártir.**

Introito. (*Salmo 16.*)

Probasti.

PUSISTE á prueba, Señor, mi corazón, y le has visitado durante la noche; me has acrisolado al fuego, y en mí no se ha hallado iniquidad.

(*Salmo id.*) Atiende, Señor, á mi justicia; acoje mis plegarias.

∫. Gloria al Padre, etc. Pusiste, etc.

Oracion. Escita, Señor, en tu Iglesia el espíritu con que sirvió el bienaventurado Levita Lorenzo, á fin de que, guiados por él, aprendamos á amar lo que él

amó y á ejecutar sus obras. Por, etc. En unidad, etc.

Se hace conmemoracion de la Asuncion.

La Epístola y el Evangelio como en la Misa de su dia, 10 de Agosto, pág. 556.

Gradual. (*Salmo 8.*) Coronástele de gloria y honor, Señor.

Y. Y le has dado el mando sobre todas las obras de tus manos.

Aleluya, aleluya. Y. El Levita Lorenzo ha hecho obras buenas, que por la señal de la Cruz dió vista á los ciegos. Aleluya.

Se dice Credo y Prefacio de Asuncion.

Ofertorio. (*Salmo 20.*) Oh Señor, en tu gran poder hallará el justo su alegría, y saltará de estremado gozo por la salvacion que le has enviado; tú le has cumplido el deseo de su corazon.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que la santa intercesion del bienaventurado Lorenzo te haga grato nuestro sacrificio, á fin de que te sea acepto por los méritos de aquel en cuyo honor solemnemente se ofrece. Por, etc.

Comunion. (*Mat. 16.*) El que quiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, tome su cruz, y sígame.

Poscomunion. Humildemente te rogamos, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Lorenzo, conserves con tu proteccion continúa á aquellos á quienes has alimentado con los dones celestiales. Por nuestro, etc.

Día 18.—SAN AGAPITO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, con el Evangelio de la Misa de S. Lorenzo, pág. 558, y las siguientes.

Oracion. Oh Dios, regocíjese tu Iglesia, apoyada en los sufragios de tu bienaventurado Mártir Agapito, y haz que permanezca siempre devota y segura con sus gloriosas oraciones é intercesion. Por, etc.

Secreta. Recibe, Señor, los dones que te ofrecemos en la solemnidad de aquel, con cuyo patrocinio confiamos libertarnos. Por, etc.

Poscomunion. Saciaste, Señor, á tu familia con dones sagrados; así te pedimos nos mantengas siempre unidos á ti por la intercesion de aquel cuya solemnidad celebramos. Por, etc.

Dia id.—SAN BONIFACIO, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, con el Evangelio de la Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, página LXIII.

**Dia id.—SANTA ELENA, Emperatriz,
Viuda.**

Introito. (*Galat. 6.*)

Mihi autem.

A mí líbreme Dios de gloriarme sino en la Cruz de nuestro Señor Jesucristo, por quien el mundo está crucificado para mí, como yo lo estoy para el mundo.

(*Salmo 22.*) Tu vara y tu báculo han sido mi consuelo.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. A mí líbreme, etc.

Oracion. Oh Señor Jesucristo, que revelaste á la bienaventurada Elena el sitio donde estaba oculta tu Cruz, á fin de enriquecer por ella á tu Iglesia con este precioso tesoro; concédenos por su intercesion, que con el precio del árbol de la vida consigamos las recompensas de la eterna. Que vives, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(Prov. c. 31, v. 10.)

¿Quién hallará una mujer fuerte? *del comun de Viudas, pág. CLXIV.*

Gradual. (Salmo 44.) Todos los poderosos de la tierra se enamorarán de tu beldad; hijas de reyes son tus damas de honor.

Y. Serán presentadas al Rey las vírgenes que han de formar el séquito de ella; serán conducidas con fiestas y regocijos; al templo del Rey serán llevadas.

Aleluya, aleluya. Y. (Salmo 111.) Derramó á manos llenas sus bienes entre los pobres; su justicia permanecerá eternamente. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 13, v. 44.)

Semejante es el reino de los cielos á un tesoro, etc., *comun de Viudas, página CLXVII.*

Ofertorio. (Corint. I, cap. 2.) Puesto que no me he preciado de saber otra cosa sino á Jesucristo, y este crucificado.

Secreta. Concédenos, Señor, por estos sagrados misterios, que así como con-

feriste misericordiosamente á la bienaventurada Elena que llevase siempre en su corazon á tu Hijo crucificado, así tambien lo traigamos nosotros constantemente en nuestros corazones. Por el mismo, etc.

Comunion. (*Cánt. 7.*) Subiré á esta palmera y cogeré sus frutos.

Poscomunion. Concédenos, oh Dios misericordioso, que los que nos recreamos en la tierra con el fruto de tu salutífera Cruz, merezcamos, por la intercesion de la bienaventurada Elena, gozar constantemente en el cielo del mismo fruto. Que vives, etc.

Dia 19.—SAN LUIS, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de Confesor Pontífice, pág. cx, con el Evangelio de la segunda, Sacerdotes, pág. cxvi, excepto las siguientes.

Oracion. Oh Dios, que enseñaste á tu bienaventurado Confesor y Pontífice Luis á anteponer el reino celestial al terreno, y te dignaste hacerlo admirable con una cabal pureza, y con una grandísima caridad hácia los pobres; concédenos, á nosotros tus siervos, que imitemos lo que

reverenciamos, á fin de que practicando sus mismas virtudes en la tierra, merezcamos ser coronados con él en el cielo. Por nuestro, etc.

Secreta. Los sacrificios, Señor, que en honor de tu Confesor y Pontífice Luis ofrecemos á tu Majestad, séannos eficaces para la salvacion y gratos á tu piedad. Por, etc.

Poscomunion. Imploramos tu inmensa clemencia, oh Dios todopoderoso, para que por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Luis, venzamos con tu asistencia, en virtud de estos Sacramentos que hemos recibido, todas las cosas que nos sean adversas. Por, etc.

Despues del Gradual.

Aleluya, aleluya. *V.* Rosa primaveral de castidad, lirio de virginidad, estrella refulgente, Luis, vaso de santidad, ruega al Señor por nosotros. Aleluya.

Dia id.—SAN MAGIN, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, con el Evangelio: Si alguno quiere venir en pos de mí, etc., de la Misa Sacerdotes Dei, pág. LXIII.

Dia id.—SAN JULIO, SENADOR, Mártir.

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV.

Dia 20.—SAN BERNARDO, Abad y Doctor.

Misa In medio Ecclesiæ, *de comun de Doctores*, pág. CXXII, *con la segunda Epístola*: El justo al despertarse, etc., pág. CXXVI, *conmemoracion de la Asuncion y Prefacio*.

Dia id.—SAN SAMUEL, Sacerdote y Profeta.

Introito. (Salmo 98.)

Exaltate.

ENSALZAD al Señor Dios nuestro, y adorad el estrado de sus piés; porque él es Santo, Moisés y Aaron entre sus Sacerdotes, y Samuel entre los que invocan su nombre.

(*Salmo id.*) Reina el Señor, estremézcanse los pueblos, reina ya el que está sentado sobre Querubines; agítese la tierra.

y. Gloria al Padre, etc. Ensalzad al Señor, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que te dignaste infundir en el bienaventurado Samuel el espíritu de Profecía, é hiciste te sirviese dignamente en el templo; concede propicio, que los que celebramos hoy su solemnidad, merezcamos, siguiendo su ejemplo, llegar hasta ti, Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(*Ecl. c. 46, v. 16.*)

Samuel, querido del Señor Dios suyo, y Profeta del Señor, estableció un nuevo gobierno, y ungió y puso reyes en su nacion. Juzgó ó gobernó al pueblo segun la ley del Señor, y Dios miró benigno á Jacoby Samuel; por su fidelidad fué reconocido por Profeta. Y fué hallado fiel en sus palabras ó *vaticinios*, como quien habia visto al Dios de la luz. Y mientras combatia contra los enemigos que le estrechaban por todas partes, invocó al Señor todopoderoso con la ofrenda de un cordero inmaculado. Y tronó el Señor desde el cielo, y con grande estruendo hizo sentir su voz, con lo que destrozó los príncipes de los Tirios y á todos los caudillos de los Philisteos. Y antes que terminase su vida, y saliese del

mundo, protestó públicamente en la presencia del Señor, y de su Cristo ó Rey ungido, que de nadie habia recibido dinero, ni siquiera unas sandalias, y ninguno entre todos tuvo de qué acusarle. Despues de esto murió y se apareció al rey *Saul*, y le notificó el fin de su vida, y alzó su voz desde bajo de la tierra, profetizando la destruccion de la impiedad del pueblo.

Gradual. (*Luc. 1.*) Habló por boca de sus Santos Profetas, que han florecido en todos los siglos pasados.

Ÿ. Bendito sea el Señor Dios de Israel, porque ha visitado y redimido á su pueblo.

Aleluya, aleluya. Ÿ. A ti te alaba, oh Señor, el venerable número de Profetas. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (*C. 19, v. 12.*)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos esta parábola: Un hombre de ilustre nacimiento, etc., *pág. CXXXV, al final de un Confesor no Pontífice.*

Ofertorio. (*1 Reyes 3.*) Samuel empero iba creciendo, y el Señor estaba con

él; y de todas sus predicciones ni una siquiera dejó de verificarse.

Secreta. Oh Dios, que quisiste escoger al bienaventurado Profeta Samuel por tu sacerdote fiel y ministro; recibe estos dones que en su solemnidad te ofrecemos, y concede que por ellos, limpios de toda mancha de cuerpo y alma, podamos servirte dignamente. Por, etc.

Comunion. (1 *Reyes* 7.) Tomó Samuel un cordero de leche, y ofrecióle entero en holocausto al Señor, y clamó Samuel al Señor por Israel, y oyó el Señor sus ruegos.

Poscomunion. Omnipotente y misericordioso Dios, que quisiste te ofreciese el sacrificio el bienaventurado Profeta Samuel, tu sacerdote; concédenos el efecto del don celestial que en su conmemoracion ofrecemos á tu Majestad. Por, etc.

Dia 21.—SANTOS BONOSO y MAXIMIANO, Mártires.

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX.

Dia id.—SAN BONOSO, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV.

Dia id.—SANTA JUANA FRANCISCA de FREMIOT, Viuda, Fundadora.

Misa Cognovi, Domine, comun de Viudas, página CLXIV, escepto las siguientes

Oracion. Omnipotente y misericordioso Dios, que honraste á tu bienaventurada Juana Francisca en tu amor divino, con una admirable fortaleza de espíritu para seguir el camino de la perfeccion por todos los estados de la vida, y quisiste tambien por ella ilustrar tu Iglesia con una nueva familia; concédenos por sus méritos y ruegos, que los que sabedores de nuestra flaqueza confiamos solo en tu fortaleza, vencamos todas nuestras adversidades con el auxilio de tu gracia celestial. Por, etc.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que esta hostia de salvacion nos inflame con aquella llama de amor divino, con que se encendió el corazon de la bienaventura-

da Juana Francisca, y consumió en llamas de eterna caridad. Por, etc.

Poscomunion. Infunde, Señor, en nosotros el espíritu de tu caridad; á fin, de que á los que has alimentado con la virtud del pan celestial, hagas que, por la intercesion de tu bienaventurada Juana Francisca, desprecien las cosas terrenas y te busquen á ti solo, oh Dios, con almas puras. Por, etc.

OTRA MISA DE LA MISMA SANTA.

Introito. (*Gen. 12.*)

Egredere.

SAL de tu tierra y de tu parentela, y de la casa de tu padre, y ven á la tierra que te mostraré, y yo te haré cabeza de una nacion grande, y bendecirte hé y ensalzaré tu nombre.

(*Salmo 83.*) Oh cuán amables son tus moradas, Señor de los ejércitos; mi alma suspira y padece deliquios, ansiando estar en los átrios del Señor.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Sal de tu tierra, etc.

Oraciones como en la Misa anterior.

LECCION DEL LIBRO DEL ECLESIAÍSTICO.

(Cap. 26.)

Es una cosa que no tiene precio una mujer discreta y amante del silencio, y con el ánimo morigerado. Gracia es sobre gracia la mujer santa y vergonzosa. No hay cosa de tanto valor que pueda equivaler á esta alma casta. Lo que es para el mundo el sol al nacer en las altísimas moradas de Dios, eso es la gentileza de la mujer virtuosa para el adorno de una casa. Antorcha que resplandece sobre el sagrado candelero, es la compostura del rostro en una edad robusta. Columnas de oro sobre basas de plata, son los piés que descansan sobre las plantas de una matrona grave. Cimientos eternos sobre piedra sólida, son los mandamientos de Dios en el corazón de una mujer santa.

Gradual. (*Esther* 14.) Y hacia oración al Señor Dios de Israel, diciendo: «Oh Señor mio, tú, que eres el único Rey nuestro, socórreme en el desamparo en que me hallo, pues no tengo otro protector fuera de ti.»

(*Sabid.* 8.) y. Entrando en mi casa, hallaré en ella mi reposo; porque ni su

conversacion tiene rastro de amargura, ni causa tédio su trato, sino antes bien consuelo y alegría.

Aleluya, aleluya. *Y.* (*Salmo 26.*) Una sola cosa he pedido al Señor, esta solicitaré; y es, el que yo pueda vivir en la casa del Señor todos los dias de mi vida. Aleluya.

Evangelio *el de la Misa Cognovi, comun de Viudas, pág. CLXIV.*

Ofertorio. (*Judith 15.*) Porque te has portado con varonil esfuerzo, y has tenido un corazon constante; porque has amado la castidad, y no has conocido otro varon que á tu difunto marido, por esto tambien la mano del Señor te ha confortado, y por lo mismo serás bendita para siempre.

Comunion. (*Judith 16.*) A su valor juntaba la castidad; de suerte que despues del fallecimiento de su marido, no conoció otro varon en toda su vida.

**Dia id.—SAN BERNARDO TOLOMELO,
Abad.**

Misa Os justi, del comun de Abades, página CXXXVII, escepto la siguiente primera

Oracion. Oh Dios, que quisiste brotase en tu Iglesia un nuevo género de vida anàcorética por medio del bienaventurado Bernardo; concéde, te rogamos, que caminando por sus huellas merezcamos conseguir los premios de la vida eterna. Por, etc.

**Dia 22.—Octava de la ASUNCION de la
B. V. MARIA.**

Misa, la misma del dia de la fiesta principal, con conmemoracion de los Santos Timoteo, Hipólito y Sinforiano, Mártires.

Oracion. Pedímoste, oh Señor, nos concedas benigno tu auxilio; y por la intercesion de tus bienaventurados Mártires Timoteo, Hipólito y Sinforiano, estiende sobre nosotros la diestra de tu proteccion. Por, etc.

Secreta. Séate acepta, Señor, la oblacion de tu pueblo en honor de tus Santos, con cuyos méritos sabe que recibe auxilio en su tribulacion. Por, etc.

Poscomunion. Satisfechos con la generosidad del don divino, te rogamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tus Santos Mártires Timoteo, Hipó-

lito y Sinforiano, vivamos siempre en participacion de él. Por, etc.

La Misa para estos Santos es la tercera de muchos Mártires, Salus autem, etc., pág. LXXXII.

Dia 23.—SAN FELIPE BENICIO, Confesor.

Misa Justus ut palma, segunda de Confesor no Pontífice, pág. CXXXI, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que por medio de tu bienaventurado Confesor Felipe, nos diste un insigne ejemplo de humildad; haz que tus siervos desprecien, á imitacion suya, los bienes de este mundo, y busquen siempre los celestiales. Por, etc.

Dia id.—SANTOS CRISTOBAL y LEOVIGILDO, Mártires.

Misa Sapientiam Sanctorum, segunda de muchos Mártires, pág. LXXIX, excepto lo siguiente.

Oracion. Rogámoste, Señor, hagas que de tal modo celebremos el venerable nacimiento al cielo de tus Santos Mártires Cristobal y Leovigildo, que con su patrocinio esperitemos los perpétuos dones de tu proteccion. Por, etc.

Secreta. Te rogamos, Señor, descienda sobre estas hostias una copiosa bendicion, y para que sean dignas las que ofrecemos ante tu Majestad, alcáncenos siempre tu clemencia la intercesion de tus bienaventurados Mártires Cristobal y Leovigildo. Por, etc.

Poscomunión. Pedímoste, Señor, nos regocije la recepcion gloriosa del don ofrecido en honor de tus Santos, á fin de que los sagrados misterios que se nos han dado como fortaleza de nuestra reparacion, nos hagan, por su intercesion, participantes de la vida celestial. Por, etc.

**Dia id.—Vigilia de SAN BARTOLOMÉ
Apóstol.**

Misa Ego autem, del comun de Apóstoles, página LIX, con segundas Oraciones de Santa María, y terceras por la Iglesia ó por el Papa, pág. L.

Dia 24.—SAN BARTOLOMÉ, Apóstol.

Introito. (*Salmo 138.*) *Mihi autem.*

MAS yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobremanera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has hecho

prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Mas yo, etc.

Oracion. Omnipotente y sempiterno Dios, que has hecho venerable este dia con el santo y solemne regocijo de la fiesta de tu bienaventurado Apóstol^s Bartolomé; da, te pedimos, á tu Iglesia la gracia de amar lo que él creyó, y de publicar lo que enseñó. Por, etc.

LECCION DE LA PRIMERA EPÍSTOLA DE SAN PABLO
Á LOS CORINTHIOS. (C. 12, v. 27.)

Hermanos: Vosotros sois el cuerpo *místico* de Cristo, y miembros *unidos* á otros miembros. Así es que Dios ha puesto *varios miembros* en la Iglesia, unos en primer lugar Apóstoles, en segundo lugar Profetas, en el tercero Doctores; luego á los que tienen el don de hacer milagros; despues á los que tienen gracia de curar, de socorrer al prójimo, don de gobierno, de hablar todo género de lenguas, de interpretar las palabras. Por ventura ¿son todos Apóstoles? ¿O todos Profetas? ¿O todos Doctores? ¿Hacen todos milagros? ¿Tienen todos gracia de curar? ¿Hablan todos lenguas? ¿Interpretan to-

dos? Vosotros, empero, entre esos dones aspirad á los mejores.

Gradual. (*Salmo 44.*) Los establecerás príncipes sobre toda la tierra: conservarán la memoria de tu santo Nombre, Señor.

Y. En lugar de tus padres te nacerán hijos; por esto los pueblos te cantarán alabanzas.

Aleluya, aleluya. Y. A ti, Señor, te alaba el coro de los Apóstoles. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6, v. 12.)

En aquel tiempo: Se retiró Jesus á orar en un monte, y pasó toda la noche haciendo oracion á Dios. Así que fué de dia llamó á sus discípulos, y escogió doce entre ellos (á los cuales dió el nombre de Apóstoles). A Simon, á quien puso el nombre de Pedro, y á Andrés su hermano, Santiago y Juan, Felipe y Bartolomé, Mateo y Tomás, Santiago hijo de Alfeo, y Simon llamado el Celador, Judas *hermano* de Santiago, y Judas Iscariote, que fué el traidor. Y al bajar con ellos se paró en un llano, juntamente con la compañía de sus discípulos, y de un grande gentío de toda la Judea, y *en especial* de

Jerusalen, y del país marítimo de Tiro y de Sidon, que habian venido á oírle, y á ser curados de sus dolencias. Asimismo los molestados de los espíritus inmundos, eran *tambien* curados. Y todo el mundo procuraba tocarle, porque salia de él una virtud, que daba la salud á todos.

Credo.....

Ofertorio. (*Salmo 138.*) Mas yo veo, Dios mio, que tú has honrado sobre manera á tus amigos; su imperio ha llegado á ser sumamente poderoso.

Secreta. Haz, Señor, que solemnizando la fiesta de tu bienaventurado Apóstol Bartolomé, recibamos tus beneficios y gracias por la mediacion de aquel en cuyo honor inmolamos á tu Majestad esta hostia de alabanza. Por, etc.

Prefacio, *de Apóstoles.*

Comunion. (*Mat. 19.*) Vosotros los que me habeis seguido, os sentareis sobre tronos para juzgar á las doce tribus de Israel, dice el Señor.

Poscomunion. Haz, Señor, que esta prenda de redencion eterna que acabamos de recibir, nos sirva, por la interce-

sion de tu bienaventurado Apóstol Bartolomé, de auxilio para la vida presente y la futura. Por, etc.

Dia 25.—SANTOS MÁRTIRES DE AMI- TERNO.

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pag. LXXIV, excepto lo siguiente.

Oracion. Concédenos, oh Dios todopoderoso, te pedimos, que los que hemos reconocido á los gloriosos Mártires fuertes en su confesion, los esperimentemos benignos para contigo en nuestra intercesion. Por, etc.

Secreta. Rogámoste, Señor, que mires benigno nuestros sacrificios, á fin de que, por la intercesion de tus Santos, sean provechosos á nuestra salvacion y á nuestra devocion. Por, etc.

Poscomunion. Suplicámoste, oh Dios todopoderoso, que por la intercesion de tus Santos recibamos el efecto de aquella salvacion, cuya prenda hemos recibido en estos misterios. Por, etc.

**Dia id.—SAN GERUNCIO, Obispo y
Mártir.**

Misa Sacerdotes Dei, *segunda de un Mártir Pontífice*, pág. LXI, *con el Evangelio de la primera*, pág. LIX.

**Dia id.—SAN LUIS, Rey de Francia, Con-
fesor.**

Misa Os justi, *primera de un Confesor no Pontífice*, pág. CXXVII, *escepto la Epístola: El Señor condujo al justo*, pág. LXV, *el Evangelio: Un hombre de ilustre nacimiento*, pág. CXXXV, *y estas*

Oracion. Oh Dios, que te dignaste trasladar á tu bienaventurado Confesor Luis del reino terrestre á la gloria del reino celestial; concédenos por sus méritos é intercesion, que nos hagas participantes del reino del Rey de los reyes, Jesucristo tu Hijo. Que vive y reina, etc.

Secreta. Haz, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que así como tu bienaventurado Confesor Luis, despreciando los halagos del mundo, estudió solo el modo de agradar al supremo Rey Cristo, así tambien su oracion nos haga agradables á ti. Por el mismo, etc.

Poscomunion. Oh Dios, que hiciste admirable en la tierra y glorioso en el

cielo á tu bienaventurado Confesor Luis; pedímoste, que le constituyas defensor de tu Iglesia. Por, etc.

Dia 26.—SAN CEFERINO, Papa y Mártir.

Misa Sacerdotes Dei, segunda de un Mártir Pontífice, pág. LXI, escepto esta primera

Oracion. Haz, te rogamos, oh Dios todopoderoso, que nos instruyamos con los ejemplos de tu bienaventurado Mártir Pontífice Ceferino, cuyos méritos celebramos. Por, etc.

Dia id.—SAN VITOR, Presbítero y Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV, con el Evangelio de la segunda de un Mártir Pontífice, Si alguno quiere venir en pos, etc., pág. LXIII.

Dia id.—SAN LEOVIGILDO, Mártir.

Misa In virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, pág. LXIV.

Día id.—TRASLACION DE SAN ILDEFONSO, Arzobispo, Confesor y Doctor.

Misa In medio Ecclesiæ, comun de Doctores pág. CXXII, *escepto lo siguiente.*

Oracion. Rogámoste, Señor, escuches las súplicas que te hacemos en la traslacion de tu Confesor y Pontífice Ildefonso, y que nos absuelvas de todos los pecados, por la intercesion de aquel que á ti y á tu Madre mereció dignamente. Que vives y reinas, etc.

Credo.....

Secreta. Te pedimos, Señor, que revestidos de la estola de pureza te ofrezcamos el sacrificio de alabanza, como en otro tiempo le ofrecia el bienaventurado Ildefonso, revestido con la vestidura celestial. Por, etc.

Poscomunion. Alimentados con la ofrenda del sagrado cuerpo y preciosa sangre, te rogamos, oh Señor Dios nuestro, que lo que practicamos con piadosa devocion, lo comprendamos como redencion cierta, intercediendo tu bienaventurado Confesor y Pontífice Ildefonso. Por nuestro, etc.

**Dia id.—SANTO DOMINGO DEL VAL,
Mártir.**

Misa In virtute tua, *primera de un Mártir no Pontífice*, pág. LXIV, con el Evangelio de la segunda de un Mártir Pontífice: Si alguno viene en pos de mí, etc., pág. LXIII, con esta primera

Oracion. Oh Dios, que concediste el premio de la vida eterna, al bienaventurado é inocente Mártir Domingo; haz, te pedimos, que fortalecidos con sus méritos y oraciones, merezcamos gozar de la eterna bienaventuranza. Por, etc.

**Dia 27.—SAN JOSÉ CALASANZ, Confesor
y Fundador.**

Introito. (Salmo 33.)

Venite.

VENID, hijos, escuchadme, que yo os enseñaré el temor del Señor. (Salmo id.) Alabaré al Señor en todo tiempo: no cesarán mis lábios de pronunciar sus alabanzas.

∫. Gloria, etc. Venid, etc.

Oracion. Oh Dios, que te dignaste proveer á la Iglesia de un nuevo auxilio por medio de tu Santo Confesor José, para enseñar á la juventud en el espíritu

de inteligencia y de verdad; suplicámoste nos concedas, que con su ejemplo é intercesion de tal modo obremos y enseñemos, que merezcamos conseguir la recompensa eterna. Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. I, v. I.)

El Señor condujo al justo, etc., *página* LXV.

Gradual. (*Salmo 36.*) La boca del justo derramará sabiduría, y su lengua hablará juiciosamente.

Ÿ. La Ley de su Dios la tiene en medio de su corazon, y andará con firmes pasos.

Aleluya, aleluya. Ÿ. (*Salmo IIII.*) Bienaventurado el hombre que teme al Señor, y que toda su aficion la pone en cumplir sus mandamientos.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO. (C. 18, v. I.)

En aquel tiempo: Se acercaron los discípulos á Jesus, y le hicieron esta pregunta: «¿Quién será mayor en el reino de los cielos?» Y Jesus, llamando á sí á un niño, le colocó en medio de ellos y dijo: «En verdad os digo, que si no os volveis y

haceis semejantes á los niños *en la sencillez é inocencia*, no entrareis en el reino de los cielos. Cualquiera, pues, que se humillare como este niño, ese será mayor en el reino de los cielos. Y el que acogiere á un niño tal *cual acabo de decir* en nombre mio, á mí me acoje.»

Ofertorio. (*Salmo 9.*) Atendió el Señor al deseo de los pobres; prestaste, oh Señor, benignos oídos á la rectitud de su corazón.

Secreta. Acumulamos, Señor, sobre tus altares dones, que te ofrecemos para que redunden en provecho nuestro por la súplica de aquel, con cuyo patrocinio nos concediste que fuésemos ayudados. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Marc. 10.*) Dejad que vengan á mí los niños, y no se lo estorbeis, porque de los que se asemejan á ellos es el reino de Dios.

Poscomunion. Santificados ya con el misterio de nuestra salvacion, te pedimos, Señor, que por la intercesion de tu Santo Confesor José, vayamos siempre en mayor aumento de piedad. Por, etc.

Dia id.—SAN AGAPITO, Mártir.

Introito. (*Sabid. 10.*) *Sapientiam.*

LA sabiduría abrió la boca de los mudos, é hizo elocuentes las lenguas de los infantes.

(*Salmo 112.*) *Y.* Alabad, oh jóvenes, al Señor; dad loores al nombre del Señor.

Y. Gloria al Padre, etc. La sabiduría abrió, etc.

Oracion. Oh Dios, regocíjese tu Iglesia, apoyada en los sufragios de tu bienaventurado Mártir Agapito, y haz que permanezca siempre devota, y siempre segura con sus gloriosas oraciones é intercesion. Por nuestro Señor, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PEDRO.

(I, c. 4.)

Carísimos: Alegraos de ser participantes, etc., *al final del comun de un Mártir no Pontífice, pág. LXXIII.*

Gradual. (*Salmo 20.*) Tú le has cumplido el deseo de su corazon, y no has frustrado los ruegos que formaron sus labios.

Ÿ. Te has anticipado á él con bendiciones amorosas.

Alaluya, alaluya. Ÿ. Pusiste sobre su cabeza una corona de piedras preciosas. Alaluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 10.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: No teneis que pensar, etc., *de la Misa In-virtute tua, primera de un Mártir no Pontífice, y tambien el Ofertorio, pág. LXVI.*

Secreta. Sea bien recibida, Señor nuestra devocion en tu presencia, y tambien saludable para nosotros por la intercesion de aquel en cuya solemnidad la ejecutamos. Por, etc.

Comunion. (*Dan. 13.*) El Señor manifestó el santo espíritu en un tierno jovencito.

Poscomunion. Reparados con la participacion del don sagrado, te suplicamos, Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Agapito, experimentemos el efecto del sacrificio que celebramos. Por, etc.

Esta se repetirá en Setiembre.

Día id.—Transverberacion del Corazon de SANTA TERESA DE JESUS, Virgen.

Misa Dilexisti justitiam, primera de una sola Virgen, pág. CLIII, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que traspasaste con un dardo de fuego el pecho immaculado de la bienaventurada Virgen Teresa, tu esposa, y la hiciste víctima de la caridad; concédenos por su intercesion, que nuestros corazones se inflamen con el ardor del Espíritu Santo y amen siempre en ti todas las cosas. Que vives y reinas, etc.

Esta Misa se repetirá en Setiembre.

Día id.—SAN LICERIO, Obispo y Confesor.

Misa Sacerdotes Dei, segunda de Confesor Pontífice, pág. CXIV, excepto la Epístola, que es la primera del mismo comun: Hé aquí un gran Sacerdote, etc., pág. cx, y el Evangelio: Estad con las ropas ceñidas, etc., de un Confesor no Pontífice, pág. CXXIX.

Día 28.—SAN AGUSTIN, Confesor, Pontífice y Doctor.

Misa In medio Ecclesiæ, de comun de Doctores, pág. CXXII, excepto esta primera

Oracion. Atiende á nuestras súplicas, oh Dios todopoderoso, y á quienes das confianza de esperar en tu bondad, concede tambien benigno el efecto de tu acostumbrada misericordia, por la intercesion de tu bienaventurado Confesor y Pontífice Agustin. Por, etc.

Se hace conmemoracion de San Hermas.

Despues del Gradual, se dice:

Aleluya, aleluya. *v.* (Salmo 88.)
Hallé á David siervo mio; ungué con mi óleo santo. Aleluya.

Credo.....

Dia id.—SAN HERMAS, Mártir.

Misa Lætabitur, segunda de un Mártir no Pontífice, pág. LXVIII, escepto esto.

Oracion. Oh Dios, que fortificaste con el valor de la constancia en el martirio á tu bienaventurado Mártir Hermas; concédenos, que á imitacion suya despreciemos por tu amor las prosperidades del mundo, y no temamos ninguna adversidad. Por, etc.

Secreta. Te ofrecemos, Señor, un sacrificio de alabanza en conmemoracion

de tus Santos; pidiendo que, lo que á ellos sirvió de gloria, nos aproveche á nosotros para la salvacion. Por, etc.

Poscomunion. Llenos, Señor, de bendicion celestial imploramos tu clemencia, para que por la intercesion de tu bienaventurado Mártir Hermas, esperiementemos saludablemente lo que con humildad te pedimos. Por, etc.

Dia 29.—DEGOLLACION DE SAN JUAN BAUTISTA.

Introito. (*Salmo 118.*)

Loquebar.

HABLARÉ de tus testimonios delante de los Reyes, y no me avergonzaré de ellos; y me recrearé en tus preceptos, objeto de mi amor.

(*Salmo 91.*) Bueno es tributar alabanzas al Señor, y entonar salmos en tu nombre, ¡oh Altísimo!

y. Gloria al Padre, etc. Hablaré de tus testimonios, etc.

Oracion. Suplicámoste, Señor, que la venerable festividad de tu Precursor y Mártir Juan Bautista sea para nosotros de un auxilio saludable. Por, etc.

Commemoracion de Santa Sabina, Mártir.

Oracion. Oh Dios, que entre otras maravillas de tu poder diste fuerzas aun al sexo frágil para que consiguiese la victoria del martirio; concede propicio, que los que celebramos el nacimiento al cielo de tu bienaventurada Mártir Sabina, merezcamos llegar á ti con su ejemplo. Por nuestro, etc.

LECCION DE JEREMÍAS, PROFETA.

(C. I, v. 17.)

En aquellos dias: Me habló el Señor y dijo: «Ahora, pues, ponte haldas en cinta, y anda luego, y predícales todas las cosas que yo te mando. No te detengas por temor de ellos, porque yo haré que no temas su presencia. Puesto que en este dia te constituyo como una ciudad fuerte, y como una columna de hierro, y un muro de bronce contra toda la tierra esta, contra los reyes de Judá, y sus príncipes y Sacerdotes, y la gente del país; los cuales te harán la guerra, mas no prevalecerán, pues contigo estoy yo, dice el Señor, para librarte.»

Gradual. (*Salmo 91.*) Florecerá como la palma el varon justo, y cual cedro

del Líbano se multiplicará en la casa del Señor.

Y. Para celebrar por la mañana tu misericordia, y por la noche tu verdad.

Aleluya, aleluya. Y. (*Oseas 14.*)
El justo brotará como el lirio, y florecerá eternamente ante el Señor. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MARCOS. (C. 6, v. 17.)

En aquel tiempo: Envió Herodes é hizo prender á Juan y ponerlo en la cárcel por amor de Herodías, mujer de su hermano Phelipe, con la cual se habia casado. Porque Juan decia á Herodes: «No te es lícito tener por mujer á la que es de tu hermano.» Por eso Herodías le armaba asechanzas, y deseaba quitarle la vida; pero no podia conseguirlo, porque Herodes, sabiendo que Juan era un varon justo y santo, le temia y miraba con respeto, y hacia muchas cosas por su consejo, y le oia con gusto. Mas en fin llegó un dia favorable *al designio de Herodías*, en que, por la fiesta del nacimiento de Herodes, convidó este á cenar á los grandes de su córte, y á los primeros capitanes de sus tropas, y á la gente principal de Galilea. Entró la hija de

Herodías, bailó y agradó tanto á Herodes y á los convidados, que dijo el rey á la muchacha: «Pídeme cuanto quisieres, que te lo daré.» Y le añadió con juramento: «Sí, te daré todo lo que me pidas, aunque sea la mitad de mi reino.» Y habiendo ella salido, dijo á su madre: «¿qué pediré?» Respondióle: «La cabeza de Juan Bautista.» Y volviendo al instante á toda prisa á donde estaba el rey, le hizo esta demanda: «Quiero que me des luego en una fuente la cabeza de Juan Bautista.» El rey se puso triste, mas en atención al juramento, y á los que estaban con él en la mesa, no quiso disgustarla, sino que, enviando á un alabardero, mandó traer la cabeza de Juan en una fuente. El alabardero, pues, le cortó la cabeza en la cárcel, y trájola en una fuente, y se entregó á la muchacha, que se la dió á su madre. Lo cual sabido vieron sus discípulos, y cogieron su cuerpo y le dieron sepultura.

Ofertorio. (*Salmo 20.*) Oh Señor, en tu poder hallará el justo su alegría, y saltará de estremado gozo por la salvacion que le has enviado, tú le has cumplido el deseo de su corazon.

Secreta. Pedímoste, Señor, que los

dones que te ofrecemos en honor del martirio de tu Santo Mártir Juan Bautista nos sean, por su intercesion, provechosos para la salvacion. Por, etc.

Idem de Santa Sabina.

Recibe, oh Señor, benigno las hostias que te ofrecemos por los méritos de tu bienaventurada Mártir Sabina; y concédenos que alcancemos el auxilio perpétuo de tu gracia. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 20.*) Pusiste sobre su cabeza una corona de piedras preciosas.

Poscomunion. Haz, Señor, que la solemnidad de San Juan Bautista nos haga venerar lo que significan los sublimes Sacramentos que acabamos de recibir, y nos regocijemos aún mas en los efectos que obren en nosotros. Por, etc.

Idem de Santa Sabina.

Saciados con la liberalidad del don divino, pedímoste, oh Señor Dios nuestro, que por la intercesion de tu bienaventurada Mártir Sabina, vivamos siempre merecedores de su participacion. Por nuestro, etc.

Día id.—BB. JUAN y PEDRO, Mártires.

Misa Intret in conspectu tuo, primera de muchos Mártires, pág. LXXIV, excepto esto.

Oracion. Te rogamos, oh Dios omnipotente, concedes el auxilio que reclama nuestra debilidad; y así como nos gloriamos en el triunfo de los bienaventurados Mártires Juan y Pedro, no dejemos de imitar la constancia que nos alegramos de celebrar. Por nuestro, etc.

Secreta. Ofrecémoste, Señor, los dones de nuestra devocion, los que te sean gratos en honor de tus Santos, y á nosotros saludables por tu misericordia. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Suplicámoste, Señor, por la intercesion de tus bienaventurados Mártires Juan y Pedro, que recibamos con alma pura lo que tomamos por la boca. Por, etc.

**Día 30.—SANTA ROSA DE LIMA,
Virgen.**

Misa Dilexisti justitiam, primera de una sola Virgen, pág. CLIII, excepto esta primera

Oracion. Oh Dios todopoderoso, dador de todo bien, que quisiste que la bien-

aventurada Rosa, prevenida con el rocío de la gracia celestial, floreciese entre los indios con sublimes ejemplos de virginidad y de paciencia; concédenos á nosotros tus siervos, que corriendo en pos de la fragancia de sus virtudes, merezcamos ser de un olor agradable á Jesucristo Nuestro Señor. Que vive y reina, etc.

Dia id.—SANTOS FÉLIX y ADAUCTO,
Mártires.

Introito. (Ecl. 44.)

Sapientiam.

CELEBREN los pueblos la sabiduría de los Santos, y repítanse sus alabanzas en las sagradas asambleas; pues su nombre vivirá por los siglos de los siglos.

(Salmo 32.) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á los que les está bien el alabarle.

Y. Gloria al Padre, etc. Celebren los pueblos, etc.

Oracion. Humildemente imploramos, Señor, tu Majestad; para que así como constantemente nos regocijas con la conmemoracion de tus Santos, así tambien

nos defiendas siempre con sus oraciones.
Por, etc.

LECCION DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA.

(C. 10, v. 17.)

Dios dió á los justos, etc., *pág.* LXXXVI.

Gradual. (*Sabid.* 3.) Las almas de los justos están en la mano de Dios, y no les tocará el tormento de la muerte eterna.

ŷ. A los ojos de los insensatos pareció que morian; mas ellos, á la verdad, reposan en paz.

Aleluya, aleluya. ŷ. Brillarán los justos, y como centellas que discurren por un cañaveral, así volarán de unas partes á otras. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 10, v. 16.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: El que os escucha, etc. *página* XCIII.

Ofertorio. (*Salmo* 31.) Alegraos, oh justos, y regocijaos en el Señor, y gloriaos en él, vosotros todos los de recto corazón.

Secreta. Mira, Señor, las hostias de tu pueblo; y las que celebra con espíritu

piadoso en honor de tus Santos, haz que le sean ventajosas para la salvacion. Por nuestro, etc.

Comunion. (*Mat. 10.*) Lo que os digo de noche, decidlo á la luz del dia, y lo que os digo al oido, predicadlo desde los terrados.

Poscomunion. Satisfechos, Señor, con los dones sagrados, suplicámoste que, por la intercesion de tus Santos, permanezcamos siempre en accion de gracias. Por, etc.

**Dia 31.—SAN RAMON NONNATO,
Confesor.**

Misa Os justi, primera de un Confesor no Pontífice, pág. LXXVII, escepto esta primera

Oracion. Oh Dios, que hiciste admirable á tu bienaventurado Confesor Ramon para rescatar á los fieles del cautiverio de los impíos; concédenos por su intercesion, que libres de los lazos del pecado, podamos con ánimo verdaderamente libre cumplir en todo tu voluntad. Por nuestro, etc.

OTRA MISA DEL MISMO SANTO.

Introito. (*Salmo 138.*) *Tu possedisti.*

Tú, Señor, eres dueño de mis afectos; desde el vientre de mi madre me has tomado por tu cuenta; alabarte hé, Señor, á vista de tu estupenda grandeza; maravillosas son todas tus obras, de cuyo conocimiento está penetrada toda mi alma.

(*Salmo id.*) Oh Señor, tú has hecho prueba de mí, y me tienes bien conocido; tú sabes cuanto hago, ora esté quieto, ora andando.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Tú, Señor, eres dueño, etc.

Oracion la de la Misa anterior, en este mismo dia.

LECCION DE ISAÍAS PROFETA. (C. 43.)

Hé aquí lo que dice el Señor, Criador tuyo, oh Jacob, el que te formó, oh Israel: «No temas, pues yo te redimí, y te llamé por tu nombre; tú eres *todo* mio. Cuando pasares por medio de las aguas, estaré yo contigo, y no te anegarán sus corrientes; cuando anduvieres por medio del fuego, no te quemarás, ni la llama ten-

drá ardor para ti: porque yo soy el Señor Dios tuyo, el Santo de Israel tu Salvador; yo dí por tu rescate el Egipto, la Ethiopía, y á Sabá. Despues que te hiciste estimable y glorioso á mis ojos, yo te he amado, y entregaré por ti hombres, y *daré* pueblos para tu salvacion. No temas *pues*, porque yo estoy contigo; desde el Oriente conduciré tus hijos, y desde el Occidente los congregaré. Dámelos, diré al Septentrion y al Mediodía; no los retengas, traedme á mis hijos de esos remotos climas, y á mis hijas del cabo del mundo; porque á todos aquellos que invocan mi *santo* Nombre los crié, los formé, é hice para gloria mia. Echa *empero* fuera al pueblo aquel que es ciego, aunque tiene ojos, y sordo, no obstante que tiene oidos.

Gradual. (*Salmo 21.*) Tú eres quien me sacaste del seno materno, y mi esperanza desde que yo estaba colgado de los pechos de mi madre.

ÿ. Desde las entrañas de mi madre, fuí arrojado en tus brazos; desde el seno materno te tengo por mi Dios; no te alejes de mí.

Aleluya, aleluya. ÿ. (*Salmo 38.*) Pusieron un candado á mi boca, y me

humillé, con lo cual se aumentó mi dolor. Aleluya.

Despues de Septuagésima se omiten las aleluyas y el versículo que las sigue, y se dice:

Tracto. (*Salmo 43.*) Nos has humillado en un lugar de afliccion, y nos cubrió una sombra de muerte.

ŷ. El hecho es que, por amor de ti, estamos todos los dias destinados á la muerte; somos reputados como ovejas para el matadero.

ŷ. Levántate, oh Señor, socórrenos y redímenos por amor de tu nombre.

Tiempo Pascual.

Aleluya, aleluya. ŷ. (*Salmo 41.*) Sedienta está mi alma del Dios fuerte y vivo. ¡Cuándo será que yo llegue, y me presente ante la cara de Dios!

Aleluya. ŷ. (*Salmo 22.*) Aparejaste delante de mí una mesa abundante á vista de mis perseguidores. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN MATEO. (C. 10.)

En aquel tiempo: Dijo Jesús á sus discípulos: Mirad que yo os envío, etc., como en la fiesta de S. Bernabé, 11 de Ju-

nio, pág. 288, hasta las palabras, pero al hablar por vosotros.

Credo.....

Ofertorio. (*Ecl. 15.*) Le alimentará con pan de vida y de inteligencia, y le dará á beber el agua de ciencia saludable, y fijará en él su morada, y él será constante, y la sabiduría será su sosten, y no se verá jamás confundido, sino que será ensalzado entre sus hermanos.

Secreta. Recibe, Señor, nuestra oblation, y haz benigno, que por los ruegos de tu bienaventurado Ramon, sea accepta á tu piedad; é infunde clemente en nosotros aquel amor intenso que ardió en él. Por, etc.

Comunion. Dió orden el Señor á las nubes que tenian encima, y abrió las puertas del cielo, y les llovió el maná para comer, dándoles pan del cielo; pan de Angeles comió el hombre; envióles víveres en abundancia.

Poscomunion. Apaciéntanos, Señor, con los gozós de tu Santo Ramon, porque sirve de aumento para nuestra salud, cuantas veces se honra á aquel en quien tú eres proclamado admirable. Por, etc.

Dia id.—SANTOS VICENTE, SABINA y CRISTETA, Mártires de Avila.

Introito. (*Salmo 36.*) *Salus autem.*

LA salvacion de los justos viene del Señor; y es su protector en el tiempo de la tribulacion.

(*Salmo id.*) No envidies la prosperidad de los malignos, ni tengas celos de los que obran la iniquidad.

Ÿ. Gloria al Padre, etc. La salvacion, etc.

Oracion. Oh Dios, que cada año nos alegras con la solemnidad de tus Santos Mártires Vicente, Sabina y Cristeta; supplicámoste nos concedas propicio, el que nos estimulen y enciendan los ejemplos de aquellos cuyos merecimientos nos regocijan. Por, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO Á LOS HEBREOS. (C. II.)

Hermanos, los Santos por la fe, *página LXXXIX, al final del Común.*

Gradual. (*Salmo 33.*) Clamaron los justos y oyólos el Señor, y los libró de todas sus aflicciones.

Ÿ. El Señor está al lado de los que

tienen el corazón atribulado, y los humildes de espíritu se salvarán.

Aleluya, aleluya. V. Esta es la verdadera hermandad que vence los crímenes del mundo; ha seguido á Cristo, y posee el ínclito reino celestial. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 6.)

En aquel tiempo: Bajando Jesus, etc.,
de la Misa Sapientiam, pág. LXXX.

Ofertorio. (*Sabid. 3.*) Las almas empero, de los justos están en la mano de Dios, y no llegará á ellos el tormento de la muerte eterna; á los ojos de los insensatos pareció que morían, mas ellos á la verdad reposan en paz. Aleluya.

Secreta. Suplicámoste, Señor, que se aplaque tu justicia con los dones ofrecidos, y por la intercesion de tus Santos Mártires Vicente, Sabina y Cristeta, defiéndenos de todos los peligros. Por, etc.

Comunion. (*Salmo 78.*) Los cadáveres de tus siervos, oh Señor, los han arrojado para pasto de las aves del cielo; han dado la carne de tus Santos á las bestias de la tierra; conserva con tu brazo poderoso los hijos de aquellos que han sido sacrificados á la muerte.

Poscomunion. Purifíquenos, Señor, está comunión de todo crimen, y háganos participantes del remedio celestial, por la intercesion de tus Santos Mártires Vicente, Sabina y Cristeta. Por, etc.

Dia id.—SAN MARCIAL, Obispo y Confesor.

Misa Statuit ei Dominus, primera de uñ Confesor Pontífice, pág. cx.

Dia id.—Traslacion de los SANTOS HEMETERIO y CELEDONIO, Mártires.

Introito.

Gaudeamus omnes.

REGOCIJÉMONOS todos en el Señor, celebrando la festividad de este dia en honor de los bienaventurados Mártires Hemeterio y Celedonio, de cuya solemnidad se alegran los Angeles y alaban de concierto al Hijo de Dios.

(*Salmo 32.*) Regocijaos, oh justos, en el Señor; á los rectos de corazon es á quienes está bien el alabarle.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Regocijémonos todos, etc.

En las Misas votivas se dice el siguiente

Introito. (2 Macab. c. 1.) *Exaudiat.*

OIGA benigno el Señor vuestras oraciones y apláquese con vosotros, y no os desampare en la tribulacion, pues aquí no cesamos de rogar por vosotros.

(Salmo 81.) Oh Señor, tú has derramado la bendicion sobre la tierra; tú has libertado del cautiverio á Jacob.

ÿ. Gloria al Padre, etc. Oiga benigno, etc.

Oracion. Oh Dios, que quisiste honrarnos admirablemente con las preciosas cabezas de los bienaventurados Mártires Hemeterio y Celedonio; cóncede propicio, que merezcamos gozar en el cielo de la compañía de aquellos de cuyo patrocinio nos regocijamos en la tierra. Por nuestro, etc.

LECCION DE LA EPÍSTOLA DEL B. APÓSTOL SAN PABLO
Á LOS EPHESIOS. (C. 6, v. 10.)

Hermanos míos: Confortaos en el Señor y en su virtud todopoderosa. Revestíos de toda la armadura de Dios, para poder contrarestar á las asechanzas del diablo; porque no es nuestra pelea *sola-*

mente contra *hombres de carne y sangre*, sino contra los príncipes y potestades, contra los adalides de estas tinieblas del mundo, contra los espíritus malignos esparcidos por los aires. Por tanto, tomad todas las armas de Dios *ó todos sus arneses*, para poder resistir en el día aciago y sosteneros apercebidos de todo. Estad pues á pié firme, ceñidos vuestros lomos con el vínculo de la verdad, y armados de la coraza de la justicia, y calzados los piés prontos á *seguir y predicar* el Evangelio de la paz, abrazando en todos los encuentros el broquel de la fe con que podais apagar todos los dardos encendidos del maligno *espíritu*. Tomad tambien el yelmo de la salud, y empuñad la espada *espiritual* ó del espíritu (que es la palabra de Dios), haciendo en todo tiempo con espíritu y *fervor* continuas oraciones y plegarias, y velando para lo mismo con todo empeño, y orando por todos los *santos ó fieles*.

Gradual. (*Salmo 43.*) Tú nos salvaste de los que nos afligian, y tú confundiste á los que nos odiaban.

Y. Pues por amor de ti somos entregados á muerte cada día; apreciados como ovejas para el matadero.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* (2 *Reyes* 1.) Hemeterio y Celedonio, hermanos amables y de buen parecer, así como en su vida se amaron mutuamente, así en la muerte tampoco se separaron. Aleluya.

En Septuagésima se omiten las Aleluyas con el versículo que las sigue, y se dice:

Tracto. (*Salmo* 125.) Grandes cosas ha obrado el Señor á favor nuestro; inundados estamos de gozo.

Ÿ. ¡Oh cuán buena y cuán dulce cosa es el vivir los hermanos en mútua union!

(*Salmo* 65.) *Ÿ.* Pasado hemos por el fuego y por el agua, mas nos has conducido á un lugar de refrigerio.

Tiempo pascual.

Aleluya, aleluya. *Ÿ.* Hemeterio y Celedonio hermanos amables y de glorioso aspecto, así como durante su vida se amaron mutuamente, así en la muerte tampoco se separaron. Aleluya.

Ÿ. Bendecid al Señor los que de Israel ofrecísteis voluntariamente vuestras vidas al peligro. Aleluya.

✠ CONTINUACION DEL SANTO EVANGELIO SEGUN
SAN LUCAS. (C. 12.)

En aquel tiempo: Dijo Jesus á sus discípulos: A vosotros empero que sois mis amigos, etc., *al final del Comun de muchos Mártires, pág. XCIV.*

Credo.....

Ofertorio. (*Apoc. 12.*) Vencieron por los méritos de la sangre del cordero, y en virtud de la palabra de la fe que han confesado, y por lo cual derramaron sus vidas hasta perderlas por obedecer á Dios. Por tanto, regocijaos, oh cielos, y los que en ellos morais.

Secreta. Concédenos, oh Dios misericordioso, que al ofrecer la prenda de tu inmensa caridad, nos inflamemos con aquel ardor con que tus bienaventurados Mártires Hemeterio y Celedonio merecieron honrarte mutuamente con su passion y confesarte con su muerte. Por nuestro, etc.

Poscomunion. Concédenos, oh Dios omnipotente y eterno, por estos Sacramentos que hemos recibido, perseverar unánimes en tu fe y amor, tú que concediste á los bienaventurados hermanos Mártires Hemeterio y Celedonio, estu-

viesen unidos durante su vida con caridad sincera y conformes en la muerte en su gloriosa confesion. Por, etc.

Domingo último de Agosto.—B. JUAN DE RIVERA, Arzobispo y Confesor.

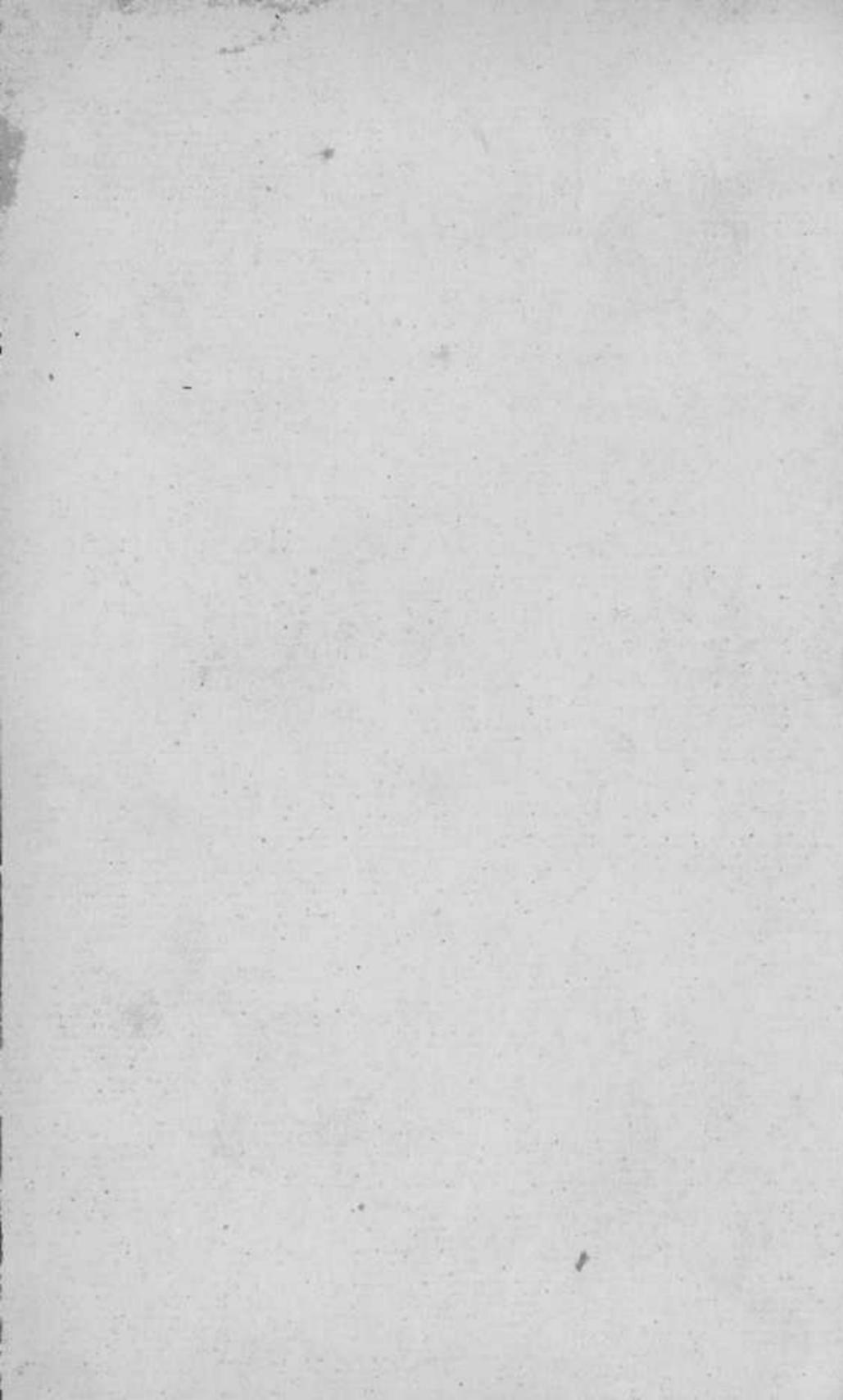
Misa Statuit ei, primera de un Confesor Pontífice, pág. cx, excepto lo siguiente.

Oracion. Oh Dios, que hiciste admirable á tu bienaventurado Confesor y Pontífice Juan por su paternal solicitud, y por el Sacramento divino de tu Cuerpo y Sangre; rogámoste que por su intercesion nos hagas ser siempre participantes del fruto de tu redencion. Que vives y reinas, etc.

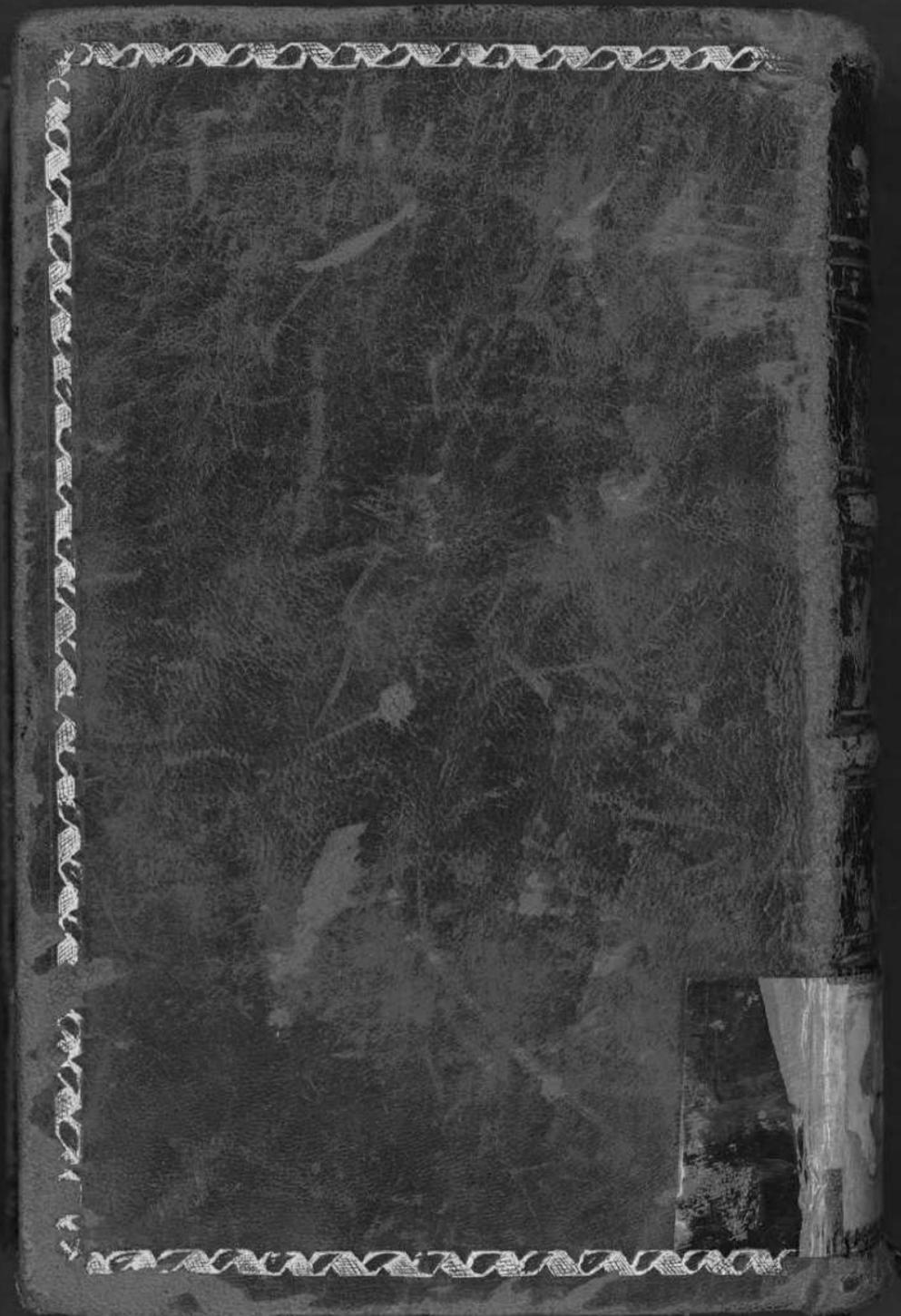
Secreta. Al acercarnos, oh Señor, á tu altar, haz nos inflamemos con aquel fuego en que se abrasaba el bienaventurado Juan, tu Confesor y Pontífice, celebrando estos misterios. Por, etc.

Poscomunion. Recibido, Señor, el misterio saludable, rogámoste que, á ejemplo del bienaventurado Juan tu Confesor y Pontífice, permanezcamos en perpétuo recuerdo de tanta dignacion. Por nuestro, etc.









DEVOTISIMO MISAL
DEVOCIONARIO

2

504